

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

175e ANNEE



N. 45

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

175e JAARGANG

JEUDI 10 FEVRIER 2005

DONDERDAG 10 FEBRUARI 2005

Le Moniteur belge du 9 février 2005 comporte trois éditions, qui portent les numéros 42, 43 et 44.

Het Belgisch Staatsblad van 9 februari 2005 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 42, 43 en 44.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

10 JANVIER 2005. — Loi relative à la reconnaissance de la récidive en matière de faux-monnayage, p. 4630.

18 JANVIER 2005. — Arrêté royal déterminant l'équipement et le matériel mis à la disposition des agents de sécurité du corps de sécurité, des agents pénitentiaires et des infirmiers de la Direction générale Exécution des Peines et Mesures du Service public fédéral Justice, p. 4631.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

9 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2003-2004 pour les gens de métier, p. 4632.

9 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la détermination du salaire, p. 4636.

9 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la cotisation exceptionnelle pour l'année 2004 au « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier », p. 4638.

28 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (C.P. 120.01) concernant le remplacement des jours fériés du 1^{er} janvier 2005, 1^{er} mai 2005 et 25 décembre 2005, p. 4639.

28 JANVIER 2005. — Arrêté royal fixant, en application de l'article 14, § 2, alinéa 2, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, le mode de calcul du salaire des jours fériés pour les ouvriers des entreprises de transport de marchandises par voie terrestre pour compte de tiers et de manutention de marchandises pour compte de tiers ressortissant à la Commission paritaire du transport (C.P. 140), p. 4640.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

10 JANUARI 2005. — Wet betreffende de aanvaarding van het ingesnel van herhaling inzake valsemunterij, bl. 4630.

18 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit bepalende de uitrusting en het materiaal dat ter beschikking gesteld wordt van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps, van de penitentiaire beambten en verplegers van het Directoraat-generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen van de Federale Overheidsdienst Justitie, bl. 4631.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

9 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2003-2004 voor de vaklui, bl. 4632.

9 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de loonvorming, bl. 4636.

9 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de buitengewone bijdrage voor het jaar 2004 aan het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier », bl. 4638.

28 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (P.C. 120.01) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2005, 1 mei 2005 en 25 december 2005, bl. 4639.

28 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met toepassing van artikel 14, § 2, tweede lid van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, van de berekeningswijze van het loon voor de feestdagen van de arbeiders van de ondernemingen van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden, die onder het Paritair Comité voor het vervoer ressorteren (P.C. 140), bl. 4640.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Sécurité sociale

6 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant nomination des commissaires du gouvernement auprès des fonds sectoriels et comités de gestion Maribel social visés à l'article 35, § 5, C, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, p. 4642.

Service public fédéral Sécurité sociale

4 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 février 1996 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires pour certaines prestations dentaires, p. 4645.

4 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 4646.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

19 JANVIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 2001 portant interdiction de certaines expériences sur animaux en ce qui concerne les tests sur produits cosmétiques, p. 4647.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 28 novembre 2002 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière, p. 4648.

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2005-2006, p. 4650.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

13 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant la révision du plan de secteur de Mons-Borinage et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone de loisirs à Dour (Elouges) et Hensies (Thulin) (planches 45/5 et 45/6), p. 4652.

27 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant l'attribution initiale des quotas d'émission de gaz à effet de serre pour chaque exploitant concerné pour la période 2005-2007, p. 4664.

27 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la partie de la quantité totale de quotas d'émission de gaz à effet de serre allouée initialement aux exploitants pour l'année 2005, p. 4673.

27 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant la quantité totale de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour la période 2005-2007, p. 4682.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de regeringscommissarissen bij de sectorale fondsen en de beheerscomités Sociale Maribel bedoeld in artikel 35, § 5, C, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, bl. 4642.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

4 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 februari 1996 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden voor sommige tandheelkundige verstrekkingen, bl. 4645.

4 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 4646.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

19 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende verbod op sommige dierproeven voor wat betreft het testen van cosmetische producten, bl. 4647.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 28 november 2002 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een Instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, bl. 4649.

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de richtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2005-2006, bl. 4651.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

13 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot beslissing tot herziening van het gewestplan Mons-Borinage en tot goedkeuring van het voorontwerp van herziening van het plan met het oog op de opnemings van een gebied voor gemengde bedrijfsruimten en een recreatiegebied te Dour (Elouges) en Hensies (Thulin) (bladen 45/5 en 45/6), bl. 4660.

27 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de initiële toekenning van broeikasgasemissierechten aan elke betrokken exploitant voor de periode 2005-2007, bl. 4670.

27 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van het deel van de totale hoeveelheid broeikasgasemissierechten dat aanvankelijk aan de exploitanten toegekend wordt voor het jaar 2005, bl. 4679.

27 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de totale hoeveelheid broeikasgasemissierechten voor de periode 2005-2007, bl. 4683.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

13. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den die Revision des Sektorenplans Mons-Borinage beschlossen wird, und zur Verabschiedung des Vorentwurfs einer Revision des Planes zwecks Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines Freizeitgebiets in Dour (Elouges) und Hensies (Thulin) (Karten 45/5 und 45/6), S. 4656.

27. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der anfänglichen Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate für jeden betroffenen Betreiber für den Zeitraum 2005-2007, S. 4667.

27. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Gesamtmenge der Treibhausgasemissionszertifikate, die den Betreibern für das Jahr 2005 zugeteilt werden, S. 4676.

27. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Gesamtmenge der Treibhausgasemissionszertifikate für den Zeitraum 2005-2007, S. 4682.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

16 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre organique du personnel du Port de Bruxelles, p. 4683.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Communauté française*

Secrétariat général. Service des Ordres nationaux. Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique. Ordres nationaux. Promotions, p. 4685.

Service public fédéral Intérieur

Agence fédérale de contrôle nucléaire. Notification. Autorisation de modification d'un établissement de classe I, en application des articles 6 et 12 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, p. 4686.

Service public fédéral Sécurité sociale

24 JANVIER 2005. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du Comité de gestion de l'Office national des Pensions, p. 4686.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Comité de gestion de la sécurité sociale. Démission et nomination d'un membre, p. 4687.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

20 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 février 2002 portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée, p. 4687.

Personnel. Démission honorable, p. 4688.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 4688. — Ordre judiciaire, p. 4688.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

16 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van de Haven van Brussel, bl. 4683.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Secretariaat-generaal. Dienst van de Nationale Orden « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ». Nationale Orden. Bevorderingen, bl. 4685.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. Kennisgeving. Vergunning tot wijziging van een inrichting van klasse I in toepassing van artikelen 6 en 12 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, bl. 4686.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

24 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Pensioenen, bl. 4686.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Beheerscomité van de sociale zekerheid. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 4687.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

20 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 februari 2002 houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie, bl. 4687.

Personeel. Eervol ontslag, bl. 4688.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 4688. — Rechterlijke Orde, bl. 4688.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Kabinet van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening. Benoeming, bl. 4689. — Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs. Personeel. Bevorderingen, bl. 4689. — Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. Sint-Truiden. Verklaring van openbaar nut, bl. 4689.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination du président, des vice-présidents et des membres du conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale, p. 4692.

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination du président, du vice-président et des membres de la commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale, p. 4696.

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres de la commission communautaire des professions et des qualifications représentant les organisations des employeurs et les organisations syndicales, p. 4699.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

20 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de la modification des statuts de la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.) par l'assemblée générale de la S.P.G.E. du 21 juin 1999, p. 4701.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

12 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel relatif à la désignation des lieux d'embarquement et de débarquement des embarcations de plaisance sur les tronçons navigables de la Semois, p. 4702.

20 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en Commun du Hainaut, p. 4706.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

20. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderung der Satzungen der "Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.)" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung) durch die Generalversammlung der "S.P.G.E." vom 21. Juni 1999, S. 4701.

Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen

12. JANUAR 2005 — Ministerialerlass über die Bezeichnung der Ein- und Ausschiffungsorte der Vergnügungsboote auf den schiffbaren Abschnitten der Semois, S. 4703.

20. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Bediensteten, die zuständig sind, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun du Hainaut" (Verkehrsgesellschaft Hennegau) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen, S. 4707.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

2 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination du président du conseil d'administration du Port de Bruxelles, p. 4708.

2 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du conseil d'administration du Port de Bruxelles, p. 4709.

2 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des commissaires du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale auprès du Port de Bruxelles, p. 4710.

Departement Wetenschap, Innovatie en Media

Vlaamse Mediaraad. Benoeming van een plaatsvervangend lid van de Vlaamse Mediaraad, bl. 4690.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

Erkenning van een geïntegreerde dienst voor thuisverzorging, bl. 4690.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Onteigening ten algemenen nutte, bl. 4690.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de hoge raad voor onderwijs voor sociale promotie, bl. 4694.

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden van de overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie, bl. 4697.

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanwijzing van de leden van de "commission communautaire des professions et qualifications" (gemeenschapscommissie voor beroepen en kwalificaties) tot vertegenwoordiging van de werkgeversorganisaties en de vakorganisaties, bl. 4700.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

20 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de wijziging in de statuten van de « Société publique de Gestion de l'Eau" (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer) door de algemene vergadering van de « S.P.G.E. » van 21 juni 1999 goedgekeurd wordt, bl. 4702.

Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer

12 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit tot bepaling van de plaatsen op de bevaarbare stukken van de « Semois » waar pleziervaartuigen geladen en afgeladen mogen worden, bl. 4705.

20 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en Commun du Hainaut" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Henegouwen), bl. 4707.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

2 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de voorzitter van de raad van bestuur van de Haven van Brussel, bl. 4708.

2 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de leden van de raad van bestuur van de Haven van Brussel, bl. 4709.

2 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de commissarissen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Haven van Brussel, bl. 4710.

Avis officiels*Cour d'arbitrage*

Extrait de l'arrêt n° 25/2005 du 2 février 2005, p. 4713.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 4719.

Schiedshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 25/2005 vom 2. Februar 2005, S. 4716.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 4720.

Service public fédéral Finances

Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1921. Tirage n° 277 du 14 janvier 2005, p. 4720. — Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1922. Tirage n° 454 du 10 janvier 2005, p. 4721. — Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1923. Tirage n° 584 du 20 janvier 2005, p. 4722. — Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1938. Tirage n° 568 du 20 janvier 2005, p. 4723. — Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 4723.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 4724.

Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication

Sélection comparative par mobilité d'un senior manager néerlandophone pour la gestion des services ICT - IT Service Management (titre : conseiller général) (m/f) (classe A4) pour le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (FEDICT) (Réf. : MNG05002), p. 4724.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

27 JANVIER 2005. — Circulaire relative au remboursement anticipé d'une partie des prêts octroyés au travers du compte CRAC dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus, p. 4725.

27 JANVIER 2005. — Circulaire relative à l'actualisation du plan de gestion et de ses annexes dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus, p. 4726.

27 JANVIER 2005. — Circulaire relative aux budgets pour l'exercice 2005 des Centres publics d'Action sociale, p. 4729.

Commission de contrôle des dépenses électorales et des communications

Les dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels pour les élections du conseil régional wallon du 13 juin 2004, p. 4731.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 4747 à 4774.

Officiële berichten*Arbitragehof*

Uittreksel uit arrest nr. 25/2005 van 2 februari 2005, bl. 4711.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 4719.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie der thesaurie. Lotenlening 1921. Loting nr. 277 van 14 januari 2005, bl. 4720. — Administratie der thesaurie. Lotenlening 1922. Loting nr. 454 van 10 januari 2005, bl. 4721. — Administratie der thesaurie. Lotenlening 1923. Loting nr. 584 van 20 januari 2005, bl. 4722. — Administratie der thesaurie. Lotenlening 1938. Loting nr. 568 van 20 januari 2005, bl. 4723. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 4723.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 4724.

Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie

Vergelijkende selectie bij mobiliteit van een Nederlandstalige senior manager dienstenbeheer ICT - IT Service Management (titel : adviseur-generaal) (m/v) (klasse A4) voor de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FEDICT) (Ref. : MNG05002), bl. 4724.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Het Gemeenschapsonderwijs. Aanstelling van een afgevaardigd bestuurder, bl. 4725.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 4747 tot bl. 4774.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 361

[C — 2005/09024]

10 JANVIER 2005

Loi relative à la reconnaissance de la récidive en matière de faux-monnayage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Un article 192^{ter}, libellé comme suit, est introduit dans le Code pénal :

« Art. 192^{ter}. § 1^{er}. Quiconque, ayant été condamné à une peine d'emprisonnement de plus de cinq ans, par une juridiction d'un Etat membre de l'Union européenne pour des faits visés aux articles 160 à 170, 173, 176 à 178, 180, et 185 à 187^{bis}, aura commis à nouveau un de ces faits, pourra être condamné à la réclusion de dix ans à quinze ans, si ce fait est une crime emportant la réclusion de cinq ans à dix ans. Si ce fait est une crime emportant la réclusion de dix ans à quinze ans, il pourra être condamné à la réclusion de quinze ans à vingt ans. Il sera condamné à la réclusion de dix-sept ans au moins, si ce fait est une crime emportant la réclusion de quinze ans à vingt ans.

§ 2. Quiconque, ayant été condamné à une peine d'emprisonnement de plus de cinq ans, par une juridiction d'un Etat membre de l'Union européenne pour des faits visés aux articles 160 à 170, 173, 176 à 178, 180, et 185 à 187^{bis}, aura commis à nouveau un de ces faits, pourra être condamné à une peine double du maximum porté par la loi contre ce fait, si ce fait est un délit

§ 3. Quiconque, ayant été condamné à une peine d'emprisonnement d'un an au moins, par une juridiction d'un Etat membre de l'Union européenne pour des faits visés aux articles 160 à 170, 173, 176 à 178, 180, et 185 à 187^{bis}, aura commis à nouveau un de ces faits, pourra être condamné à une peine double du maximum porté par la loi contre ce fait, si ce fait est un délit.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,

Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2004-2005.*

Chambre des représentants :

Documents 51 1396/ (2004/2005) :

001 : Projet de loi

002 : Rapport.

003 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 2 décembre 2004.

Sénat :

Documents 3-946 (2004/2005) :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 361

[C — 2005/09024]

10 JANUARI 2005

Wet betreffende de aanvaarding van het beginsel van herhaling inzake valsemunterij (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In het Strafwetboek wordt een artikel 192^{ter} ingevoegd, luidende :

« Art. 192^{ter}. § 1. Hij die, na tot een gevangenisstraf van meer dan vijf jaar te zijn veroordeeld door een rechtscollege van een lid-Staat van de Europese Unie wegens feiten bedoeld in de artikelen 160 tot 170, 173, 176 tot 178, 180 en 185 tot 187^{bis}, één van deze feiten opnieuw pleegt, kan worden veroordeeld met opsluiting van tien tot vijftien jaar indien dit feit een misdaad is die strafbaar is met opsluiting van vijf tot tien jaar. Indien dit feit een misdaad is die strafbaar is met opsluiting van tien tot vijftien jaar, kan hij worden veroordeeld tot opsluiting van vijftien tot twintig jaar. Hij wordt veroordeeld tot een opsluiting van minstens zeventien jaar indien dit feit een misdaad is die strafbaar is met opsluiting van vijftien tot twintig jaar.

§ 2. Hij die, na tot een gevangenisstraf van meer dan vijf jaar te zijn veroordeeld door een rechtscollege van een lid-Staat van de Europese Unie wegens feiten bedoeld in de artikelen 160 tot 170, 173, 176 tot 178, 180 en 185 tot 187^{bis}, één van deze feiten opnieuw pleegt, kan worden veroordeeld tot het dubbele van het maximum van de straf, bij de wet op dit feit gesteld, indien dit feit een wanbedrijf is.

§ 3. Hij die, na tot een gevangenisstraf van ten minste een jaar te zijn veroordeeld door een rechtscollege van een lid-Staat van de Europese Unie wegens feiten bedoeld in de artikelen 160 tot 170, 173, 176 tot 178, 180 en 185 tot 187^{bis}, één van deze feiten opnieuw pleegt, kan worden veroordeeld tot het dubbele van het maximum van de straf, bij de wet op dit feit gesteld, indien dit feit een wanbedrijf is.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2004-2005.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken Doc 51 1396/ (2004/2005) :

001 : Wetsontwerp

002 : Verslag.

003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat

Integraal verslag : 2 december 2004.

Senaat :

Stukken 3-946 (2004/2005) :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 362

[C - 2005/09069]

18 JANVIER 2005. — Arrêté royal déterminant l'équipement et le matériel mis à la disposition des agents de sécurité du corps de sécurité, des agents pénitentiaires et des infirmiers de la Direction générale Exécution des Peines et Mesures du Service public fédéral Justice

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus, notamment l'article 7;

Vu l'article 2, 7° de l'arrêté royal du 14 mai 1971 portant instructions spéciales applicables aux agents des services extérieurs de la Direction générale Exécution des Peines et Mesures;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 déterminant l'équipement et le matériel mis à la disposition des agents de sécurité du corps de sécurité du Service public fédéral Justice

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juillet 2004 et 15 décembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 septembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 2 septembre 2004;

Vu l'avis motivé du 20 décembre 2004 du Comité supérieur de concertation, secteur III-Justice;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le corps de sécurité pour la police des Cours et Tribunaux et le transfert de détenus a été créé par l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant création auprès du Service Public Fédéral Justice d'un corps de sécurité pour la police des Cours et Tribunaux et le transfert des détenus et fixant des dispositions organisationnelles, administratives et pécuniaires en faveur des agents de sécurité auprès du corps de sécurité du Service Public Fédéral Justice;

Considérant que la composition de l'équipement et du matériel à mettre à disposition des agents de ce corps doit être déterminée rapidement afin que ce corps puisse fonctionner;

Considérant que la présente modification doit intervenir rapidement afin d'améliorer le fonctionnement du corps de sécurité;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :

a) « agent de sécurité », le fonctionnaire qui exerce les compétences visées à l'article 6 de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus.

b) « agent pénitentiaire », les agents pénitentiaires, assistants et techniciens employés dans les établissements pénitentiaires des services extérieurs de la Direction générale Exécution des Peines et Mesures.

c) « infirmiers », les agents qui ont été engagé comme infirmier employés dans les établissements pénitentiaires des services extérieurs de la Direction générale Exécution des Peines et Mesures

Art. 2. Les agents de sécurité, les agents pénitentiaires et infirmiers bénéficient, aux frais de l'Etat, des articles d'habillement jugés nécessaires à la bonne exécution de leurs missions. Notre Ministre de la Justice établit la liste des articles d'habillement, tant pour les agents de sécurité et agents pénitentiaires masculins que féminins.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 4, les agents de sécurité, les agents pénitentiaires et infirmiers reçoivent, à leur entrée en fonction, un premier équipement composé d'articles d'habillement dont la liste est

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 362

[C - 2005/09069]

18 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit bepalende de uitrusting en het materiaal dat ter beschikking gesteld wordt van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps, van de penitentiaire beambten en verplegers van het Directoraat-generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen van de Federale Overheidsdienst Justitie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op artikel 2, 7° van het koninklijk besluit van 14 mei 1971 zijnde de bijzondere instructie van toepassing op de personeelsleden van de buitendiensten van het Directoraat Generaal Uitvoering Straffen en Maatregelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan personeel van ministeries;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 bepalende de uitrusting en het materiaal dat ter beschikking gesteld wordt van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 juli 2004 en 15 december 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 24 september 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 2 september 2004;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 20 december 2004 van het Hoog Overlegcomité, Sector III-Justitie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het veiligheidskorps voor de politie van Hoven en Rechtbanken en voor de overbrenging van gedetineerden werd opgericht door het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende oprichting bij de Federale Overheidsdienst Justitie van een veiligheidskorps voor de politie van Hoven en Rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen, en tot vaststelling van organisatorische, administratieve en geldelijke bepalingen ten gunste van de veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps van de Federale overheidsdienst Justitie;

Overwegende dat de samenstelling van de uitrusting en van het materiaal dat ter beschikking van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps en van de penitentiaire beambten en verplegers moet gesteld worden, dient aangepast worden;

Overwegende dat deze aanpassing snel dient te geschieden om een betere werking van het veiligheidskorps mogelijk te maken;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de zin van dit besluit dient te worden verstaan onder :

a) « veiligheidsbeambte », de ambtenaar die de bevoegdheden uitoefent, bedoeld in artikel 6 van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen en behoren tot het veiligheidskorps.

b) « penitentiaire beambten », de penitentiaire agenten, assistenten en technici tewerkgesteld in de strafinrichtingen van de buitendiensten van het Directoraat generaal Uitvoering Straffen en Maatregelen

c) « verplegers », de agenten die zijn aangeworven als verpleger en tewerkgesteld in de strafinrichtingen van de buitendiensten van het Directoraat Generaal Uitvoering Straffen en Maatregelen

Art. 2. De veiligheidsbeambten en de penitentiaire beambten en verplegers genieten, op staatskosten, van de kledijartikelen die noodzakelijk worden geacht voor de goede uitvoering van hun opdrachten. Onze Minister van Justitie bepaald de lijst van de kledijartikelen, zowel voor de mannelijke als voor de vrouwelijke veiligheidsbeambten en penitentiaire beambten en verplegers.

Art. 3. Onverminderd artikel 4, ontvangen de veiligheidsbeambten en penitentiaire beambten en verplegers bij hun indiensttreding een eerste uitrusting, met kledingstukken waarvan de lijst door onze

établie par notre Ministre de la Justice. Chaque année, l'agent de sécurité, l'agent pénitentiaire et infirmier ont la possibilité de renouveler partiellement ou complètement leur équipement, selon les règles fixées par Notre Ministre de la Justice.

Art. 4. Art. 4. L'article 3, 1^{ère} phrase, n'est pas applicable aux agents de sécurité qui étaient auparavant membres du personnel des établissements pénitentiaires et qui bénéficiaient déjà à ce titre d'articles d'habillement.

Art. 5. Le Ministre de la Justice fixe les modalités de fourniture et de renouvellement des articles d'habillement.

Art. 6. Le Ministre de la Justice peut décider de mettre des menottes à disposition des agents de sécurité.

Art. 7. L'arrêté royal du 30 septembre 1981 relatif à la masse de l'habillement du personnel paramédical, technique et de surveillance des établissements pénitentiaires est abrogé.

Art. 8. L'arrêté royal du 11 juillet 2003 déterminant l'équipement et le matériel mis à la disposition des agents de sécurité du corps de sécurité du Service public fédéral justice est abrogé.

Art. 9. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 2005

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Minister van Justitie wordt bepaald. Jaarlijks krijgt de veiligheidsbeambte, de penitentiair beambte en verpleger de mogelijkheid om een deel van of de volledigheid van zijn uitrusting te vernieuwen, volgens de regels bepaald door Onze Minister van Justitie.

Art. 4. Artikel 3, eerste zin is niet van toepassing op de veiligheidsbeambten die voorheen personeelsleden van de strafinrichtingen waren en die als zodanig van kledijartikelen genieten.

Art. 5. De Minister van Justitie bepaalt de modaliteiten inzake levering en vernieuwing van de kledijartikelen.

Art. 6. De Minister van Justitie kan beslissen de veiligheidsbeambten handboeien ter beschikking te stellen.

Art. 7. Het koninklijk besluit van 30 september 1981 betreffende het kledingsfonds van paramedisch, technisch en bewaarderpersoneel wordt opgeheven.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 11 juli 2003 bepalende de uitrusting en het materiaal dat ter beschikking gesteld wordt van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie wordt opgeheven.

Art. 9. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005

Gegeven te Brussel, 18 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 363

[C — 2004/12356]

9 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2003-2004 pour les gens de métier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des ports;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 décembre 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des ports, relative à l'accord social 2003-2004 pour les gens de métier.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 363

[C — 2004/12356]

9 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2003-2004 voor de vaklui (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het havenbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het havenbedrijf, betreffende het sociaal akkoord 2003-2004 voor de vaklui.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire des ports*Convention collective de travail du 22 décembre 2003*

Accord social 2003-2004 pour les gens de métier
(Convention enregistrée le 18 février 2004
sous le numéro 69901/CO/301)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire des ports et aux gens de métier qu'ils occupent.

Durée

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2003. Elle reste d'application jusque et y compris au 31 mars 2005 inclus, à moins que mentionné autrement.

Rééducation et recyclage

Art. 3. L'effort supplémentaire fait par sous-commission paritaire en faveur de la formation, la rééducation et le recyclage est maintenu à 0,3 p.c. des salaires bruts et cela à durée indéterminée.

Pouvoir d'achat

Art. 4. a) Augmentation salaire horaire de base

A partir du 1^{er} janvier 2004 le salaire horaire de base des gens de métier hors catégorie est augmenté de 1,50 p.c.

b) Augmentation salaire horaire individuel

Le salaire horaire individuel est adapté comme prévu au point a).

c) Salaire - liaison à l'indice

— Le salaire horaire de base des gens de métier hors catégorie reste lié à l'indice de santé arithmétique moyen des prix à la consommation comme fixé à la convention collective de travail du 22 décembre 2003 relative à la liaison du salaire de base à l'indice des prix à la consommation.

— En 2004, le salaire horaire de base des gens de métier hors catégorie est adapté une fois au 1^{er} mai en guise d'avance sur l'évolution de l'indice de santé arithmétique moyen des prix à la consommation par rapport à l'augmentation de l'indice de santé arithmétique moyen du mois dans lequel l'indice-pivot précédent a été dépassé vis-à-vis de ce même indice de mars 2004.

Jour de carence

Art. 5. a) Par année civile, le premier jour de carence en cas d'incapacité de travail pour cause de maladie ou accident de droit commun de moins de 8 jours civils, est supprimé à partir du 1^{er} janvier 2004 et pour la durée de la présente convention collective de travail. Les modalités d'application concrètes sont fixées par chacune des sous-commissions paritaires.

b) En cas d'incapacité de travail pour cause de maladie ou accident de droit commun de plus de 7 jours civils, le jour de carence est supprimé pour la durée de la présente convention collective de travail.

Jours de redistribution

Art. 6. A partir du 1^{er} janvier 2004 les gens de métier doivent prendre 1 jour de redistribution après 26 jours réellement prestés.

Prime syndicale

Art. 7. Pour 2004 (la période de référence : 1^{er} octobre 2003 jusque et y compris au 30 septembre 2004 inclus) la contribution pour le financement de la prime syndicale est déterminée à 1,00 EUR par tâche et par jour assimilé.

Bijlage

Paritair Comité voor het havenbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2003*

Sociaal akkoord 2003-2004 voor de vaklui
(Overeenkomst geregistreerd op 18 februari 2004
onder het nummer 69901/CO/301)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het havenbedrijf en op de vaklui die zij tewerkstellen.

Duurtijd

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2003. Zij is van toepassing tot en met 31 maart 2005, tenzij anders bepaald.

Her- en bijscholing

Art. 3. De bijkomende inspanning die per paritair subcomité geleverd wordt ten behoeve van de opleiding, her- en bijscholing blijft behouden op 0,3 pct. op de brutolonen en dit voor onbepaalde duur.

Koopkracht

Art. 4. a) Verhoging basisuurloon

Vanaf 1 januari 2004 wordt het basisuurloon van de vaklui buiten categorie verhoogd met 1,50 pct.

b) Verhoging individueel uurloon

Het individuele uurloon wordt aangepast zoals voorzien in punt a).

c) Loon - indexbinding

— Het basisuurloon van de vaklui buiten categorie blijft gebonden aan het rekenkundig gemiddeld gezondheidsindexcijfer der consumptieprijzen, zoals vastgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2003 betreffende de koppeling van het basisloon aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

— In 2004 wordt het basisuurloon van de vaklui buiten categorie éénmalig als een voorafname op 1 mei aangepast aan de evolutie van het rekenkundig gemiddeld gezondheidsindexcijfer der consumptieprijzen in verhouding tot de stijging van het rekenkundig gemiddeld gezondheidsindexcijfer van de maand waarin de vorige spilindex werd overschreden ten opzichte van hetzelfde indexcijfer van maart 2004.

Carenzdag

Art. 5. a) Vanaf 1 januari 2004 en voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst vervalt per kalenderjaar de eerste carenzdag bij arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval van gemeen recht van minder dan 8 kalenderdagen. De concrete toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd per paritair subcomité.

b) Bij arbeidsongeschiktheid wegens ziekte of ongeval van gemeen recht van meer dan 7 kalenderdagen vervalt de carenzdag voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Herverdelingsdagen

Art. 6. Met ingangsdatum van 1 januari 2004 zijn de vaklui gehouden na 26 effectief gewerkte dagen 1 herverdelingsdag op te nemen.

Syndicale premie

Art. 7. Voor 2004 (referteperiode : 1 oktober 2003 tot en met 30 september 2004) wordt de bijdrage voor de financiering van de syndicale premie vastgelegd op 1,00 EUR per taak en gelijkgestelde dag.

Crédit-temps

Art. 8. En application de l'article 3, § 2 de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au Conseil national du travail, remplaçant la convention collective de travail n° 77 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, la durée maximum pour la suspension complète des prestations de travail ou la réduction à un emploi à mi-temps, dans le régime spécifique du crédit-temps, est allongée, pour les gens de métier, à 3 ans sur l'ensemble de la carrière.

Prime de fin d'année et de conjoncture

Art. 9. Les journées assimilées à cause de repos d'accouchement, congé d'allaitement et congé parental sont prises en considération comme jours ouvrant droit pour le calcul de la prime de fin d'année et de conjoncture, mais calculées proportionnellement de la façon suivante : additionner le nombre de jours travaillés et de jours chômés, diviser ce total par le nombre de jours travaillés et ensuite diviser les journées assimilées à cause de repos d'accouchement, congé d'allaitement et congé parental, par le quotient du calcul précédent. Cette disposition s'applique pour une durée indéterminée.

Petits chômages

Art. 10. Pour l'octroi de l'indemnité petit chômage, les « cohabitants » sont complètement assimilés à des époux et cela à durée indéterminée. Par « cohabitants » il y a lieu d'entendre : des personnes inscrites à la même adresse dans le registre de la population et qui sont à même de fournir les preuves officielles nécessaires de cette situation.

Congé pour des raisons familiales impérieuses

Art. 11. Par année civile, les gens de métier reçoivent pour les deux premiers jours d'absence justifiés pour des raisons familiales impérieuses, comme prévu dans la convention collective de travail n° 45 du 19 décembre 1989, conclue au Conseil national du travail, instaurant un congé pour raisons impérieuses, une indemnité égale à l'indemnité pour petits chômages.

Les modalités d'application concrètes sont fixées par chacune des sous-commissions paritaires.

Délais de préavis

Art. 12. Lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis est fixé comme prévu dans la convention collective de travail n° 75 du 20 décembre 1999, conclue au Conseil national du travail, relative aux délais de préavis des ouvriers. Il s'agit des délais suivants :

1. entre 6 mois et moins de 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise : 35 jours civils;
2. entre 5 ans et moins de 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise : 42 jours civils;
3. entre 10 ans et moins de 15 ans d'ancienneté dans l'entreprise : 56 jours civils;
4. entre 15 ans et moins de 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise : 84 jours civils;
5. 20 ans d'ancienneté et plus dans l'entreprise : 112 jours civils.

Mobilité

Art. 13. a) Abonnement social

L'intervention dans les frais d'abonnement pour les transports en commun (convention collective de travail n° 19 du Conseil national du travail) est maintenue à 60 p.c.

b) Transport privé

L'intervention dans les frais de transport à payer aux travailleurs qui utilisent un moyen de transport privé et ne bénéficient pas d'un abonnement social est maintenue à 60 p.c.

Tijdskrediet

Art. 8. Bij toepassing van artikel 3, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt in het specifieke stelsel van het tijdskrediet de maximale duur voor de volledige schorsing van de arbeidsprestaties of de vermindering tot een halftijdse betrekking over de ganse loopbaan voor vaklui verlengd tot 3 jaar.

Eindejaarsconjunctuurpremie

Art. 9. De gelijkgestelde dagen wegens zwangerschapsrust, borstvoedingsverlof en ouderschapsverlof komen in aanmerking als rechtgevendende dagen voor de berekening van de eindejaarsconjunctuurpremie, maar verhoudingsgewijs berekend op de volgende wijze : het aantal gewerkte dagen en werkloosheidsdagen samentellen, dit totaal delen door het aantal gewerkte dagen en vervolgens de gelijkgestelde dagen wegens zwangerschapsrust, borstvoedingsverlof en ouderschapsverlof delen door het quotiënt van de vorige bewerking. Deze bepaling geldt voor onbepaalde duur.

Klein verlet

Art. 10. Voor de toekenning van de vergoeding klein verlet worden « samenwonenden » volledig gelijkgesteld met gehuwden en dit voor onbepaalde duur. Onder « samenwonenden » wordt verstaan : personen die op hetzelfde adres ingeschreven staan in het bevolkingsregister en hiervan de nodige officiële bewijzen kunnen voorleggen.

Verlof voor dwingende familiale redenen

Art. 11. De vaklui ontvangen per kalenderjaar voor de eerste twee gerechtvaardigde afwezigheidsdagen voor dwingende familiale redenen, zoals voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 45 van 19 december 1989, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende invoering van verlof om dwingende redenen, een vergoeding die gelijk is aan de vergoeding voor klein verlet.

De concrete toepassingsmodaliteiten worden vastgelegd per paritair subcomité.

Opzeggingstermijnen

Art. 12. Wanneer de opzegging uitgaat van de werkgever dan wordt de opzeggingstermijn vastgesteld conform de termijnen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 van 20 december 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de opzeggingstermijnen van werklieden. Het betreft volgende termijnen :

1. tussen 6 maanden en minder dan 5 jaar anciënniteit in de onderneming : 35 kalenderdagen;
2. tussen 5 jaar en minder dan 10 jaar anciënniteit in de onderneming : 42 kalenderdagen;
3. tussen 10 jaar en minder dan 15 jaar anciënniteit in de onderneming : 56 kalenderdagen;
4. tussen 15 jaar en minder dan 20 jaar anciënniteit in de onderneming : 84 kalenderdagen;
5. 20 jaar of meer anciënniteit in de onderneming : 112 kalenderdagen.

Mobiliteit

Art. 13. a) Sociaal abonnement

De tussenkomst in de abonnementskosten voor het openbaar vervoer (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van de Nationale Arbeidsraad) blijft behouden op 60 pct.

b) Eigen vervoer

De tussenkomst in de verplaatsingskosten te betalen aan werknemers die een privé-vervoermiddel gebruiken en geen sociaal abonnement genieten blijft behouden op 60 pct.

c) Indemnité de bicyclette

A partir du 1^{er} janvier 2004 l'indemnité de bicyclette est portée à 0,20 EUR par km. Cette indemnité de bicyclette n'est pas cumulable avec l'intervention prévue aux points a et b.

d) Adaptation de l'indemnité de bicyclette

L'indemnité de bicyclette est adaptée chaque année au 1^{er} janvier par un pourcentage égal à l'augmentation de l'indice arithmétique moyen des prix à la consommation, pris en compte pour l'adaptation du salaire de base, considérée sur la période d'octobre à octobre selon la formule ci-après :

$$\frac{\text{indice octobre année courante} - \text{indice octobre année précédente} \times 100}{\text{indice octobre année précédente}}$$

Personnes à capacité de travail réduite

Art. 14. — Le régime de capacité de travail réduite à partir de l'âge de 58 ans est maintenu pour la durée de la présente convention collective de travail.

— A partir du 1^{er} janvier 2004, les gens de métier ayant 15 ans de service comme travailleur portuaire ou homme de métier, reçoivent une indemnité journalière de 13,00 EUR, à charge de l'employeur. Cette indemnité est adaptée chaque année au 1^{er} janvier par un pourcentage égal à l'augmentation de l'indice arithmétique moyen des prix à la consommation, considérée sur la période d'octobre à octobre selon la formule ci-après :

$$\frac{\text{indice octobre année courante} - \text{indice octobre année précédente} \times 100}{\text{indice octobre année précédente}}$$

Application locale de l'augmentation du coût salarial

Art. 15. Une marge disponible maximale d'augmentation des coûts salariaux de 0,50 p.c. est remise aux négociations paritaires pour l'accord social 2003-2004 dans chaque port.

Pour mémoire

Art. 16. Toutes les conventions collectives de travail de longue durée concernant les conditions de salaire et de travail continuent à être exécutoires.

Paix sociale

Art. 17. A l'exception d'éventuelles matières techniques, les organisations signataires et leurs membres ne formuleront pas de nouvelles revendications pendant la période d'application de présente convention collective de travail, ni au niveau du secteur, ni au niveau des entreprises, et elles garantiront le maintien de la paix sociale dans les ports belges.

La prime syndicale ne sera payée au front commun syndical de chaque port qu'à condition que la paix sociale dans ce port soit respectée entièrement par les travailleurs.

Dénonciation

Art. 18. Les dispositions des articles 3, 9 et 10 sont conclues pour une durée indéterminée. Chacune des parties signataires peut les dénoncer moyennant le respect d'un délai de préavis de trois mois. La dénonciation se fait par l'envoi d'une lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des ports.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 janvier 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

c) Fietsvergoeding

Vanaf 1 januari 2004 bedraagt de fietsvergoeding 0,20 EUR per km. Deze fietsvergoeding is niet cumulatief met de tussenkomst voorzien in punten a en b.

d) Aanpassing fietsvergoeding

De fietsvergoeding wordt jaarlijks op 1 januari aangepast met een percentage gelijk aan de stijging van het rekenkundig gemiddeld indexcijfer der consumptieprijzen dat voor de aanpassing van het basisloon in aanmerking wordt genomen, beschouwd over de periode van oktober tot oktober volgens onderstaande formule :

$$\frac{\text{index oktober lopend jaar} - \text{index oktober vorig jaar} \times 100}{\text{index oktober vorig jaar}}$$

Verminderd arbeidsgeschikten

Art. 14. — Het stelsel van de verminderd arbeidsgeschikten vanaf 58 jaar wordt behouden voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

— Vanaf 1 januari 2004 ontvangen de vaklui met 15 jaar dienst als havenarbeider of vakman een dagelijkse vergoeding van 13,00 EUR ten laste van de werkgever. Deze vergoeding wordt jaarlijks op 1 januari aangepast met een percentage gelijk aan de stijging van het rekenkundig gemiddeld indexcijfer der consumptieprijzen beschouwd over de periode van oktober tot oktober volgens onderstaande formule :

$$\frac{\text{index oktober lopend jaar} - \text{index oktober vorig jaar} \times 100}{\text{index oktober vorig jaar}}$$

Lokaal aanwenden van loonkostenstijging

Art. 15. Een maximale beschikbare marge van 0,50 pct. loonkostenstijging wordt verwezen naar de paritaire onderhandelingen voor het sociaal akkoord 2003-2004 in iedere haven.

Pro memorie

Art. 16. Alle langlopende collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot de loon- en de arbeidsvoorwaarden worden verder uitgevoerd.

Sociale vrede

Art. 17. Uitgezonderd eventuele technische aangelegenheden zullen de ondertekenende organisaties en hun leden tijdens de toepassingsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst noch op het niveau van de bedrijfstak, noch op het niveau van de ondernemingen nieuwe eisen stellen en zullen zij het behoud van de sociale vrede in de Belgische havens waarborgen.

De syndicale premie zal slechts aan het gemeenschappelijk vakbondsfront van iedere haven uitbetaald worden, indien de sociale vrede in die haven volledig door de werknemers wordt nageleefd.

Opzegtermijn

Art. 18. De bepalingen van artikel 3, 9 en 10 zijn gesloten voor onbepaalde duur. Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden. De opzegging gebeurt door het versturen aan een bij de post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het havenbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 364

[2004/203659]

9 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la détermination du salaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la détermination du salaire.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire pour la récupération du papier

Convention collective de travail du 27 juin 2003

Détermination du salaire
(Convention enregistrée le 14 octobre 2003
sous le numéro 68060/CO/142.03)

En exécution de l'article 3 de l'accord national 2003-2004 du 27 juin 2003.

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Pour l'application du présent accord, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Salaires

Section 1^{re}. Ouvriers à partir de 20 ans

Art. 2. Les salaires horaires minimums des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1^{er} sont fixés par la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Section 2. Ouvriers de moins de 20 ans

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 364

[2004/203659]

9 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de loonvorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de loonvorming.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003

Loonvorming
(Overeenkomst geregistreerd op 14 oktober 2003
onder het nummer 68060/CO/142.03)

In uitvoering van artikel 3 van het nationaal akkoord 2003-2004 van 27 juni 2003.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en de werksters.

HOOFDSTUK II. — Lonen

Afdeling 1. Werklieden vanaf 20 jaar

Art. 2. De minimumuurlonen van de werklieden tewerkgesteld in de bij artikel 1 bepaalde ondernemingen, worden vastgesteld door het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

Afdeling 2. Werklieden onder de 20 jaar

Art. 3. Les salaires horaires minimums et réellement payés aux ouvriers de moins de 20 ans se calculent sur base des salaires horaires minimums et réellement payés aux ouvriers de la catégorie professionnelle à laquelle les intéressés appartiennent; ils sont réduits selon l'âge et suivant les pourcentages mentionnés au tableau ci-après (20 ans = 100 p.c.) :

Ages	Pourcentages
A partir de 19 ans	90 p.c.
A partir de 18 ans	80 p.c.
A partir de 17 ½ ans	75 p.c.
A partir de 17 ans	70 p.c.
A partir de 16 ½ ans	65 p.c.
A partir de 16 ans	60 p.c.
Moins de 16 ans	55 p.c.

Art. 4. L'appartenance d'un ouvrier de moins de 21 ans à une catégorie professionnelle est établie suivant les règles déterminées par la convention collective de travail du 7 juillet 1988 de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, fixant la classification professionnelle.

CHAPITRE III

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 5. Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au *Moniteur belge*.

Art. 6. Lorsque l'indice des prix à la consommation du mois atteint ou franchit un niveau égal à l'indice de référence auquel les salaires sont liés, majoré ou diminué de 2 p.c., les salaires en vigueur sont augmentés ou diminués de 2 p.c. et mis en regard d'un nouvel indice de référence égal au précédent, majoré ou diminué de 2 p.c..

Il est ensuite procédé de même par rapport au nouvel indice de référence visé ci-dessus.

Toute modification de salaires prend cours le premier du mois suivant celui dont l'indice provoque la modification.

CHAPITRE IV. — Règles d'arrondissement

Art. 7. Règles d'arrondissement en EUR.

Conformément à et en exécution de

- l'avis numéro 1210 du 17 décembre 1997 émis conjointement avec le Conseil Central de l'Economie;

- la convention collective de travail numéro 69 du 17 juillet 1998 fixant les règles pour convertir et arrondir les montants des barèmes, primes, indemnités et avantages en euro (arrêté royal du 8 octobre 1998, *Moniteur belge* du 27 octobre 1998);

- la convention collective de travail numéro 70 du 15 décembre 1998 déterminant les règles pour convertir en arrondir en euro les montants autres que ceux visés par la convention collective de travail numéro 69 du 17 juillet 1998 déterminant les règles pour convertir et arrondir les montants des barèmes, primes, indemnités et avantages en euro (arrêté royal du 28 février 1999, *Moniteur belge* du 24 mars 1999);

- la convention collective de travail numéro 78 du 30 mars 2001 relative à l'introduction de l'euro dans les conventions collectives de travail conclues conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (arrêté royal du 12 juin 2001, *Moniteur belge* du 29 juin 2001);

- la recommandation numéro 13 du 30 mars 2001 relative à l'introduction de l'euro.

toutes les majorations ou adaptations des salaires sont calculées tenant compte de la quatrième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations des salaires est arrondi à l'eurocent le plus proche.

Art. 3. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de werklieden jonger dan 20 jaar worden berekend op basis van de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de werklieden van de beroepencategorie waartoe de betrokkenen behoren; zij worden verminderd naargelang de leeftijd volgens de percentages vermeld in navermelde tabel (20 jaar = 100 pct.) :

Leeftijd	Percentages
Vanaf 19 jaar	90 pct.
Vanaf 18 jaar	80 pct.
Vanaf 17 ½ jaar	75 pct.
Vanaf 17 jaar	70 pct.
Vanaf 16 ½ jaar	65 pct.
Vanaf 16 jaar	60 pct.
Minder dan 16 jaar	55 pct.

Art. 4. De beroepencategorie waartoe een werkman jonger dan 21 jaar behoort, wordt vastgelegd volgens de regels bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 1988 van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, tot vaststelling van de beroepenclassificatie.

HOOFDSTUK III

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 5. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. Wanneer het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand een peil bereikt of overschrijft gelijk aan het referentie-indexcijfer waaraan de lonen gekoppeld zijn, vermeerderd of verminderd met 2 pct., worden de van kracht zijnde lonen met 2 pct. verhoogd of verlaagd en gesteld tegenover een nieuw referentie-indexcijfer gelijk aan het vorige, vermeerderd of verminderd met 2 pct..

Er wordt vervolgens op dezelfde manier tewerk gegaan in verband met het nieuwe bovenvermelde referentie-indexcijfer.

Elke wijziging van de lonen treedt in op de eerste van de maand volgende op de maand waarvan het indexcijfer de wijziging veroorzaakt.

HOOFDSTUK IV. — Afrondingsregels

Art. 7. Afrondingsregels in EUR.

Overeenkomstig en in uitvoering van

- advies nummer 1210 van 17 december 1997 dat samen met de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven werd uitgebracht;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de bedragen van barema's, premies, vergoedingen en voordelen (koninklijk besluit van 8 oktober 1998, *Belgisch Staatsblad* van 27 oktober 1998);

- de collectieve arbeidsovereenkomst 70 van 15 december 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de andere bedragen dan die welke zijn bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van barema's, premies, vergoedingen en voordelen (koninklijk besluit van 28 februari 1999, *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1999);

- de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 78 van 30 maart 2001 betreffende de invoering van de euro in de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (koninklijk besluit van 12 juni 2001, *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2001);

- de aanbeveling nummer 13 van 30 maart 2001 betreffende de invoering van de euro.

worden alle verhogingen of aanpassingen van de lonen berekend, rekening houdend met het vierde decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt afgerond tot op de dichtst bijgelegen eurocent.

Exemple

- ...,0001 EUR à ...,0049 EUR, le résultat est arrondi à l'unité inférieure;
- ...,0050 EUR à ...,0099 EUR, le résultat est arrondi à l'unité supérieure.

CHAPITRE V. — *Dispositions particulières*

Art. 8. Lorsqu'une majoration coïncide avec une adaptation, l'adaptation est appliquée en premier lieu.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 20 septembre 2001, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la détermination du salaire.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier ainsi qu'à toutes les parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 janvier 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Voorbeeld

- ...,0001 EUR tot en met ...,0049 EUR wordt afgerond naar de lagere eenheid;
- ...,0050 EUR tot en met ...,0099 EUR wordt afgerond naar de hogere eenheid.

HOOFDSTUK V. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 8. Wanneer een verhoging samenvalt met een aanpassing, wordt de aanpassing eerst toegepast.

HOOFDSTUK VI. *Slotbepalingen*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de loonvorming.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier en aan de ondertekende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 365

[2004/203660]

9 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la cotisation exceptionnelle pour l'année 2004 au « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, relative à la cotisation exceptionnelle pour l'année 2004 au « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier ».

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 365

[2004/203660]

9 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de buitengewone bijdrage voor het jaar 2004 aan het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, betreffende de buitengewone bijdrage voor het jaar 2004 aan het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier ».

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la récupération du papier*Convention collective de travail du 27 juin 2003*

Cotisation exceptionnelle pour l'année 2004 au « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier » (Convention enregistrée le 14 octobre 2003 sous le numéro 68064/CO/142.03)

CHAPITRE 1^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

CHAPITRE II. — Cotisation exceptionnelle

Art. 2. Conformément à l'article 24 des statuts du « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier », fixés par la convention collective de travail du 16 janvier 1992, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, coordonnant les statuts du « Fonds social des entreprises pour la récupération du papier », rendue obligatoire par arrêté royal du 18 janvier 1995, une cotisation exceptionnelle est fixée pour l'année 2004.

Art. 3. Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 5 desdits statuts, est fixée à partir du 1^{er} janvier 2004 à 0,40 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'Office national de sécurité sociale en faveur des ouvriers et ouvrières.

Art. 4. La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence (*Moniteur belge* du 7 février 1958).

Art. 5. La somme ainsi versée par l'Office national de Sécurité sociale au fonds est destinée aux cotisations prévus à l'article 6, §§ 1^{er} et 2 de l'accord sectoriel 2003-2004 du 27 juin 2003.

CHAPITRE III. — Disposition finale

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2004 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2004.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 janvier 2005.

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage

Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2003*

Buitengewone bijdrage voor het jaar 2004 aan het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier » (Overeenkomst geregistreerd op 14 oktober 2003 onder het nummer 68064/CO/142.03)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

HOOFDSTUK II. — Buitengewone bijdrage

Art. 2. Overeenkomstig artikel 24 van de statuten van het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier », vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 januari 1992, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, houdende coördinatie van de statuten van het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier », algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 januari 1995, wordt een buitengewone bijdrage bepaald voor het jaar 2004.

Art. 3. Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 5 van voormelde statuten bedoelde werkgevers, wordt vanaf 1 januari 2004 bepaald op 0,40 pct. van de onbegrensde brutolonen aan 108 pct., die voor de werklieden en werksters aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden aangegeven.

Art. 4. De inning en de invordering van de bijdrage worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958).

Art. 5. De aldus door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan het fonds gestorte som is bestemd voor de uitkeringen voorzien door het artikel 6, §§ 1 en 2, van het sectorieel akkoord 2003-2004 van 27 juni 2003.

HOOFDSTUK III. — Slotbepaling

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2004 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2004.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2005.

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 366

[C — 2004/12376]

28 JANVIER 2005. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (C.P. 120.01) concernant le remplacement des jours fériés du 1^{er} janvier 2005, 1^{er} mai 2005 et 25 décembre 2005 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, notamment les articles 6 et 7;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers (C.P.120.01) requérant la force obligatoire pour sa décision relative au remplacement des jours fériés du 1^{er} janvier 2005, 1^{er} mai 2005 et 25 décembre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision, reprise en annexe, de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers relative au remplacement des jours fériés du 1^{er} janvier 2005, du 1^{er} mai 2005 et du 25 décembre 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 366

[C — 2004/12376]

28 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (P.C. 120.01) betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2005, 1 mei 2005 en 25 december 2005 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, inzonderheid op de artikelen 6 en 7;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers (P.C.120.01) tot algemeen verbindend verklaring van zijn beslissing betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2005, 1 mei 2005 en 25 december 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in bijlage overgenomen beslissing van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers betreffende de vervanging van de feestdagen van 1 januari 2005, 1 mei 2005 en 25 december 2005 wordt algemeen verbindend verklaard.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974.

—
Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie textile
de l'arrondissement administratif de Verviers
(C.P. 120.01)**

Décision

Remplacement des jours fériés du 1^{er} janvier 2005,
1 mai 2005 et 25 décembre 2005

Article 1^{er}. Pour les entreprises qui tombent sous la compétence de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, le jour férié du 1^{er} janvier 2005, coïncidant avec un samedi, qui est un jour habituel d'inactivité, est remplacé par le lundi 7 février 2005.

Art. 2. Pour les entreprises qui tombent sous la compétence de la sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, le jour férié du 1^{er} mai 2005, coïncidant avec un dimanche, est remplacé par le vendredi 6 mai 2005.

Art. 3. Pour les entreprises qui tombent sous la compétence de la sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, le jour férié du 25 décembre 2005, coïncidant avec un dimanche, est remplacé par le lundi 26 décembre 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.

—
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de textielnijverheid
uit het administratief arrondissement Verviers
(P.C. 120.01)**

Beslissing

Vervanging van de feestdagen van 1 januari 2005,
1 mei 2005 en 25 december 2005

Artikel 1. Voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers ressorteren, wordt de feestdag van 1 januari 2005, die samenvalt met een zaterdag, die een gewone inactiviteitsdag is, vervangen door maandag 7 februari 2005.

Art. 2. Voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers ressorteren, wordt de feestdag van 1 mei 2005, die samenvalt met een zondag, vervangen door vrijdag 6 mei 2005.

Art. 3. Voor de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers ressorteren, wordt de feestdag van 25 december 2005, die samenvalt met een zondag, vervangen door maandag 26 december 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 367 [C — 2004/12396]

28 JANVIER 2005. — Arrêté royal fixant, en application de l'article 14, § 2, alinéa 2, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, le mode de calcul du salaire des jours fériés pour les ouvriers des entreprises de transport de marchandises par voie terrestre pour compte de tiers et de manutention de marchandises pour compte de tiers ressortissant à la Commission paritaire du transport (C.P. 140) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, notamment l'article 14, § 2;

Vu l'avis de la Commission paritaire du transport donné les 26 avril et 27 septembre 2004;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 367 [C — 2004/12396]

28 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met toepassing van artikel 14, § 2, tweede lid van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, van de berekeningswijze van het loon voor de feestdagen van de arbeiders van de ondernemingen van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden, die onder het Paritair Comité voor het vervoer ressorteren (P.C. 140) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, inzonderheid op artikel 14, § 2;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het vervoer, gegeven op 26 april en 27 september 2004;

Vu l'avis n° 37.426 du Conseil d'Etat, donné le 17 juin 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées;

Sur proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de transport de marchandises par voie terrestre pour compte de tiers et de la manutention de marchandises pour compte de tiers ressortissant à la Commission paritaire du transport.

Art. 2. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

— « jours rémunérés bruts »,

1° les jours pour lesquels un travail effectif a été normalement presté;

2° les jours de repos compensatoires.

Cette énumération est limitative.

— « les six derniers mois », les six derniers mois calendrier précédant le mois au cours duquel le jour férié tombe.

§ 2. « Tous les éléments constitutifs de rémunération soumis à l'O.N.S.S. » qui doivent être pris en compte pour le calcul du salaire journalier moyen dont il est question aux articles 3 et 4 sont les suivants :

1° Toutes formes de rémunération, en ce compris le sursalaire;

2° L'indemnité pour le temps de liaison;

3° Toutes les primes brutes, à l'exception de la prime de fin d'année.

Cette énumération est limitative.

Art. 3. § 1^{er}. Pour chaque jour férié, chaque jour de remplacement ou chaque jour de repos compensatoire d'un jour férié presté, l'ouvrier visé à l'article 1^{er}, occupé à temps plein, a droit à une rémunération calculée de la manière suivante :

1° Le salaire journalier moyen est obtenu par la division de tous les éléments constitutifs de rémunération soumis à l'O.N.S.S. des six derniers mois, à l'exception du salaire assimilé par les jours rémunérés bruts, à l'exception des jours assimilés.

2° Ce salaire journalier moyen est multiplié par le nombre de jours ouvrables dans un trimestre (65 jours dans un régime de 5 jours, 78 jours dans un régime de six jours, etc...) et ensuite divisé par 13 semaines. Le résultat est le salaire hebdomadaire moyen.

3° Le salaire hebdomadaire moyen est divisé par 38 heures. On obtient ainsi le salaire horaire moyen.

4° Ce salaire horaire moyen est multiplié par le nombre d'heures de travail perdues, comme prévu dans l'horaire mentionné dans le règlement de travail.

§ 2. Lorsque l'ouvrier est en service depuis moins de six mois, tous les éléments constitutifs de rémunération soumis à l'O.N.S.S. de la période d'occupation effective sont pris en considération pour le calcul du salaire journalier moyen mentionné au § 1^{er}.

§ 3. Lorsque l'ouvrier entre en service dans le courant du mois au cours duquel tombe le jour férié, le salaire pour un jour férié est obtenu par la multiplication du salaire horaire effectif par le nombre d'heures de travail perdues, comme prévu dans l'horaire mentionné dans le règlement de travail.

Art. 4. § 1^{er}. Pour chaque jour férié, chaque jour de remplacement ou chaque jour de repos compensatoire d'un jour férié presté, l'ouvrier visé à l'article 1^{er} occupé à temps partiel a droit à une rémunération calculée de la manière suivante :

1° Le salaire journalier moyen est obtenu par la division de tous les éléments constitutifs de rémunération soumis à l'O.N.S.S. des six derniers mois, à l'exception du salaire assimilé par le nombre de jours rémunérés bruts, à l'exception des jours assimilés.

2° Ce salaire journalier moyen est multiplié par le nombre de jours ouvrables dans un trimestre et ensuite divisé par 13 semaines. Le résultat est le salaire hebdomadaire moyen.

3° Le salaire hebdomadaire moyen est divisé par la durée de travail de l'ouvrier occupé à temps partiel, comme mentionné dans son contrat de travail. On obtient ainsi le salaire horaire moyen.

4° Ce salaire horaire moyen est multiplié par le nombre d'heures de travail perdues, comme prévu dans l'horaire mentionné dans le règlement de travail.

Gelet op het advies nr. 37.426 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden, die onder het Paritair Comité voor het vervoer ressorteren.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— « bruto bezoldigde dagen »,

1° de dagen waarop normale werkelijke arbeid werd verricht;

2° de dagen inhaalrust.

Deze opsomming is limitatief.

— « de laatste zes maanden », de laatste zes kalendermaanden, voorafgaand aan de maand van de betrokken feestdag.

§ 2. « Alle aan R.S.Z. onderworpen loonbestanddelen » die in aanmerking moeten genomen worden voor de berekening van het gemiddeld dagloon zoals bedoeld in de artikelen 3 en 4 zijn de volgende :

1° Alle vormen van loon voor arbeid, inclusief het overloon;

2° De vergoeding voor beschikbaarheidstijd;

3° Alle bruto-premies, met uitzondering van de eindejaarspremie.

Deze opsomming is limitatief.

Art. 3. § 1. Voor elke feestdag, vervangingsdag of inhaalrustdag voor een gewerkte feestdag heeft de arbeider, bedoeld in artikel 1, die voltijds tewerkgesteld wordt, recht op een loon dat als volgt wordt berekend :

1° Het gemiddelde dagloon wordt bekomen door alle aan R.S.Z. onderworpen loonbestanddelen voor de laatste zes maanden, met uitzondering van het gelijkgestelde loon, te delen door het aantal bruto bezoldigde dagen, met uitzondering van de gelijkgestelde dagen.

2° Dit gemiddelde dagloon wordt vermenigvuldigd met het aantal gewerkte dagen in een trimester (65 dagen in een vijfdegenweek, 78 dagen in een zesdegenweek, enz...) en vervolgens gedeeld door 13 weken. Dit levert het gemiddelde weekloon op.

3° Het gemiddelde weekloon wordt gedeeld door 38 uur. Zo bekomt men het gemiddelde uurloon.

4° Dit gemiddelde uurloon wordt vermenigvuldigd met het aantal verloren arbeidsuren, zoals vermeld in het uurrooster opgenomen in het arbeidsreglement.

§ 2. Indien de arbeider minder dan zes maanden in dienst is, worden, voor de berekening van het gemiddelde dagloon zoals bedoeld in § 1, alle aan R.S.Z. onderworpen loonbestanddelen van de effectieve tewerkstellingsperiode, in aanmerking genomen.

§ 3. Indien de arbeider in dienst treedt in de loop van de maand waarin de feestdag valt, wordt het loon voor een feestdag bekomen door het effectieve uurloon te vermenigvuldigen met het aantal verloren arbeidsuren, zoals vermeld in het uurrooster opgenomen in het arbeidsreglement.

Art. 4. § 1. Voor elke feestdag, vervangingsdag of inhaalrustdag voor een gewerkte feestdag heeft de arbeider bedoeld in artikel 1 die deeltijds tewerkgesteld wordt, recht op een loon dat als volgt wordt berekend :

1° Het gemiddelde dagloon wordt bekomen door alle aan R.S.Z. onderworpen loonbestanddelen voor de laatste zes maanden, met uitzondering van het gelijkgestelde loon, te delen door het aantal bruto bezoldigde dagen, met uitzondering van de gelijkgestelde dagen.

2° Dit gemiddelde dagloon wordt vermenigvuldigd met het aantal gewerkte dagen in een trimester en vervolgens gedeeld door 13 weken. Dit levert het gemiddeld weekloon op.

3° Het gemiddelde weekloon wordt gedeeld door de arbeidsduur van de deeltijds tewerkgestelde arbeider, zoals vermeld in zijn/haar arbeidsovereenkomst. Zo bekomt men het gemiddelde uurloon.

4° Dit gemiddelde uurloon wordt vermenigvuldigd met het aantal verloren arbeidsuren, zoals vermeld in het arbeidsreglement.

§ 2. Lorsque l'ouvrier est en service depuis moins de six mois, tous les éléments constitutifs de rémunération soumis à l'O.N.S.S. de la période d'occupation effective sont pris en considération pour le calcul du salaire journalier moyen mentionné au § 1^{er}.

§ 3. Lorsque l'ouvrier entre en service dans le courant du mois au cours duquel tombe le jour férié, le salaire pour un jour férié est obtenu par la multiplication du salaire horaire effectif par le nombre d'heures de travail perdues, comme prévu dans l'horaire mentionné dans le règlement de travail.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 27 janvier 1974.

§ 2. Indien de arbeider minder dan zes maanden in dienst is, worden, voor de berekening van het gemiddelde dagloon zoals bedoeld in § 1, alle aan R.S.Z. onderworpen loonbestanddelen van de effectieve tewerkstellingsperiode, in aanmerking genomen.

§ 3. Indien de arbeider in dienst treedt in de loop van de maand waarin de feestdag valt, wordt het loon voor een feestdag bekomen door het effectieve uurloon te vermenigvuldigen met het aantal verloren arbeidsuren, zoals vermeld in het uurrooster opgenomen in het arbeidsreglement.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 368

[C - 2004/12384]

6 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant nomination des commissaires du gouvernement auprès des fonds sectoriels et comités de gestion Maribel social visés à l'article 35, § 5, C, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 5, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et remplacé par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par les arrêtés royaux des 10 décembre 2002 et 31 décembre 2003, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant nomination des commissaires du gouvernement auprès des Fonds Maribel social du secteur non marchand privé;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant nomination du commissaire du gouvernement auprès du Fonds Maribel social pour les hôpitaux privés et du Fonds Maribel social pour les institutions et services de soins de santé;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Corentin Dussart, conseiller adjoint auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommé commissaire du gouvernement, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès des fonds sectoriels Maribel social créés par les commissions paritaires et sous-commissions paritaires suivantes :

a) la commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1^o, c), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

b) la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1^o, d), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

c) la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1^o, h), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 368

[C - 2004/12384]

6 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de regeringscommissarissen bij de sectorale fondsen en de beheerscomités Sociale Maribel bedoeld in artikel 35, § 5, C, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 35, § 5, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en vervangen bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 2002 en 31 december 2003, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende de benoeming van de regeringscommissarissen bij de Fondsen Sociale Maribel van de private non-profit sector;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende de aanstelling van de regeringscommissaris bij het Fonds Sociale Maribel voor de privé-ziekenhuizen en het Fonds Sociale Maribel voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Corentin Dussart, adjunct-adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij de sectorale fondsen Sociale Maribel opgericht door de volgende paritaire comités en paritaire subcomités :

a) het paritair comité bedoeld in artikel 1, 1^o, c), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

b) het paritair subcomité bedoeld in artikel 1, 1^o, d), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

c) het paritair subcomité bedoeld in artikel 1, 1^o, h), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

d) la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, i), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand pour le Fonds social bruxellois Maribel social pour la Promotion de l'Emploi dans les entreprises de travail adapté et le Fonds social pour la Promotion de l'Emploi dans les entreprises de travail adapté en Wallonie;

e) la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, j), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand pour le Fonds social Maribel social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone.

Art. 2. M. Günther Mattheussens, conseiller adjoint auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommé commissaire du gouvernement, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès des fonds sectoriels Maribel social créés par les commissions paritaires et sous-commissions paritaires suivantes :

a) la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, e), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

b) la commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, f), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

c) la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, g), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

d) commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, i), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand pour le Fonds sociale Maribel «*beschutte werkplaatsen en sociale werkplaatsen Vlaanderen*» ;

e) la commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, j), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand pour le «*Sociaal Fonds Sociale Maribel van de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap*» et le Fonds Maribel Social du secteur socioculturel.

Art. 3. M. David Lengrand, conseiller adjoint auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, est nommé commissaire du gouvernement suppléant, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès des fonds sectoriels Maribel social visés à l'article 1^{er} du présent arrêté.

Art. 4. Mme Krista Wettinck, conseillère adjointe auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, est nommée commissaire du gouvernement suppléant, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès des fonds sectoriels Maribel social visés à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 5. M. Joseph Servotte, conciliateur social auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, est nommé commissaire du gouvernement, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du fonds sectoriel Maribel social créé par la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, a), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

Art. 6. Mme Annick Poncé, conseillère adjointe auprès de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité, est nommée commissaire du gouvernement, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du fonds sectoriel Maribel social créé par la sous-commission paritaire visée à l'article 1^{er}, 1°, b), de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

Art. 7. M. Joseph Servotte, conciliateur social auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommé commissaire du gouvernement suppléant, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du fonds sectoriel Maribel social visé à l'article 6 du présent arrêté.

d) het paritair comité bedoeld in artikel 1, 1°, i), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector voor het Fonds bruxellois Maribel social voor de bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen en het Sociaal Fonds ter bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen in Wallonië;

e) het paritair comité bedoeld in artikel 1, 1°, j), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector voor het Fonds social Maribel social du secteur socioculturel des Communautés française et germanophone.

Art. 2. De heer Günther Mattheussens, adjunct-adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij de sectorale fondsen Sociale Maribel opgericht bij de volgende paritaire comités en paritaire subcomités :

a) het paritair subcomité bedoeld in artikel 1, 1°, e), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

b) het paritair comité bedoeld in artikel 1, 1°, f), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

c) het paritair subcomité bedoeld in artikel 1, 1°, g), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

d) het paritair comité bedoeld in artikel 1, 1°, i), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector voor het Fonds Sociale Maribel beschutte werkplaatsen en sociale werkplaatsen Vlaanderen;

e) het paritair comité bedoeld in artikel 1, 1°, j), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector voor het Sociaal Fonds Sociale Maribel van de socio-culturele sector van de Vlaamse Gemeenschap en het Sociaal Fonds Sociale Maribel van de sociaal-culturele sector.

Art. 3. De heer David Lengrand, adjunct-adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij de sectorale fondsen Sociale Maribel bedoeld in artikel 1 van dit besluit.

Art. 4. Mevr. Krista Wettinck, adjunct-adviseuse bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij de sectorale fondsen Sociale Maribel bedoeld in artikel 2 van dit besluit.

Art. 5. De heer Joseph Servotte, sociaal bemiddelaar bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het sectoraal fonds Sociale Maribel opgericht bij het paritair subcomité bedoeld in artikel 1, 1°, a), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

Art. 6. Mevr. Annick Poncé, adjunct-adviseuse bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, wordt benoemd tot regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het sectoraal fonds Sociale Maribel opgericht bij het paritair subcomité bedoeld in artikel 1, 1°, b), van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

Art. 7. De heer Joseph Servotte, sociaal bemiddelaar bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het sectoraal fonds Sociale Maribel bedoeld in artikel 6 van dit besluit.

Art. 8. Mme Annick Poncé, conseillère adjointe auprès de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité, est nommée commissaire du gouvernement suppléant, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du fonds sectoriel Maribel social visé à l'article 5 du présent arrêté.

Art. 9. M. Dominik Roland, conseiller adjoint auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, est nommé commissaire du gouvernement, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du comité de gestion Maribel social pour le secteur public affilié à l'Office national de sécurité sociale, visé à l'article 35, § 5, C, 2°, b), de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 10. Mme Sarah Scaillet, Conseillère adjointe auprès du Service public fédéral Sécurité sociale, est nommée commissaire du gouvernement, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du comité de gestion Maribel social pour les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale, visé à l'article 35, § 5, C, 2°, a), de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 11. M. François Vande Velde, Conseiller adjoint auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, est nommé commissaire du gouvernement suppléant, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du comité de gestion Maribel social visé à l'article 9 du présent arrêté.

Art. 12. Mme Jo De Meyer, conseillère adjointe auprès du Service public fédéral Sécurité sociale, est nommée commissaire du gouvernement suppléant, pour une durée renouvelable de quatre ans, auprès du comité de gestion Maribel social visé à l'article 10 du présent arrêté.

Art. 13. Le mandat des commissaires du gouvernement et des commissaires du gouvernement suppléants prend fin d'office :

- a) au terme de leur mandat;
- b) en cas de démission;
- c) dans l'hypothèse où le Ministre qui les a présentés demande leur remplacement;
- d) dans l'hypothèse où ils n'appartiennent plus au Service public fédéral qui les a présentés;
- e) en cas de décès;
- f) lorsqu'ils ont atteint l'âge de 65 ans.

Le nouveau commissaire du gouvernement effectif ou suppléant achève le mandat de son prédécesseur.

Art. 14. L'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant nomination des commissaires du gouvernement auprès des Fonds Maribel social du secteur non marchand privé et l'arrêté royal du 11 juillet 2003 portant nomination du commissaire du gouvernement auprès du Fonds Maribel social pour les hôpitaux privés et du Fonds Maribel social pour les institutions et services de soins de santé sont abrogés.

Art. 15. Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE
Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

Art. 8. Mevr. Annick Poncé, adjunct-adviseuse bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeits-verzekering, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het sectoraal fonds Sociale Maribel bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

Art. 9. De heer Dominik Roland, adjunct-adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het beheerscomité Sociale Maribel van de Openbare Sector aangesloten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, b), van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 10. Mevr. Sarah Scaillet, adjunct-adviseuse bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, wordt benoemd tot regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het beheerscomité Sociale Maribel voor de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, a), van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 11. De heer François Vande Velde, adjunct-adviseur bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeidsmarkt en Sociaal Overleg, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het beheerscomité Sociale Maribel bedoeld in artikel 9 van dit besluit.

Art. 12. Mevr. Jo De Meyer, adjunct-adviseuse bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, wordt benoemd tot plaatsvervangend regeringscommissaris, voor een hernieuwbare periode van vier jaar, bij het beheerscomité Sociale Maribel Sociale bedoeld in artikel 10 van dit besluit.

Art. 13. Het mandaat van de regeringscommissarissen en de plaatsvervangende regeringscommissarissen neemt ambtshalve een einde :

- a) na het einde van hun mandaat;
- b) in geval van ontslagneming;
- c) indien de Minister die hen heeft voorgedragen hun vervanging aanvraagt;
- d) indien ze niet meer behoren tot de Federale Overheidsdienst die hen heeft voorgedragen;
- e) in geval van overlijden;
- f) wanneer ze de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt.

De nieuwe effectieve of plaatsvervangende regeringscommissaris beëindigt het mandaat van zijn voorganger.

Art. 14. Het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende benoeming van de regeringscommissarissen bij de Fondsen Sociale Maribel van de private non-profit sector en het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende aanstelling van de regeringscommissaris bij het Fonds Sociale Maribel voor de privé-ziekenhuizen en het Fonds Sociale Maribel voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten worden opgeheven.

Art. 15. Onze Minister van Werk en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE
De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 369

[C - 2005/22060]

4 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 février 1996 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires pour certaines prestations dentaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 1, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 24 décembre 1999, 22 août 2002 et l'arrêté royal du 16 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 29 février 1996 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires pour certaines prestations dentaires, notamment l'article 4, 2°, modifié par les arrêtés royaux des 6 mai 1996, 10 juin 1996, 8 août 1997, 20 mars 1998 et 28 avril 1998;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le ...;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le ...;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté royal, qui fixe le montant de l'intervention personnelle du bénéficiaire dans le coût de prestation n° 304813 - 304824, doit entrer en vigueur au même moment que l'arrêté royal insérant la prestation susvisée dans la nomenclature des prestations de santé, exécution du projet N0506/02 de l'Accord national dento-mutualiste du 15 décembre 2004, et qui entre en vigueur le 1^{er} février 2005. Que pour la catégorie la plus défavorisée de la population, à savoir les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance, ce présent arrêté fixe leur intervention personnelle à 0 € et qu'il importe dès lors que l'arrêté soit pris et publié sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, 2°, de l'arrêté royal du 29 février 1996 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires pour certaines prestations dentaires, modifié par les arrêtés royaux des 6 mai 1996, 10 juin 1996, 8 août 1997, 20 mars 1998 et 28 avril 1998, la prestation 304813 - 304824 est insérée entre la prestation 304732 - 304743 et la prestation 305594 - 305605.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2005.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 369

[C - 2005/22060]

4 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 februari 1996 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden voor sommige tandheelkundige verstrekkingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 24 december 1999, 22 augustus 2002 en het koninklijk besluit van 16 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 februari 1996 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden voor sommige tandheelkundige verstrekkingen, inzonderheid op artikel 4, 2°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 mei 1996, 10 juni 1996, 8 augustus 1997, 20 maart 1998 en 28 april 1998;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op ...;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, van ...;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat dit besluit, dat het bedrag van het persoonlijk aandeel van de rechthebbende in de kostprijs van de verstrekking nr. 304813 - 304824 vaststelt, op hetzelfde tijdstip in werking moet treden als het koninklijk besluit waarbij de voormelde verstrekking wordt opgenomen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, uitvoering van het voorstel N0506/02 van het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen van 15 december 2004 en dat in werking moet treden op 1 februari 2005. Dat dit besluit het persoonlijk aandeel voor de meest benadeelde categorie van de bevolking, met name de rechthebbenden op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming, vaststelt op 0 € en dat het dus belangrijk is om dit besluit onverwijld te nemen en bekend te maken;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, 2°, van het koninklijk besluit van 29 februari 1996 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden voor sommige tandheelkundige verstrekkingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 mei 1996, 10 juni 1996, 8 augustus 1997, 20 maart 1998 en 28 april 1998 wordt de verstrekking nr. 304813 - 304824 ingevoegd tussen de verstrekking nr. 304732 - 304743 en de verstrekking nr. 305594 - 305605.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Art. 3. Onze Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 370

[C — 2005/22061]

4 FEVRIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, §§ 1^{er} et 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 25 janvier 1999, 24 décembre 1999 et 10 août 2001, et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 5, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1988, 19 décembre 1990, 7 juin 1991, 19 décembre 1991, 11 janvier 1993, 30 décembre 1993, 6 avril 1995, 7 août 1995, 10 juin 1996, 8 août 1997, 10 novembre 1997, 20 mars 1998, 28 avril 1998, 3 février 1999, 9 juin 1999, 29 mars 2000, 15 juin 2001, 13 novembre 2001, 28 février 2002 et 20 décembre 2002;

Vu les propositions du Conseil technique dentaire formulées au cours de sa réunion du 23 décembre 2004;

Vu l'avis émis par le Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité le 4 janvier 2005;

Vu la décision de la Commission nationale dento-mutualiste en date du 10 janvier 2005;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire donné le 12 janvier 2005;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ...;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le ...;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le fait que le présent arrêté royal concrétise les projets N0506/02 et N0506/03 de l'accord national dento-mutualiste du 15 décembre 2004. Ces projets doivent en effet entrer en vigueur au 1^{er} février 2005. Le présent arrêté doit de ce fait être pris et publié au plus vite afin d'informer avant le 1^{er} février 2005 tous les intéressés des modifications qu'il contient;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 5 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, tel que modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1988, 19 décembre 1990, 7 juin 1991, 19 décembre 1991, 11 janvier 1993, 30 décembre 1993, 6 avril 1995, 7 août 1995, 10 juin 1996, 8 août 1997, 10 novembre 1997, 20 mars 1998, 28 avril 1998, 3 février 1999, 9 juin 1999, 29 mars 2000, 15 juin 2001, 13 novembre 2001, 28 février 2002 et 20 décembre 2002 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la rubrique « Traitements préventives », dans la sous rubrique suivant la règle d'application de la prestation 302536, les termes « année civile » sont supprimés et remplacés par le terme « trimestre » et les termes « avant le 18e anniversaire » sont supprimés;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 370

[C — 2005/22061]

4 FEBRUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 25 januari 1999, 24 december 1999 en 10 augustus 2001 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekeringsring voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1988, 19 december 1990, 7 juni 1991, 19 december 1991, 11 januari 1993, 30 december 1993, 6 april 1995, 7 augustus 1995, 10 juni 1996, 8 augustus 1997, 10 november 1997, 20 maart 1998, 28 april 1998, 3 februari 1999, 9 juni 1999, 29 maart 2000, 15 juni 2001, 13 november 2001, 28 februari 2002 en 20 december 2002;

Gelet op de voorstellen van de Technische tandheelkundige raad, gedaan tijdens zijn vergadering van 23 december 2004;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gegeven op 4 januari 2005;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen van 10 januari 2005;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole op 12 januari 2005;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op ...;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, van ...;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit de voorstellen N0506/02 en N0506/03 van het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen van 15 december 2004 uitvoert. Deze voorstellen dienen in werking te treden vanaf 1 februari 2005. Teneinde de belanghebbenden vóór 1 februari 2005 van deze aanpassingen te kunnen informeren, dient dit besluit zo spoedig mogelijk genomen en bekendgemaakt te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1988, 19 december 1990, 7 juni 1991, 19 december 1991, 11 januari 1993, 30 december 1993, 6 april 1995, 7 augustus 1995, 10 juni 1996, 8 augustus 1997, 10 november 1997, 20 maart 1998, 28 april 1998, 3 februari 1999, 9 juni 1999, 29 maart 2000, 15 juni 2001, 13 november 2001, 28 februari 2002 en 20 december 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de rubriek « Preventieve behandelingen » wordt in de sub-rubriek na de toepassingsregel volgend op de verstrekking 302536 het woord « kalenderjaar » vervangen door het woord « kwartaal » en worden de woorden « vóór de 18e verjaardag » geschrapt;

2° après la prestation nr. 304732 - 304743 la rubrique suivante est insérée : « Extractions :

304813 - 304824 * extraction d'éléments de dents définitives chez les enfants jusqu'à leur 14e anniversaire L 21,21 »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2005.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

2° na de verstrekking nr. 304732 - 304743 wordt de volgende rubriek ingevoegd : « Extracties :

304813 - 304824 * extractie van blijvende gebitselementen bij kinderen tot de 14e verjaardag L 21,21 »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

Art. 3. Onze Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 371

[C - 2005/22113]

19 JANVIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 2001 portant interdiction de certaines expériences sur animaux en ce qui concerne les tests sur produits cosmétiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, notamment l'article 20, § 3, inséré par la loi du 4 mai 1995, et l'article 24, § 2;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2001 portant interdiction de certaines expériences sur animaux, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 2004;

Considérant la Directive 86/609/CEE du Conseil des Communautés européennes du 24 novembre 1986 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives à la protection des animaux utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques;

Considérant la directive 2003/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 février 2003 modifiant pour la septième fois la directive 76/768/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux produits cosmétiques, notamment l'article premier, 2), 1, c) et d);

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances donné le 22 octobre 2004;

Vu l'avis 37.843/3 du Conseil d'Etat, donné le 29 novembre 2004 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un article 1^{er}ter rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 30 novembre 2001 portant interdiction de certaines expériences sur animaux :

« Article 1^{er}ter. Les expériences sur animaux en vue de satisfaire aux exigences de l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques sont interdites sur les produits cosmétiques finis et sur les ingrédients ou combinaisons d'ingrédients de produits cosmétiques tels qu'ils sont définis dans le même arrêté. »

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 371

[C - 2005/22113]

19 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende verbod op sommige dierproeven voor wat betreft het testen van cosmetische producten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, inzonderheid op artikel 20, § 3, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1995 en op artikel 24, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende verbod op sommige dierproeven gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 2004;

Overwegende de Richtlijn 86/609/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 november 1986 inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lidstaten betreffende de bescherming van dieren die voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt;

Overwegende de Richtlijn 2003/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 februari 2003 tot zevende wijziging van Richtlijn 76/768/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten, inzonderheid artikel 1, 2), c) en d);

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 22 oktober 2004;

Gelet op het advies 37.843/3 van de Raad van State, gegeven op 29 november 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 30 november 2001 houdende verbod op sommige dierproeven wordt een artikel 1ter ingevoegd, luidende :

« Artikel 1ter. Het is verboden dierproeven uit te voeren om te voldoen aan de eisen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica zowel voor wat betreft de eindproducten als voor wat betreft de ingrediënten of de combinaties van ingrediënten van cosmetische producten zoals die zijn gedefinieerd in hetzelfde besluit. »

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2005 — 372

[2005/200178]

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 28 novembre 2002 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du 28 novembre 2002 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière;

Considérant la proposition de plan de la Commission de Pilotage quant aux orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière des enseignants pour l'enseignement fondamental dans tous les réseaux d'enseignement du 13 octobre 2004;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 novembre 2004,

Article 1^{er}. L'annexe I^{er} du présent arrêté remplace l'annexe I^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 novembre 2002 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

Art. 2. L'annexe III du présent arrêté remplace l'annexe III de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 novembre 2002 portant application de l'article 15 du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un Institut de la formation en cours de carrière.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 novembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

Annexe I^{er}

Plan comprenant les orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel de l'enseignement secondaire ordinaire :

- initiation à la réflexion pédagogique centrée sur le développement des compétences par l'acquisition de techniques appropriées telles l'élaboration de séquences d'apprentissages, la réalisation personnelle de matrices et d'outils d'évaluation; formation à l'identification rapide et à l'analyse de situations de décrochage; formation à l'analyse de l'erreur ainsi qu'à la construction et au développement de stratégies de remédiation;

- actualisation des connaissances et formation des professeurs de cours techniques et de pratique professionnelle en lien avec les profils de formation;

- formation à l'exploitation pédagogique des centres cyber-media;

- formations de type sociologique centrées sur la culture des jeunes de différents groupes sociaux.

Annexe III

Plan comprenant les orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière en interréseaux des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux :

- parmi les missions PMS, une attention particulière sera accordée à la mission d'orientation par l'optimalisation de l'utilisation des outils d'orientation et l'acquisition d'une méthodologie adaptée en vue d'une professionnalisation maximale des acteurs de l'orientation;
- l'analyse institutionnelle traitant des partenariats CPMS/Ecole/PSE/Parents/Elèves/ Intervenants extérieurs, les structures et réformes de l'enseignement, ainsi que les modifications et évolutions sociétales. L'analyse tiendra compte d'abords multiples tels que : juridique, sociologique, économique, philosophique et déontologique;
- l'approche des diversités culturelles et des problématiques psycho-médico-sociales dont les grands problèmes sociétaux, entre autres : violence, maltraitance, discriminations, etc.
- l'exercice des missions PMS, en référence à l'évolution des concepts en sciences humaines, à l'évolution des technologies, entre autres dans celui des troubles et difficultés ayant un impact sur les apprentissages, la formation et les possibilités d'insertion socio-professionnelle.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 372

[2005/200178]

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van 28 november 2002 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een Instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een Instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het besluit van 28 november 2002 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een Instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan;

Gelet op het voorstel van plan van de Sturingscommissie betreffende de richtingen en thema's die prioritair zijn voor de opleiding van de onderwijzers tijdens de loopbaan voor het basisonderwijs in alle onderwijsnetten, van 13 oktober 2004;

Op de voordracht van de Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 november 2004;

Artikel 1. Bijlage I van dit besluit vervangt bijlage I van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 november 2002 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan.

Art. 2. Bijlage III van dit besluit vervangt bijlage III van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 november 2002 houdende toepassing van artikel 15 van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het gespecialiseerd onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een Instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 november 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2005 — 373

[2005/200156]

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2005-2006

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française, notamment l'article 3;

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental ordinaire, notamment l'article 8;

Considérant la proposition de plan de la Commission de Pilotage quant aux orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière des enseignants pour l'enseignement fondamental dans tous les réseaux d'enseignement, du 13 octobre 2004;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 novembre 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Les thèmes et orientations prioritaires relatifs aux formations organisées au niveau macro pendant l'année scolaire 2005-2006 sont les suivants :

1^o pour les formations volontaires :

— initiation à la réflexion pédagogique centrée sur le développement par l'acquisition de techniques appropriées des compétences fixées par les socles de compétences; une attention particulière sera accordée à la formation à l'identification rapide et à l'analyse de situations de décrochage ainsi qu'à la construction et au développement de stratégies de remédiation pour les compétences relatives à la langue française, et notamment le lire et l'écrire, et aux mathématiques;

— aide à l'élaboration d'outils portant sur l'évaluation de la maîtrise de compétences fixées par les socles de compétence;

— formation à l'exploitation des nouvelles technologies de l'information et de la communication;

— formation à l'appropriation des textes relatifs à l'organisation de l'enseignement et notamment des formations prenant en compte les objectifs définis à l'article 6, 3^o, du décret du 24 juillet 1997 définissant les Missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre. Ainsi, des formations sont centrées sur le développement de la citoyenneté à travers l'apprentissage de la langue pour des élèves primo-arrivants, l'organisation d'ateliers de philosophie avec les enfants, la compréhension du fonctionnement de notre société démocratique en prenant en compte le fait qu'elle est multiculturelle, la gestion des conflits et la compréhension des phénomènes de violence.

2^o pour les formations obligatoires

— année scolaire 2005-2006 : consacrée aux principes pédagogiques du décret "Missions" au cours de laquelle on définira clairement la notion de "remédiation" en la situant dans un processus d'apprentissage englobant également la pédagogie différenciée, l'évaluation formative et la continuité; on illustrera ce processus par des exemples portant sur le développement des compétences disciplinaires, définies par les Socles de compétences, relatives à la langue française et aux mathématiques;

— lors de ces deux demi-jours, une attention particulière sera apportée à l'organisation de formations obligatoires spécifiques aux membres du personnel exerçant une fonction de maître spécial d'éducation physique, de maître de seconde langue, de maître de religion ou de morale.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 novembre 2003 portant application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 novembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 373

[2005/200156]

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de richtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2005-2006

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 betreffende de begeleiding van het onderwijssysteem van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het voorstel van het plan van de Sturingscommissie betreffende de richtingen en thema's die prioritair zijn voor de opleiding van de onderwijzers tijdens de loopbaan voor het basisonderwijs in alle onderwijsnetten, van 13 oktober 2004;

Op de voordracht van de Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale promotie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 november 2004,

Artikel 1. De prioritaire thema's en richtingen betreffende de opleidingen georganiseerd op macroniveau gedurende het schooljaar 2005-2006 zijn de volgende :

1° voor de vrijwillige opleidingen :

— inleiding tot het pedagogisch nadenken gericht op de ontwikkeling door het verwerven van gepaste technieken voor de bevoegdheden die vastgesteld zijn door het referentiesysteem voor basisvaardigheden; er wordt bijzonder aandacht besteed aan de vorming voor het snel identificeren en het onderzoeken van afhaakgevallen alsmede aan het bouwen en het ontwikkelen van remediëingsstrategieën voor de competenties betreffende de Frans taal, en inzonderheid het lezen en schrijven, en aan de wiskunde;

— hulp bij het ontwikkelen van instrumenten voor de evaluatie van het verwerven van de basisvaardigheden;

— opleiding tot het uitbaten van de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën;

— opleiding tot het toe-eigenen van teksten betreffende de organisatie van het onderwijs en inzonderheid de opleidingen die de in artikel 6, 3° van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, bedoelde doelen in acht neemt. Zo worden opleidingen gericht op de ontwikkeling van het burgerschap door het aanleren van de taal door nieuwkomers, het organiseren van workshops waar filosofie aan bod komt met de kinderen, het verstaan van de werking van onze democratische samenleving door het feit dat deze multicultureel is in acht te nemen, het beheer van de conflicten en het verstaan van de gewelddaden.

2° voor de verplichte opleidingen

— schooljaar 2005-2006 : besteed aan de pedagogische principes van het "Opdrachtendecreet" waarbij men duidelijk het begrip "remediëren" zal bepalen door die te situeren in een opleidingsproces met eveneens de gedifferentieerde pedagogie, de vormingsevaluatie en de continuïteit; men zal dat proces illustreren aan de hand van voorbeelden die betrekking hebben op de ontwikkeling van disciplinaire bekwaamheden, bepaald door het referentiesysteem voor basisvaardigheden, inzake Franse taal en wiskunde.

— gedurende deze twee halve dagen zal er bijzonder aandacht worden besteed aan het organiseren van specifieke verplichte opleidingen voor de personeelsleden die een ambt van speciaal leermeester lichamelijke opvoeding, leermeester tweede taal, leermeester godsdienst of zedenleer vervullen;

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 november 2003 houdende toepassing van artikel 8, § 1, eerste lid van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 november 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 374

[2005/200378]

13 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant la révision du plan de secteur de Mons-Borinage et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone de loisirs à Dour (Elouges) et Hensies (Thulin) (planches 45/5 et 45/6)

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 22, 28, 30 et 41 à 46;

Vu le schéma de développement de l'espace régional adopté par le Gouvernement wallon le 27 mai 1999;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 novembre 1983 établissant le plan de secteur de Mons-Borinage;

Considérant le projet présenté par un groupe d'investisseurs à l'intercommunale IDEA et visant à mettre en place les conditions propices au développement d'un pôle d'activités axé sur les sports moteur, plus particulièrement la moto;

Considérant que le projet consiste :

— d'une part, en la création, par un consortium privé, d'une infrastructure de circuit permanent parfaitement adaptée à la réalisation d'essais techniques et commerciaux;

— d'autre part, en la mise à disposition, par l'intercommunale IDEA, aux entreprises des secteurs concernés de terrains à vocation économique entièrement équipés et permettant l'accès direct à la piste du circuit;

Considérant que les premiers éléments d'une analyse de la demande et des retombées économiques du secteur de la moto, actuellement menée par l'Université de Mons-Hainaut, ainsi que les contacts établis avec les milieux industriels concernés, ont conduit l'intercommunale IDEA à considérer que ce projet pouvait opportunément s'inscrire dans la dynamique de développement orientée vers les P.M.E. et la spécialisation des parcs d'activités qu'elle souhaite mener sur le territoire qu'elle gère;

Considérant que les contacts établis avec les milieux économiques liés à la moto ont d'ores et déjà permis d'identifier certaines activités potentiellement intéressées par une implantation sur le futur technopôle :

— conception et fabrication de matériel de compétition pour motos :

- conception de châssis et cadres;
- préparation et réglages de moteurs pour les compétitions;
- mise au point de boîtiers d'allumage performants;
- développement de pneumatiques;
- fabrication de carénages en polyester;
- fabrication d'amortisseurs de direction pour motos;
- fabrication de plexiglas, batteries et chronomètres pour motos;

— fabrication de matériaux composites;

Considérant que le développement d'un pôle dédié aux sports moteurs constitue par ailleurs une opportunité supplémentaire de diversification des activités économiques dans la région de Mons-Borinage; que des collaborations pourront être recherchées entre le futur technopôle et les écoles supérieures et laboratoires de la région dont les activités de recherche et développement sont orientées vers ce secteur;

Considérant qu'en vue d'une utilisation optimale de son potentiel, il est prévu que l'infrastructure de circuit permanent envisagée réponde à une triple vocation :

— les besoins des industriels qui souhaitent réaliser les essais techniques et commerciaux de leurs produits;

— les activités de formation à la sécurité routière et d'écolage à la conduite de la moto;

— une utilisation à des fins sportives et de loisirs par une location du circuit à des particuliers ou à des équipes de compétition pour leurs entraînements, même si elle n'est pas envisagée de façon régulière, l'organisation d'événements ou de compétitions de prestige ne pouvant être exclue à terme;

Considérant que s'il est principalement destiné à la moto, ce circuit pourra également accueillir occasionnellement des véhicules automobiles et des véhicules non motorisés;

Considérant que l'infrastructure projetée n'entre pas en concurrence avec des sites existants puisque n'existent actuellement ni en Région wallonne, ni à proximité de l'espace régional, aucun technopôle dédié à la moto ni de circuit permanent exclusivement conçu pour la moto, ou dont la disponibilité rend possible l'adjonction d'un pôle d'activité économique d'envergure; compte tenu des utilisations pour lesquelles il est conçu, le circuit procède d'un concept innovant et complémentaire aux structures existantes, en particulier celle de Spa-Francorchamps qui constitue essentiellement un pôle "auto" qui ne répond pas aux normes de la FIM et n'est pas accessible aux particuliers;

Considérant que la diversification des utilisations du circuit permet également d'envisager l'implantation au sein du technopôle d'activités telles que :

— les écuries de course;

— un centre de maîtrise de la moto pour débutants;

— une école de pilotage pour les professionnels;

- la commercialisation d'équipements de protection et de sécurité (combinaisons, gants, casques,...);
- la vente, la réparation et le montage de pneus;
- la carrosserie multidisciplinaire;
- des activités HORECA;

Considérant que la pleine occupation du technopôle devrait induire la création d'environ 300 emplois sur le site;

Considérant qu'au terme des contacts établis par l'intercommunale IDEA, les besoins spatiaux liés aux activités économiques du technopôle peuvent être évalués à quelque 22 ha pour l'implantation d'environ 17 sociétés, d'un centre d'essais automobiles et des infrastructures et équipements (voiries, équipements collectifs, zones tampons et dispositifs d'isolement...);

Considérant qu'afin de répondre aux impératifs techniques, commerciaux et de sécurité imposés par une triple affectation, les critères de localisation du circuit sont les suivants :

— superficie de quelque 59 ha pour la piste, les zones neutres correspondant à l'espace intérieur du circuit, les zones de dégagement établies aux normes de la Fédération internationale de Moto, le stationnement et ses abords, les paddocks et bâtiments d'accueil ainsi que les aménagements paysagers et dispositifs d'isolement nécessaires à l'intégration des équipements et à leur fonctionnement;

— configuration du terrain permettant la réalisation d'un tracé de 4,1 km de longueur intégrant une ligne droite d'1 km pour l'étalonnage des produits et l'homologation des essais;

— relief relativement plat permettant notamment un accès souterrain au centre de la piste;

Considérant qu'hormis la superficie disponible d'un seul tenant (80 ha pour le technopôle et le circuit), les critères de localisation d'un tel projet concernent également :

— une bonne accessibilité au réseau autoroutier;

— la compatibilité avec le voisinage;

— une situation proche d'un centre urbanisé de manière à bénéficier des services qu'il offre;

Considérant qu'en fonction des critères de localisation exigés pour la réalisation de ce projet, les sites suivants ont été envisagés :

— site de la zone d'activité économique du Crachet à Frameries;

— site des Grands Marais dans la zone d'activité économique de Ghlin-Baudour Sud;

— site du Marais dans la zone d'activité économique de la Poire d'Or à Cuesmes;

— site de Lambiez dans la zone d'activité économique de Tertre-Hautrage-Villerot;

— site du Canal - Cimenteries d'Obourg à Mons;

— site du Campus universitaire à Mons;

— site du Plat Pied - zone d'activité économique de Dour-Elouges;

Considérant qu'à l'exception de la zone de Dour-Elouges, les sites envisagés soit ne disposent pas d'une superficie suffisante, soit doivent être écartés en raison de leur spécialisation ou d'investissements projetés;

Considérant dès lors que le site de la zone d'activité économique de Dour-Elouges constitue a priori la solution la plus adaptée : il présente une superficie disponible suffisante pour recevoir à la fois le circuit et le technopôle, l'accès au site est relativement direct au départ de l'autoroute E42-E19 et il s'inscrit dans le prolongement d'une zone urbanisée dans un contexte où il peut être rendu compatible avec l'habitat;

Considérant que bien qu'étant facilement accessible au départ des autoroutes E19-E42 et bénéficiant d'une situation frontalière idéale, la zone d'activité économique industrielle de Dour-Elouges a connu peu de succès auprès des investisseurs depuis sa mise en œuvre en 1970; que sur les 125 ha que présente la zone, seuls 20 ha environ sont occupés, dont 3 ha par des équipements ne constituant pas à proprement parler une activité industrielle (parc à conteneurs, station d'épuration, station électrique);

Considérant qu'une estimation des besoins en espaces destinés aux activités économiques réalisée en 2002 par la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne montre que les parcs industriels de la partie ouest du territoire géré par l'intercommunale IDEA permettent encore d'assurer les besoins d'implantation des entreprises à long terme; que cette étude, fondée sur les superficies disponibles au 31 décembre 2000 — hors options — dans les parcs reconnus au sens de la législation sur l'expansion économique et sur la demande des entreprises à l'horizon 2010, établie par extrapolation des taux de vente des années 1996-2000 a conclu que les zones d'activité économique industrielle inscrites au plan de secteur de Mons-Borinage présentent une superficie qui permet d'assurer les besoins d'investisseurs industriels potentiels pour plus de 50ans;

Considérant en outre que dans certaines de ces zones subsistent des terrains de grande dimension ou d'un seul tenant rendant possible l'accueil éventuel de projets industriels de grande envergure;

Considérant, compte tenu de ce qui précède, que la conversion de l'essentiel des terrains non occupés de la zone d'activité économique industrielle ainsi que de la zone d'aménagement différé à caractère industriel inscrites au plan de secteur sur le territoire de la commune de Dour (Elouges), au sud-ouest du terail Saint-Antoine, entre le ruisseau du "Grand Sequis", la route de Wallonie (N51) et l'assiette du chemin de fer favoriserait l'implantation de P.M.E. dans cette partie du Borinage et permettrait la réalisation du projet de technopôle et de circuit moto tout en ne privant pas l'arrondissement de Mons-Borinage de perspectives d'accueil d'activités industrielles à long terme;

Considérant qu'afin d'éviter la délocalisation d'entreprises existantes, il convient d'empiéter sur la zone agricole pour réaliser le circuit; que ce faisant, tant la nécessité d'une proximité géographique de certaines entreprises par rapport au circuit que la cohérence planologique conduisent à inscrire les terrains compris entre la zone réservée au circuit et la N51 en zone d'activité économique mixte; qu'il convient également de limiter le développement linéaire de l'habitat en bordure du projet en convertissant partiellement la zone d'habitat inscrite le long de la N51 en zone d'activité économique mixte;

Considérant que l'exploitation d'un circuit de sports moteur telle qu'envisagée requiert la délivrance de permis uniques; que les terrains nécessaires à la réalisation du circuit et aux aménagements qui lui sont associés, soit environ 59 ha, doivent en conséquence être inscrits en zone de loisirs;

Considérant dès lors que les changements d'affectation nécessités par la réalisation du projet de technopôle et le développement de la politique d'accueil de P.M.E. portent sur l'affectation, en zone d'activité économique mixte, de 69 ha de terrains inscrits en zone d'activité économique industrielle pour 48 ha, en zone d'aménagement différé à caractère industriel pour 2,5 ha, en zone agricole pour 17,5 ha et en zone d'habitat pour 1 ha; que ceux à affecter en zone de loisirs pour le circuit et ses aménagements sont actuellement inscrits en zone d'activité économique industrielle pour 25 ha, en zone d'aménagement différé à caractère industriel pour 22 ha et en zone agricole pour 11 ha;

Considérant qu'accessoirement, il y a lieu d'inscrire en zone de services publics et d'équipements communautaires les terrains occupés par la station d'épuration et le poste électrique, conformément à la situation de fait;

Considérant que ces changements d'affectation sont compatibles avec l'article 46, alinéa 2, 1^o, 2^o et 4^o, du Code;

Considérant qu'afin de répondre au prescrit de l'article 46, alinéa 2, 3^o, du Code qui prévoit que l'inscription d'une nouvelle zone d'activité économique implique soit la réaffectation de sites d'activité économique désaffectés, soit l'adoption d'autres mesures favorables à la protection de l'environnement, l'avant-projet de révision de plan de secteur envisage de conserver un équilibre global entre zones destinées à l'urbanisation et zones non destinées à l'urbanisation en opérant les compensations suivantes :

— inscription en zone agricole de terrains de 3 ha 50 affectés en zone d'aménagement différé à caractère industriel le long du ruisseau "Grand Sequis", conformément à la situation de fait;

— réaffectation en zone agricole de terrains de ± 12 ha inscrits en zone d'activité économique industrielle entre la zone d'habitat sise chemin de Thulin, la zone d'extraction et le chemin de fer, terrains peu propices aux activités économiques car proches de l'habitat, peu accessibles et difficiles à équiper;

— inscription en zone d'espaces verts de la zone d'extraction actuellement désaffectée, présentant une superficie de 18 ha et de la zone d'activité économique industrielle inscrite dans son prolongement jusqu'à la RN552 (1 ha);

Considérant qu'il résulte de l'examen des éléments disponibles de la situation existante de fait des terrains concernés :

— qu'ils surplombent la nappe des craies; que si les captages d'eau potabilisable les plus proches sont situés à 1 600 m à l'ouest et à 2 500 m au nord, il s'impose néanmoins, eu égard à la vulnérabilité de la nappe et à la perméabilité des terrains, de prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter toute infiltration de produits polluants;

— qu'ils s'inscrivent dans le prolongement des agglomérations de Dour et d'Elouges et sont bordés partiellement à l'ouest et au sud par des zones d'habitat, des zones d'aménagement différé et une zone d'équipements communautaires et de services publics dans laquelle est implantée une maison de repos; en première analyse, il apparaît que sont concernées par un impact potentiel du bruit, 60 maisons incluses dans le périmètre de révision, dont 40 dans la partie sud de la zone d'habitat du chemin de Thulin et 80 habitations sises le long et aux abords de la rue du Commerce et de la cité Cantineau à Elouges, à une distance inférieure à 300 m de la piste; des mesures particulières sont dès à présent envisagées pour limiter les nuisances sonores pour les populations riveraines telles la présence d'un maximum de 40 motos simultanément sur le circuit, l'ouverture de celui-ci uniquement le jour, voire certains jours de la semaine, l'installation de dispositifs anti-bruit sur les engins, la gestion adéquate des déblais et remblais lors de la conception du circuit (création de merlons, encaissement de la piste) et un positionnement adéquat des bâtiments et installations connexes au circuit, pour atténuer la propagation des émissions sonores;

— qu'ils présentent une bonne qualité agronomique et sont encore exploités par 3 agriculteurs dont un ayant son siège d'exploitation sur le site; l'intercommunale IDEA examinera les situations individuelles sur la base des informations relatives au cadastre des occupants qui ont été sollicitées auprès de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne;

— qu'ils présentent peu d'intérêt sur le plan biologique mais bordent, sur leur partie est, une zone naturelle et le pied de l'ancien terroir Saint-Antoine qui constituent potentiellement des biotopes intéressants en raison de la présence de zones humides;

— qu'ils sont traversés par le ruisseau du "Grand Sequis"; l'opérateur envisage d'y rejeter les eaux de ruissellement issues du circuit après passage par un dégraisseur et/ou séparateur d'hydrocarbures; la construction d'un bassin d'orage ou d'une digue est également à l'étude afin de réguler le débit vers le collecteur et protéger les habitations en aval du site, le long de la N51; les eaux usées seront orientées vers la station d'épuration de 14 000 EH en cours de construction le long de la N552; un bassin tampon destiné à écrêter les pics de rejets et à rendre possible leur absorption par la station d'épuration est aussi envisagé;

— qu'ils se situent à faible distance de l'ensemble architectural remarquable que constituent les "Grands bureaux" de l'ancien charbonnage Belle-View;

— qu'ils ne présentent pas de valeur paysagère particulière mais sont proches de périmètres d'intérêt paysager inscrits au plan de secteur le long du ruisseau le "Grand Sequis" et sur le terroir Saint-Antoine; des reculs établissant une transition avec l'environnement ainsi que des plantations sont prévus pour assurer l'intégration paysagère des activités développées sur le site;

— qu'une ligne électrique à haute tension est implantée sur le site mais que le projet ne devrait pas occasionner son déplacement;

— que des puits de mine sont localisés sur le site autour desquels sont prévues des zones "non aedificandi" de 25 m de rayon; qu'ils ne concernent toutefois pas l'implantation du circuit;

Considérant que le site jouit d'une excellente accessibilité routière :

— il est situé à moins de 5 km de la sortie n° 28 de la E19 Paris-Bruxelles;

- le tronçon de la N552 ou route de Wallonie qui le relie à l'autoroute présente un gabarit de 2 × 2 bandes et ne traverse pas d'agglomération dense;
- la prolongation de l'axiale boraine (N550) lui assure une excellente accessibilité pour tout le Borinage;
- un accès dissocié au site est envisagé pour assurer la sécurité routière et préserver la mobilité locale, soit :
par l'aménagement du chemin de Thulin qui relie la N51 à la rue Saint-Benoît et au centre de Dour pour la desserte du technopôle;
- par la N552 après aménagement d'un rond-point pour l'accès au circuit;
- les terrains proches du site peuvent être utilisés pour le stationnement occasionnel, en cas d'événement particulier;

Considérant que si les gares de Quiévrain et de Boussu sont relativement éloignées, elles permettent néanmoins d'envisager la mise en place de navettes en cas d'évènements sportifs; que les lignes de bus TEC vers Mons et le Borinage desservent déjà actuellement le site avec une fréquence de deux bus par heure et que la ligne de chemin de fer désaffectée qui constitue la limite sud-est du site s'inscrit dans le réseau autonome des voies lentes (RAVel) en cours d'aménagement;

Considérant que le présent avant-projet de révision de plan de secteur fera l'objet d'une étude d'incidences en application de l'article 42 du Code; que dans le cadre de cette étude destinée à valider l'opportunité socio-économique, en ce compris la mobilité et la faisabilité environnementale de l'avant-projet, il reviendra notamment à l'auteur de l'étude de définir des alternatives de localisation éventuelles ainsi que des mesures d'aménagement assurant sa compatibilité avec l'environnement bâti et non bâti; qu'à titre non limitatif, ces mesures devront notamment porter :

- sur l'intégration à l'environnement et à ses caractéristiques humaines;
- sur la mobilité des biens et des personnes;
- sur les équipements et réseaux techniques, notamment au regard de la géologie, l'hydrogéologie et l'orohydrologie;
- sur le paysage;
- sur l'urbanisme et l'architecture;

Considérant que, sur la base de cette étude d'incidences, le Gouvernement pourra soumettre les affectations nouvelles à des prescriptions supplémentaires d'ordre urbanistique ou planologique;

Considérant que sur le plan juridique, les terrains ne sont concernés :

- ni par un périmètre de prévention éloignée de captage (IIb);
- ni par un périmètre de remembrement des biens ruraux;
- ni par un élément classé du patrimoine culturel immobilier;
- ni par une liste d'arbres ou haies remarquables;
- ni par un élément protégé par la législation sur la conservation de la nature;
- ni par un périmètre d'intérêt paysager ou un point de vue remarquable;

Considérant que trois chemins repris à l'atlas de communications vicinales d'Elouges sont concernés;

Considérant qu'il résulte de l'ensemble des développements qui constituent l'analyse de la situation tant en droit qu'en fait, que le site est apte à faire l'objet du présent avant-projet;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Article 1^{er}. Le Gouvernement décide de réviser le plan de secteur de Mons-Borinage en vue de l'inscription d'une zone d'activité économique mixte et d'une zone de loisirs sur le territoire de Dour (Elouges) et Hensies (Thulin).

Art. 2. Il adopte l'avant-projet de révision du plan de secteur, selon le plan annexé, qui comprend l'inscription, sur le territoire des communes de Dour (Elouges) et d'Hensies (Thulin) :

- d'une zone d'activité économique mixte;
- d'une zone de loisirs réservée à la réalisation d'un circuit moto;
- de deux zones de services publics et d'équipements communautaires;
- de deux zones agricoles;
- d'une zone d'espaces verts.

Art. 3. Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 janvier 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 374

[2005/200378]

13. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den die Revision des Sektorenplans Mons-Borinage beschlossen wird, und zur Verabschiedung des Vorentwurfs einer Revision des Planes zwecks Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines Freizeitgebiets in Dour (Elouges) und Hensies (Thulin) (Karten 45/5 und 45/6)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 22, 28, 30 und 41 bis 46;

Aufgrund des am 27. Mai 1999 durch die Wallonische Regierung verabschiedeten Entwicklungsplans des regionalen Raums;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. November 1983 zur Festlegung des Sektorenplans Mons-Borinage;

In Erwägung des der Interkommunale IDEA durch eine Investorengruppe unterbreiteten Projekts zur Schaffung von günstigen Bedingungen für die Entwicklung eines Aktivitätspols, der auf Motorsport, insbesondere auf Motorradsport ausgerichtet ist;

In der Erwägung, dass das Projekt darin besteht:

— einerseits in der Schaffung durch ein privates Konsortium einer ständigen Streckeninfrastruktur, die für technische und kommerzielle Versuche perfekt geeignet ist;

— andererseits, dass die Interkommunale IDEA den Unternehmen der betroffenen Sektoren Gelände mit wirtschaftlicher Bestimmung zur Verfügung stellt, die völlig ausgerüstet sind und einen direkten Zugang zur Rennbahn erlauben;

In der Erwägung, dass die ersten Elemente einer zurzeit durch die Universität Mons-Hainaut durchgeführten Analyse der Nachfrage und der wirtschaftlichen Auswirkungen des Motorrad-Sektors sowie die mit den betroffenen Industriekreisen aufgenommenen Kontakte die Interkommunale IDEA zu der Ansicht geführt haben, dass sich dieses Projekt in die K.M.B.-orientierte Entwicklungsdynamik sowie in die Spezialisierung der Aktivitätsparks, die sie auf dem von ihr verwalteten Gebiet führen möchte, sinnvoll einfügen kann;

In der Erwägung, dass die mit den wirtschaftlichen Kreisen in Verbindung mit dem Motorradsport aufgenommenen Kontakte bereits erlaubt haben, bestimmte Aktivitäten mit potentiell Interesse für eine Ansiedlung auf dem zukünftigen Technopol zu identifizieren:

— Entwurf und Herstellung von Material für Motorradrennen:

- Konstruktion von Fahrgestellen und Rahmen;
- Vorbereitung und Einstellung von Motoren für Rennen;
- Entwicklung von leistungsfähigen Zündeinheiten;
- Entwicklung von Reifen;
- Herstellung von Polyester Verkleidung;
- Herstellung von Motorrad-Lenkungsdämpfern;
- Herstellung von Plexiglas, Batterien und Chronometern für Motorräder;

— Herstellung von Verbundmaterialien;

In der Erwägung, dass die Entwicklung eines Pols für Motorsport außerdem eine zusätzliche Möglichkeit zur Diversifizierung der wirtschaftlichen Tätigkeiten in der Gegend Mons-Borinage erschafft; dass eine Zusammenarbeit zwischen dem zukünftigen Technopol und den Hochschulen und Laboratorien der Gegend, deren Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten sich auf diesen Bereich konzentrieren, gesucht werden kann;

In der Erwägung, dass die geplante ständige Streckeninfrastruktur im Hinblick auf eine optimale Benutzung ihres Potenzials eine dreifache Bestimmung erfüllen soll:

— die Bedürfnisse der Hersteller, die ihre Produkte technisch und kommerziell testen möchten;

— die Ausbildungsaktivitäten in Verbindung mit der Verkehrssicherheit und der Motorradschulung;

— eine Verwendung zu Sport- und Freizeit Zwecken durch Vermietung der Rennstrecke an Privatpersonen oder Rennteams für deren Training, auch wenn dies nicht regelmäßig erfolgen soll, da die Veranstaltung von Prestige-Events oder -Rennen langfristig nicht auszuschließen ist;

In der Erwägung, dass diese Rennstrecke, auch wenn sie hauptsächlich für Motorräder bestimmt ist, gelegentlich auch für Kraftfahrzeuge und nicht motorisierte Fahrzeuge werden dienen können;

In der Erwägung, dass die geplante Infrastruktur mit bestehenden Standorten nicht konkurriert, da es heutzutage in der Wallonischen Region oder in der Nähe des wallonischen Gebiets weder ein Technopol für Motorradsport noch eine ständige Rennstrecke besteht, die ausschließlich für Motorräder entworfen worden ist oder deren Verfügbarkeit die zusätzliche Gründung eines großen Pols für wirtschaftliche Tätigkeiten möglich macht; angesichts der Verwendungen, für welche sie bestimmt ist, sollte die Strecke innovativ entworfen werden und die bestehenden Strukturen ergänzen, insbesondere die Struktur von Spa-Francorchamps, die hauptsächlich ein Pol für Autorennen ist, den Normen der FIM nicht entspricht und den Privatpersonen nicht zugänglich ist;

In der Erwägung, dass die Diversifizierung der Rennstreckenbenutzungen ebenfalls erlaubt, dass das Technopol als Standort für solche Aktivitäten gewählt wird:

- die Rennställe;
- ein Zentrum zur Motorradbeherrschung für Anfänger;
- eine Rennfahrschule für Profis;
- die Vermarktung von Schutz- und Sicherheitsausrüstung (Overalls, Handschuhe, Helme, usw.);
- Reifenverkauf, -reparieren und -montage;
- multidisziplinäre Karosserie;
- Tätigkeiten im Bereich des Hotel- und Gaststättengewerbes;

In der Erwägung, dass eine Vollbelegung des Technopols zur Schaffung von ungefähr 300 Arbeitsplätzen auf dem Gebiet führen soll;

In der Erwägung, dass nach den von der Interkommunale IDEA aufgenommenen Kontakten die mit den wirtschaftlichen Tätigkeiten des Technopols verbundenen räumlichen Bedürfnisse für die Niederlassung von ungefähr 17 Firmen, eines Zentrums für Testfahrten und Infrastrukturen und Ausrüstungen (Straßen, gemeinschaftliche Einrichtungen, Pufferzonen und Abtrennvorrichtungen, usw.) auf ca. 22 ha geschätzt werden können;

In der Erwägung, dass zur Erfüllung der technischen, kommerziellen und Sicherheitsanforderungen, die durch eine dreifache Bestimmung entstehen, die Kriterien für den Standortwahl der Rennstrecke die Folgenden sind:

- eine Fläche von ca. 59 ha für die Bahn, wobei die neutralen Gebiete dem Innenraum der Rennstrecke entsprechen, Auslaufzonen nach den Normen der "Fédération internationale de Moto", eine Parkfläche und ihre Zugänge, Paddocks und Empfangsgebäude sowie die landschaftlichen Ausstattungen und Abtrennvorrichtungen, die für die Integration der Ausrüstungen und deren Funktionieren notwendig sind;
- Geländegegebenheiten, die erlauben, eine Trasse mit einer Länge von 4,1 km anzulegen, die eine Gerade von 1 km für die Kalibrierung der Produkte und das Homologieren der Testfahrten einschließt;
- ziemlich flaches Relief, das insbesondere einen unterirdischen Zugang zur Mitte der Bahn erlaubt;

In der Erwägung, dass die Kriterien für die Standortbestimmung eines solchen Projekts neben der verfügbaren zusammenhängenden Fläche (80 ha für das Technopol und die Rennstrecke) ebenfalls die folgenden Verhältnisse betreffen:

- einfacher Zugang zum Autobahnnetz;
- Vereinbarkeit mit der Nachbarschaft;
- Nähe eines verstädterten Zentrums, um die dort angebotenen Dienstleistungen genießen zu können;

In der Erwägung, dass aufgrund der Kriterien für die Standortbestimmung, die für dieses Projekt auferlegt werden, die folgenden Gelände in Betracht gezogen worden sind:

- Gelände des Gewerbegebietes "du Crachet" in Frameries;
- Gelände "des Grands Marais" in dem Gewerbegebiet von Ghlin-Baudour Sud;
- Gelände "du Marais" in dem Gewerbegebiet der "Poire d'Or" à Cuesmes;
- Gelände "de Lambiez" in dem Gewerbegebiet von Tertre-Hautrage-Villerot;
- Gelände "site du Canal - Cimenteries d'Obourg" in Mons;
- Universitätsgelände in Mons;
- Gelände "du Plat Pied" — Gewerbegebiet von Dour-Elouges;

In der Erwägung, dass mit Ausnahme des Gebiets von Dour-Elouges die berücksichtigten Gelände entweder eine unzureichende Fläche aufweisen oder wegen ihrer Spezialisierung oder wegen geplanter Investitionen zurückzuweisen sind;

In der Erwägung somit, dass sich das Gelände des Gewerbegebiets von Dour-Elouges a priori als die bestgeeignete Lösung erweist: seine verfügbare Fläche ist groß genug, um gleichzeitig die Rennstrecke und das Technopol aufzunehmen, der Zugang zum Gelände ab der Autobahn E42-E19 ist ziemlich direkt und es steht in der Verlängerung eines verstädterten Gebiets in einem Zusammenhang, in dem es mit Wohnbereichen vereinbar gemacht werden kann;

In der Erwägung, dass auch wenn das industrielle Gewerbegebiet Dour-Elouges ab den Autobahnen E19-E42 leicht zugänglich ist und wenn seine Lage am Grenze ideal ist, es seit seiner Erschließung im Jahre 1970 bei den Investoren wenig Erfolg gehabt hat; dass von den 125 ha des Gebiets nur ca. 20 ha, von denen 3 ha durch Einrichtungen, die genau genommen keine industrielle Tätigkeit bilden (Containerpark, Klärstation, Elektrizitätswerk), benutzt sind;

In der Erwägung, dass laut einer durch die Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region im Jahre 2002 erstellten Schätzung der räumlichen Bedürfnisse für wirtschaftliche Tätigkeiten die Industrieparks des westlichen Teils des von der Interkommunale IDEA verwalteten Gebiets noch erlauben, dem Ansiedlungsbedarf der Unternehmen langfristig nachzugehen; dass diese Studie auf den am 31. Dezember 2000 in den im Sinne der Gesetzgebung über den Wirtschaftsaufschwung anerkannten Parks verfügbaren Flächen - mit Ausnahme der Optionen — und auf der Nachfrage der Unternehmen am Horizont 2010 beruht und durch Extrapolieren der Verkaufssätze der Jahre 1996-2000 erstellt worden ist; dass sie schlussfolgert hat, dass die im Sektorenplan Mons-Borinage eingetragenen industriellen Gewerbegebiete eine Fläche aufweisen, die den Bedürfnissen der potentiellen industriellen Investoren mehr als 50 Jahre lang nachzugehen erlaubt;

In der Erwägung, dass in manchen dieser Gebiete noch große oder zusammenhängende Grundstücke übrig bleiben, die eine eventuelle Aufnahme von bedeutenden Industrieprojekten ermöglichen;

In der Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vorhergehenden die Umwandlung der meisten nicht benutzten Grundstücke des im Sektorenplan der Gemeinde Dour (Elouges) eingetragenen industriellen Gewerbegebiets und Bauerwartungsgebiets mit industriellem Charakter südwestlich der Halde Saint-Antoine zwischen dem Bach "du Grand Sequis", der "route de Wallonie" (N51) und der Grundfläche der Eisenbahnlinie die Niederlassung von K.M.B. in diesem Teil des "Borinage" fördern und die Verwirklichung des Projekts des Techopols und der Motorradrennstrecke ermöglichen würde, ohne jedoch dem Bezirk Mons-Borinage langfristiger Aufnahmeperspektiven für industrielle Aktivitäten zu berauben;

In der Erwägung, dass zur Vermeidung der Abwanderung von bestehenden Betrieben ein Übergreifen auf das Agrargebiet zweckmässig ist; dass dadurch sowohl die Notwendigkeit, dass bestimmte Unternehmen geographisch nah von der Rennstrecke liegen, als auch die raumplanerische Kohärenz dazu führen, die zwischen der für die Rennstrecke vorbehaltenen Zone und der N51 eingeschlossenen Grundstücke als gemischtes Gewerbegebiet einzutragen; dass es ebenfalls Anlass gibt, die lineare Entwicklung des Wohngebiets am Rande des Projekts zu begrenzen, indem das längs der N51 eingetragene Wohngebiet teilweise in ein gemischtes Gewerbegebiet umgewandelt wird;

In der Erwägung, dass für die Bewirtschaftung der geplanten Rennstrecke für Motorsport die Erteilung von Globalgenehmigungen erforderlich ist; dass die zum Bau der Rennstrecke und der damit verbundenen Anlagen notwendigen Grundstücke, nämlich ungefähr 59 ha infolgedessen als Freizeitgebiet eingetragen werden müssen;

In der Erwägung, dass die zur Verwirklichung des Projekts des Technopols und zur Förderung der Aufnahme von K.M.B. notwendigen Zweckbestimmungsänderungen darin bestehen, dass 69 ha Grundstücken, von denen 48 ha als industrielles Gewerbegebiet, 2,5 ha als Bauerwartungsgebiet mit industriellem Charakter, 17,5 ha als Agrargebiet und 1 ha als Wohngebiet eingetragen sind, die Zweckbestimmung als gemischtes Gewerbegebiet gegeben wird; dass von denjenigen, denen die Zweckbestimmung als Freizeitgebiet für die Rennstrecke und deren Anlagen zu geben ist, 25 ha als industrielles Gewerbegebiet, 22 ha als Bauerwartungsgebiet mit industriellem Charakter und 11 ha als Agrargebiet zur Zeit eingetragen sind;

In der Erwägung, dass es überdies noch Anlass gibt, die Grundstücke, die durch die Klärstation und das Elektrizitätswerk benutzt werden, der Sachlage entsprechend als Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen einzutragen;

In der Erwägung, dass diese Umnutzungen mit Artikel 46 Absatz 2 1°, 2° und 4° des Gesetzbuches vereinbar sind;

In der Erwägung, dass um den Vorschriften von Artikel 46 Absatz 2 3° des Gesetzbuches zu genügen, laut dessen die Eintragung eines neuen Gewerbegebiets entweder mit der Wiederverwendung von stillgelegten Gewerbegebieten oder mit der Verabschiedung von anderen umweltschützenden Maßnahmen verbunden wird, es im Vorentwurf der Revision des Sektorenplans geplant wird, ein globales Gleichgewicht zwischen den zur Verstädterung bestimmten Gebieten und den nicht zur Verstädterung bestimmten Gebieten durch die folgenden Ausgleichsmaßnahmen zu behalten:

— Eintragung als Agrargebiet von längs des Bachs "Grand Sequis" gelegenen, als Bauerwartungsgebiet mit industriellem Charakter aufgenommenen Geländen von 3 ha 50, um der bestehenden Sachlage zu entsprechen;

— Wiederverwendung als Agrargebiet von zwischen dem Wohngebiet am "chemin de Thulin", dem Abbaugelände und dem Eisenbahn gelegenen, als industrielles Gewerbegebiet eingetragenen Geländen, die für wirtschaftliche Aktivitäten kaum geeignet sind, weil sie nah von Wohnbereichen gelegen, wenig zugänglich und schwer auszurüsten sind;

— Eintragung als Grüngebiet des zur Zeit stillgelegten Abbaugeländes mit einer Fläche von 18 ha und des in dessen Verlängerung bis zur RN552 (1 ha) eingetragenen industriellen Gewerbegebiets;

In der Erwägung, dass aus der Analyse der verfügbaren Elementen der bestehenden Sachlage für die betroffenen Gelände das Folgende hervorgeht:

— sie liegen über das Kreide-Grundwasservorkommen; wenn die nächsten Wasserentnahmestellen für aufbereitetes Wasser 1.600 m westlich und 2.500 m nördlich gelegen sind, ist es jedoch wegen der Anfälligkeit des Grundwassers und der Durchlässigkeit der Böden unerlässlich, alle notwendigen Maßnahmen zu treffen, um jegliches Eindringen von Schadstoffen zu verhindern;

— sie liegen in der Verlängerung der besiedelten Gebiete von Dour und Elouges und sind teilweise im Westen und im Süden durch Wohngebiete, Bauerwartungsgebiete und ein Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen umrandet, in welchem ein Erholungsheim angesiedelt ist; nach der ersten Analyse wird ersichtlich, dass eine potentielle Lärmauswirkung 60 im Umkreis der Revision eingeschlossene Häuser betrifft, von denen 40 im südlichen Teil des Wohngebiets des "chemin de Thulin" und 80 Wohnhäuser längs und in der Nähe der "rue du Commerce" und der Siedlung "cité Cantineau" in Elouges in einer Entfernung von weniger als 300 m von der Bahn gelegen sind; es werden bereits Sondermaßnahmen in Betracht gezogen, um die Lärmbelastigungen für die Anwohner zu beschränken, nämlich: Begrenzung der Anzahl gleichzeitig anwesender Motorräder auf der Rennstrecke auf 40; Öffnungszeiten der Rennstrecke ausschließlich tagsüber, möglicherweise nur an bestimmten Wochentagen, Ausstattung der Maschinen mit Geräuschdämpfern, geeignete Benutzung der Erdabtragungen und -aufschüttungen beim Entwerfen der Rennstrecke (Errichtung von Lärmschutzwällen, Anlage der Rennstrecke im Einschnitt) und geeigneter Standortwahl für die mit der Rennstrecke verbundenen Gebäude und Anlagen, um die Ausbreitung der Schallemissionen zu vermindern;

— sie haben eine gut agronomische Qualität und werden noch von 3 Landwirten bewirtschaftet, von denen einer seinen Gesellschaftssitz auf dem Gelände hat; die Interkommunale IDEA wird die einzelnen Situationen aufgrund der bei der Generaldirektion der Landwirtschaft des Ministeriums der Wallonischen Region eingeholten Katasterinformationen bezüglich der Bewohner untersuchen;

— sie sind biologisch wenig interessant aber im östlichen Teil grenzen sie an ein Naturgebiet und an den Fuß der ehemaligen Halde "Saint-Antoine" an, die wegen des Vorhandenseins von Feuchtgebieten potentiell interessante Biotope sind;

— sie sind durch das Bach "du Grand Sequis" durchquert; der Betreiber beabsichtigt, das Abflusswasser aus der Rennstrecke nach Behandlung durch einen Fettabscheider und/oder einen Kohlenwasserstoffabscheider in dieses Bach abzuleiten; der Bau eines Regenauffangbeckens oder eines Deichs wird ebenfalls untersucht, um die Abflussmenge in den Sammler zu regulieren und die Wohnungen stromabwärts der Stätte längs der N51 zu schützen; das Abwasser wird nach der im Bau befindlichen Klärstation von 14 000 EH längs der N552 geleitet werden; es wird ebenfalls geplant, ein Trennbecken anzulegen, um die Spitzenmengen des Abwassers zu begrenzen und dessen Aufnahme in die Klärstation zu ermöglichen;

— sie liegen in geringer Entfernung zum bemerkenswerten architektonischen Gefüge "les Grands bureaux" des ehemaligen Kohlenbergwerks "Belle-Vue";

— sie weisen keinen besonderen landschaftlichen Wert auf aber liegen nah von im Sektorenplan eingetragenen Umkreisen von landschaftlichem Interesse längs des Bachs "Grand Sequis" und auf der Halde "Saint-Antoine"; es werden Bauabstände als Übergangszone mit der Umgebung sowie Anpflanzungen zur Gewährleistung der landschaftlichen Integration der auf dem Gelände stattfindenden Aktivitäten vorgesehen;

— eine elektrische Hochspannungslinie ist auf der Stätte befindlich, aber das Projekt sollte ihre Verlegung nicht benötigen;

— auf der Stätte befinden sich Bergwerkschächte, um welche Gebiete mit Bauverbot in einem Umkreis von 25 m vorgesehen sind; sie betreffen jedoch den Standort der Rennstrecke nicht;

In der Erwägung, dass die Stätte eine ausgezeichnete Verkehrszugänglichkeit anbietet:

— sie liegt weniger als 5 km von der Ausfahrt Nr. 28 der E19 Paris-Brüssel entfernt;

— der Abschnitt der N552 oder "route de Wallonie", der sie an die Autobahn verbindet, hat eine Größe von 2 x 2 Bahnen und durchquert keine dichte Siedlung;

— die Verlängerung der "axiale boraine" (N550) gewährleistet eine ausgezeichnete Verkehrszugänglichkeit für die ganze Gegend des "Borinage";

— es wird ein getrennter Zugang zur Stätte beabsichtigt, um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten und die lokale Mobilität zu bewahren, nämlich:

— durch die Einrichtung des Weges "chemin de Thulin", der die N51 mit der "rue Saint-Benoît" und mit dem Zentrum von Dour verbindet, für die Bedienung des Technopols;

— durch die N552 nach Einrichtung eines Kreisverkehrs für den Zugang zur Rennstrecke;

— die Gelände nah von der Stätte können zum gelegentlichen Parken im Falle eines besonderen Ereignisses dienen;

In der Erwägung, dass auch wenn die Bahnhöfe von Quiévrain und Boussu ziemlich weit entfernt gelegen sind, es jedoch möglich ist, die Organisierung eines Pendelverkehrs bei sportlichen Events zu beabsichtigen; dass die TEC-Buslinien nach Mons und dem "Borinage" mit einer Häufigkeit von zwei Bussen pro Stunde die Stätte bereits bedienen, und dass die stillgelegte Eisenbahnlinie, die die süd-östliche Grenze der Stätte bildet, in dem im Bau befindlichen Autonomen Netz langsamer Wege (RAVel) eingeschlossen ist;

In der Erwägung, dass der vorliegende Vorentwurf der Revision des Sektorenplans einer Umweltverträglichkeitsprüfung in Anwendung von Artikel 42 des Gesetzbuches unterworfen sein wird; dass es im Rahmen dieser Studie zur Bestätigung der sozialwirtschaftlichen Zweckmäßigkeit des Vorentwurfs, einschließlich der Mobilität und der umweltbezogenen Durchführbarkeit, dem Verfasser der Studie obliegt, eventuelle Alternativen für Standortbestimmungen sowie Einrichtungsmaßnahmen, die seine Vereinbarkeit mit der bebauten und nicht bebauten Umgebung sichern; dass sich diese Maßnahmen insbesondere auf die folgenden Aspekte beziehen (nicht erschöpfende Auszählung):

— auf die Integration in die Umgebung und deren menschliche Eigenschaften;

— auf die Mobilität der Güter und Personen;

— auf die technischen Ausrüstungen und Netze, insbesondere im Hinblick auf die Geologie, die Hydrogeologie und die Orohydrologie;

— auf die Landschaft;

— auf den Städtebau und die Architektur;

In der Erwägung, dass die Regierung auf der Basis dieser Umweltverträglichkeitsprüfung die neuen Zweckbestimmungen zusätzlichen städtebaulichen oder raumplanerischen Vorschriften wird unterwerfen können;

In der Erwägung, dass auf juristischer Ebene die Gelände:

— weder durch einen Umkreis zum Schutze naheliegender Wasserentnahmestellen (Iib);

— noch durch einen Umkreis für gesetzliche Flurbereinigung von ländlichen Gütern;

— noch durch ein unter Denkmal- bzw. Landschaftsschutz stehendes Element des unbeweglichen Kulturerbe;

— noch durch eine Liste von bemerkenswerten Bäumen und Hecken;

— noch durch ein aufgrund der Naturschutzgesetzgebung geschütztes Gut;

— noch durch einen Umkreis von landschaftlichem Interesse oder mit bemerkenswertem Ausblick betroffen ist;

In der Erwägung, dass drei in dem Atlas der Vicinalwege von Elouges aufgenommene Wege betroffen sind;

In der Erwägung, dass aus den gesamten Erwägungen der Analyse der Sach- und Rechtslage hervorgeht, dass die Stätte für den vorliegenden Vorentwurf geeignet ist;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung beschließt, dass der Sektorenplan Mons-Borinage zwecks Eintragung eines gemischten Gewerbegebiets und eines Freizeitgebiets in Dour (Elouges) und Hensies (Thulin) einer Revision zu unterziehen ist.

Art. 2 - Sie nimmt den Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans nach dem beigefügten Plan an; dieser beinhaltet die Eintragung auf dem Gebiet der Gemeinden Dour und Hensies (Thulin) von:

- einem gemischten Gewerbegebiet;
- einem Freizeitgebiet, das zur Schaffung einer Motorradrennstrecke vorbehalten ist;
- zwei Gebieten für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen;
- zwei Agrargebieten;
- einem Grüengebiet;

Art. 3 - Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Januar 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 374

[2005/200378]

13 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot beslissing tot herziening van het gewestplan Mons-Borinage en tot goedkeuring van het voorontwerp van herziening van het plan met het oog op de opnemng van een gebied voor gemengde bedrijfsruimten en een recreatiegebied te Dour (Elouges) en Hensies (Thulin) (bladen 45/5 en 45/6)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 22, 28, 30 en 41 tot en met 46;

Gelet op het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan goedgekeurd door de Waalse Regering op 27 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 november 1983 tot opstelling van het gewestplan Mons-Borinage;

Gelet op het project dat door een groep investeerders aan de intercommunale IDEA is voorgelegd waarbij beoogd wordt gunstige voorwaarden te creëren voor de totstandkoming van een activiteitspool die op de motorsport gericht is, meer in het bijzonder op motoren;

Overwegende dat het project erin bestaat :

- enerzijds door een privé-consortium een permanente circuitinfrastructuur te laten uitbouwen die perfect aangepast is voor het uitvoeren van technische en commerciële testritten;
- anderzijds volledig uitgeruste bedrijfsgronden die de rechtstreekse toegang tot de piste van het circuit mogelijk maken, door de intercommunale IDEA ter beschikking te laten stellen van de ondernemingen die in de betrokken sectoren actief zijn;

Overwegende dat het eerste wat voor de intercommunale IDEA uit een heden door de "Université Mons-Hainaut" uitgevoerde analyse over de vraag en de economische impact van de motorsector en uit contacten met de betrokken industriële kringen blijkt, is dat ze ervan uit kan gaan dat dat project goed past in de kmo-gerichte ontwikkelingsdynamiek en de specialisering van de activiteitsparken waar ze op het door haar beheerde grondgebied naar streeft;

Overwegende dat dankzij contacten met bedrijfskringen die met de motorsector verbonden zijn reeds bepaalde activiteiten vastgesteld konden worden die potentieel belang zouden hebben bij de vestiging van het toekomstige wetenschapspark :

- concipiëren en vervaardigen van wedstrijdmaterial voor motoren :
 - concipiëren van chassis en frames;
 - voorbereiding en afstelling van motors voor wedstrijden;
 - afstelling van goedwerkende startinrichtingen;
 - bandenontwikkeling;
 - vervaardigen van gestroomlijnde carrosserieën in polyester;
 - vervaardigen van scharnierende schokdempers voor motoren;
 - vervaardigen van plexiglas, batterijen en chronometers voor motoren;
- vervaardigen van composietmateriaal;

Overwegende dat de totstandkoming van een activiteitspool voor de motorsport overigens een bijkomende kans is voor de diversificatie van de bedrijfsactiviteit in de regio Mons-Borinage; dat er gestreefd kan worden naar samenwerkingsverbanden tussen het toekomstige wetenschapspark en de hoge scholen en laboratoria uit de regio waarvan de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten op die sector gericht zijn;

Overwegende dat de in het vooruitzicht gestelde permanente circuitinfrastructuur met het oog op een optimaal gebruik van het potentieel ervan een drievoudige doelstelling dient te vervullen :

- de behoeften van de industriële die technische en commerciële testritten met hun producten willen uitvoeren;
- de opleidingsactiviteiten op het gebied van verkeersveiligheid en het besturen van motoren;

— een gebruik voor sport- en ontspanningsdoeleinden door het circuit te verhuren aan particulieren of raceteams voor hun trainingen, waarbij prestigieuze manifestaties of wedstrijden, hoewel niet regelmatig gehouden, op termijn niet uitgesloten mogen worden;

Overwegende dat het circuit, dat weliswaar hoofdzakelijk voor de motorsport uitgebouwd wordt, bij gelegenheid eveneens voor autovoertuigen en niet-gemotoriseerde voertuigen bestemd kan worden;

Overwegende dat de in het vooruitzicht gestelde infrastructuur de concurrentie niet aangaat met bestaande locaties, aangezien er tegenwoordig nergens in het Waalse Gewest noch in de nabijheid ervan een wetenschapspark voor motoren bestaat, en evenmin een permanent circuit dat uitsluitend voor motoren bestemd is of waarvan de beschikbaarheid het bijbouwen van een ruime bedrijfspool mogelijk maakt; rekening houdend met de gebruiksdoeleinden waarvoor het circuit uitgebouwd wordt, is dat circuit de vrucht van een innovatief concept een aanvulling is op de bestaande structuren, met name op het circuit van Spa-Francorchamps, dat voornamelijk een ontwikkelingspool voor auto's is die niet conform is aan de normen van de FIM en de particulieren geen toegang biedt;

Overwegende dat de diversificatie van de gebruiksdoeleinden van het circuit eveneens de mogelijkheid biedt om volgende activiteiten in het wetenschapspark onder te brengen :

- renstallen;
- een centrum voor motorrijvaardigheid voor beginnelingen;
- een rijsschool voor beroepspiloten;
- het verhandelen van beschermings- en veiligheidsuitrustingen (pakken, handschoenen, helmen,...);
- de verkoop, de herstelling en het monteren van banden;
- de multidisciplinaire carrosserie;
- horeca-activiteiten;

Overwegende dat bij volledige werkgelegenheid in het wetenschapspark ongeveer driehonderd banen op de locatie tot stand zouden moeten komen;

Overwegende dat uit contacten die door toedoen van de intercommunale IDEA gelegd zijn, blijkt dat de behoeften aan ruimte in verband met de bedrijfsactiviteit van het wetenschapspark voor de vestiging van ongeveer zeventien bedrijven, een centrum voor testritten voor auto's en infrastructuur en uitrustingen (wegen, collectieve uitrustingen, buffer- en afzonderingsstroken,...) op ongeveer 22 ha geëvalueerd kan worden;

Overwegende dat de criteria voor de situering van het circuit om in te gaan op de technische, handels- en veiligheidsvereisten die tweeweggebracht worden door een drievoudige doelstelling, de volgende zijn :

— oppervlakte van ongeveer 59 ha voor de piste, waarbij de neutrale zones overeenstemmen met de binnenruimte van het circuit, de veiligheidsstroken conform de normen van de internationale motorsportfederatie, de parkeerplaatsen en de toegangswegen, de paddocks en de gebouwen voor de ontvangst, evenals de inrichting van landschapselementen en afzonderingsstroken die nodig zijn voor de integratie van de uitrustingen en de werking ervan;

— ligging van het terrein, waardoor een tracé van 4,1 km lengte aangelegd kan worden, waarvan een rechte lijn van 1 km lengte voor de ijking van de producten en de homologatie van de testritten;

— een relatief vlak reliëf dat meer bepaald een ondergrondse toegang tot het centrum van de piste mogelijk maakt;

Overwegende dat de criteria voor de situering van een dergelijk project, naast de beschikbare oppervlakte, bestaande uit één aaneengesloten deel (80 ha voor het wetenschapspark en het circuit), eveneens betrekking hebben op :

- een goede bereikbaarheid van het autowegennet;
- de verenigbaarheid met de buurt;
- een ligging vlakbij een stadscentrum zodat een beroep gedaan kan worden op de dienstverlening ervan;

Overwegende dat de volgende locaties in rekening genomen werden naar gelang van de lokaliseringcriteria die voor de uitvoering van dat project vereist zijn :

- de locatie van de bedrijfsruimte genaamd "le Crachet" in Frameries;
- de locatie genaamd "les Grands Marais" in de bedrijfsruimte Ghlin-Baudour Sud;
- de locatie genaamd "le Marais" in de bedrijfsruimte genaamd "la Poire d'Or" in Cuesmes;
- de locatie genaamd "Lambiez" in de bedrijfsruimte van Tertre-Hautrage-Villerot;
- de locatie van het "Canal - Cimenteries d'Obourg" te Bergen;
- de locatie van de universitaire campus te Bergen;
- de locatie genaamd "le Plat Pied" - bedrijfsruimte van Dour-Elouges;

Overwegende dat die locaties, het gebied van Dour-Elouges uitgezonderd, niet over voldoende oppervlakte beschikken dan wel niet in aanmerking kunnen komen wegens hun specialisatie of in het vooruitzicht gestelde investeringen;

Overwegende dat de bedrijfsruimte van Dour-Elouges bijgevolg a priori de meest geschikte oplossing is : op die locatie is de beschikbare oppervlakte voldoende om tegelijk het circuit en het wetenschapspark te huisvesten, terwijl de toegang tot de locatie betrekkelijk direct is vanaf de autosnelweg E42-E19 en de locatie in het verlengde ligt van een verstedelijkt gebied in een context waarin zij met de woonkernen verenigbaar kan worden gemaakt;

Overwegende dat het gebied voor bedrijfsruimten met een industrieel karakter van Dour-Elouges, sinds de ontsluiting ervan in 1970, ondanks zijn vlotte bereikbaarheid vanaf de autosnelwegen E19-E42 en ondanks zijn ideale ligging in een grensgebied, maar weinig investeerders aangesproken heeft; dat enkel ongeveer 20 ha van de 125 ha die het gebied vormen, bezet is, waaronder 3 ha voor uitrustingen die eigenlijk geen industriebedrijvigheid uitmaken (containerpark, waterzuiveringsstation, elektriciteitscentrale);

Overwegende dat een raming van de behoeften in termen van ruimte bestemd voor bedrijfsactiviteiten, in 2002 uitgevoerd door het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest, aantoonde dat de vestigingsbehoeften van ondernemingen nog lange tijd voldaan kunnen worden door de industrieparken in het westelijk deel van het grondgebied dat door de intercommunale IDEA beheerd wordt; dat die studie die gebaseerd is op de beschikbare oppervlaktes vastgelegd op 31 december 2000 - opties niet meegeteld - in de erkende parken in de zin van de wetgeving over de economische expansie en op de vraag van de ondernemingen tot in 2010, vastgelegd via de extrapolatie van de verkoopscijfers voor de jaren 1996-2000, tot het besluit is gekomen dat de gebieden voor bedrijfsruimten met een industrieel karakter die opgenomen zijn in het gewestplan Mons-Borinage goed zijn voor een oppervlakte die voor meer dan vijftig jaar tegemoet kan komen aan de behoeften van potentiële industriële investeerders;

Overwegende dat er daarnaast in sommige van die gebieden nog gronden overblijven die een grote oppervlakte uitmaken of één aaneengesloten geheel vormen waardoor het nog mogelijk is eventuele industriële grootprojecten te huisvesten;

Overwegende dat de omschakeling van het gros van de niet-ingenomen gronden van de industriële bedrijfsruimte, evenals het gebied met uitgestelde aanleg, beide opgenomen op het gewestplan op het grondgebied van de gemeente Dour (Elouges), ten zuidwesten van de steenberg "Saint-Antoine", tussen de beek "Grand Sequis", de "route de Wallonie" (N51) en de grondslag van de spoorweg, rekening houdend met het voorgaande, de vestiging van K.M.O.'s in dat gedeelte van de Borinage zou begunstigen en de uitvoering van het wetenschapspark en het motorcircuit mogelijk zou maken zonder het arrondissement Mons-Borinage naar de toekomst toe de mogelijkheid te ontzeggen om op lange termijn industriële activiteiten te ontvangen;

Overwegende dat het aanleggen van het circuit, om te voorkomen dat bestaande ondernemingen verplaatst moeten worden, het noodzakelijk maakt om een stuk grond in landbouwgebied in te nemen; dat zowel de noodzaak om bepaalde ondernemingen dichtbij het circuit te kunnen vestigen als de planologische samenhang er zodoende te leiden dat de gronden die gelegen zijn tussen het voor het circuit bestemde gebied en de N51 als gemengde bedrijfsruimte opgenomen dient te worden; dat de lintbebouwing langs het project eveneens beperkt dient te worden door het woongebied, op het gewestplan opgenomen langs de N51, gedeeltelijk tot gemengde bedrijfsruimte omgevormd dient te worden;

Overwegende dat de exploitatie van een motorsportcircuit, zoals in het vooruitzicht gesteld, vereist dat enige vergunningen worden afgeleverd; dat de gronden die noodzakelijk zijn voor de aanleg van het circuit en de inrichtingen die daar verband mee houden, namelijk ongeveer 59 ha, bijgevolg als recreatiegebied opgenomen dienen te worden;

Overwegende dat de bestemmingswijzigingen die door de uitvoering van het project betreffende het wetenschapspark en de uitstippeling van een K.M.O.-verwelkomingsbeleid betrekking hebben op de bestemming als gemengde bedrijfsruimte van 69 ha grond opgenomen als industriële bedrijfsruimte voor 48 ha, als industriegebied met uitgestelde aanleg voor 2,5 ha, als landbouwgebied voor 17,5 ha en als woongebied voor 1 ha; dat de gebieden die als recreatiegebied voor het circuit en de diverse inrichtingen bestemd dienen te worden, heden opgenomen zijn als industriële bedrijfsruimte voor 25 ha, als industriegebied met uitgestelde aanleg voor 22 ha en als landbouwgebied voor 11 ha;

Overwegende dat de gronden die ingenomen worden door het zuiveringsstation en de elektriciteitscentrale overeenkomstig de feitelijke toestand in tweede instantie als dienstenverleningsgebied en als gebied voor gemeenschappelijke uitrustingen opgenomen dienen te worden;

Overwegende dat die bestemmingswijzigingen verenigbaar zijn met artikel 46, tweede lid, 1^o, 2^o en 4^o van het Wetboek;

Overwegende dat het voorontwerp van herziening van het gewestplan, om de bepaling van artikel 46, tweede lid, 3^o, van het Wetboek na te leven waarin bepaald wordt dat de opneming van nieuwe gemengde of industriële bedrijfsruimten globaal gecompenseerd moet worden door de herbesteding van afgedankte bedrijfsruimten of door de goedkeuring van andere milieubescherpende maatregelen, de vrijwaring van een globaal evenwicht beoogt tussen gebieden die voor bebouwing bestemd worden en gebieden die daar niet voor bestemd worden door volgende compensaties in te voeren :

— opneming als landbouwgebied van gronden van 3 ha 50 bestemd als industriegebied met uitgestelde aanleg langs de beek genaamd "Grand Sequis", overeenkomstig de feitelijke toestand;

— herbesteding als landbouwgebied van gronden van ± 12 ha opgenomen als industriële bedrijfsruimte tussen het woongebied gelegen langs de weg genaamd "chemin de Thulin", het ontginningsgebied en de spoorweg aangezien het gronden betreft die weinig geschikt zijn voor bedrijfsactiviteiten omdat ze in de nabijheid liggen van een woonkern, moeilijk bereikbaar en moeilijk uit te rusten zijn;

— opneming als groengebied van het ontginningsgebied dat heden afgedankt is, met een oppervlakte van 18 ha en van de industriële bedrijfsruimte opgenomen in diens verlengde tot aan de RN552 (1 ha);

Overwegende dat het onderzoek betreffende de beschikbare gegevens over de feitelijk bestaande toestand van de betrokken gronden het volgende opgeleverd heeft :

— zij liggen boven de krijtlaag; hoewel de meest dichtbijgelegen winningen van tot drinkwater verwerkbaar water op 1 600 m ten westen en op 2 500 m ten noorden gelegen zijn, is het niettemin vereist om, aangezien de krijtlaag kwetsbaar en de grond doordringbaar is, alle noodzakelijke maatregelen te treffen waardoor voorkomen kan worden dat verontreinigende stoffen doorsijpelen;

— zij liggen in het verlengde van de agglomeraties Dour en Elouges en worden ten westen en ten zuiden gedeeltelijk geflankeerd door woongebieden, door gebieden met uitgestelde aanleg en een gebied met gemeenschappelijke uitrustingen en een dienstenverleningsgebied waarin er zich een rusthuis bevindt; uit een eerste analyse blijkt dat zestig huizen die zich in de aan herziening onderworpen omtrek bevinden, waaronder veertig in het zuidelijk gedeelte van het woongebied gelegen langs de weg genaamd "chemin de Thulin" en tachtig woningen gelegen langs de straat genaamd "rue du Commerce" en de wijk genaamd "Cantineau" te Elouges, alsmede in de omliggende wegen, alle niet verder dan 300 m van de piste gelegen, getroffen worden door een potentiële geluidsimpact; nu reeds worden er bijzondere maatregelen in overweging genomen om de geluidshinder te beperken voor de omwonende bevolkingsgroepen, zoals de aanwezigheid van een maximum van veertig motoren tegelijkertijd op het circuit, de opening ervan enkel overdag, of nog slechts op sommige dagen van de week, de plaatsing van geluidsdempers op de voertuigen, het zorgvuldig beheer van de afgegraven en de opgehoopte aarde bij de uitbouw van het circuit (bouw van beveiligingsmuren, inbedding van de piste) en een gepaste lokalisering van de gebouwen en installaties die op het circuit aansluiten, zodat de voortplanting van het geluid zo goed mogelijk afgezwakt wordt;

— zij vertonen een goede landbouwkwaliteit en zijn nog steeds in bedrijf bij drie landbouwexploitanten wier bedrijfszetel op de locatie gelegen is; de intercommunale IDEA zal de individuele situaties bestuderen op grond van de kadastragegevens van de grondgebruikers, opgevraagd bij het Directoraat-generaal Landbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest;

— op biologisch vlak zijn zij weinig waardevol, maar ten oosten zijn zij geflankeerd door een natuurgebied en de voet van de voormalige steenberg genaamd "Saint-Antoine", die potentieel waardevolle biotopen zijn wegens het voorhanden zijn van vochtige gebieden;

— over de gronden loopt de beek genaamd "Grand Sequis"; de operator heeft de bedoeling er het aflopend hemelwater, afkomstig van het circuit, in te lozen nadat het een voorbehandeling heeft ondergaan door een ontvetter - scheiding van koolwaterstoffen; de aanleg van een onweersbekken of een dijk wordt eveneens onderzocht zodat het debiet naar het vergaarbekken gereguleerd en de lageregelegen woningen beschermd kunnen worden, langs de N51; het afvalwater wordt afgeleid naar het zuiveringsstation van 14 000 EH dat momenteel langs de N552 in aanbouw is; er wordt eveneens een reservebekken dat de lozingspielen dient op te vangen en de opname ervan door het zuiveringsstation, in het vooruitzicht gesteld;

— zij bevinden zich op een korte afstand van het waardevolle architectonisch geheel, "Grands bureaux" genaamd en deel uitmakend van de voormalige steenkoolmijn "Belle-Vue";

— zij bezitten geen bijzondere landschappelijke waarde, maar bevinden zich in de buurt van een oppervlakte met een landschappelijke waarde, opgenomen in het gewestplan langs de beek genaamd "Grand Sequis" en op de steenberg "Saint-Antoine"; er wordt in bouwafstanden, die een overgang met de omgeving moeten waarborgen, en aanplantingen voorzien om de landschappelijke integratie van de activiteiten die op de locatie tot stand zullen komen, te vrijwaren;

— er loopt een hoogspanningslijn over de locatie, maar de verplaatsing ervan zal door het project evenwel niet noodzaak worden;

— er bevinden zich mijnschachten op de locatie waarrond in zones "non aedificandi" in een straal van 25 m wordt voorzien; dat is evenwel van generlei invloed op de aanleg van het circuit;

Overwegende dat de locatie zeer goed bereikbaar is vanaf het wegennet :

— zij is op minder dan 5 km gelegen van uitrit 28 van de E19 Parijs-Brussel;

— het wegvak N552 of "route de Wallonie" die de locatie met de autosnelweg verbindt, heeft de breedte van een tweemaal-tweevaksweg en doorkruist geen dichtbebouwde agglomeratie;

— de verlenging van de weg die de Borinage doorkruist (N550) zorgt ervoor dat de locatie zeer goed bereikbaar is voor die hele regio;

— voor een goede verkeersveiligheid en een vlotte doorgang van het plaatselijk verkeer worden meerdere toegangswegen tot de locatie in het vooruitzicht gesteld :

voor de bediening van het wetenschapspark, door de aanpassing van de "chemin de Thulin" die de N51 met de "rue Saint-Benoît" en het centrum van Dour verbindt;

voor de toegang tot het circuit, via de N552 na aanleg van een rotonde;

— de gronden in de nabijheid van de locatie kunnen worden gebruikt voor occasioneel parkeren, bij bijzondere manifestaties;

Overwegende dat, hoewel de stations van Quiévrain en Boussu tamelijk verafgelegen zijn, de mogelijkheid bestaat om pendelbussen in te leggen bij het plaatsvinden van sportevenementen; dat de TEC-buslijnen naar Bergen en de Borinage de locatie momenteel reeds bedienen met twee bussen per uur en dat de afgedankte spoorlijn die de zuidoostelijke grens vormt in het in aanleg zijnde autonoom RAVel-net voor traag verkeer opgenomen wordt;

Overwegende dat dit voorontwerp van herziening van het gewestplan het voorwerp uit zal maken van een milieueffectonderzoek overeenkomstig artikel 42 van het Wetboek; dat de auteur in het kader van zijn onderzoek dat bestemd is om de sociaal-economische gepastheid geldend te maken, met inbegrip van de mobiliteit en de ecologische haalbaarheid van het voorontwerp, meer bepaald eventuele alternatieve locaties en inrichtingsmaatregelen die de verenigbaarheid ervan met de bebouwde en onbebouwde omgeving moet waarborgen, zal moeten uitwerken; dat die maatregelen, zonder dat navolgende opsomming uitputtend is, meer bepaald betrekking zal dienen te hebben op :

— de integratie in het leefmilieu en diens menselijke kenmerken;

— de mobiliteit van de goeden en de personen;

— de technische uitrustingen en netwerken, meer bepaald ten opzichte van de geologie, de hydrogeologie en de orohydrologie;

— het landschap;

— stedenbouw en architectuur;

Overwegende dat de regering op grond van dat milieueffectonderzoek de nieuwe bestemmingen zou kunnen onderwerpen aan bijkomende stedenbouwkundige of planologische voorschriften;

Overwegende dat de gronden, op juridisch vlak, betrokken zijn :

— noch door een oppervlakte voor waterwinningspreventie (IIb);

— noch door een oppervlakte voor de ruilverkaveling van landelijke goederen;

— noch door een onroerend goed dat op de beschermingslijst van het culturele erfgoed opgenomen is;

— noch door de lijst der monumentale bomen en hagen;

— noch door een goed dat onder de bescherming van de wetgeving over natuurbehoud valt;

— noch door een waardevolle landschappelijke omtrek of een aantrekkelijk vergezicht;

Overwegende dat er drie wegen, opgenomen in de atlas van de buurtwegen van Elouges, betrokken zijn;

Overwegende dat uit de gezamenlijke bespreking die de analyse van de toestand in feite en rechte uitmaakt, blijkt dat de locatie geschikt is om het voorwerp uit te maken van dit voorontwerp;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. De regering beslist om het gewestplan Mons-Borinage te herzien met het oog op de opname van een gemengde bedrijfsruimte en een recreatiegebied op het grondgebied van Dour (Elouges) en Hensies (Thulin).

Art. 2. De regering keurt het voorontwerp van herziening van het gewestplan goed volgens plattegrond in bijlage, met inbegrip van de opname, op het grondgebied van de gemeenten Dour (Elouges) en Hensies (Thulin), van :

— een gemengde bedrijfsruimte;

- een recreatiegebied bestemd voor de aanleg van een motorcircuit;
- twee dienstverleningsgebieden en gebieden voor gemeenschappelijke uitrustingen;
- twee landbouwgebieden;
- een groengebied.

Art. 3. De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 januari 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 375

[C - 2005/27003]

**27 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant l'attribution initiale des quotas d'émission de gaz à effet de serre
pour chaque exploitant concerné pour la période 2005-2007**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, notamment ses articles 3, 4, 5 et 6;

Vu le plan wallon d'allocation des quotas d'émission de gaz à effet de serre du 27 janvier 2005;

Vu la décision de la Commission européenne du 20 octobre 2004 concernant le plan national d'octroi de quotas d'émission de gaz à effet de serre notifié par la Belgique conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'attribution initiale de quotas d'émission de gaz à effet de serre est, pour la période 2005-2007, fixée comme suit :

Id	Secteur	Installation	Quotas/période
1	Papier	Ahlstrom Malmedy	79.953
2	Chimie	AKZO Nobel - Ghlin	59.131
3	Agoria	Aleurope - Ghlin	42.566
5	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Cokerie - Seraing	366.522
7	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Aciérie LD+CC - Chertal	997.460
8	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Train à bandes - Chertal	469.428
9	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - HFB - Ougrée	2.018.862
10	Electricité	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Ougrée	1.642.470
11	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - HF6 - Seraing	311.196
12	Electricité	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Seraing	3.739.095
13	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Agglomération - Seraing	1.777.724
14	Papier	Arjo Wiggins - Nivelles	35.649
15	Papier	Arjo Wiggins - Virginal	204.204
16	Chimie	Atofina - Feluy	296.174
17	Chimie	BASF - Feluy	459.629
19	Papier	Stemtex - Stembert	30.000
20	Chimie	BP-Chembel - Feluy	423.433
21	Papier	Burgo Ardennes - Harnoncourt	464.049
23	Chaux	Carmeuse - Four à chaux - Aisemont	1.750.178
24	Chaux	Carmeuse - Four à chaux - Moha	955.516
25	Chaux	Carmeuse - Four à chaux - Seilles	485.520
26	Sidérurgie	Carsid - Agglomération - Marcinelle	1.999.260

Id	Secteur	Installation	Quotas/période
27	Sidérurgie	Carsid - Acierie - Marcinelle	1.234.872
29	Sidérurgie	Carsid - HF4 - Marcinelle	2.782.980
30	Agoria	Caterpillar - Gosselies	166.515
31	Ciment	CBR - Cimenterie - Antoing	2.792.799
32	Ciment	CBR - Cimenterie - Harmignies	790.391
33	Ciment	CBR - Cimenterie - Lixhe	3.913.461
34	Ciment	CCB - Cimenterie - Gaurain	4.471.713
35	Chimie	Chemviron carbon - Feluy	70.225
36	Agoria	CMI S.A. - Seraing	13.495
37	Autre	De Poortere frères S.A. - Mouscron	39.000
39	Brique	Desimpel-Terca - Peruwelz	69.559
40	Brique	Desimpel-Terca - Wanlin	18.084
41	Chaux	Dolomies de Marche-les-Dames - Namêche	1.744.002
42	Sidérurgie	Duferco - Acierie électrique - La Louvière	487.500
43	Sidérurgie	Duferco - Divers fours - La Louvière	852.905
44	Sidérurgie	Duferco - Clabecq	424.080
45	Chaux	Dumont Wauthier - Four à chaux - Saint-Georges	4.553.583
46	Verre	Durobor - Verre creux - Soignies	126.556
47	Alimentaire	Edel - Grâce-Hollogne	59.019
48	Electricité	Electrabel - Amercoeur-Roux	1.869.429
49	Electricité	Electrabel - Baudour	2.040.083
50	Electricité	Electrabel - Flémalle	2.424.785
51	Electricité	Electrabel - Bressoux	29.035
52	Electricité	Electrabel - Turbo Jet back up - Turon	5.107
53	Electricité	Electrabel - Turbo Jet back up - Cierreux	5.166
54	Electricité	Electrabel - Turbo Jet back up - Deux-Acren	5.028
55	Electricité	Electrabel - Monceau	660.000
58	Sidérurgie	Elwood Steel - Seraing	83.929
59	Chimie	Exxonmobil - Virton	62.929
60	Alimentaire	Ferrero - Arlon	27.856
61	Agoria	FN Herstal - Herstal	22.230
62	Verre	Glaverbel - Verre plat - Moustier	1.625.844
63	Verre	Glaverbel - Verre plat - Roux	240.280
65	Papier	Gruppo Cordenons - Malmedy	143.855
66	Chimie	GSK - Rixensart	81.253
67	Ciment	Holcim - Cimenterie - Obourg	4.578.455
68	Sidérurgie	Industeel - Acierie électrique	636.515
69	Alimentaire	Interbrew - Jupille	85.760
70	Chimie	Kemira - Tertre	968.490
71	Verre	Knauf - Visé	171.557
74	Chaux	Lhoist - Four à chaux - Jemelle	1.540.377
75	Alimentaire	Lutosa - Leuze-en-Hainaut	180.299
76	Autre	Mactac - Soignies	41.375
77	Agoria	Magotteaux - Vaux-sous-Chèvremont	30.581
78	Verre	Manufacture de verre - Verre creux - Ghlin	209.263
80	Alimentaire	Mydibel - Mouscron	52.017
82	Verre	Nouvelles verreries - Momignies	77.972

Id	Secteur	Installation	Quotas/période
83	Papier	Onduline - Petit-Rechain	17.205
84	Verre	Owens corning - Battice	335.864
85	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galva - Flémalle	165.903
86	Brique	Ploegsteert - Barry	37.763
87	Brique	Ploegsteert - Site Afma - Ploegsteert	39.111
88	Brique	Ploegsteert - Site Bristol - Ploegsteert	27.915
89	Brique	Ploegsteert - Warneton (La Lys)	17.715
90	Chimie	Prayon - Engis	491.335
91	Brique	Premier refractories - Saint-Ghislain	42.420
92	Alimentaire	Raf notre Dame Orafti - Oreye	436.050
94	Sidérurgie	Riva - Aciérie électrique - Thy-Marcinelle	521.872
96	Sidérurgie	Ruau - Laminoir à chaud - Monceau	67.287
97	Verre	St Gobain - Verre plat - Auvelais	727.509
98	Agoria	Saint Roch Couvin - Couvin	13.979
99	Papier	SCA hygiène products - Stembert	110.163
100	Sidérurgie	Segal - Ivoz-Ramet	131.841
103	Alimentaire	Solarec - Recogne	117.190
104	Chimie	Solvay - Jemeppe	239.889
106	Agoria	Sonaca - Gosselies	44.213
107	Alimentaire	Spa monopole - Spa	32.106
108	Autre	Spanolux - Vielsam	113.720
109	Electricité	SPE - Seraing	2.681.252
110	Electricité	SPE - Angleur - TGV1	523.531
111	Electricité	SPE Moncin - Seraing	16.972
113	Alimentaire	Sucrierie de fontenoy - Fontenoy	147.725
114	Brique	Terca - Warneton	38.489
115	Brique	Terca - Ghlin	11.824
117	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Brugelette	139.719
118	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Hollogne	100.959
120	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Longchamps	78.615
121	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Wanze	221.628
123	Chimie	UCB Pharma - Braine-l'Alleud	37.702
124	Tertiaire	Dalkia (site de l'UCL) - Louvain-la-Neuve	18.518
125	Tertiaire	Université Liège - Liège	43.981
126	Alimentaire	Walhorn - Walhorn	114.071
127	Alimentaire	Warcoing industrie - Warcoing	203.835
129	Gaz	Fluxys - Berneau	Opt out
132	Brique	Tuileries du Hainaut - Mouscron	43.928
133	Sidérurgie	Arcelor - Usine ALZ Aciérie électrique Carinox - Châtelineau	185.840
137	Electricité	SEDILEC - UCL	58.442
138	Electricité	Solvay/Electrabel - Cogénération - Jemeppe	1.212.000
140	Chimie	GSK - Wavre	56.489
141	Sidérurgie	Arcelor - Usine ALZ - TLB Carlam - Châtelineau	952.538
142	Sidérurgie	Carsid - Cokerie - Charleroi - Rectif	407.142
143	Electricité	Carsid - Autoproduction - Charleroi - Rectif	4.931.505
145	Agoria	Techspace Aéro - Milmort	12.701
146	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Ferblatil Recuit - Tilleur	46.860

Id	Secteur	Installation	Quotas/période
147	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Recuit de Kessales - Jemeppe-sur-Meuse	107.237
148	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galvanisation (Galva VII) - Ivoz-Ramet	50.125
149	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Revêtement organique - Ivoz-Ramet	82.953
150	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Eurogal galva - Ivoz-Ramet	102.031
166	Chimie	Phibro AH S.A. - Rixensart	25.892
169	Agoria	Cockerill Forges & Ringmill, CFR, S.A. - Seraing	27.674
170	Agoria	Kabelwerk Eupen, AG - Eupen	27.555
171	Agoria	SOLAR Turbines	14.194
172	Alimentaire	Gramybel - Mouscron	32.712
173	Militaire	Sites militaires	Opt out

Art. 2. Un recours est ouvert aux exploitants auprès du Directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, secrétaire de la Commission d'avis.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 janvier 2005.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 375

[C - 2005/27003]

27. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der anfänglichen Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate für jeden betroffenen Betreiber für den Zeitraum 2005-2007

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, insbesondere seiner Artikel 3, 4, 5 und 6;

Aufgrund des wallonischen Plans zur Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate vom 27. Januar 2005;

Aufgrund der Entscheidung der Europäischen Kommission vom 20. Oktober 2004 in Bezug auf den nationalen Plan zur Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate, der von Belgien gemäß der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zugestellt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die anfängliche Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate wird für den Zeitraum 2005-2007 wie folgt festgelegt:

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/ Zeitraum
1	Papier	Ahlstrom Malmedy	79.953
2	Chemie	AKZO Nobel - Ghlin	59.131
3	Agoria	Aleurope - Ghlin	42.566
5	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Cokerie - Seraing	366.522
7	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Aciérie LD+CC - Chertal	997.460
8	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Train à bandes - Chertal	469.428
9	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HFB - Ougrée	2.018.862
10	Elektrizität	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Ougrée	1.642.470
11	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HF6 - Seraing	311.196
12	Elektrizität	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Seraing	3.739.095
13	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Agglomération - Seraing	1.777.724
14	Papier	Arjo Wiggins - Nivelles	35.649
15	Papier	Arjo Wiggins - Virginal	204.204
16	Chemie	Atofina - Feluy	296.174

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/ Zeitraum
17	Chemie	BASF - Feluy	459.629
19	Papier	Stemtex - Stembert	30.000
20	Chemie	BP-Chembel - Feluy	423.433
21	Papier	Burgo Ardennes - Harnoncourt	464.049
23	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Aisemont	1.750.178
24	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Moha	955.516
25	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Seilles	485.520
26	Stahlindustrie	Carsid - Agglomération - Marcinelle	1.999.260
27	Stahlindustrie	Carsid - Aciérie - Marcinelle	1.234.872
29	Stahlindustrie	Carsid - HF4 - Marcinelle	2.782.980
30	Agoria	Caterpillar - Gosselies	166.515
31	Zement	CBR - Cimenterie - Antoing	2.792.799
32	Zement	CBR - Cimenterie - Harmignies	790.391
33	Zement	CBR - Cimenterie - Lixhe	3.913.461
34	Zement	CCB - Cimenterie - Gaurain	4.471.713
35	Chemie	Chemviron carbon - Feluy	70.225
36	Agoria	CMI S.A. - Seraing	13.495
37	Anderer	De Poortere frères S.A. - Mouscron	39.000
39	Ziegelstein	Desimpel-Terca - Péruwelz	69.559
40	Ziegelstein	Desimpel-Terca - Wanlin	18.084
41	Kalk	Dolomies de Marche-les-Dames - Namêche	1.744.002
42	Stahlindustrie	Duferco - Aciérie électrique - La Louvière	487.500
43	Stahlindustrie	Duferco - Divers fours - La Louvière	852.905
44	Stahlindustrie	Duferco - Clabecq	424.080
45	Kalk	Dumont Wauthier - Four à chaux - Saint-Georges	4.553.583
46	Glas	Durobor - Verre creux - Soignies	126.556
47	Nahrungsmittel	Edel - Grâce-Hollogne	59.019
48	Elektrizität	Electrabel - Amercœur-Roux	1.869.429
49	Elektrizität	Electrabel - Baudour	2.040.083
50	Elektrizität	Electrabel - Flémalle	2.424.785
51	Elektrizität	Electrabel - Bressoux	29.035
52	Elektrizität	Electrabel - Turbo Jet back up - Turon	5.107
53	Elektrizität	Electrabel - Turbo Jet back up - Cierreux	5.166
54	Elektrizität	Electrabel - Turbo Jet back up - Deux-Acren	5.028
55	Elektrizität	Electrabel - Monceau	660.000
58	Stahlindustrie	Elwood Steel - Seraing	83.929
59	Chemie	Exxonmobil - Virton	62.929
60	Nahrungsmittel	Ferrero - Arlon	27.856
61	Agoria	FN Herstal - Herstal	22.230
62	Glas	Glaverbel - Verre plat - Moustier	1.625.844
63	Glas	Glaverbel - Verre plat - Roux	240.280
65	Papier	Gruppo Cordenons - Malmedy	143.855
66	Chemie	GSK - Rixensart	81.253
67	Zement	Holcim - Cimenterie - Obourg	4.578.455
68	Stahlindustrie	Industeel - Aciérie électrique	636.515
69	Nahrungsmittel	Interbrew - Jupille	85.760
70	Chemie	Kemira - Tertre	968.490
71	Glas	Knauf - Visé	171.557
74	Kalk	Lhoist - Four à chaux - Jemelle	1.540.377
75	Nahrungsmittel	Lutosa - Leuze-en-Hainaut	180.299
76	Anderer	Mactac - Soignies	41.375
77	Agoria	Magotteaux - Vaux-sous-Chèvremont	30.581
78	Glas	Manufacture de verre - verre creux - Ghlin	209.263

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/ Zeitraum
80	Nahrungsmittel	Mydibel - Mouscron	52.017
82	Glas	Nouvelles Verreries - Momignies	77.972
83	Papier	Onduline - Petit-Rechain	17.205
84	Glas	Owens corning - Battice	335.864
85	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galva - Flémalle	165.903
86	Ziegelstein	Ploegsteert - Barry	37.763
87	Ziegelstein	Ploegsteert - Site Afma - Ploegsteert	39.111
88	Ziegelstein	Ploegsteert - Site Bristol - Ploegsteert	27.915
89	Ziegelstein	Ploegsteert - Warneton (La Lys)	17.715
90	Chemie	Prayon - Engis	491.335
91	Ziegelstein	Premier refractories - Saint-Ghislain	42.420
92	Nahrungsmittel	Raf notre Dame Orafti - Oreye	436.050
94	Stahlindustrie	Riva - Aciérie électrique - Thy-Marcinelle	521.872
96	Stahlindustrie	Ruau - Laminoir à chaud - Monceau	67.287
97	Glas	St Gobain - Verre plat - Auvelais	727.509
98	Agoria	Saint Roch Couvin - Couvin	13.979
99	Papier	SCA hygiène products - Stembert	110.163
100	Stahlindustrie	Segal - Ivoz-Ramet	131.841
103	Nahrungsmittel	Solarec - Recogne	117.190
104	Chemie	Solvay - Jemeppe	239.889
106	Agoria	Sonaca - Gosselies	44.213
107	Nahrungsmittel	Spa monopole - Spa	32.106
108	Anderer	Spanolux - Vielsam	113.720
109	Elektrizität	SPE - Seraing	2.681.252
110	Elektrizität	SPE - Angleur - TGV1	523.531
111	Elektrizität	SPE Moncin - Seraing	16.972
113	Nahrungsmittel	Sucrierie de Fontenoy - Fontenoy	147.725
114	Ziegelstein	Terca - Warneton	38.489
115	Ziegelstein	Terca - Ghlin	11.824
117	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Brugelette	139.719
118	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Hollogne	100.959
120	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Longchamps	78.615
121	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Wanze	221.628
123	Chemie	UCB Pharma - Braine-l'Alleud	37.702
124	Dienstleistung	Dalkia (site de l'UCL) - Louvain-la-Neuve	18.518
125	Dienstleistung	Universität Lüttich - Lüttich	43.981
126	Nahrungsmittel	Walhorn - Walhorn	114.071
127	Nahrungsmittel	Warcoing industrie - Warcoing	203.835
129	Gas	Fluxys - Berneau	Opt out
132	Ziegelstein	Tuileries du Hainaut - Mouscron	43.928
133	Stahlindustrie	Arcelor - Usine ALZ Aciérie électrique Carinox - Châtelineau	185.840
137	Elektrizität	SEDILEC - UCL	58.442
138	Elektrizität	Solvay/Electrabel - Cogénération - Jemeppe	1.212.000
140	Chemie	GSK - Wavre	56.489
141	Stahlindustrie	Arcelor - Usine ALZ - TLB Carlam - Châtelineau	952.538
142	Stahlindustrie	Carsid - Cokerie - Charleroi - Rectif	407.142
143	Elektrizität	Carsid - Autoproduction - Charleroi - Rectif	4.931.505
145	Agoria	Techspace Aéro - Milmort	12.701
146	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Ferblatil Recuit - Tilleur	46.860
147	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Recuit de Kessales - Jemeppe-sur-Meuse	107.237
148	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galvanisation (Galva VII) - Ivoz-Ramet	50.125
149	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Revêtement organique - Ivoz-Ramet	82.953
150	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Eurogal galva - Ivoz-Ramet	102.031

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/ Zeitraum
166	Chemie	Phibro AH S.A. - Rixensart	25.892
169	Agoria	Cockerill Forges & Ringmill, CFR, S.A. - Seraing	27.674
170	Agoria	Kabelwerk Eupen, AG - Eupen	27.555
171	Agoria	SOLAR Turbines	14.194
172	Nahrungsmittel	Gramybel - Mouscron	32.712
173	Militär	Militärstandorte	Opt out

Art. 2 - Die Betreiber können einen Einspruch beim Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, dem Sekretär der Begutachtungskommission, einlegen.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 4 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Januar 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 375

[C - 2005/27003]

**27 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering
tot bepaling van de initiële toekenning van broeikasgasemissierechten
aan elke betrokken exploitant voor de periode 2005-2007**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een « Fonds wallon Kyoto » (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, inzonderheid op de artikelen 3, 4, 5 en 6;

Gelet op het Waalse plan tot toekenning van broeikasgasemissierechten van 27 januari 2005;

Gelet op de beslissing van de Europese Commissie van 20 oktober 2004 betreffende het nationale plan tot toekenning van broeikasgasemissierechten dat België heeft ingediend overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en van de Raad;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De initiële toekenning van broeikasgasemissierechten voor de periode 2005-2007 wordt vastgelegd als volgt :

Id	Sector	Installatie	Rechten/periode
1	Papier	Ahlstrom Malmedy	79.953
2	Chemie	AKZO Nobel - Ghlin	59.131
3	Agoria	Aleurope - Ghlin	42.566
5	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Cokerie - Seraing	366.522
7	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Aciérie LD+CC - Chertal	997.460
8	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Train à bandes - Chertal	469.428
9	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HFB - Ougrée	2.018.862
10	Elektriciteit	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Ougrée	1.642.470
11	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HF6 - Seraing	311.196
12	Elektriciteit	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Seraing	3.739.095
13	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Agglomération - Seraing	1.777.724
14	Papier	Arjo Wiggins - Nijvel	35.649
15	Papier	Arjo Wiggins - Virginal	204.204
16	Chemie	Atofina - Feluy	296.174
17	Chemie	BASF - Feluy	459.629
19	Papier	Stemtex - Stembert	30.000
20	Chemie	BP-Chembel - Feluy	423.433
21	Papier	Burgo Ardennes - Harnoncourt	464.049

Id	Sector	Installatie	Rechten/periode
23	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Aisemont	1.750.178
24	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Moha	955.516
25	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Seilles	485.520
26	Staalindustrie	Carsid - Agglomération - Marcinelle	1.999.260
27	Staalindustrie	Carsid - Aciérie - Marcinelle	1.234.872
29	Staalindustrie	Carsid - HF4 - Marcinelle	2.782.980
30	Agoria	Caterpillar - Gosselies	166.515
31	Cement	CBR - Cimenterie - Antoing	2.792.799
32	Cement	CBR - Cimenterie - Harmignies	790.391
33	Cement	CBR - Cimenterie - Lixhe	3.913.461
34	Cement	CCB - Cimenterie - Gaurain	4.471.713
35	Chemie	Chemviron carbon - Feluy	70.225
36	Agoria	CMI S.A. - Seraing	13.495
37	Andere	De Poortere frères S.A. - Moeskroen	39.000
39	Baksteen	Desimpel-Terca - Peruwelz	69.559
40	Baksteen	Desimpel-Terca - Wanlin	18.084
41	Kalk	Dolomies de Marche-les-Dames - Namèche	1.744.002
42	Staalindustrie	Duferco - Aciérie électrique - La Louvière	487.500
43	Staalindustrie	Duferco - Divers fours - La Louvière	852.905
44	Staalindustrie	Duferco - Clabecq	424.080
45	Kalk	Dumont Wauthier - Four à chaux - Saint-Georges	4.553.583
46	Glas	Durobor - Verre creux - Zinnik	126.556
47	Voeding	Edel - Grâce-Hollogne	59.019
48	Elektriciteit	Electrabel - Amercœur-Roux	1.869.429
49	Elektriciteit	Electrabel - Baudour	2.040.083
50	Elektriciteit	Electrabel - Flémalle	2.424.785
51	Elektriciteit	Electrabel - Bressoux	29.035
52	Elektriciteit	Electrabel - Turbo Jet back up - Turon	5.107
53	Elektriciteit	Electrabel - Turbo Jet back up - Cierreux	5.166
54	Elektriciteit	Electrabel - Turbo Jet back up - Akren	5.028
55	Elektriciteit	Electrabel - Monceau	660.000
58	Staalindustrie	Elwood Steel - Seraing	83.929
59	Chemie	Exxonmobil - Virton	62.929
60	Voeding	Ferrero - Aarlen	27.856
61	Agoria	FN Herstal - Herstal	22.230
62	Glas	Glaverbel - Verre plat - Moustier	1.625.844
63	Glas	Glaverbel - Verre plat - Roux	240.280
65	Papier	Gruppo Cordenons - Malmedy	143.855
66	Chemie	GSK - Rixensart	81.253
67	Cement	Holcim - Cimenterie - Obourg	4.578.455
68	Staalindustrie	Industeel - Aciérie électrique	636.515
69	Voeding	Interbrew - Jupille	85.760
70	Chemie	Kemira - Tertre	968.490
71	Glas	Knauf - Wezet	171.557
74	Kalk	Lhoist - Four à chaux - Jemelle	1.540.377
75	Voeding	Lutosa - Leuze-en-Hainaut	180.299
76	Andere	Mactac - Zinnik	41.375
77	Agoria	Magotteaux - Vaux-sous-Chèvremont	30.581
78	Glas	Manufacture de Glas - Verre creux - Ghlin	209.263
80	Voeding	Mydibel - Moeskroen	52.017
82	Glas	Nouvelles verreries - Momignies	77.972
83	Papier	Onduline - Petit-Rechain	17.205
84	Glas	Owens corning - Battice	335.864

Id	Sector	Installatie	Rechten/periode
85	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galva - Flémalle	165.903
86	Baksteen	Ploegsteert - Barry	37.763
87	Baksteen	Ploegsteert - Site Afma - Ploegsteert	39.111
88	Baksteen	Ploegsteert - Site Bristol - Ploegsteert	27.915
89	Baksteen	Ploegsteert - Waasten (La Lys)	17.715
90	Chemie	Prayon - Engis	491.335
91	Baksteen	Premier refractories - Saint-Ghislain	42.420
92	Voeding	Raf notre Dame Orafti - Oreye	436.050
94	Staalindustrie	Riva - Aciérie électrique - Thy-Marcinelle	521.872
96	Staalindustrie	Ruau - Laminoir à chaud - Monceau	67.287
97	Glas	St Gobain - Verre plat - Auvelais	727.509
98	Agoria	Saint Roch Couvin - Couvin	13.979
99	Papier	SCA hygiène products - Stembert	110.163
100	Staalindustrie	Segal - Ivoz-Ramet	131.841
103	Voeding	Solarec - Recogne	117.190
104	Chemie	Solvay - Jemeppe	239.889
106	Agoria	Sonaca - Gosselies	44.213
107	Voeding	Spa monopole - Spa	32.106
108	Andere	Spanolux - Vielsam	113.720
109	Elektriciteit	SPE - Seraing	2.681.252
110	Elektriciteit	SPE - Angleur - TGV1	523.531
111	Elektriciteit	SPE Moncin - Seraing	16.972
113	Voeding	Sucrierie de fontenoy - Fontenoy	147.725
114	Baksteen	Terca - Waasten	38.489
115	Baksteen	Terca - Ghlin	11.824
117	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Brugelette	139.719
118	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Hollogne	100.959
120	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Longchamps	78.615
121	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Wanze	221.628
123	Chemie	UCB Pharma - Eigenbrakel	37.702
124	Tertiaire sector	Dalkia (site van de UCL) - Louvain-la-Neuve	18.518
125	Tertiaire sector	Université Liège - Luik	43.981
126	Voeding	Walhorn - Walhorn	114.071
127	Voeding	Warcoing industrie - Warcoing	203.835
129	Gas	Fluxys - Berneau	Opt out
132	Baksteen	Tuileries du Hainaut - Moeskroen	43.928
133	Staalindustrie	Arcelor - Usine ALZ Aciérie électrique Carinox - Châtelineau	185.840
137	Elektriciteit	SEDILEC - UCL	58.442
138	Elektriciteit	Solvay/Electrabel - Cogénération - Jemeppe	1.212.000
140	Chemie	GSK - Waver	56.489
141	Staalindustrie	Arcelor - Usine ALZ - TLB Carlam - Châtelineau	952.538
142	Staalindustrie	Carsid - Cokerie - Charleroi - Rectif	407.142
143	Elektriciteit	Carsid - Autoproduction - Charleroi - Rectif	4.931.505
145	Agoria	Techspace Aéro - Milmort	12.701
146	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Ferblatil Recuit - Tilleur	46.860
147	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Recuit de Kessales - Jemeppe-sur-Meuse	107.237
148	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galvanisation (Galva VII) - Ivoz-Ramet	50.125
149	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Revêtement organique - Ivoz-Ramet	82.953
150	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Eurogal galva - Ivoz-Ramet	102.031
166	Chemie	Phibro AH S.A. - Rixensart	25.892
169	Agoria	Cockerill Forges & Ringmill, CFR, S.A. - Seraing	27.674
170	Agoria	Kabelwerk Eupen, AG - Eupen	27.555
171	Agoria	SOLAR Turbines	14.194

Id	Sector	Installatie	Rechten/periode
172	Voeding	Gramybel - Moeskroen	32.712
173	Militaire sector	Militaire sites	Opt out

Art. 2. De exploitanten kunnen een beroep indienen bij de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu, die secretaris van de Adviescommissie is.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het aangenomen wordt.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 januari 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 376

[C - 2005/27004]

**27 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant la partie de la quantité totale de quotas d'émission de gaz à effet de serre
allouée initialement aux exploitants pour l'année 2005**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, notamment ses articles 3, 4 et 5;

Vu le plan wallon d'allocation des quotas d'émission de gaz à effet de serre du 27 janvier 2005;

Vu la décision de la Commission européenne du 20 octobre 2004 concernant le plan national d'octroi de quotas d'émission de gaz à effet de serre notifié par la Belgique conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'allocation initiale de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour l'année 2005 est fixée comme suit :

Id	Secteur	Installation	Quotas/an
1	Papier	Ahlstrom - Malmedy	26.651
2	Chimie	AKZO Nobel - Ghlin	19.711
3	Agoria	Aleurope - Ghlin	14.188
5	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Cokerie - Seraing	122.174
7	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Acierie LD+CC - Chertal	386.946
8	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Train à bandes - Chertal	173.862
9	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - HFB - Ougrée	672.954
10	Electricité	Arcelor - Cockerillambre - Centrale Energie - Ougrée	560.104
11	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - HF6 - Seraing	311.196
12	Electricité	Arcelor - Cockerillambre - Centrale Energie - Seraing	1.470.799
13	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Agglomération - Seraing	692.988
14	Papier	Arjo Wiggins - Nivelles	11.883
15	Papier	Arjo Wiggins - Virginal	68.068
16	Chimie	Atofina - Feluy	98.724
17	Chimie	BASF - Feluy	153.209
19	Papier	Stemtex - Stembert	10.000
20	Chimie	BP-Chembel - Feluy	141.145
21	Papier	Burgo Ardennes - Harnoncourt	154.683
23	Chaux	Carmeuse - Four à chaux - Aisemont	583.392
24	Chaux	Carmeuse - Four à chaux - Moha	318.506
25	Chaux	Carmeuse - Four à chaux - Seilles	161.840
26	Sidérurgie	Carsid - Agglomération - Marcinelle	666.420
27	Sidérurgie	Carsid - Acierie - Marcinelle	411.624
29	Sidérurgie	Carsid - HF4 - Marcinelle	927.660

Id	Secteur	Installation	Quotas/an
30	Agoria	Caterpillar - Gosselies	55.505
31	Ciment	CBR - Cimenterie - Antoing	930.933
32	Ciment	CBR - Cimenterie - Harmignies	263.463
33	Ciment	CBR - Cimenterie - Lixhe	1.304.487
34	Ciment	CCB - Cimenterie - Gaurain	1.490.571
35	Chimie	Chemviron carbon - Feluy	23.409
36	Agoria	CMI S.A. - Seraing	4.499
37	Autre	De Poortere frères S.A. - Mouscron	13.000
39	Brique	Desimpel-Terca - Péruwelz	23.187
40	Brique	Desimpel-Terca - Wanlin	6.028
41	Chaux	Dolomies de Marche-les-Dames - Namêche	581.334
42	Sidérurgie	Duferco - Acierie électrique - La Louvière	162.500
43	Sidérurgie	Duferco - Divers fours - La Louvière	284.301
44	Sidérurgie	Duferco - Clabecq	141.360
45	Chaux	Dumont Wauthier - Four à chaux - Saint-Georges	1.517.861
46	Verre	Durobor - Verre creux - Soignies	42.186
47	Alimentaire	Edel - Grâce-Hollogne	19.673
48	Electricité	Electrabel - Amercœur-Roux	623.143
49	Electricité	Electrabel - Baudour	680.027
50	Electricité	Electrabel - Flémalle	808.261
51	Electricité	Electrabel - Bressoux	9.679
52	Electricité	Electrabel - Turbo Jet back up - Turon	1.703
53	Electricité	Electrabel - Turbo Jet back up - Cierreux	1.722
54	Electricité	Electrabel - Turbo Jet back up - Deux-Acren	1.676
55	Electricité	Electrabel - Monceau	220.000
58	Sidérurgie	Elwood Steel - Seraing	27.977
59	Chimie	Exxonmobil - Virton	20.977
60	Alimentaire	Ferrero - Arlon	9.286
61	Agoria	FN Herstal - Herstal	7.410
62	Verre	Glaverbel - Verre plat - Moustier	541.948
63	Verre	Glaverbel - Verre plat - Roux	80.094
65	Papier	Gruppo Cordenons - Malmedy	47.951
66	Chimie	GSK - Rixensart	27.085
67	Ciment	Holcim - Cimenterie - Obourg	1.526.151
68	Sidérurgie	Industeel - Acierie électrique	212.171
69	Alimentaire	Interbrew - Jupille	28.586
70	Chimie	Kemira - Tertre	322.830
71	Verre	Knauf - Visé	57.185
74	Chaux	Lhoist - Four à chaux - Jemelle	513.459
75	Alimentaire	Lutosa - Leuze-en-Hainaut	60.099
76	Autre	Mactac - Soignies	13.791
77	Agoria	Magotteaux - Vaux-sous-Chèvremont	10.193
78	Verre	Manufacture de verre - Verre creux - Ghlin	69.755
80	Alimentaire	Mydibel - Mouscron	17.339
82	Verre	Nouvelles verreries - Momignies	25.990
83	Papier	Onduline - Petit-Rechain	5.735
84	Verre	Owens corning - Battice	111.954
85	Sidérurgie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galva - Flémalle	55.301
86	Brique	Ploegsteert - Barry	12.587
87	Brique	Ploegsteert - Site Afma - Ploegsteert	13.037
88	Brique	Ploegsteert - Site Bristal - Ploegsteert	9.305
89	Brique	Ploegsteert - Warneton (La Lys)	5.905
90	Chimie	Prayon - Engis	163.779

Id	Secteur	Installation	Quotas/an
91	Brique	Premier refractories - Saint-Ghislain	14.140
92	Alimentaire	Raf notre Dame Orafti - Oreye	145.350
94	Sidérurgie	Riva - Acierie électrique - Thy-Marcinelle	173.958
96	Sidérurgie	Ruau - Laminoir à chaud - Monceau	22.429
97	Verre	St Gobain - Verre plat - Auvelais	242.503
98	Agoria	Saint Roch Couvin - Couvin	4.659
99	Papier	SCA hygiene products - Stembert	36.721
100	Sidérurgie	Segal - Ivoz-Ramet	43.947
103	Alimentaire	Solarec - Recogne	39.064
104	Chimie	Solvay - Jemeppe	79.963
106	Agoria	Sonaca - Gosselies	14.737
107	Alimentaire	Spa monopole - Spa	10.702
108	Autre	Spanolux - Vielsam	37.906
109	Electricité	SPE - Seraing	893.750
110	Electricité	SPE - Angleur - TGV1	174.511
111	Electricité	SPE Moncin - Seraing	5.658
113	Alimentaire	Sucrierie de fontenoy - Fontenoy	49.241
114	Brique	Terca - Warneton	12.829
115	Brique	Terca - Ghlin	3.942
117	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Brugelette	46.573
118	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Hollogne	33.653
120	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Longchamps	26.205
121	Alimentaire	Raffinerie tirlémontoise - Wanze	73.876
123	Chimie	UCB Pharma - Braine-l'Alleud	12.568
124	Tertiaire	Dalkia (site de l'UCL) - Louvain-la-Neuve	6.172
125	Tertiaire	Université Liège - Liège	14.661
126	Alimentaire	Walhorn - Walhorn	38.023
127	Alimentaire	Warcoing industrie - Warcoing	67.945
129	Gaz	Fluxys - Berneau	Demande d'opt-out
132	Brique	Tuileries du Hainaut - Mouscron	14.642
133	Sidérurgie	Arcelor - Usine ALZ Acierie électrique Carinox - Châtelineau	61.946
137	Electricité	SEDILEC - UCL	19.480
138	Electricité	Solvay/Electrabel - Cogénération - Jemeppe	404.000
140	Chimie	GSK - Wavre	18.829
141	Sidérurgie	Arcelor - Usine ALZ - TLB Carlam - Châtelineau	317.512
142	Sidérurgie	Carsid - Cokerie - Charleroi - Rectif	135.714
143	Electricité	Carsid - Autoproduction - Charleroi - Rectif	1.643.835
145	Agoria	Techspace Aéro - Milmort	4.233
146	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Ferblatil Recuit - Tilleur	15.620
147	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Recuit de Kessales - Jemeppe-sur-Meuse	35.745
148	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Galvanisation (Galva VII) - Ivoz-Ramet	16.709
149	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Revêtement organique - Ivoz-Ramet	27.651
150	Sidérurgie	Arcelor - Cockerillambre - Eurogal galva - Ivoz-Ramet	34.011
166	Chimie	Phibro AH S.A. - Rixensart	8.630
169	Agoria	Cockerill Forges & Ringmill, CFR, S.A. - Seraing	9.224
170	Agoria	Kabelwerk Eupen, AG - Eupen	9.185
171	Agoria	SOLAR Turbines	4.732
172	Alimentaire	Gramybel - Mouscron	10.904
173	Militaire	Sites militaires	Demande d'opt-out
Total			26.485.403

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 janvier 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 376

[C - 2005/27004]

**27. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Gesamtmenge der Treibhausgasemissionszertifikate, die den Betreibern
für das Jahr 2005 zugeteilt werden**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, insbesondere seiner Artikel 3, 4, 5 und 6;

Aufgrund des wallonischen Plans zur Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate vom 27. Januar 2005;

Aufgrund der Entscheidung der Europäischen Kommission vom 20. Oktober 2004 in Bezug auf den nationalen Plan zur Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate, der von Belgien gemäß der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zugestellt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die anfängliche Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate wird für das Jahr 2005 wie folgt festgelegt:

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/Jahr
1	Papier	Ahlstrom - Malmedy	26.651
2	Chemie	AKZO Nobel - Ghlin	19.711
3	Agoria	Aleurope - Ghlin	14.188
5	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Cokerie - Seraing	122.174
7	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Aciérie LD+CC - Chertal	386.946
8	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Train à bandes - Chertal	173.862
9	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HFB - Ougrée	672.954
10	Elektrizität	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Ougrée	560.104
11	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HF6 - Seraing	311.196
12	Elektrizität	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Seraing	1.470.799
13	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Agglomération - Seraing	692.988
14	Papier	Arjo Wiggins - Nivelles	11.883
15	Papier	Arjo Wiggins - Virginal	68.068
16	Chemie	Atofina - Feluy	98.724
17	Chemie	BASF - Feluy	153.209
19	Papier	Stemtex - Stembert	10.000
20	Chemie	BP-Chembel - Feluy	141.145
21	Papier	Burgo Ardennes - Harnoncourt	154.683
23	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Aisemont	583.392
24	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Moha	318.506
25	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Seilles	161.840
26	Stahlindustrie	Carsid - Agglomération - Marcinelle	666.420
27	Stahlindustrie	Carsid - Aciérie - Marcinelle	411.624
29	Stahlindustrie	Carsid - HF4 - Marcinelle	927.660
30	Agoria	Caterpillar - Gosselies	55.505
31	Zement	CBR - Cimenterie - Antoing	930.933
32	Zement	CBR - Cimenterie - Harmignies	263.463
33	Zement	CBR - Cimenterie - Lixhe	1.304.487
34	Zement	CCB - Cimenterie - Gaurain	1.490.571

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/Jahr
35	Chemie	Chemviron carbon - Feluy	23.409
36	Agoria	CMI S.A. - Seraing	4.499
37	Anderer	De Poortere frères S.A. - Mouscron	13.000
39	Ziegelstein	Desimpel-Terca - Peruwelz	23.187
40	Ziegelstein	Desimpel-Terca - Wanlin	6.028
41	Kalk	Dolomies de Marche-les-Dames - Namêche	581.334
42	Stahlindustrie	Duferco - Aciérie électrique - La Louvière	162.500
43	Stahlindustrie	Duferco - Divers fours - La Louvière	284.301
44	Stahlindustrie	Duferco - Clabecq	141.360
45	Kalk	Dumont Wauthier - Four chaux - Saint-Georges	1.517.861
46	Glas	Durobor - Verre creux - Soignies	42.186
47	Nahrungsmittel	Edel - Grâce Hollogne	19.673
48	Elektrizität	Electrabel - Amercœur-Roux	623.143
49	Elektrizität	Electrabel - Baudour	680.027
50	Elektrizität	Electrabel - Flémalle	808.261
51	Elektrizität	Electrabel - Bressoux	9.679
52	Elektrizität	Electrabel - Turbo Jet back up - Turon	1.703
53	Elektrizität	Electrabel - Turbo Jet back up - Cierreux	1.722
54	Elektrizität	Electrabel - Turbo Jet back up - Deux-Acren	1.676
55	Elektrizität	Electrabel - Monceau	220.000
58	Stahlindustrie	Elwood Steel - Seraing	27.977
59	Chemie	Exxonmobil - Virton	20.977
60	Nahrungsmittel	Ferrero - Arlon	9.286
61	Agoria	FN Herstal - Herstal	7.410
62	Glas	Glaverbel - Verre plat - Moustier	541.948
63	Glas	Glaverbel - Verre plat - Roux	80.094
65	Papier	Gruppo Cordenons - Malmedy	47.951
66	Chemie	GSK - Rixensart	27.085
67	Zement	Holcim - Cimenterie - Obourg	1.526.151
68	Stahlindustrie	Industeel - Aciérie électrique	212.171
69	Nahrungsmittel	Interbrew - Jupille	28.586
70	Chemie	Kemira - Tertre	322.830
71	Glas	Knauf - Visé	57.185
74	Kalk	Lhoist - Four à chaux - Jemelle	513.459
75	Nahrungsmittel	Lutosa - Leuze-en-Hainaut	60.099
76	Anderer	Mactac - Soignies	13.791
77	Agoria	Magotteaux - Vaux-sous-Chèvremont	10.193
78	Glas	Manufacture de verre Verre creux - Ghlin	69.755
80	Nahrungsmittel	Mydibel - Mouscron	17.339
82	Glas	Nouvelles Verreries - Momignies	25.990
83	Papier	Onduline - Petit-Rechain	5.735
84	Glas	Owens corning - Battice	111.954
85	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galva - Flémalle	55.301
86	Ziegelstein	Ploegsteert - Barry	12.587
87	Ziegelstein	Ploegsteert - Site Afma - Ploegsteert	13.037
88	Ziegelstein	Ploegsteert - Site Bristal - Ploegsteert	9.305
89	Ziegelstein	Ploegsteert - Warneton (La Lys)	5.905
90	Chemie	Prayon - Engis	163.779
91	Ziegelstein	Premier refractories - Saint-Ghislain	14.140
92	Nahrungsmittel	Raf notre Dame Orafti - Oreya	145.350
94	Stahlindustrie	Riva - Aciérie électrique - Thy-Marcinelle	173.958
96	Stahlindustrie	Ruau - Laminoir à chaud - Monceau	22.429
97	Glas	St Gobain - Glas plat - Auvelais	242.503

Id	Sektor	Einrichtung	Zertifikate/Jahr
98	Agoria	Saint Roch Couvin - Couvin	4.659
99	Papier	SCA hygiene products - Stembert	36.721
100	Stahlindustrie	Segal - Ivoz-Ramet	43.947
103	Nahrungsmittel	Solarec - Recogne	39.064
104	Chemie	Solvay - Jemeppe	79.963
106	Agoria	Sonaca - Gosselies	14.737
107	Nahrungsmittel	Spa monopole - Spa	10.702
108	Anderer	Spanolux - Vielsam	37.906
109	Elektrizität	SPE - Seraing	893.750
110	Elektrizität	SPE - Angleur - TGV1	174.511
111	Elektrizität	SPE Moncin - Seraing	5.658
113	Nahrungsmittel	Sucrierie de Fontenoy - Fontenoy	49.241
114	Ziegelstein	Terca - Warneton	12.829
115	Ziegelstein	Terca - Ghlin	3.942
117	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Brugelette	46.573
118	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Hologne	33.653
120	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Longchamps	26.205
121	Nahrungsmittel	Raffinerie tirlémontoise - Wanze	73.876
123	Chemie	UCB Pharma - Braine-l'Alleud	12.568
124	Dienstleistung	Dalkia (site de l'UCL) - Louvain-la-Neuve	6.172
125	Dienstleistung	Universität Lüttich - Lüttich	14.661
126	Nahrungsmittel	Walhorn - Walhorn	38.023
127	Nahrungsmittel	Warcoing industrie - Warcoing	67.945
129	Gas	Fluxys - Berneau	Antrag auf opt-out
132	Ziegelstein	Tuileries du Hainaut - Mouscron	14.642
133	Stahlindustrie	Arcelor - Usine ALZ Aciérie électrique Carinox - Châtelineau	61.946
137	Elektrizität	SEDILEC - UCL	19.480
138	Elektrizität	Solvay/Electrabel - Cogénération - Jemeppe	404.000
140	Chemie	GSK - Wavre	18.829
141	Stahlindustrie	Arcelor - Usine ALZ - TLB Carlam - Châtelineau	317.512
142	Stahlindustrie	Carsid - Cokerie - Charleroi - Rectif	135.714
143	Elektrizität	Carsid - Autoproduction - Charleroi - Rectif	1.643.835
145	Agoria	Techspace Aéro - Milmort	4.233
146	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerillambre - Ferblatil Recuit - Tilleur	15.620
147	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerillambre - Recuit de Kessales - Jemeppe-sur-Meuse	35.745
148	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerillambre - Galvanisation (Galva VII) - Ivoz-Ramet	16.709
149	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerillambre - Revêtement organique - Ivoz-Ramet	27.651
150	Stahlindustrie	Arcelor - Cockerillambre - Eurogal galva - Ivoz-Ramet	34.011
166	Chemie	Phibro AH S.A. - Rixensart	8.630
169	Agoria	Cockerill Forges & Ringmill, CFR, S.A. - Seraing	9.224
170	Agoria	Kabelwerk Eupen, AG - Eupen	9.185
171	Agoria	SOLAR Turbines	4.732
172	Nahrungsmittel	Gramybel - Mouscron	10.904
173	Militär	Militärstandorte	Antrag auf opt-out
Gesamt			26.485.403

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Januar 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2005 — 376

[C - 2005/27004]

**27 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering
tot bepaling van het deel van de totale hoeveelheid broeikasgasemissierechten
dat aanvankelijk aan de exploitanten toegekend wordt voor het jaar 2005**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een « Fonds wallon Kyoto » (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, inzonderheid op de artikelen 3, 4 en 5;

Gelet op het Waalse plan tot toekenning van broeikasgasemissierechten van 27 januari 2005;

Gelet op de beslissing van de Europese Commissie van 20 oktober 2004 betreffende het nationale plan tot toekenning van broeikasgasemissierechten dat België heeft ingediend overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement van de Raad;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De initiële toekenning van broeikasgasemissierechten voor het jaar 2005 wordt vastgelegd als volgt :

Id	Sector	Installatie	Rechten/jaar
1	Papier	Ahlstrom - Malmedy	26.651
2	Chemie	AKZO Nobel - Ghlin	19.711
3	Agoria	Aleurope - Ghlin	14.188
5	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Cokerie - Seraing	122.174
7	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Aciérie LD+CC - Chertal	386.946
8	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Train à bandes - Chertal	173.862
9	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HFB - Ougrée	672.954
10	Elektriciteit	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Ougrée	560.104
11	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - HF6 - Seraing	311.196
12	Elektriciteit	Arcelor - Cockerill Sambre - Centrale Energie - Seraing	1.470.799
13	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Agglomération - Seraing	692.988
14	Papier	Arjo Wiggins - Nijvel	11.883
15	Papier	Arjo Wiggins - Virginal	68.068
16	Chemie	Atofina - Feluy	98.724
17	Chemie	BASF - Feluy	153.209
19	Papier	Stemtex - Stembert	10.000
20	Chemie	BP-Chembel - Feluy	141.145
21	Papier	Burgo Ardenne - Harmoncourt	154.683
23	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Aisemont	583.392
24	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Moha	318.506
25	Kalk	Carmeuse - Four à chaux - Seilles	161.840
26	Staalindustrie	Carsid - Agglomération - Marcinelle	666.420
27	Staalindustrie	Carsid - Aciérie - Marcinelle	411.624
29	Staalindustrie	Carsid - HF4 - Marcinelle	927.660
30	Agoria	Caterpillar - Gosselies	55.505
31	Cement	CBR - Cimenterie - Antoing	930.933
32	Cement	CBR - Cimenterie - Harmignies	263.463
33	Cement	CBR - Cimenterie - Lixhe	1.304.487
34	Cement	CCB - Cimenterie - Gaurain	1.490.571
35	Chemie	Chemviron carbon - Feluy	23.409
36	Agoria	CMI S.A. - Seraing	4.499
37	Andere	De Poortere frères S.A. - Moeskroen	13.000
39	Baksteen	Desimpel-Terca - Peruwelz	23.187

Id	Sector	Installatie	Rechten/jaar
40	Baksteen	Desimpel-Terca - Wanlin	6.028
41	Kalk	Dolomies de Marche-les-Dames - Namêche	581.334
42	Staalindustrie	Duferco - Acierie électrique - La Louvière	162.500
43	Staalindustrie	Duferco - Divers fours - La Louvière	284.301
44	Staalindustrie	Duferco - Clabecq	141.360
45	Kalk	Dumont Wauthier - Four à Chaux - Saint-Georges	1.517.861
46	Glas	Durobor - Verre creux - Zinnik	42.186
47	Voeding	Edel - Grâce Hollogne	19.673
48	Elektriciteit	Electrabel - Amercœur-Roux	623.143
49	Elektriciteit	Electrabel - Baudour	680.027
50	Elektriciteit	Electrabel - Flémalle	808.261
51	Elektriciteit	Electrabel - Bressoux	9.679
52	Elektriciteit	Electrabel - Turbo Jet back up - Turon	1.703
53	Elektriciteit	Electrabel - Turbo Jet back up - Cierreux	1.722
54	Elektriciteit	Electrabel - Turbo Jet back up - Akren	1.676
55	Elektriciteit	Electrabel - Monceau	220.000
58	Staalindustrie	Elwood Steel - Seraing	27.977
59	Chemie	Exxonmobil - Virton	20.977
60	Voeding	Ferrero - Aarlen	9.286
61	Agoria	FN Herstal - Herstal	7.410
62	Glas	Glaverbel - Verre plat - Moustier	541.948
63	Glas	Glaverbel - Verre plat - Roux	80.094
65	Papier	Gruppo Cordenons - Malmedy	47.951
66	Chemie	GSK - Rixensart	27.085
67	Cement	Holcim - Cimenterie - Obourg	1.526.151
68	Staalindustrie	Industeel - Acierie électrique	212.171
69	Voeding	Interbrew - Jupille	28.586
70	Chemie	Kemira - Tertre	322.830
71	Glas	Knauf - Wezet	57.185
74	Kalk	Lhoist - Four à Chaux - Jemelle	513.459
75	Voeding	Lutosa - Leuze-en-Hainaut	60.099
76	Andere	Mactac - Zinnik	13.791
77	Agoria	Magotteaux - Vaux-sous-Chèvremont	10.193
78	Glas	Manufacture de Verre - Verre creux - Ghlin	69.755
80	Voeding	Mydibel - Moeskroen	17.339
82	Glas	Nouvelles Verreries - Momignies	25.990
83	Papier	Onduline - Petit-Rechain	5.735
84	Glas	Owens corning - Battice	111.954
85	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galva - Flémalle	55.301
86	Baksteen	Ploegsteert - Barry	12.587
87	Baksteen	Ploegsteert - Site Afma - Ploegsteert	13.037
88	Baksteen	Ploegsteert - Site Bristol - Ploegsteert	9.305
89	Baksteen	Ploegsteert - Waasten (La Lys)	5.905
90	Chemie	Prayon - Engis	163.779
91	Baksteen	Premier refractories - Saint-Ghislain	14.140
92	Voeding	Raf notre Dame Orafti - Oreye	145.350
94	Staalindustrie	Riva - Acierie électrique - Thy-Marcinelle	173.958
96	Staalindustrie	Ruau - Laminoir à chaud - Monceau	22.429
97	Glas	St Gobain - Verre plat - Auvelais	242.503
98	Agoria	Saint Roch Couvin - Couvin	4.659

Id	Sector	Installatie	Rechten/jaar
99	Papier	SCA hygiene products - Stembert	36.721
100	Staalindustrie	Segal - Ivoz-Ramet	43.947
103	Voeding	Solarec - Recogne	39.064
104	Chemie	Solvay - Jemeppe	79.963
106	Agoria	Sonaca - Gosselies	14.737
107	Voeding	Spa monopole - Spa	10.702
108	Andere	Spanolux - Vielsam	37.906
109	Elektriciteit	SPE - Seraing	893.750
110	Elektriciteit	SPE - Angleur - TGV1	174.511
111	Elektriciteit	SPE Moncin - Seraing	5.658
113	Voeding	Sucrierie de fontenoy - Fontenoy	49.241
114	Baksteen	Terca - Waasten	12.829
115	Baksteen	Terca - Ghlin	3.942
117	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Brugelette	46.573
118	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Hologne	33.653
120	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Longchamps	26.205
121	Voeding	Raffinerie tirlémontoise - Wanze	73.876
123	Chemie	UCB Pharma - Eigenbrakel	12.568
124	Tertiaire	Dalkia (site van de UCL) - Louvain-la-Neuve	6.172
125	Tertiaire	Université Liège - Luik	14.661
126	Voeding	Walhorn - Walhorn	38.023
127	Voeding	Warcoing industrie - Warcoing	67.945
129	Gas	Fluxys - Berneau	Demande d'opt-out
132	Baksteen	Tuileries du Hainaut - Moeskroen	14.642
133	Staalindustrie	Arcelor - Usine ALZ Aciérie électrique Carinox - Châtelineau	61.946
137	Elektriciteit	SEDILEC - UCL	19.480
138	Elektriciteit	Solvay/Electrabel - Cogénération - Jemeppe	404.000
140	Chemie	GSK - Waver	18.829
141	Staalindustrie	Arcelor - Usine ALZ - TLB Carlam - Châtelineau	317.512
142	Staalindustrie	Carsid - Cokerie - Charleroi - Rectif	135.714
143	Elektriciteit	Carsid - Autoproduction - Charleroi - Rectif	1.643.835
145	Agoria	Techspace Aéro - Milmort	4.233
146	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Ferblatil Recuit - Tilleur	15.620
147	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Recuit de Kessales - Jemeppe-sur-Meuse	35.745
148	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Galvanisation (Galva VII) - Ivoz-Ramet	16.709
149	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Revêtement organique - Ivoz-Ramet	27.651
150	Staalindustrie	Arcelor - Cockerill Sambre - Eurogal galva - Ivoz-Ramet	34.011
166	Chemie	Phibro AH S.A. - Rixensart	8.630
169	Agoria	Cockerill Forges & Ringmill, CFR, S.A. - Seraing	9.224
170	Agoria	Kabelwerk Eupen, AG - Eupen	9.185
171	Agoria	SOLAR Turbines	4.732
172	Voeding	Gramybel - Moeskroen	10.904
173	Militaire sector	Militaires sites	Vraag opt-out
Totaal			26.485.403

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het aangenomen wordt.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 januari 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2005 — 377

[C — 2005/27008]

**27 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
fixant la quantité totale de quotas d'émission de gaz à effet de serre pour la période 2005-2007**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, notamment ses articles 3, 4 et 5;

Vu le plan wallon d'allocation des quotas d'émission de gaz à effet de serre du 27 janvier 2005;

Vu la décision de la Commission européenne du 20 octobre 2004 concernant le plan national d'octroi de quotas d'émission de gaz à effet de serre notifié par la Belgique conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La quantité totale de quotas d'émission de gaz à effet de serre allouée pour la période 2005-2007 est fixée à 83 888 532 t CO₂.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 janvier 2005.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 377

[C — 2005/27008]

**27. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Festlegung der Gesamtmenge der Treibhausgasemissionszertifikate für den Zeitraum 2005-2007**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, insbesondere seiner Artikel 3, 4, 5 und 6;

Aufgrund des wallonischen Plans zur Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate vom 27. Januar 2005;

Aufgrund der Entscheidung der Europäischen Kommission vom 20. Oktober 2004 in Bezug auf den nationalen Plan zur Zuteilung der Treibhausgasemissionszertifikate, der von Belgien gemäß der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zugestellt worden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Gesamtmenge der Treibhausgasemissionszertifikate, die für den Zeitraum 2005-2007 zugeteilt wird, wird auf 83 888 532 t CO₂ festgelegt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Januar 2005

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2005 — 377

[C — 2005/27008]

27 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de totale hoeveelheid broeikasgasemissierechten voor de periode 2005-2007

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een « Fonds wallon Kyoto » (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, inzonderheid op de artikelen 3, 4 en 5;

Gelet op het Waalse plan tot toekenning van broeikasgasemissierechten van 27 januari 2005;

Gelet op de beslissing van de Europese Commissie van 20 oktober 2004 betreffende het nationale plan tot toekenning van broeikasgasemissierechten dat België heeft ingediend overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en van de Raad;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De totale hoeveelheid broeikasgasemissierechten toegekend voor de periode 2005-2007 is vastgelegd op 83 888 532 t CO₂.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het aangenomen wordt.

Art. 3. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 januari 2005.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 378

[C — 2005/31048]

16 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre organique du personnel du Port de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 janvier 1993 portant adoption des statuts du Port de Bruxelles;

Vu l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment les articles 21 et 62, § 1^{er};

Vu l'avis du conseil d'administration du Port de Bruxelles, donné le 26 janvier 2001;

Vu les propositions du conseil de direction;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 février 2001;

Vu l'avis du Ministre de la Fonction publique, donné le 9 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 décembre 2004;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base du port donné le 20 mars 2003;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 378

[C — 2005/31048]

16 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de personeelsformatie van de Haven van Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 januari 1993 houdende aanneming van de statuten van de Haven van Brussel;

Gelet op het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de Rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikelen 21 en 62, § 1;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van de Haven van Brussel, gegeven op 26 januari 2001;

Gelet op de voorstellen van de directieraad;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 februari 2001;

Gelet op het advies van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 9 maart 2001;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 23 december 2004;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het basisoverlegcomité van de haven, gegeven op 20 maart 2003;

Sur proposition du Ministre de la Mobilité et des Travaux publics,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du Port de Bruxelles est composé comme suit :

Niveau A		
A5	Directeur général	1
A4+	Directeur général adjoint	1
A4	Directeur-chef de service	2
A3	Directeur	3
A3	Ingénieur-directeur	1
A2	Premier ingénieur	1
A2	Premier attaché	3
A2	Capitaine de port	1
A1	Ingénieur	2
A1	Attaché	14
Total niveau A		29

Niveau B		
B2	Assistant principal	3
B1	Assistant	12
Total niveau B		15

Niveau C		
C2	Adjoint principal	7
C1	Adjoint	35
Total niveau C		42

Niveau D		
D2	Commis principal	9
D1	Commis	51
Total niveau D		60

Niveau E		
E2	Préposé principal	3
E1	Préposé	15
Total niveau E		18

Total général 164

Art. 2. Les emplois de premier attaché sont répartis de la manière suivante :

emploi d'encadrement	0
emploi d'expert	2
emploi d'expert de haut niveau	1

Art. 3. Dans le cas où le mandat d'un agent n'est pas prolongé et que ce dernier réoccupe un emploi de rang A3, le nombre de titulaires de rang A3 peut dépasser temporairement le nombre d'emplois prévus au cadre organique. Toutefois, le nombre total d'emplois de rang A5 à A3 ne peut pas dépasser le nombre de huit.

Art. 4. Est abrogé l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 avril 1993 fixant le cadre organique du Port de Bruxelles.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 décembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

Gelet op de voordracht van de Minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van de Haven van Brussel wordt bepaald als volgt :

Niveau A		
A5	Directeur-generaal	1
A4+	Adjunct-directeur-generaal	1
A4	Directeur-diensthoofd	2
A3	Directeur	3
A3	Ingenieur-directeur	1
A2	Eerste ingenieur	1
A2	Eerste attaché	3
A2	Havenkapitein	1
A1	Ingenieur	2
A1	Attaché	14
Totaal niveau A		29

Niveau B		
B2	Eerste assistent	3
B1	Assistent	12
Totaal niveau B		15

Niveau C		
C2	Eerste adjunct	7
C1	Adjunct	35
Totaal niveau C		42

Niveau D		
D2	Eerste klerk	9
D1	Klerk	51
Totaal niveau D		60

Niveau E		
E2	Eerste beambte	3
E1	Beambte	15
Totaal niveau E		18

Algemeen totaal 164

Art. 2. De betrekkingen van eerste attaché zijn als volgt verdeeld :

kaderbetrekking	0
deskundigenbetrekking	2
deskundigenbetrekking van hoog niveau	1

Art. 3. Als het mandaat van een ambtenaar niet wordt verlengd en hij een betrekking van rang A3 opneemt, mag het aantal titularissen van rang A3 tijdelijk het aantal betrekkingen waarin de personeelsformatie voorziet, overschrijden. Het totaal aantal betrekkingen van rang A5 tot A3 mag nochtans niet hoger zijn dan acht.

Art. 4. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 8 april 1993 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Haven van Brussel wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 december 2004.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
 CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
 ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE
 [2005/21013]

Secrétariat général. — Service des Ordres nationaux
 Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique

Ordres nationaux. — Promotions

Mouvement du 15 novembre 2003

Ordre de Léopold

Par arrêté royal du 10 janvier 2005, sont promus Grand Officier de l'Ordre de Léopold les membres de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique dont les noms suivent :

M. Cahen, Michel P., prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 1998.

M. Richelle, Marc N.J., prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 8 avril 2003.

M. Streel, Maurice J.O.E., prise de rang, comme titulaire de cette nouvelle distinction, le 15 novembre 2001.

Ils porteront la décoration civile.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Ordre de Léopold

Par arrêté royal du 10 janvier 2005, sont nommés Grand Officier de l'Ordre de Léopold les membres de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique dont les noms suivent :

M. Bouillon, Jean L., prise de rang le 15 novembre 2002.

M. Zimmerman, Jacques, prise de rang le 15 novembre 2002.

Ils porteront la décoration civile.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

Ordre de la Couronne

Par arrêté royal du 10 janvier 2005, sont promus Grand Officier de l'Ordre de la Couronne les membres de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique dont les noms suivent :

M. Debusscher, Gilbert, prise de rang le 8 avril 2003.

M. Glibert, Jean, prise de rang le 8 avril 2002.

Mme Van Hentenrijk, Régine F.E.G., épouse d'Alain Kurgan, prise de rang, le 15 novembre 2002.

Ils porteront la décoration civile.

Les personnes reprises ci-dessus prendront rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
 KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
 EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP
 [2005/21013]

Secretariaat-generaal. — Dienst van de Nationale Orden
 « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique »

Nationale Orden. — Bevorderingen

Beweging van 15 november 2003

Leopoldsorde

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2005 worden bevorderd tot Groot Officier van de Leopoldsorde de leden van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », wier namen hierna volgen :

De heer Cahen, Michel P., ranginneming, als houder van deze nieuwe onderscheiding, 15 november 1998.

De heer Richelle, Marc N.J., ranginneming, als houder van deze nieuwe onderscheiding, 8 april 2003.

De heer Streel, Maurice J.O.E., ranginneming, als houder van deze nieuwe onderscheiding, 15 november 2001.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Betrokkenen zullen hun rang in de Orde innemen op de naast hun naam vermelde datum.

Leopoldsorde

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2005 worden bevorderd tot Groot Officier van de Leopoldsorde de leden van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », wier namen hierna volgen :

De heer Bouillon, Jean L., ranginneming 15 november 2002.

De heer Zimmerman, Jacques, ranginneming 15 november 2002.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Betrokkenen zullen hun rang in de Orde innemen op de naast hun naam vermelde datum.

Kroonorde

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2005 worden bevorderd tot Groot Officier van de Kroonorde de leden van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », wier namen hierna volgen :

De heer Debusscher, Gilbert, ranginneming 8 april 2003.

De heer Glibert, Jean, ranginneming 8 april 2002.

Mevr. Van Hentenrijk, Régine F.E.G., echtgenoot van Alain Kurgan, ranginneming 15 november 2002.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Betrokkenen zullen hun rang in de Orde innemen op de naast hun naam vermelde datum.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00060]

Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Notification. — Autorisation de modification d'un établissement de classe I, en application des articles 6 et 12 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants

Par arrêté royal du 6 mai 2004, confirmé par arrêté royal du 20 janvier 2005, entrant en vigueur jour de la signature, il est donné autorisation à la S.A. Electrabel d'augmenter le degré d'enrichissement du combustible pour les unités Doel 1 et Doel 2.

Le recours en annulation de l'acte précité peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00060]

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Kennisgeving. Vergunning tot wijziging van een inrichting van klasse I in toepassing van artikelen 6 en 12 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Bij koninklijk besluit van 6 mei 2004, bevestigd bij koninklijk besluit van 20 januari 2005, in werking getreden op de dag van de ondertekening, wordt de N.V. Electrabel vergund tot het verhogen van de aanrijgingsgraad van de splijtstof van de eenheden Doel 1 en Doel 2.

Een beroep om bovenstaand besluit te annuleren kan binnen een termijn van zestig dagen na deze publicatie ingediend worden bij de dienst administratie van de Raad van State. Dit verzoek dient aangekondigd verzonden te worden aan de Raad van State.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2005/22102]

24 JANVIER 2005. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du Comité de gestion de l'Office national des Pensions

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment les articles 40, 42, 43 et 45;

Vu l'arrêté royal n° 513 du 27 mars 1987 portant suppression de la Caisse nationale des Pensions de retraite et de survie et réorganisation de l'Office national des Pensions pour travailleurs salariés, notamment l'article 1^{er};

Vu la présentation de candidats par une organisation représentative des employeurs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de l'Office national des Pensions est accordée à M. De Vadder, Alfons.

Art. 2. M. Delfosse, Jan, est nommé en qualité de membre effectif du Comité de gestion de l'Office national susdit, au titre de représentant des organisations représentatives des employeurs, en remplacement de M. De Vadder, A., dont il achèvera le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACKFEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2005/22102]

24 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Pensioenen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 40, 42, 43 en 45;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 513 van 27 maart 1987 tot afschaffing van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen en tot reorganisatie van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de voordracht van kandidaten door een representatieve werkgeversorganisatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn mandaat van effectief lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Pensioenen wordt verleend aan de heer De Vadder, Alfons.

Art. 2. De heer Delfosse, Jan, wordt benoemd tot effectief lid van het Beheerscomité van voornoemde Rijksdienst, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisaties, ter vervanging van de heer De Vadder, A., wiens mandaat hij zal voleindigen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE**

[2005/22099]

**Comité de gestion de la sécurité sociale
Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 14 janvier 2005, qui entre en vigueur le jour de la présente publication :

— démission honorable de son mandat de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale, est accordée à M. Thierry Aerts;

— Mme Celien Vanmoerkerke, est nommée en qualité de membre suppléant du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentante d'une organisation représentative des travailleurs, en remplacement de M. Thierry Aerts, dont elle achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2005/22099]

**Beheerscomité van de sociale zekerheid
Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2005, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking :

— wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, verleend aan de heer Thierry Aerts;

— wordt Mevr. Celien Vanmoerkerke, benoemd tot plaatsvervangend lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordigster van een representatieve werknemersorganisatie, ter vervanging van de heer Thierry Aerts, wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2005/22074]

20 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 février 2002 portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1960, instituant une nouvelle Commission de la Pharmacopée, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1977 et l'arrêté royal du 15 juillet 2002, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 8 février 2002 portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée, modifié par les arrêtés ministériels des 22 juillet 2002, 15 avril 2003, 9 octobre 2003, 26 mars 2004 et 28 septembre 2004, notamment l'article 1^{er};

Sur la proposition de la Commission de la Pharmacopée;

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée jusqu'au 19 janvier 2006 :

Adams, E., pharmacien;

Voets, E., licencié en sciences botaniques.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 janvier 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2005/22074]

20 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 februari 2002 houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1960 houdende instelling van een nieuwe Farmacopeecommissie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1977 en het koninklijk besluit van 15 juli 2002, inzonderheid artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 februari 2002 houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 juli 2002, 15 april 2003, 9 oktober 2003, 26 maart 2004 en 28 september 2004, inzonderheid artikel 1;

Op voordracht van de Farmacopeecommissie,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd tot corresponderend lid van de Farmacopeecommissie tot 19 januari 2006 :

Adams, E., apotheker;

Voets, E., licentiaat wetenschappen groep plantkunde.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 januari 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2005/22098]

Personnel. — Démission honorable

Par arrêté royal du 24 janvier 2005, il est accordé à M. Van Havere, Rudolf Jozef Leonie, inspecteur sanitaire-directeur au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, démission honorable de ses fonctions le 1^{er} décembre 2004.

M. Van Havere, Rudolf Jozef Leonie est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1^{er} décembre 2004 et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2005/22098]

Personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2005 wordt de heer Van Havere, Rudolf Jozef Leonie, gezondheidsinspecteur-directeur bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedketen en Leefmilieu, met ingang van 1 december 2004, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

De heer Van Havere, Rudolf Jozef Leonie is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 december 2004 zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09103]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 31 janvier 2005, M. Duthoo, P., greffier aux tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes, est désigné en qualité de greffier-chef de service à ces tribunaux, pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} janvier 2005.

Par arrêté royal du 2 février 2005, Mme De Schinkel, M., secrétaire au parquet de la cour du travail de Gand, est désignée en qualité de secrétaire-chef de service à cette cour, pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} janvier 2005.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09103]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 31 januari 2005, is de heer Duthoo, P., griffier bij de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Leper en te Veurne, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij deze rechtbanken, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 januari 2005.

Bij koninklijk besluit van 2 februari 2005, is Mevr. De Schinkel, M., secretaris bij het parket van het arbeidshof te Gent, aangewezen tot secretaris-hoofd van dienst bij dit hof, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 januari 2005.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09105]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 2 février 2005, la désignation de M. Sherrington, J.P., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} mars 2005.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09105]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 2 februari 2005 is de aanwijzing van de heer Sherrington, J.P., substituuat-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, tot de functie van eerste substituuat-procureur des Konings bij deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar, met ingang van 1 maart 2005.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2005/35136]

Kabinet van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening. — Benoeming

Bij besluit van de Vlaamse Regering 24 december 2004 wordt de heer David Van Herreweghe, geboren in Aalst op 4 mei 1967, Inspecteur van Financiën bij de FOD Financiën, met ingang van 22 juli 2004 gedetacheerd als raadgever bij het kabinet van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening, en dit voor de duur van de legislatuur.

Het besluit van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004 waarbij de heer David Van Herreweghe met ingang van 22 juli 2004 werd benoemd tot raadgever met de rang van kabinetschef bij het kabinet van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening wordt opgeheven met ingang van 22 juli 2004.

Dit besluit wordt aan de betrokkene meegedeeld en een afschrift ervan wordt ter kennisgeving aan het Rekenhof toegestuurd.

De Vlaamse minister bevoegd voor financiën en begroting en ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/35132]

**Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs
Personeel. — Bevorderingen**

In uitvoering van de besluiten van de administrateur-generaal van de DIGO van 17 januari 2005 worden de hierna vermelde personeelsleden met ingang van 1 november 2004 bevorderd tot de graad van deskundige :

- Mevr. Peggy De Kimpe;
- Mevr. Linda Van de Velde.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/35143]

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. — Sint-Truiden. — Verklaring van openbaar nut

Ministerieel besluit van 18 januari 2005 houdende verklaring van openbaar nut voor de verwerving van onroerende goederen door de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening bestemd voor de bescherming van de grondwaterwinning in Velm

Dossier : WAT/T1/VMW/04-01

1. Geografische omschrijving :

perceel grond aan de Jufferstraat te Sint-Truiden

2. Kadastrale gegevens :

Sint-Truiden, 17de Afdeling, (Velm), Sectie C, nr. 237 E, groot 31 a 57 ca

3. Reden van uitvaardigen van het besluit :

de aankoop van het perceel draagt bij tot de optimale bescherming van de grondwaterwinning in Velm (bronopvang Waalhoven)

4. Bevoegde instantie :

het Vlaamse Gewest, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap,

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL), afdeling Water

5. Plannen ter inzage bij :

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie AMINAL, afdeling Water, hoofdbestuur

Emile Jacquainlaan 20

1000 Brussel

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening

hoofddirectie

Belliardstraat 73

1040 Brussel

6. Wettelijke basis :

wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algememen nutte en de concessies voor de bouw van autosnelwegen, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algememen nutte

decreet van 28 juni 1983 houdende oprichting van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, inzonderheid artikel 11 betreffende de onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen

7. Datum + bevoegde minister :

Het besluit dateert van 18 januari 2005. De bevoegde minister is de heer Kris Peeters, Vlaams minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur

8. Beroep :

Dit besluit kan door iedere belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep moet binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname, ingediend worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verzonden bij aangetekende zending (modaliteit geregeld in het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling Administratie van de Raad van State : *Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948). In het bijzonder zijn de nodige fiscale zegels te voorzien.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Wetenschap, Innovatie en Media

[C – 2005/35139]

Vlaamse Mediaraad. — Benoeming van een plaatsvervangend lid van de Vlaamse Mediaraad

Bij besluit van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme van 25 januari 2005 wordt de heer David Stevens, met ingang van 1 februari 2005, benoemd tot plaatsvervangend lid van de Vlaamse Mediaraad ter vervanging van Mevr. Peggy Valcke.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2005/35145]

Erkenning van een geïntegreerde dienst voor thuisverzorging

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 19 januari 2005, wordt de V.Z.W. SIT Goal erkend als geïntegreerde dienst voor thuisverzorging. De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005, tot en met 31 december 2005, voor de regio arrondissement Leuven (zonder Bekkevoort, Diest, Scherpenheuvel-Zichem en Tervuren).

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2005/35119]

Onteigening ten algemene nutte

Lovendegem (oeverinrichtingswerken aan de Oude Kale).

Dossier : L 4655 O 0001 G.

1) Geografische omschrijving :

Het betreft de verwerving van een oeverzone van 5 m breed aan weerszijden van de Oude Kale, onbevaarbare waterloop van eerste categorie en strekt zich uit vanaf de Veldestraat in Merendree tot zowat 250 m voorbij de Molenslag in Vinderhout (Lovendegem).

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Lovendegem, kadastraal bekend onder 2 de afdeling Vinderhout, sectie C, percelen : 711; 712; 716a; 717/2; 718a/2; 721; 722; 729; 731; 735; 409; 408; 407; 406; 405404; 403; 402; 401; 400; 399; 398; 397; 396; 395; 394; 393; 392; 391; 390; 389; 388; 387; 386; 385; 384; 383; 382; 381; 380; 379; 378; 377; 376; 375; 374; 373; 372; 371; 370; 369; 368; 367; 366; 365; 364; 363; 362; 361; 360; 358; 357; 356; 355; 354; 353; 140; 139; 137; 136; 135; 134; 133; 132; 131; 130; 129; 128; 127; 126; 125; 124/2; 124; 123; 117a; 116; 115; 114; 113; 112; 111; 110; 107; 102; 103; 104; 106;

Gemeente Lovendegem, kadastraal bekend onder 3 de afdeling Vinderhout, sectie A, percelen : 534a; 533; 532; 531; 530; 529; 528; 527; 526; 525; 524; 523; 522; 521; 520; 519; 518; 517; 516; 515; 514; 513a; 513b; 512; 511; 510; 509; 508; 507; 506; 505; 504; 503; 502; 489bis; 489; 488; 487; 486; 485;

Gemeente Nevele, kadastraal bekend onder 4 de afdeling Merendree, sectie B, percelen : 1066; 1059; 1058; 631; 630; 629; 628; 627; 626b; 626a; 625; 624; 623; 622; 621c; 621d; 662g; 606a; 607; 1067c; 1109; 1110; 1121; 1123; 1239; 1240; 1241; 1245; 1246; 1247; 1252; 1253; 1259; 1260; 1266; 1265; 1267; 1269; 1273; 1276; 1277; 1278; 1279; 1280; 1281; 1282; 1283; 1284; 1285; 1286; 1286/2; 1287; 1288; 1289; 1290; 1291; 1292; 1293; 1294; 1295; 1296; 1303; 1304; 1305; 1306; 1307; 1308; 1309; 1324a; 1327; 1328; 1329; 1330; 1331; 1332; 1335; 1336; 1342; 1343; 1343/2; 1346; 1346/2; 1348; 1344/2; 1348/2; 1347/2; 1361/2; 1360/2; 1349/2; 1349; 1350/2; 1351/2; 1351; 1352; 1353;

Stad Gent, kadastraal bekend onder 27ste afdeling Drongen, sectie A, perceel : 476.

3) Reden van uitvaardigen van het besluit :

De afdeling Water staat in voor de inrichting en grondverwerving van de oeverzone overeenkomstig artikel 4 van het ministerieel besluit van 28 januari 2002 tot goedkeuring van het inrichtingsplan Oude Kale' van het pilotlandinrichtingsproject Leie en Schelde.

4) Bevoegde instantie :

Het Vlaamse Gewest, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL), afdeling Water.

5) Plannen ter inzage bij :

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur, Administratie AMINAL :
Afdeling Water, hoofdbestuur
Alhambra-gebouw
E. Jacquainlaan 20, bus 5
1000 Brussel
Afdeling Water, buitendienst Oost-Vlaanderen
Elfjulistraat 43
9000 Gent

6) Wettelijke basis :

Wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

7) Datum + bevoegde minister :

Het besluit van 6 december 2004. De bevoegde minister is de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, Kris Peeters, bij delegatie de heer Jean-Pierre Heirman, directeur-generaal van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

8) Beroep :

Dit besluit kan door iedere belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep moet binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname, ingediend worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verzonden bij aangetekende zending (modaliteit geregeld in het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling Administratie van de Raad van State; *Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948). In het bijzonder zijn de nodige fiscale zegels te voorzien.

Hoogdringende onteigening ten algemene nutte

Zwalm en Oudenaarde (oeverinrichtingswerken aan de Zwalm).

Dossier : L 4625 O 0002 G.

1) Geografische omschrijving :

Het betreft de verwerving van een oeverzone van 5 m breed aan weerszijden van de Zwalm, onbevaarbare waterloop van eerste categorie en strekt zich uit vanaf de Hoogstraat te (Neder)zwalm en de monding in de Schelde.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente Zwalm, kadastraal bekend onder 12de afdeling Nederzwalm-Hermelgem, sectie A, percelen : 27e; 24g; 23b; 23a; 21a; 19a; 16e; 15e; 5e; 4b; 3e; 20a; 1a; 2c;

Gemeente Zwalm, kadastraal bekend onder 12de afdeling Nederzwalm-Hermelgem, sectie B, percelen : 268a; 265a; 264a;

Gemeente Oudenaarde, kadastraal bekend onder 10de afdeling Welden, sectie B, percelen : 674a; 675c; 675b; 675a; 679a; 682a; 687a; 688a; 700a; 706e; 707c; 711a.

3) Reden van uitvaardigen van het besluit :

De afdeling Water staat in voor de inrichting en grondverwerving van de oeverzone overeenkomstig artikel 5 van het ministerieel besluit van 10 maart 2004 tot goedkeuring van het inrichtingsplan Neerwelden van het pilotlandinrichtingsproject Leie en Schelde.

4) Bevoegde instantie :

Het Vlaamse Gewest, Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer (AMINAL), afdeling Water.

5) Plannen ter inzage bij :

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur, Administratie AMINAL :
Afdeling Water, hoofdbestuur
Alhambra-gebouw
E. Jacquainlaan 20, bus 5
1000 Brussel
Afdeling Water, buitendienst Oost-Vlaanderen
Elfjulistraat 43
9000 Gent

6) Wettelijke basis :

Wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte.

7) Datum + bevoegde minister :

Het besluit van 6 december 2004. De bevoegde minister is de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, Kris Peeters, bij delegatie de heer Jean-Pierre Heirman, directeur-generaal van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

8) Beroep :

Dit besluit kan door iedere belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep moet binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname, ingediend worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verzonden bij aangetekende zending (modaliteit geregeld in het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling Administratie van de Raad van State; *Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948). In het bijzonder zijn de nodige fiscale zegels te voorzien.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2005/200190]

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination du président, des vice-présidents et des membres du conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment les articles 78 et 79, tel que modifié;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'enseignement obligatoire et de promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par le conseil supérieur : le Conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale visé à l'article 78 du décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale.

Art. 2. Est nommé président du Conseil supérieur M. Raymond VANDEUREN.

Art. 3. Sont nommés vice-présidents du Conseil supérieur : M. Alain GODFRAIND, directeur de l'IEPSCF de Libramont, M. Georges CHAVAGNE, directeur de l'Institut provincial des Arts et Métiers de La Louvière; M. Gérard BOUILLOT, secrétaire général de la Fédération de l'Enseignement de promotion sociale catholique

Art. 4. Sont nommés membres effectifs et membres suppléants du Conseil supérieur représentant les réseaux d'enseignement :

Représentants du réseau de la Communauté française :

1^o M. Jean STEENSELS, président du Conseil de coordination de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française;

Suppléant : Mme Caty DUYKAERTS, directrice de l'IEPSCF d'Uccle.;

2^o Mme Yolande GREISCH, directrice de l'IEPSCF d'Arlon;

Suppléant : M. Jean-Luc ECKELMANS, sous-directeur de l'IEPSCF Uccle.

Représentants du réseau de L'ENSEIGNEMENT OFFICIEL SUBVENTIONNE :

1^o M. Stéphane MIGNON, inspecteur à la Direction générale de l'Enseignement provincial;

Suppléant : M. Robert VAN HAEREN, adjoint à la Direction de l'Enseignement de la Ville de Liège, Instruction publique.

2^o M. Robert HOOFD, chargé de mission au CPEONS;

Suppléant : M. Daniel TUTS, directeur de l'Institut Roger Lambion à Bruxelles.

Représentants du réseau de L'ENSEIGNEMENT LIBRE SUBVENTIONNE :

1^o M. Yves DECHEVEZ, chargé de mission à la Felsi;

Suppléant : Mme Marianne LEDURE, directrice aux FPS de Waremme.

2^o Mme Agnès BALSACQ, directrice des Cours pour éducateurs en fonction de Liège;

Suppléant : M. Guy POULAERT, directeur de l'EPHEC à Bruxelles.

Art. 5. Sont nommés membres effectifs et membres suppléants du Conseil supérieur représentant le personnel directeur et enseignant de l'enseignement de promotion sociale :

Représentants de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française :

1^o Mme Nadine DETERVILLE, directrice de l'IEPSCF de Court-St-Etienne;

Suppléant : M. Pierre VERSCHEURE, directeur de l'IEPSCF de Colfontaine.

2^o Mme Suzanne MOONEN, directrice de l'IEPSCF d'Alleur;

Suppléant : M. Georges CORNETTE, directeur de l'IEPSCF d'Anderlecht.

Représentants de l'enseignement de promotion sociale officiel subventionne :

1^o M. Philippe MALFAIT, Inspecteur de l'Education permanente de la culture;

Suppléant : M. Marc VERLINDEN, directeur de l'Institut de Mécanique, d'Electricité et de Radio-TV à Bruxelles.

2^o Mme Marie-Jeanne DEPRET, directrice de l'IPEPS de Leuze;

Suppléant : M. Alain BLONDEAU, chargé de mission au CPEONS.

Représentants de l'enseignement de promotion sociale libre subventionne :

1^o M. Jacques HOFMANS, directeur de l'Ecole d'Ergologie de Bruxelles;

Suppléant : M. Patrick RAMACKER, directeur à l'EPFC à Bruxelles.

2^o M. Nicolas RENSONNET, directeur de l'Institut Saint-Laurent de Liège;

Suppléant : Mme Nelly MINGELS, directrice du Centre de formation culturelle et sociale de Bruxelles.

Art. 6. Sont nommés membres effectifs et membres suppléants du Conseil supérieur qui sont étudiants dans l'enseignement de promotion sociale :

de la Communauté française :

M. Guéric BOSMANS, étudiant à l'IEPSCF d'Evere, à Bruxelles;

Suppléant : M. Bruno DE WAEGHE, étudiant à l'IEPSCF d'Evere, à Bruxelles.

de l'enseignement officiel subventionné :

Mme Nathalie DE MEY, étudiante à L'Institut de Formation continuée de Liège

Mme Rachel FAFRA, étudiante à l'Institut de Formation continuée de Liège

de l'enseignement libre subventionné :

M. Gauthier de CAMBRY, étudiant à l'Ecole Supérieure des Affaires à Namur;

Suppléant : Mme Martine VAN DER ELST, étudiante à l'EPFC à Bruxelles.

Art. 7. Sont nommés membres effectifs et membres suppléants du Conseil supérieur représentant les organisations syndicales reconnues par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités :

Représentant la CGSP - enseignement :

Mme Christiane CORNET;

Suppléant : M. YVES HERLEMONT

Représentant la CSC - enseignement :

M. Michel AUBRY;

Suppléant : M. Luc RENARD, directeur

Représentant la SLFP - enseignement :

M. Christian DERIJCKER, directeur;

Suppléant : M. Roland MICHEZ, directeur.

Art. 8. Sont nommés membres effectifs et membres suppléants du Conseil supérieur représentant les milieux économiques et sociaux intéressés à l'enseignement de Promotion sociale ou d'autres milieux intéressés :

Représentant de l'Union wallonne des Entreprises :

Mme Ingrid SOBANTKA, conseillère emploi-formation UWE à Wavre;

Suppléant : M. Thierry DEVILLEZ, directeur emploi-formation UWE à Wavre.

Représentant de l'Union des Entreprises de Bruxelles :

M. Pierre THONON, secrétaire général de l'UEB;

Suppléant : M. Christian FRANZEN, administrateur délégué de l'UEB.

Représentant de la FGTB :

Mme Isabelle MICHEL, conseillère au CEPAG à Bruxelles;

Suppléant : M. Philippe VAN MUYLDER, secrétaire général de l'Interrégionale de Bruxelles.

Représentant de la CSC :

Mme Fabienne TINANT, Femmes CSC;

Suppléant : Mme Marie-Hélène SKA, service d'études CSC.

Représentant le Service général chargé de l'enseignement de promotion sociale :

Le directeur général responsable de la direction générale de l'Enseignement non-obligatoire et de la Recherche scientifique;

Suppléant : Mme Nicole SCHETS, Directrice de l'enseignement de promotion sociale et de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit.

Représentant le Service d'Inspection de l'enseignement de promotion sociale :

M. Alfred COLLINET, administrateur pédagogique;

Suppléant : M. Philippe GREISCH, inspecteur.

Art. 9. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 décembre 1997 portant nomination du président, des vice-présidents et des membres du conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale est abrogé.

Art. 10. le présent arrêté entre en vigueur le 22 novembre 2004.

Art. 11. La Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 novembre 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'enseignement obligatoire et de promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/200190]

**19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden
van de Hoge Raad voor onderwijs voor sociale promotie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op de artikelen 78 en 79, zoals gewijzigd;

Op de voordracht van de Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale promotie,

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder hoge raad : de Hoge Raad voor onderwijs voor sociale promotie bedoeld bij artikel 78 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie.

Art. 2. Tot Voorzitter van de Hoge Raad wordt de heer Raymond VANDEUREN benoemd.

Art. 3. Tot ondervoorzitters van de Hoge Raad worden benoemd : De heer Alain GODFRAND, directeur van het "IEPSCF" te Libramont, de heer Georges CHAVAGNE, directeur van het "Institut Provincial des Arts et Métiers" te La Louvière; de heer Gérard BOUILLLOT, secretaris-generaal van de "Fédération de l'Enseignement de Promotion sociale catholique".

Art. 4. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Hoge Raad dat de onderwijsnetten vertegenwoordigt, worden benoemd :

Vertegenwoordigers van het net van de Franse Gemeenschap :

1° De heer Jean STEENSELS, Voorzitter van de Coördinatieraad voor het onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap;

Plaatsvervangster : Mevr. Caty DUYKAERTS, directrice van het "IEPSCF" te Ukkel;

2° Mevr. Yolande GREISCH, directrice van het "IEPSCF" te Aarlen;

Plaatsvervanger : De heer Jean-Luc ECKELMANS, onderdirecteur van het "IEPSCF" te Ukkel.

Vertegenwoordigers van het gesubsidieerd officieel onderwijsnet :

1° De heer Stéphane MIGNON, inspecteur op de Algemene directie voor Provinciaal onderwijs;

Plaatsvervanger : De heer Robert VAN HAEREN, adjunct op de Directie Onderwijs van de Stad Luik, Openbaar onderwijs.

2° De heer Robert HOOFD, opdrachthouder op het "CPEONS";

Plaatsvervanger : De heer Daniel TUTS, directeur van het "Institut Roger Lambion" te Brussel.

Vertegenwoordigers van het gesubsidieerd vrij onderwijs :

1° De heer Yves DECHEVEZ, opdrachthouder op de "Felsi";

Plaatsvervangster : Mevr. Marianne LEDURE, directrice op de "FPS" te Borgworm.

2° Mevr. Agnès BALSACQ, directrice van de "Cours pour éducateurs en fonction" te Luik;

Plaatsvervanger : De heer Guy POULAERT, directeur van de "EPHEC" te Brussel.

Art. 5. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Hoge Raad dat het bestuurs- en onderwijzend personeel van het onderwijs voor sociale promotie vertegenwoordigt, worden benoemd :

Vertegenwoordigers van het onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap :

1° Mevr. Nadine DETERVILLE, directrice van het "IEPSCF" te Court-St-Etienne;

Plaatsvervanger : De heer Pierre VERSCHEURE, directeur van het "IEPSCF" te Colfontaine.

2° Mevr. Suzanne MOONEN, directrice van het "IEPSCF" te Alleur;

Plaatsvervanger : De heer Georges CORNETTE, directeur van het "IEPSCF" te Anderlecht.

Vertegenwoordigers van het gesubsidieerd officieel onderwijs voor sociale promotie :

1° De heer Philippe MALFAIT, inspecteur van de Permanente opvoeding voor cultuur;

Plaatsvervanger : De heer Marc VERLINDEN, directeur van het "Institut de Mécanique, d'Electricité et de Radio-TV" te Brussel.

2° Mevr. Marie-Jeanne DEPRET, directrice van het "IPEPS" te Leuze;

Plaatsvervanger : De heer Alain BLONDEAU, opdrachthouder op het "CPEONS".

Vertegenwoordigers van het gesubsidieerd vrij onderwijs voor sociale promotie :

1° De heer Jacques HOFMANS, directeur van de "Ecole d'Ergologie" te Brussel;

Plaatsvervanger : De heer Patrick RAMACKER, directeur op de "EPFC" te Brussel.

2° De heer Nicolas RENSONNET, directeur van het "Institut Saint-Laurent" te Luik;

Plaatsvervangster : Mevr. Nelly MINGELS, directrice van het "Centre de formation culturelle et sociale" te Brussel.

Art. 6. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Hoge Raad, zijnde student in het onderwijs voor sociale promotie, worden benoemd :

van de Frans Gemeenschap :

De heer Guéric BOSMANS, student op het "IEPSCF" te Evere in Brussel;

Plaatsvervanger : De heer Bruno DE WAEGHE, student op het "IEPSCF" te Evere in Brussel.

van het officieel gesubsidieerd onderwijs :

Mevr. Nathalie DE MEY, studente op het "Institut de Formation continuée" te Luik

Mevr. Rachel FAFRA, studente op het "Institut de Formation continuée" te Luik

van het vrij gesubsidieerd onderwijs :

De heer Gauthier de CAMBRY, student op de "Ecole Supérieure des Affaires" te Namen;

Plaatsvervangster : Mevr. Martine VAN DER ELST, studente op de "EPFC" te Brussel.

Art. 7. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Hoge Raad dat de vakverenigingen vertegenwoordigt die erkend zijn door de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, worden benoemd :

Vertegenwoordiger van de "CGSP" - onderwijs :

Mevr. Christiane CORNET;

Plaatsvervanger : De heer YVES HERLEMONT

Vertegenwoordiger van de "CSC" - onderwijs :

De heer Michel AUBRY;

Plaatsvervanger : De heer Luc RENARD, directeur

Vertegenwoordiger van de "SLFP" - onderwijs :

De heer Christian DERIJCKER, directeur;

Plaatsvervanger : De heer Roland MICHEZ, directeur.

Art. 8. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Hoge Raad dat de economische en sociale kringen inzake onderwijs voor sociale promotie of andere betrokken kringen vertegenwoordigt, worden benoemd :

Vertegenwoordiger van de "Union Wallonne des Entreprises " :

Mevr. Ingrid SOBANTKA, adviseur "Formation-emploi UWE" te Waver;

Plaatsvervanger : De heer Thierry DEVILLEZ, directeur "emploi-formation UWE" te Waver.

Vertegenwoordiger van het Verbond van Ondernemingen te Brussel :

De heer Pierre THONON, secretaris-generaal van het VOB;

Plaatsvervanger : De heer Christian FRANZEN, afgevaardigd bestuurder van het VOB.

Vertegenwoordiger van de "FGTB" :

Mevr. Isabelle MICHEL, adviseur op het " CEPAG" te Brussel;

Plaatsvervanger : De heer Philippe VAN MUYLDER, secretaris-generaal van de "Interrégionale de Bruxelles".

Vertegenwoordiger van de "CSC" :

Mevr. Fabienne TINANT, "Femmes CSC";

Plaatsvervanger : Mevr. Marie-Hélène SKA, studiedienst "CSC".

Vertegenwoordiger van de Algemene dienst belast met het onderwijs voor sociale promotie :

De Directeur-generaal verantwoordelijk voor de algemene directie voor Niet-verplicht onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek;

Plaatsvervangster : Mevr. Nicole SCHETS, Directrice van het onderwijs voor sociale promotie en het Secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan.

Vertegenwoordiger van de Inspectiedienst van het onderwijs voor sociale promotie :

De heer Alfred COLLINET, Pedagogisch bestuurder;

Plaatsvervanger : De heer Philippe GREISCH, Inspecteur.

Art. 9. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 december 1997 tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de Hoge Raad voor onderwijs voor sociale promotie, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 22 november 2004.

Art. 11. De Minister tot wier bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 november 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente,
belast met het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie,
Mevr. M. ARENA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2005/200187]

**19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant nomination du président, du vice-président et des membres
de la commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, tel que modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 septembre 1991 fixant les modalités d'organisation et de fonctionnement de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 novembre 1991 portant nomination du président, du vice-président et des membres de la Commission de concertation de l'enseignement de Promotion sociale et des membres du secrétariat permanent de ladite commission;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'enseignement obligatoire et de promotion sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par la Commission : la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale visé à l'article 15 du décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale.

Art. 2. Sont nommés membres effectifs et membres suppléants de la commission représentant les réseaux d'enseignement :

Représentants du réseau de la Communauté française :

1^o Mme Marie-Pierre GROSJEAN, chargée de mission;

Suppléant : Mme Myriam DELFONTAINE, directrice de l'IEPSCF de Vielsalm;

2^o Mme Agnès ROEBROEKS, directrice de l'IEPSCF de Dison;

Suppléant : M. Pierre RADELET, directeur de l'IEPSCF Namur-Cefor.

3^o M. Teddy BEATSE, directeur de l'IEPSCF de Waremmes;

Suppléant : M. Roland MICHEZ, directeur de l'IEPSCF de Dour.

4^o M. Maurice ALEXANDRE, chargé de mission auprès du Conseil de Coordination;

Suppléant : M. Khiêm DU THAN, directeur de l'IEPSCF de Woluwe-Saint-Pierre.

Représentants du réseau de l'enseignement officiel subventionné :

1^o M. Yvan ROMBEAU, chargé de mission;

Suppléant : Mme Dominique DEMASY, directrice des Cours commerciaux communaux de la ville de Charleroi.

2^o M. Daniel TUTS, directeur de l'Institut Roger Lambion à Bruxelles;

Suppléant : Mme Bénédicte CHAUDOIR, directrice des Cours techniques et professionnels à Gilly.

3^o M. Stéphane MIGNON, inspecteur à la Direction générale de l'enseignement provincial;

Suppléant : M. Robert VANHAEREN, adjoint à la Direction de l'enseignement de la Ville de Liège.

4^o M. Jean-Jacques ROMAN, directeur de l'Institut Supérieur industriel de la province du Hainaut;

Suppléant : M. Pierre FLAMENT, sous-directeur à l'Institut technique secondaire de promotion sociale à Charleroi.

Représentants du réseau de l'enseignement libre subventionné :

A caractère confessionnel :

1^o M. Richard BERTRAND, directeur de l'Institut d'enseignement technique et commercial de Boussu;

Suppléant : M. Jacques HUMBLET, secrétaire général adjoint de la Fédération de l'enseignement de promotion sociale catholique.

2^o M. Stéphane HEUGENS, directeur du Centre d'enseignement supérieur pour adultes de Roux;

Suppléant : Mme Jacqueline FAFCHAMPS, directrice du Centre de formation pour les secteurs infirmier et de santé de Bruxelles.

A caractère non-confessionnel :

3^o Mme Bénédicte BURTON, directrice à l'EPFC;

Suppléant : Mme Arielle BOUCHEZ, directrice à l'EPFC.

4^o Mme Beatriz LEDOYEN, directrice FPS de Liège;

Suppléant : Mme Pascale LEEGTE, directrice du CESOA à Bruxelles.

Art. 3. Sont nommés membre effectif et membre suppléant de la Commission représentant l'administration ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions :

Le directeur général responsable de la direction générale de l'enseignement non-obligatoire et de la Recherche scientifique;

Suppléant : Mme Nicole SCHETS, directrice de l'enseignement de promotion sociale et de l'enseignement artistique à horaire réduit.

Art. 4. Sont nommés membre effectif et membre suppléant de la Commission représentant l'Inspection ayant l'enseignement de Promotion sociale dans ses attributions :

M. Roger MONNIER, inspecteur

Suppléant : Mme Nicole VIELVOYE, inspectrice

Art. 5. Sont désignés comme membres effectifs et membres suppléants de la Commission en tant que représentants les organisations syndicales :

Représentant la CGSP - enseignement :

Mme Laurence BARTZ;

Suppléant : M. Michel BOUMAL

Représentant la CSC - enseignement :

M. Michel AUBRY;

Suppléant : M. Luc RENARD, directeur

Représentant la SLFP - enseignement :

M. Daniel DERAMEE, professeur;

Suppléant : Mme Christiane VAN OPDENBOSCH, professeur.

Art. 6. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 21 novembre 1991 portant nomination du président, du vice-président et des membres de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale et des membres du secrétariat permanent de ladite commission est abrogé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 novembre 2004.

Art. 8. La Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 novembre 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'enseignement obligatoire et de promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/200187]

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot benoeming van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden van de overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 september 1991 tot bepaling van de wijze van organisatie en werking van de overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 november 1991 tot benoeming van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden van de overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie en van de leden van het Vast Secretariaat van de bedoelde Commissie;

Op de voordracht van de Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie,

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder Commissie verstaan : de Overlegcommissie van het onderwijs voor sociale promotie bedoeld bij artikel 15 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie.

Art. 2. Tot werkend lid of plaatsvervangend lid van de Commissie dat de onderwijsnetten vertegenwoordigt, worden benoemd :

Vertegenwoordigers van het net van de Franse Gemeenschap :

1° Mevr. Marie-Pierre GROSJEAN, opdrachthoudster;

Plaatsvervangster : Mevr. Myriam DELFONTAINE, directrice van het "IEPSCF" te Vielsalm;

2° Mevr. Agnès ROEBROEKS, directrice van het "IEPSCF" te Dison;

Plaatsvervanger : De heer Pierre RADELET, directeur van het "IEPSCF Namur-Cefor".

3° De heer Teddy BEATSE, directeur van het "IEPSCF" te Borgworm;

Plaatsvervanger : De heer Roland MICHEZ, directeur van het "IEPSCF" te Dour.

4° De heer Maurice ALEXANDRE, opdrachthouder bij de Coördinatieraad;

Plaatsvervanger : De heer Khiêm DU THAN, directeur van het "IEPSCF" te Sint-Pieters-Woluwe.

Vertegenwoordigers van het officieel gesubsidieerd onderwijsnet :

1° De heer Yvan ROMBEAU, opdrachthouder;

Plaatsvervangster : Mevr. Dominique DEMASY, directrice van de Gemeentelijke Handelskursussen van de stad Charleroi.

2° De heer Daniel TUTS, directeur van het "Institut Roger Lambion" te Brussel;

Plaatsvervangster : Mevr. Bénédicte CHAUDOIR, directrice van de Technische en Beroeps cursussen te Gilly.

3° De heer Stéphane MIGNON, inspecteur op de Algemene directie voor Provinciaal onderwijs;

Plaatsvervanger : De heer Robert VANHAEREN, adjunct op de Directie onderwijs van de stad Luik.

4° De heer Jean-Jacques ROMAN, directeur van het "Institut Supérieur Industriel" van de Provincie Henegouwen;

Plaatsvervanger : De heer Pierre FLAMENT, onderdirecteur op het "Institut Technique secondaire de Promotion sociale" te Charleroi.

Vertegenwoordigers van het gesubsidieerd vrij onderwijsnet :

Confessioneel :

1° De heer Richard BERTRAND, directeur van het "Institut d'enseignement technique et commercial" te Boussu;

Plaatsvervanger : De heer Jacques HUMBLET, adjunct-secretaris-generaal van de "Fédération de l'enseignement de Promotion sociale catholique".

2° De heer Stéphane HEUGENS, directeur van het "Centre d'enseignement supérieur pour adultes" te Roux;

Plaatsvervangster : Mevr. Jacqueline FAFCHAMPS, directrice van het "Centre de formation pour les secteurs infirmier et de santé" te Brussel.

Niet-confessioneel :

3° Mevr. Bénédicte BURTON, directrice op de "EPFC";

Plaatsvervangster : Mevr. Arielle BOUCHEZ, directrice op de "EPFC".

4° Mevr. Beatriz LEDOYEN, directrice "FPS" in Luik;

Plaatsvervangster : Mevr. Pascale LEEGTE, directrice van het "CESOA" in Brussel.

Art. 3. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Commissie dat het Bestuur vertegenwoordigt waartoe het onderwijs voor sociale promotie behoort, worden benoemd :

De Directeur-generaal die verantwoordelijk is voor de algemene directie Niet-verplicht onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek;

Plaatsvervangster : Mevr. Nicole SCHETS, directeur van het onderwijs voor sociale promotie en het Kunstonderwijs met beperkt leerplan.

Art. 4. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Commissie dat de Inspectie vertegenwoordigt waartoe het onderwijs voor sociale promotie behoort, worden benoemd :

De heer Roger MONNIER, inspecteur

Plaatsvervangster : Mevr. Nicole VIELVOYE, inspectrice

Art. 5. Tot werkend of plaatsvervangend lid van de Commissie worden als vertegenwoordiger van de vakverenigingen benoemd :

Vertegenwoordiger van de "CGSP" - onderwijs :

Mevr. Laurence BARTZ;

Plaatsvervanger : De heer Michel BOUMAL

Vertegenwoordiger van de "CSC" - onderwijs :

De heer Michel AUBRY;

Plaatsvervanger : De heer Luc RENARD, directeur

Vertegenwoordiger van de "SLFP" - onderwijs :

De heer Daniel DERAMEE, leraar;

Plaatsvervangster : Mevr. Christiane VAN OPDENBOSCH, lerares.

Art. 6. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 21 november 1991 tot benoeming van de voorzitter, van de ondervoorzitter en van de leden van de Overlegcommissie voor het onderwijs voor sociale promotie en van de leden van het Vast Secretariaat van de bedoelde Commissie, wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 20 november 2004.

Art. 8. De Minister tot wier bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 november 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente,
belast met het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie,
Mevr. M. ARENA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2005/200159]

19 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation des membres de la commission communautaire des professions et des qualifications représentant les organisations des employeurs et les organisations syndicales

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire, notamment l'article 7, § 1^{er}, tel que modifié par le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la communauté française du 7 avril 1995 exécutant le décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 juin 1999 portant nomination du président, des vice-présidents et des membres de la Commission communautaire des professions et des qualifications, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} mai 2000 et du 12 novembre 2001,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres effectifs et suppléants de la Commission communautaire des professions et des qualifications en qualité de représentants des organisations des employeurs :

Membres effectifs	Membres suppléants
-------------------	--------------------

Sur proposition de l'Union wallonne des Entreprises

Mme Nathalie BERGERET	M. Marc GEORGES
M. Éric ROBERT	Mme Pascale HERMANS
M. Thierry DEVILLEZ	M. Roland GITS
M. Gaspard BONANE	Mlle Ingrid SOBANTKA

Sur proposition de l'Union des Classes moyennes

M. Pol BALANCIER	M. Pierre MALAISE
------------------	-------------------

Sur proposition de l'Union des Entreprises de Bruxelles

M. Pierre THONON	M. Christian FRANSEN
------------------	----------------------

Art. 2. Sont désignés membres effectifs et suppléants de la Commission communautaires des professions et des qualifications en qualité de représentants des organisations syndicales siégeant au Conseil national du Travail :

Membres effectifs	Membres suppléants
-------------------	--------------------

Pour la Confédération des Syndicats chrétiens (CSC)

Mme Geneviève LAFORET	Mme Lucienne DAUBIE
-----------------------	---------------------

Pour la Fédération générale des Travailleurs de Belgique (FGTB)

Mme Isabelle MICHEL	M. Éric BUYSENS
---------------------	-----------------

Pour la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique (CGSLB)

M. Eric DUBOIS	M. Michaël DUFRANE
----------------	--------------------

Art. 3. Sont désignés membres effectifs et suppléants de la Commission communautaire des professions et des qualifications en qualité de représentants des organisations syndicales représentatives au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les agents relevant de ces autorités :

Membre effectif	Membre suppléant
-----------------	------------------

Pour la CSC Enseignement

M. Michel DESMEDT	M. Thierry DOPPAGNE
-------------------	---------------------

Pour la Centrale générale des Services publics (CGSP)

M. Jean BEULEN	M. Jean-Pierre VANROYE
----------------	------------------------

Pour le Syndicat libre de la Fonction publique (SLFP)

M. Joël GILLET	M. Lucien DETHYE
----------------	------------------

Art. 4. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 juin 1999 portant nomination du président, des vice-présidents et des membres de la Commission communautaire des professions et des qualifications, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} mai 2000 et du 12 novembre 2001, est abrogé.

Bruxelles, le 19 novembre 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,
chargée de l'enseignement obligatoire et de promotion sociale,
Mme M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2005/200159]

19 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende aanwijzing van de leden van de "commission communautaire des professions et qualifications" (gemeenschapscommissie voor beroepen en kwalificaties) tot vertegenwoordiging van de werkgeversorganisaties en de vakorganisaties

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 7, § 1, zoals gewijzigd bij het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 april 1995 ter uitvoering van het decreet d.d. 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 juni 1999 houdende benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitters en de leden van de "Commission communautaire des professions et qualifications" (Gemeenschapscommissie voor beroepen en kwalificaties), zoals gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 mei 2000 en 12 november 2001,

Na beraadslaging,

Artikel 1. Tot effectieve en plaatsvervangende leden van de "Commission communautaire des professions et qualifications" worden aangewezen als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties

effectieve leden	plaatsvervangende leden
------------------	-------------------------

Op de voordracht van de "Union wallonne des Entreprises"

Mevr. Nathalie BERGERET	De heer Marc GEORGES
De heer Éric ROBERT	Mevr. Pascale HERMANS
De heer Thierry DEVILLEZ	De heer Roland GITS
De heer Gaspard BONANE	Mej. Ingrid SOBANTKA

Op de voordracht van de Unie van de Middenstand

De heer Pol BALANCIER	De heer Pierre MALAISE
-----------------------	------------------------

Op de voordracht van het Verbond van Ondernemingen te Brussel

De heer Pierre THONON	De heer Christian FRANSEN
-----------------------	---------------------------

Art. 2. Tot effectieve en plaatsvervangende leden van de "Commission communautaire des professions et qualifications" worden aangewezen als vertegenwoordigers van de vakorganisaties die zetelen in de Nationale Arbeidsraad :

effectieve leden	plaatsvervangende leden :
------------------	---------------------------

Voor de "Confédération des Syndicats chrétiens (CSC)"

Mevr. Geneviève LAFORET	Mevr. Lucienne DAUBIE
-------------------------	-----------------------

Voor de "Fédération générale des Travailleurs de Belgique (FGTB)"

Mevr. Isabelle MICHEL	De heer Eric BUYSENS
-----------------------	----------------------

Voor de "Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique (CGSLB)"

De heer Eric DUBOIS	De heer Michaël DUFRANE
---------------------	-------------------------

Art.3. Tot effectieve en plaatsvervangende leden van de "Commission communautaire des professions et qualifications" worden aangewezen als vertegenwoordigers van de representatieve vakverenigingen in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel :

Effectief lid	plaatsvervangend lid
---------------	----------------------

Voor de "CSC Enseignement"

De heer Michel DESMEDT	De heer Thierry DOPPAGNE
------------------------	--------------------------

Voor de "Centrale Générale des Services Publics (CGSP)"

De heer Jean BEULEN	De heer Jean-Pierre VANROYE
---------------------	-----------------------------

Voor de "Syndicat Libre de la Fonction Publique (SLFP)"

De heer Joël GILLET	De heer Lucien DETHYE
---------------------	-----------------------

Art. 4. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 juni 1999 houdende benoeming van de Voorzitter, de Ondervoorzitters en de leden van de "Commission communautaire des professions et qualifications" (Gemeenschapscommissie voor beroepen en kwalificaties), zoals gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 mei 2000 en 12 november 2001, wordt opgeheven.

Brussel, 19 november 2004

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister-Presidente,
belast met het leerplichtonderwijs en het onderwijs voor sociale promotie,
M. ARENA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2005/27010]

**20 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant approbation de la modification des statuts de la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.)
par l'assemblée générale de la S.P.G.E. du 21 juin 1999**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau, publié au *Moniteur belge* le 22 juin 1999 et notamment son article 5;

Vu les statuts de la Société publique de Gestion de l'Eau;

Vu le procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 1999 de la Société publique de Gestion de l'Eau qui décide de remplacer intégralement tous les chapitres et articles des statuts existants par des nouveaux chapitres et articles dont question ci-après, de manière à ce que les statuts de la société soient conformes au souhait du législateur fixé par décret du quinze avril mil neuf cent nonante-neuf relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau et ce, conformément à la décision du Gouvernement wallon des vingt-neuf avril mil neuf cent nonante-neuf, vingt mai mil neuf cent nonante neuf et trois juin mil neuf cent nonante-neuf;

Sur proposition du Ministre qui a la politique de l'eau dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon approuve les modifications statutaires décidées par l'assemblée générale de la Société publique de Gestion de l'Eau le 21 juin 1999.

Art. 2. Le Ministre qui a la politique de l'eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 20 janvier 2005.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 2005/27010]

**20. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Änderung der Satzungen der
"Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.)" (Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung) durch
die Generalversammlung der "S.P.G.E." vom 21. Juni 1999**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 15. April 1999 über den Wasserkreislauf und zur Einrichtung einer "Société publique de Gestion de l'Eau", veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* am 22. Juni 1999, insbesondere seines Artikels 5;

Aufgrund der Satzungen der "Société publique de Gestion de l'Eau";

Aufgrund des Protokolls der Generalversammlung vom 21. Juni 1999 der "Société publique de Gestion de l'Eau", welche beschließt, alle Kapitel und Artikel der bestehenden Satzungen durch neue Kapitel und Artikel, die nachstehend erwähnt werden, zu ersetzen, und zwar derart, dass die Satzungen der Gesellschaft dem durch Dekret vom fünfzehnten April neunzehnhundert neunundneunzig festgelegten Anliegen des Gesetzgebers entsprechen, und dies gemäß dem Beschluss der Wallonischen Regierung vom neunundzwanzigsten April neunzehnhundert neunundneunzig, vom zwanzigsten Mai neunzehnhundert neunundneunzig und vom dritten Juni neunzehnhundert neunundneunzig;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserpolitik gehört,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung genehmigt die von der Generalversammlung der "Société publique de Gestion de l'Eau" am 21. Juni 1999 beschlossenen Satzungsänderungen.

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserpolitik gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 20. Januar 2005

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2005/27010]

20 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de wijziging in de statuten van de « Société publique de Gestion de l'Eau » (Openbare Maatschappij voor Waterbeheer) door de algemene vergadering van de « S.P.G.E. » van 21 juni 1999 goedgekeurd wordt

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 15 april 1999 betreffende de kringloop van het water en houdende oprichting van een "Société publique de Gestion de l'Eau", bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1999 en inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de statuten van de « Société publique de Gestion de l'Eau »;

Gelet op de notulen van de algemene vergadering van 21 juni 1999 van de « Société publique de Gestion de l'Eau » waarbij beslist werd elk hoofdstuk en artikel van de bestaande statuten onverkort te vervangen door de nieuwe hoofdstukken en artikelen waarvan sprake hierna, opdat de statuten van de vennootschap zouden voldoen aan de wens van de wetgever vastgelegd bij het decreet van vijftien april negentienhonderd negennegentig betreffende de kringloop van het water en houdende oprichting van een "Société publique de Gestion de l'Eau", overeenkomstig de beslissing van de Waalse Regering van negentwintig april negentienhonderd negennegentig, twintig mei negentienhonderd negennegentig en drie juni negentienhonderd negennegentig;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheden het Waterbeleid behoort,

Besluit :

Artikel 1. De statutaire wijzigingen bepaald door de algemene vergadering van de « Société publique de Gestion de l'Eau » van 21 juni 1999 worden door de Waalse Regering goedgekeurd.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden het Waterbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 20 januari 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2005/27012]

12 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel relatif à la désignation des lieux d'embarquement et de débarquement des embarcations de plaisance sur les tronçons navigables de la Semois

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature et ses suites;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 1994 et ses suites réglementant la circulation des embarcations et plongeurs sur et dans les cours d'eau;

Vu l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'avis du Ministre qui à la conservation de la nature dans ses attributions;

Vu l'avis du collège des bourgmestre et échevins des communes concernées;

Vu l'accord des propriétaires privés quant au libre accès de l'aire à toute personne circulant ou désirant circuler sur les cours d'eau,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique à l'ensemble de la Semois navigable, soit le tronçon de la voie d'eau s'étendant depuis le moulin Deleau, près d'Herbeumont, jusqu'à la frontière française, à Bohan (rive gauche).

Art. 2. L'embarquement et/ou le débarquement des embarcations de plaisance sont autorisés sur les parties navigables de la Semois aux endroits et aux conditions définis dans l'annexe du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 12 janvier 2005.

M. DAERDEN

Annexe

AIRES D'EMBARQUEMENT ET DE DEBARQUEMENT

Semois navigable (voie n° 401)

AIRES D'EMBARQUEMENT ET DE DEBARQUEMENT

Entité (ancienne commune)	Cumulées début	Rive	Localisation ou Lieu-dit	Particularité
Bertrix	3,932	Gauche	Pont de Cugnon 25 mètres en aval du pont	Privée (*)
Bouillon (Les Hayons)	12,440	Droite	Gué du Maka 25 mètres en aval immédiat du ruisseau des Alleines.	Publique
Bouillon (Dohan)	23,815	Gauche	Au pont de Dohan 20 mètres en amont du pont, 20 mètres en aval jusqu'au premier piquet	Publique
Bouillon (Noirefontaine)	23,815	Droite	Gué Han du Han 25 mètres en aval immédiat du Ruisseau du Moulin Hideux	Publique
Bouillon	31,020	Gauche	La Vanne A la rampe de débarquement	Publique Débarquement seulement
Bouillon	31,020	Gauche	Ile du Calay A la rampe	Publique
Bouillon	32,000	Droite/gauche	Plan d'eau	Publique
Bouillon (Poupehan)	47,505	Droite	Aval du pont de Poupehan 5 mètres en amont et 15 mètres en aval du pont Quai sous le pont	Publique
Bouillon (Frahan)	51,360	Gauche	La Passerelle 5 mètres en aval et 10 mètres en amont de la passerelle	Privée (*)
Vresse-sur-Semois (Alle)	57,480	Gauche	Récréalle 25 mètres de berge face au restaurant « Récréalle »	Publique
Vresse-sur-Semois (Alle)	57,600	Gauche	La Vanne 20 mètres face à la location « La Vanne »	Publique
Vresse-sur-Semois (Vresse)	63,750	Gauche	50 m en amont du pont de Vresse	Privée (*)
Vresse-sur-Semois (Vresse)	63,800	Droite	Aval du pont de Vresse A la rampe aval du pont	Publique
Vresse-sur-Semois (Membre)	67,794	Droite	Aval du pont de Membre 50 mètres en aval immédiat du pont	Publique
Vresse-sur-Semois (Bohan)	73,900	Gauche	La Besace 25 mètres en amont de la « Besace », au panneau « stop kayaks La Vanne »	Privée (*) Débarquement uniquement
Vresse-sur-Semois (Bohan)	74,620	Gauche	15 mètres en aval immédiat du pont de Bohan	Publique

(*) des restrictions particulières peuvent avoir été établies par les propriétaires des terrains visés et ce, en accord avec le Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, mais l'accès est autorisé au minimum pour un particulier ou un groupe familial de ou vers la voie d'eau et ce, sans véhicule.

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C – 2005/27012]

**12. JANUAR 2005 — Ministerialerlass über die Bezeichnung
der Ein- und Ausschiffungsorte der Vergnügungsboote auf den schiffbaren Abschnitten der Semois**

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 Gesetz über die Erhaltung der Natur und dessen Fortsetzungen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 1994 und dessen Fortsetzungen zur Regelung des Verkehrs der Boote und der Taucher auf und in den Wasserläufen;

Aufgrund des Artikels 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Juli 2004 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Artikels 13 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Gutachtens des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Erhaltung der Natur gehört;

Aufgrund des Gutachtens des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums der betroffenen Gemeinden;

Aufgrund des Einverständnisses der Privateigentümer bezüglich des freien Zugangs zu der Stelle für jede Person, die sich auf den Wasserläufen fortbewegt oder fortbewegen möchte,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass ist auf die gesamte schiffbare Semois anwendbar, das heißt auf den Abschnitt des Wasserlaufs, der sich vom «Moulin Deleau» in der Nähe von Herbeumont bis zur französischen Grenze in Bohan (linkes Ufer) erstreckt.

Art. 2 - Die Ein- und/oder Ausschiffungen der Vergnügungsboote sind auf den schiffbaren Teilen der Semois an den Stellen und unter den Bedingungen erlaubt, die in der Anlage des vorliegenden Erlasses angegeben werden.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 12. Januar 2005

M. DAERDEN

Anlage
EIN- UND AUSSCHIFFUNGSSTELLEN

Schiffbare Semois (Wasserlauf Nr. 401)

EIN- UND AUSSCHIFFUNGSSTELLEN				
Umkreis (Ehemalige Gemeinde)	Kilometerpunkte Anfang	Ufer	Ortslage oder Weiler	Besonderheit
Bertrix	3,932	Links	Brücke von Cugnon 25 Meter stromabwärts der Brücke	Privat (*)
Bouillon (Les Hayons)	12,440	Rechts	Furt «Gué du Maka» 25 Meter unmittelbar stromabwärts des «Ruisseau des Alleines»	öffentlich
Bouillon (Dohan)	23,815	Links	An der Brücke von Dohan 20 Meter stromaufwärts der Brücke, 20 Meter stromabwärts bis zum ersten Pfahl	öffentlich
Bouillon (Noirefontaine)	23,815	Rechts	Furt «Gué Han du Han» 25 Meter unmittelbar stromabwärts des «Ruisseau du Moulin Hideux»	öffentlich
Bouillon	31,020	Links	«La Vanne» an der Ausstiegsrampe	öffentlich nur Aussteigen
Bouillon	31,020	Links	«Ile du Calay» an der Rampe	öffentlich
Bouillon	32,000	Rechts/Links	Wasserfläche	öffentlich
Bouillon (Poupehan)	47,505	Rechts	Stromabwärts der Brücke von Poupehan 5 Meter stromaufwärts und 15 Meter stromabwärts der Brücke Anlegestelle unter der Brücke	öffentlich
Bouillon (Frahan)	51,360	Links	Steg «La Passerelle» 5 Meter stromabwärts und 10 Meter stromaufwärts vom Steg	Privat (*)
Vresse-sur-Semois (Alle)	57,480	Links	«Récréalle» 25 Meter entlang des Ufers gegenüber des Restaurants «Récréalle»	öffentlich
Vresse-sur-Semois (Alle)	57,600	Links	«La Vanne» 20 Meter gegenüber der Vermietung «La Vanne»	öffentlich
Vresse-sur-Semois (Vresse)	63,750	Links	50 Meter stromaufwärts der Brücke von Vresse	Privat (*)
Vresse-sur-Semois (Vresse)	63,800	Rechts	Stromabwärts der Brücke von Vresse An der Rampe stromabwärts der Brücke	öffentlich
Vresse-sur-Semois (Membre)	67,794	Rechts	Stromabwärts der Brücke von Membre 50 Meter unmittelbar stromabwärts der Brücke	öffentlich
Vresse-sur-Semois (Bohan)	73,900	Gauche	«La Besace» 25 Meter stromaufwärts von «La Besace», am Hinweisschild «stop kayaks La Vanne»	Privat (*) Nur Aussteigen
Vresse-sur-Semois (Bohan)	74,620	Gauche	15 Meter unmittelbar stromabwärts der Brücke von Bohan	öffentlich

(*) die Eigentümer der betroffenen Gelände können im Einverständnis mit dem Wallonischen Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen besondere Einschränkungen festgelegt haben, jedoch ist der Zugang in oder aus Richtung des Wasserlaufs wenigstens für eine Privatperson oder eine Familiengruppe erlaubt, und zwar ohne Fahrzeug.

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C – 2005/27012]

12 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit tot bepaling van de plaatsen op de bevaarbare stukken van de « Semois » waar pleziervaartuigen geladen en afgeladen mogen worden

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud en de gevolgen ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 1994 tot regeling van het verkeer van vaartuigen en duikers op en in de waterlopen en op de gevolgen ervan;

Gelet op artikel 4 van het besluit van de Waalse Regering van 27 juli 2004 tot vastlegging van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op artikel 13 van het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het advies van de Minister tot wiens bevoegdheden het natuurbehoud behoort;

Gelet op het advies van het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten;

Overwegende dat de privé eigenaars ermee ingestemd hebben om de vrije toegang tot bovenbedoelde plaatsen te verlenen aan iedereen die op de waterlopen vaart of wenst te varen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het geheel van de bevaarbare Semois, meer bepaald op het stuk van de waterweg tussen de « moulin Deleau » nabij Herbeumont en de Franse grens in Bohan (linkeroever).**Art. 2.** Pleziervaartuigen mogen op de bevaarbare stukken van de « Semois » geladen en/of afgeladen worden op de plaatsen en onder de voorwaarden vermeld in de bijlage bij dit besluit.**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 12 januari 2005.

M. DAERDEN

Bijlage

LAAD- EN AFLAADPLAATSEN

Bevaarbare Semois (waterloop nr. 401)

LAAD- EN AFLAADPLAATSEN				
Fusiegemeente (oud-gemeente)	Beginpunt	Oever	Plaats of plaatsnaam	Eigenschap
Bertrix	3,932	Linker	Brug van « Cugnon » 25 meter stroomafwaarts de brug	Privé (*)
Bouillon (Les Hayons)	12,440	Rechter	Wed van de « Maka » 25 meter onmiddellijk stroomafwaarts de beek « des Alleines ».	Openbaar
Bouillon (Dohan)	23,815	Linker	Aan de brug van « Dohan » 20 meter stroomopwaarts de brug, stroomafwaarts tot aan de eerste paal	Openbaar
Bouillon (Noirefontaine)	23,815	Rechter	Wed « Han du Han » 25 meter onmiddellijk stroomafwaarts de beek « Moulin Hideux »	Openbaar
Bouillon	31,020	Linker	« La Vanne » Aan de aflaadplaats	Openbaar Enkel aflaadplaats
Bouillon	31,020	Linker	« Ile du Calay » Aan de aflaadplaats	Openbaar
Bouillon	32,000	Rechter/ Linker	Watervlak	Openbaar
Bouillon (Poupehan)	47,505	Rechter	Stroomafwaarts de brug van Poupehan 5 meter stroomopwaarts en 15 meter stroomafwaarts de brug « Quai sous le pont »	Openbaar
Bouillon (Frahan)	51,360	Linker	« La Passerelle » 5 meter stroomafwaarts en 10 meter stroomopwaarts « de voetgangersbrug	Privé (*)
Vresse-sur-Semois (Alle)	57,480	Linker	« Récréalle » 25 meter oever tegenover het restaurant « Récréalle »	Openbaar
Vresse-sur-Semois (Alle)	57,600	Linker	« La Vanne » 20 meter tegenover de locatie « La Vanne »	Openbaar
Vresse-sur-Semois (Vresse)	63,750	Linker	50 m stroomopwaarts de brug van Vresse	Privé (*)
Vresse-sur-Semois (Vresse)	63,800	Rechter	Stroomafwaarts de brug van Vresse Aan de aflaadplaats stroomafwaarts de brug	Openbaar

LAAD- EN AFLAADPLAATSEN				
Fusiegemeente (oud-gemeente)	Beginpunt	Oever	Plaats of plaatsnaam	Eigenschap
Vresse-sur-Semois (Membre)	67,794	Rechter	Stroomafwaarts de brug van Membre 50 meter onmiddellijk stroomafwaarts de brug	Openbaar
Vresse-sur-Semois (Bohan)	73,900	Linker	La Besace 25 meter stroomopwaarts de « Besace », aan het bord « stop kayaks La Vanne »	Privé (*) Enkel aflaadplaats
Vresse-sur-Semois (Bohan)	74,620	Linker	15 meter onmiddellijk stroomafwaarts de brug van Bohan	Openbaar

(*) De eigenaars van bovenbedoelde terreinen kunnen in overleg met het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer bijzondere beperkingen opleggen maar een privé-persoon of een gezin heeft hoe dan ook toegang tot de waterloop, evenwel zonder voertuig.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2005/27011]

20 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en Commun du Hainaut

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 12°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de Transport en Commun du Hainaut;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1., 2° et 6°, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

— Nathalie Magris, contrôleur;

— Christophe Bianchi, contrôleur.

Les intéressés ont la qualité d'agent de police judiciaire.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 janvier 2005.

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 janvier 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C – 2005/27011]

20. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Bediensteten, die zuständig sind, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun du Hainaut" (Verkehrsgesellschaft Hennegau) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3, 12°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en Commun du Hainaut" erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen und die Übertretungen des Artikels 25.1., 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung aufzusuchen und festzustellen:

— Nathalie Magris, Kontrolleur;

— Christophe Bianchi, Kontrolleur.

Den Betroffenen wird die Eigenschaft als Beamter der Gerichtspolizei verliehen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 20. Januar 2005 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Januar 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C – 2005/27011]

20 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en Commun du Hainaut" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Hennegouwen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatiemaatschappijen die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Société de Transport en Commun du Hainaut" nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavermelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

— Nathalie Magris, controleur;

— Christophe Bianchi, controleur.

Betrokkenen hebben de hoedanigheid van agent van gerechtelijke politie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 20 januari 2005.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 januari 2005.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2005/31046]

2 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination du président du conseil d'administration du Port de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 8 et 13;

Vu la démission comme membre et comme président du conseil d'administration du Port de Bruxelles de M. Olivier Maingain;

Vu les statuts du Port de Bruxelles, tels qu'ils ont été adoptés par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 janvier 1993, notamment les articles 14 et 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2005 portant nomination des membres du conseil d'administration;

Vu la concertation qui a eu lieu avec la Ville de Bruxelles concernant la présentation du président;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Fonction publique, l'Egalité des Chances et le Port de Bruxelles,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Fabrice Cumps, du rôle linguistique français, demeurant à 1070 Bruxelles, avenue Nellie Melba 59, est nommé président du conseil d'administration du Port de Bruxelles.

Art. 2. Il est accordé à M. Olivier Maingain démission honorable de ses fonctions, respectivement comme administrateur et président du Port de Bruxelles.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2005/31046]

2 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de voorzitter van de raad van bestuur van de Haven van Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op de artikelen 8 en 13;

Gelet op het ontslag als lid en voorzitter van de raad van bestuur van de Haven van Brussel van de heer Olivier Maingain;

Gelet op de statuten van de Haven van Brussel, zoals deze werden aangenomen door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 januari 1993, inzonderheid op artikelen 14 en 16;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2005 tot benoeming van de leden van de raad van bestuur;

Gelet op het overleg dat heeft plaatsgevonden met de stad Brussel omtrent de voordracht van de voorzitter;

Op voordracht van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,

Besluit :

Artikel 1. De heer Fabrice Cumps, behorend tot de Franse taalrol, woonachtig Nellie Melbalaan 59, te 1070 Brussel, wordt benoemd tot voorzitter van de raad van bestuur van de Haven van Brussel.

Art. 2. Er wordt eervol ontslag verleend uit zijn functie van respectievelijk bestuurder en voorzitter van de Haven van Brussel aan de heer Olivier Maingain.

Art. 3. La nomination des administrateurs et du président prend effet le 13 janvier 2005.

Bruxelles, le 2 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, Monuments et Sites, Rénovation urbaine, Logement, Propreté publique et Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

Art. 3. De benoeming van de bestuurders en de voorzitter wordt van kracht op 13 januari 2005.

Brussel, 2 december 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2005/31049]

2 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du conseil d'administration du Port de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée par l'ordonnance du 6 novembre 2003, notamment les articles 8 et 13;

Vu les statuts du Port de Bruxelles, tels qu'ils ont été adoptés par l'arrêté de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 janvier 1993, tel que modifié par les arrêtés du 23 juin 1994, 5 octobre 1995, 10 juillet 1997 et 7 septembre 2000, notamment l'article 14;

Vu la proposition de nomination des membres du conseil d'administration au Port de Bruxelles, fait le 24 décembre par l'assemblée générale du Port de Bruxelles;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles,

Arrête :

Article 1^{er}. Démission honorable de leurs fonctions d'Administrateurs du Port de Bruxelles accordée à :

- Olivier Maingain
- Bernard D'Hondt
- Thomas Nagant
- Michel Roorijck
- Didier Noltinckx
- Eddy Courthéoux
- Piet Coenen
- Jean-Pierre Van Steenberghe
- Dirk D'Haenens
- Jean De Hertog
- Raf Devos

Art. 2. § 1. – Sont nommés administrateurs du Port de Bruxelles, dans le rôle linguistique français :

- Fabrice Cumps
- Khadija El Hajjali
- Jean-Louis Mazy
- Michel Lemaire
- Arnaud Pinxteren
- Didier Noltinckx

§ 2. – Sont nommés administrateurs du Port de Bruxelles, dans le rôle linguistique néerlandais :

- Johan Van Looy
- Kim Strauven

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2005/31049]

2 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de leden van de raad van Bestuur van de Haven van Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 6 november 2003, inzonderheid op de artikelen 8 en 13;

Gelet op de statuten van de Haven van Brussel, zoals deze waren aangenomen door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 januari 1993, zoals gewijzigd door de besluiten van 23 juni 1994, 5 oktober 1995, 10 juli 1997 et 7 september 2000, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het voorstel tot benoeming van de leden van de raad van Bestuur van de Haven van Brussel, gedaan door de algemene Vergadering van de Haven van Brussel op 24 december 2004;

Op voordracht van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt eervol ontslag verleend uit hun functies van bestuurders van de Haven van Brussel aan :

- Olivier Maingain
- Bernard D'Hondt
- Thomas Nagant
- Michel Roorijck
- Didier Noltinckx
- Eddy Courthéoux
- Piet Coenen
- Jean-Pierre Van Steenberghe
- Dirk D'Haenens
- Jean De Hertog
- Raf Devos

Art. 2. § 1. – Worden benoemd tot bestuurders van de Haven van Brussel op de Franse taalrol :

- Fabrice Cumps
- Khadija El Hajjali
- Jean-Louis Mazy
- Michel Lemaire
- Arnaud Pinxteren
- Didier Noltinckx

§ 2. – Worden benoemd tot bestuurder van de Haven van Brussel, op de Nederlandse taalrol :

- Johan Van Looy
- Kim Strauven

- Gert Van Der Eeken
- Jan Gypers
- Jean-Pierre Van Steenberghe

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 décembre 2004.

Bruxelles, le 2 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, Monuments et Sites, Rénovation urbaine, Logement, Propreté publique et Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

Le Secrétaire du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Fonction publique, l'Égalité des Chances, le Port de Bruxelles.

Mme Br. GROUWELS

- Gert Van Der Eeken
- Jan Gypers
- Jean-Pierre Van Steenberghe

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 2 december 2004.

Brussel, 2 december 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Staatssecretaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid, Haven van Brussel,

Mevr. Br. GROUWELS

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2005/31047]

2 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des commissaires du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale auprès du Port de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée par l'ordonnance du 6 novembre 2003, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 janvier 1993 portant adoption des statuts du Port de Bruxelles, tel que modifié par les arrêtés du 23 juin 1994, 5 octobre 1995, 10 juillet 1997 et 7 septembre 2000, notamment l'article 36;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et du Port de Bruxelles,

Arrête :

Article 1^{er}. Démission honorable de leurs fonctions de commissaire de Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale auprès du Port de Bruxelles est accordée à MM. Alain Beeckmans et Claude Paelinck.

Art. 2. Julie Lumen, du rôle linguistique français, domiciliée avenue Jules de Trooz 26, 1150 Bruxelles, est nommée commissaire du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale auprès du Port de Bruxelles.

Art. 3. Raf Devos, du rôle linguistique néerlandais, domicilié rue Kasterlinden 43, 1082 Berchem-Sainte-Agathe, est nommé commissaire du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale auprès du Port de Bruxelles.

Art. 4. Les émoluments des commissaires visés aux articles 2 et 3 sont de 1.784,83 EUR par an, par commissaire, liés à l'indice de pivot 135/30.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 janvier 2005.

Bruxelles, le 2 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2005/31047]

2 DECEMBER 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de commissarissen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Haven van Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 6 november 2003, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 januari 1993 tot het aannemen van de statuten van de Haven van Brussel, zoals gewijzigd door de besluiten van 23 juni 1994, 5 oktober 1995, 10 juli 1997 en 7 september 2000, inzonderheid op artikel 36;

Op voordracht van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,

Besluit :

Artikel 1. Aan de heren Alain Beeckmans en Claude Paelinck wordt eervol ontslag verleend uit hun ambt van commissaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Haven van Brussel.

Art. 2. Julie Lumen, van de Franse taalrol, wonende Jules de Troozlaan 26, 1150 Brussel, wordt benoemd tot commissaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Haven van Brussel.

Art. 3. Raf Devos, van de Nederlandse taalrol, wonende Kasterlindenstraat 43, 1082 Sint-Agatha-Berchem, wordt benoemd tot commissaris van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bij de Haven van Brussel.

Art. 4. De bezoldiging van de in artikelen 2 en 3 bedoelde commissarissen bedraagt voor elk van hen 1.784,83 EUR per jaar en is gekoppeld aan spilindex 135/30.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 13 januari 2005.

Brussel, 2 december 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[2005/200361]

Uittreksel uit arrest nr. 25/2005 van 2 februari 2005

Rolnummers 3063 en 3078

In zake : de beroepen tot vernietiging van artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet », ingesteld door de n.v. Sourcepower.net (in vereffening) en door de opdrachthoudende vereniging IVEKA en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman en E. Derycke, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de beroepen en rechtspleging

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 20 juli 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 juli 2004, heeft de n.v. Sourcepower.net (in vereffening), met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Warmoesberg 17, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2004).

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 7 september 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 8 september 2004, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2004), door de opdrachthoudende vereniging IVEKA, met maatschappelijke zetel te 2390 Westmalle, Antwerpsesteenweg 246, de opdrachthoudende vereniging INTERGEM, met maatschappelijke zetel te 9200 Dendermonde, Franz Courtenstraat 11, de opdrachthoudende vereniging IMEWO, met maatschappelijke zetel te 9900 Eeklo, Markt 34, de c.v.b.a. GASELWEST, met maatschappelijke zetel te 8800 Roeselare, stadhuis, de c.v.b.a. INTERMOSANE, met maatschappelijke zetel te 4000 Luik, place du Marché 2, de opdrachthoudende vereniging IVERLEK, met maatschappelijke zetel te 3012 Wilsede-Leuven, Aarschotsesteenweg 58, de opdrachthoudende vereniging IMEA, met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Grote Markt, en de c.v.b.a. SIBELGAS, met maatschappelijke zetel te 1210 Sint-Joost-ten-Node, gemeentehuis.

Bij hetzelfde verzoekschrift is eveneens een vordering tot schorsing ingesteld van voormelde decretale bepaling. Bij het arrest nr. 193/2004 van 24 november 2004 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2004) heeft het Hof die decreetsbepaling geschorst.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 3063 en 3078 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Situering van de bestreden bepaling

B.1. Het decreet van het Vlaamse Gewest van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna : elektriciteitsdecreet) heeft ter bevordering van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen een systeem van groenestroomcertificaten ingesteld. Een groenestroomcertificaat is een overdraagbaar immaterieel goed dat aantoonst dat een producent in een bepaald jaar een bepaalde hoeveelheid elektriciteit heeft opgewekt door gebruik te maken van hernieuwbare energiebronnen.

B.2. De verzoekende partijen zijn, enerzijds, een elektriciteitsleverancier en, anderzijds, distributienetbeheerders die gedurende bepaalde tijd onderworpen waren aan de verplichting tot het voorleggen van groenestroomcertificaten. Zij hebben evenwel die verplichting niet nageleefd.

B.3. Artikel 37 van het elektriciteitsdecreet bepaalt :

« § 1. Onverminderd de andere door dit decreet of in een uitvoeringsbesluit ervan bepaalde maatregelen, kan de reguleringsinstantie elke in het Vlaamse Gewest gevestigde natuurlijke of rechtspersoon verplichten tot naleving van specifieke bepalingen van dit decreet of de uitvoeringsbesluiten ervan binnen de door haar bepaalde termijn. Indien deze natuurlijke persoon of rechtspersoon bij het verstrijken van deze termijn in gebreke blijft, kan de reguleringsinstantie, op voorwaarde dat deze natuurlijke of rechtspersoon werd gehoord of naar behoren werd opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen.

Deze administratieve geldboete mag, per kalenderdag, niet lager zijn dan duizend tweehonderd vijftig euro, noch hoger zijn dan honderdduizend euro, noch, in totaal, hoger zijn dan twee miljoen euro of 3 procent van de omzet die de betrokken persoon heeft gerealiseerd op de Vlaamse elektriciteitsmarkt tijdens het laatste afgelopen boekjaar, indien dit laatste bedrag hoger is.

Strafvervolgung in de zin van artikel 36 sluit administratieve geldboete uit, voor wat betreft de vervolgte feiten, ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

§ 2. Onverminderd § 1, bedraagt het bedrag van de administratieve geldboete voor een overtreding van artikel 23, § 1, 75 euro per ontbrekend certificaat op 31 maart 2003 en 100 euro per ontbrekend certificaat op 31 maart 2004. Vanaf 31 maart 2005 wordt de boete bepaald op 125 euro per ontbrekend certificaat.

[...] ».

B.4. Overeenkomstig artikel 37, § 2, besliste de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt (hierna : VREG) de verzoekende partij in de zaak nr. 3063 een administratieve boete op te leggen van 177.825 euro. Op grond van diezelfde bepaling legde de VREG de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 een administratieve geldboete op van 75 euro per ontbrekend groenestroomcertificaat, namelijk in totaal ongeveer 8,5 miljoen euro. De VREG was van oordeel dat de voormelde bepaling haar ter zake geen appreciatieruimte verleent.

De verzoekende partijen hebben de beslissing van de VREG aangevochten voor de Raad van State en de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel. Zij zijn van oordeel dat artikel 37, § 2, van het elektriciteitsdecreet de uit artikel 37, § 1, afgeleide discretionaire bevoegdheid van de VREG om al dan niet een boete op te leggen onaangetaast laat. Artikel 37, § 2, zou enkel het bedrag van de boete bepalen voor het niet-naleven van de verplichting een bepaalde hoeveelheid groenestroomcertificaten voor te leggen. De voormelde rechtscolleges hebben nog geen uitspraak gedaan.

B.5. De thans bestreden bepaling luidt :

« In artikel 37, § 2, van hetzelfde decreet wordt het woord ' onverminderd ' uitgelegd als volgt : ' met uitsluiting van ' . »

B.6. In tegenstelling tot wat de Vlaamse Regering heeft aangevoerd, doen de verzoekende partijen blijken van het vereiste belang bij de vernietiging van een bepaling op grond waarvan aan hen geldboeten worden opgelegd voor een totaalbedrag van respectievelijk 177.825 euro en 8,5 miljoen euro. Ook de exceptie die is afgeleid uit het gebrek aan procesbevoegdheid stelt het Hof, na het onderzoek van de door de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 voorgelegde stukken, niet ertoe in staat tot de niet-ontvankelijkheid van het beroep te besluiten.

Wat het enige middel betreft

B.7. Het enige middel is afgeleid uit een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en het principe van de scheiding der machten. De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden bepaling geen interpretatieve bepaling is maar een retroactieve bepaling die ertoe strekt de uitkomst van hangende rechtsgedingen te beïnvloeden.

B.8.1. Het behoort tot het wezen van een interpretatieve wet dat zij terugwerkt tot op de datum van inwerkingtreding van de wetbepalingen die zij interpreteert. Een interpretatieve wet is immers een wet die een wetbepaling die betekenis geeft die zij, volgens de wetgever, reeds bij de aanneming ervan zou moeten hebben gekregen.

B.8.2. De niet-retroactiviteit van wetten is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat eenieder in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. Die waarborg zou niet kunnen worden omzeild door het enkele feit dat een wet met terugwerkende kracht als een interpretatieve wet zou worden voorgesteld. Het Hof zou zich dus niet ervan kunnen ontslaan te onderzoeken of een als interpretatief gekwalificeerde wet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.8.3. Onder voorbehoud van de in het strafrecht van toepassing zijnde regels en van de eerbied voor de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissingen, is de terugwerkende kracht die het gevolg is van een interpretatieve wetbepaling gerechtvaardigd in zoverre de geïnterpreteerde bepaling vanaf haar oorsprong redelijkerwijze niet anders kon worden begrepen dan is aangegeven in de interpretatieve bepaling.

B.8.4. Wanneer dit niet het geval is, is de zogenoemde interpretatieve bepaling in werkelijkheid een zuiver retroactieve bepaling. Bijgevolg kan de terugwerkende kracht ervan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang, zoals de goede werking of de continuïteit van de openbare dienst. Indien blijkt dat de terugwerkende kracht bovendien tot gevolg heeft dat de afloop van gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin wordt beïnvloed of dat rechtscolleges verhinderd worden zich uit te spreken over een aanhangig gemaakte rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden een verantwoordelijkheid bieden voor het optreden van de wetgever, dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk maakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.

B.9. In de parlementaire voorbereiding van het oorspronkelijke artikel 37, § 2, van het elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000 wordt de bedoeling ervan als volgt omschreven :

« Artikel 37, § 2, regelt de oplegging van een administratieve geldboete, waarbij geen enkele appreciatiebevoegdheid wordt gegeven aan de overheid, aangezien de hoogte van de geldboete en de manier waarop deze wordt berekend, expliciet in het decreet wordt vermeld. Zodoende werd geen beroepsprocedure voorzien en staat beroep open bij de Raad van State, die deze beslissing dan al dan niet kan vernietigen. In voorkomend geval kan de opschorting van de maatregel worden gevorderd. » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 1999-2000, nr. 285/1, p. 29*)

B.10. De bestreden bepaling interpreteert het woord « onverminderd » in artikel 37, § 2, van het elektriciteitsdecreet als « met uitsluiting van ». De ware betekenis van « onverminderd », die gemeengoed is in juridische teksten, is evenwel « zonder afbreuk te doen aan ».

De zin van een wetbepaling kan niet worden omgebogen door verklaringen die aan de aanneming ervan zijn voorafgegaan, te laten voorgaan op de duidelijke tekst van die bepaling.

Het Hof kan enkel vaststellen dat de bestreden bepaling aan de geïnterpreteerde bepaling een draagwijdte geeft die het tegenovergestelde inhoudt van haar oorspronkelijke betekenis, ook al stemt de nieuwe draagwijdte overeen met de oorspronkelijke bedoeling van de decreetgever, bedoeling die evenwel niet tot uitdrukking was gebracht in de tekst zelf van artikel 37, § 2, en daarmee zelfs in tegenspraak was.

Zij kan redelijkerwijze niet als een interpretatieve bepaling worden beschouwd. Het zou overigens bevreemden indien hetzelfde woord in de paragrafen 1 en 2 van hetzelfde artikel 37 een verschillende betekenis zou hebben.

B.11. De bestreden bepaling wordt door de decreetgever als volgt verantwoord :

« Wanneer de VREG over geen gebonden bevoegdheid zou beschikken om al of niet een administratieve geldboete op te leggen, dan zou dat de rechtszekerheid verminderen, zou de efficiëntie van het systeem, noodzakelijk vanuit de opgenomen internationale verplichting, en aldus de doelstelling van het decreet ondermijnd worden en zou de stimulans tot de productie van groene stroom op de helling komen te staan.

Dit zou geheel ingaan tegen de wil van de decreetgever en het opzet van het groenstroomcertificatensysteem zoals opgenomen in het Elektriciteitsdecreet. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2003-2004, nr. 2188/1, p. 9)

B.12. De parlementaire voorbereiding geeft geen blijk van uitzonderlijke omstandigheden die kunnen verantwoorden dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk wordt gemaakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden. Te dezen kan de intentie om een onnauwkeurigheid in de redactie van de oorspronkelijke bepaling recht te zetten niet als een dergelijke uitzonderlijke omstandigheid gelden.

De appreciatiebevoegdheid die het oorspronkelijke artikel 37, § 2, aan de VREG verleende, hield voor laatstgenoemde overigens geen vrijbrief in om overtredingen van artikel 23, § 1, ongestraft te laten. Zij maakte het mogelijk om binnen de grenzen van het systeem van groenestroomcertificaten, ingesteld door het decreet, met concrete gegevens rekening te houden.

B.13. In zoverre de bestreden bepaling terugwerkende kracht heeft zonder dat uitzonderlijke omstandigheden zulks verantwoorden, is zij onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.14. In hun memorie van antwoord voeren de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 aan dat de vernietiging van de bestreden bepaling niet tot de kalenderjaren voorafgaand aan 2004 zou moeten worden beperkt, maar dat ze ook voor de toekomst zou moeten gelden, omdat de decreetgever een ongeoorloofd verschil in behandeling zou creëren tussen rechtsonderhorigen aan wie een boete wordt opgelegd op grond van artikel 37, § 1, van het elektriciteitsdecreet en rechtsonderhorigen aan wie beboet wordt op basis van artikel 37, § 2, van dat decreet. Deze laatsten zouden geen recht hebben om te worden gehoord vóór het opleggen van de boete en zouden zich niet tot een rechter met volle rechtsmacht kunnen wenden.

Die grief houdt geen enkel verband met de terugwerkende kracht van de bestreden bepaling, op grond waarvan in het verzoekschrift de verzoekende partijen in de zaak nr. 3078 de schending aanvoeren van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

Een bezwaar dat in een memorie van antwoord wordt aangebracht maar dat verschilt van datgene dat in het verzoekschrift is geformuleerd, blijkt een nieuw middel te zijn en is dus niet ontvankelijk.

Om die redenen,

het Hof

vernietigt, in zoverre het van toepassing is op de kalenderjaren voorafgaand aan 2004, artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 7 mei 2004 « houdende wijziging van het Elektriciteitsdecreet van 17 juli 2000, wat betreft het groenestroomcertificatensysteem, en tot interpretatie van artikel 37, § 2, van ditzelfde decreet ».

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 2 februari 2005.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/200361]

Extrait de l'arrêt n° 25/2005 du 2 février 2005

Numéros du rôle : 3063 et 3078

En cause : les recours en annulation de l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret », introduits par la s.a. Sourcepower.net (en liquidation) et par l'association chargée de mission IVEKA et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman et E. Derycke, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 20 juillet 2004 et parvenue au greffe le 22 juillet 2004, la s.a. Sourcepower.net (en liquidation), dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Montagne aux herbes potagères 17, a introduit un recours en annulation de l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret » (publié au *Moniteur belge* du 8 juin 2004).

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 7 septembre 2004 et parvenue au greffe le 8 septembre 2004, un recours en annulation de l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret » (publié au *Moniteur belge* du 8 juin 2004) a été introduit par l'association chargée de mission IVEKA, dont le siège social est établi à 2390 Westmalle, Antwerpsesteenweg 246, l'association chargée de mission INTERGEM, dont le siège social est établi à 9200 Termonde, Franz Courtensstraat 11, l'association chargée de mission IMEWO, dont le siège social est établi à 9900 Eeklo, Markt 34, la s.c.r.l. GASELWEST, dont le siège social est établi à 8800 Roulers, Hôtel de ville, la s.c.r.l. INTERMOSANE, dont le siège social est établi à 4000 Liège, place du Marché 2, l'association chargée de mission IVERLEK, dont le siège social est établi à 3012 Wilsele-Louvain, Aarschotsesteenweg 58, l'association chargée de mission IMEA, dont le siège social est établi à 2000 Anvers, Grote Markt, et la s.c.r.l. SIBELGAZ, dont le siège social est établi à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, Hôtel communal.

Par la même requête, il a également été introduit une demande de suspension de la disposition décréte précitée. Par arrêt n° 193/2004 du 24 novembre 2004 (publié au *Moniteur belge* du 30 novembre 2004), la Cour a suspendu cette disposition décréte.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 3063 et 3078 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. En droit

(...)

Contexte de la disposition attaquée

B.1. Le décret de la Région flamande du 17 juillet 2000 relatif à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après : le décret sur l'électricité) a instauré un système de certificats d'électricité verte destiné à encourager l'utilisation de sources d'énergie renouvelables. Un certificat d'électricité verte est un bien immatériel cessible faisant apparaître qu'un producteur a produit, au cours d'une année déterminée, une quantité déterminée d'électricité en faisant usage de sources d'énergie renouvelables.

B.2. Les parties requérantes sont, d'une part, un fournisseur d'électricité et, d'autre part, des gestionnaires d'un réseau de distribution qui ont été soumis pendant un certain temps à l'obligation de produire des certificats d'électricité verte. Elles n'ont toutefois pas respecté cette obligation.

B.3. L'article 37 du décret sur l'électricité énonce :

« § 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent décret ou l'une [lire : l'un] de ses arrêtés d'exécution, l'autorité de régulation peut enjoindre à toute personne physique ou morale établie en Région flamande de se conformer aux dispositions spécifiques du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution dans le délai qu'elle détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration du délai, l'autorité de régulation peut, la personne entendue ou dûment convoquée, lui infliger une amende administrative.

L'amende ne peut être, par jour calendaire [lire : par jour calendrier], inférieure de [lire : à] mille deux cent cinquante euros ni supérieure à cent mille euros, ni, au total, supérieure à deux millions d'euros ou 3 pour cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisés sur le marché flamand de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur.

La poursuite criminelle dans le sens de l'article 36 exclut [lire : Les poursuites pénales au sens de l'article 36 excluent] l'amende administrative, pour ce qui concerne les faits poursuivis, même si la poursuite a [lire : les poursuites ont] abouti à un acquittement.

§ 2. Sans préjudice du § 2 [lire 1^{er}], le tarif de l'amende administrative pour une infraction à l'article 23, § 1^{er}, est de 75 euros par certificat manquant le 31 mars 2003 et de 100 euros par certificat manquant le 31 mars 2004. A partir du 31 mars 2005, l'amende est portée à 125 euros par certificat manquant.

[...] ».

B.4. Conformément à l'article 37, § 2, l'« Autorité de régulation flamande pour le marché de l'électricité et du gaz » (« Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt » ci-après : VREG) a décidé d'infliger à la partie requérante dans l'affaire n° 3063 une amende administrative de 177.825 euros. Sur la base de la même disposition, la VREG a infligé aux parties requérantes dans l'affaire n° 3078 une amende administrative de 75 euros par certificat d'électricité verte manquant, soit, au total, quelque 8,5 millions d'euros. La VREG estimait que la disposition précitée ne lui laissait pas de liberté d'appréciation en l'espèce.

Les parties requérantes ont attaqué la décision de la VREG devant le Conseil d'Etat et devant le Tribunal de première instance de Bruxelles. Elles estiment que l'article 37, § 2, du décret sur l'électricité n'affecte pas le pouvoir discrétionnaire de la VREG, déduit de l'article 37, § 1^{er}, d'infliger ou non une amende. L'article 37, § 2, fixerait uniquement le montant de l'amende en cas de manquement à l'obligation de produire un certain nombre de certificats d'électricité verte. Les juridictions précitées n'ont pas encore statué.

B.5. La disposition présentement attaquée porte :

« A l'article 37, § 2, du même décret, les mots ' sans préjudice du ' sont expliqués [lire : doivent s'entendre] comme suit : ' à l'exclusion du ' . »

B.6. Contrairement à ce qu'a fait valoir le Gouvernement flamand, les parties requérantes justifient de l'intérêt requis à l'annulation d'une disposition en vertu de laquelle elles se sont vu infliger des amendes dont le montant total s'élève à respectivement 177.825 euros et 8,5 millions d'euros. L'exception déduite du défaut de capacité d'ester en justice ne permet pas non plus à la Cour de conclure à l'irrecevabilité du recours, à l'issue de l'examen des pièces déposées par les parties requérantes dans l'affaire n° 3078.

En ce qui concerne le moyen unique

B.7. Le moyen unique est pris d'une violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec le principe de la séparation des pouvoirs. Les parties requérantes font valoir que la disposition attaquée n'est pas une disposition interprétative mais une disposition rétroactive visant à influencer l'issue de procédures pendantes.

B.8.1. C'est le propre d'une loi interprétative de sortir ses effets à la date d'entrée en vigueur des dispositions législatives qu'elle interprète. Une loi interprétative est, en effet, celle qui donne à une disposition législative le sens qu'elle aurait dû recevoir dès son adoption.

B.8.2. La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise. Cette garantie ne pourrait être éludée par le seul fait qu'une loi ayant un effet rétroactif serait présentée comme une loi interprétative. La Cour ne pourrait donc se dispenser d'examiner si une loi qualifiée d'interprétative est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.8.3. Sous réserve des règles applicables en droit pénal et du respect des décisions de justice passées en force de chose jugée, l'effet rétroactif qui s'attache à une disposition législative interprétative est justifié lorsque la disposition interprétée ne pouvait, dès l'origine, être raisonnablement comprise autrement que de la manière indiquée dans la disposition interprétative.

B.8.4. Si tel n'est pas le cas, la disposition dite interprétative est en réalité une disposition rétroactive pure et simple. Par conséquent, sa rétroactivité ne peut se justifier que lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général, tel que le bon fonctionnement ou la continuité du service public. S'il s'avère que la rétroactivité a en outre pour effet d'influencer dans un sens déterminé l'issue de procédures judiciaires ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit dont elles sont saisies, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles justifient cette intervention du législateur qui porte atteinte, au détriment d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous.

B.9. Les travaux préparatoires de l'article 37, § 2, originaire, du décret du 17 juillet 2000 sur l'électricité définissent comme suit son objet :

« L'article 37, § 2, règle l'infliction d'une amende administrative, étant entendu qu'aucun pouvoir d'appréciation n'est conféré à l'autorité puisque la hauteur de l'amende et la manière dont celle-ci est calculée sont mentionnées explicitement dans le décret. Ce faisant, il n'a pas été prévu de procédure d'appel et un recours est ouvert auprès du Conseil d'Etat, qui peut éventuellement annuler cette décision. Le cas échéant, la suspension de la mesure peut être demandée. » (*Doc.*, Parlement flamand, 1999-2000, n° 285/1, p. 29)

B.10. La disposition attaquée interprète les termes « sans préjudice du » figurant à l'article 37, § 2, du décret sur l'électricité dans le sens de « à l'exclusion du ». Or, la véritable signification de « sans préjudice de », commune aux textes juridiques, est « sans porter atteinte à ».

Le sens d'une disposition législative ne peut être infléchi en faisant prévaloir sur le texte clair de cette disposition des déclarations qui ont précédé son adoption.

La Cour ne peut que constater que la disposition entreprise donne à la disposition interprétée une portée qui implique le contraire de sa signification originaire, même si la nouvelle portée est conforme à l'intention originaire du législateur décréteur, intention qui n'avait toutefois pas été restituée dans le texte de l'article 37, § 2, et qui était même en contradiction avec celui-ci.

Cette disposition ne peut raisonnablement être considérée comme une disposition interprétative. Il serait du reste surprenant que le même mot ait une signification différente au paragraphe 1^{er} et au paragraphe 2 du même article 37.

B.11. La disposition critiquée est justifiée comme suit par le législateur décréteur :

« Si la VREG disposait d'une compétence non liée pour infliger ou non une amende administrative, la sécurité juridique s'en trouverait amoindrie, l'efficacité du système, indispensable en raison de l'obligation contractée sur le plan international, et, partant, l'objectif du décret en seraient ébranlés et l'incitation à produire de l'énergie verte serait remise en question.

Ceci irait totalement à l'encontre de la volonté du législateur décréteur et du but du système des certificats d'électricité verte prévu dans le décret sur l'électricité. » (*Doc.*, Parlement flamand, 2003-2004, n° 2188/1, p. 9).

B.12. Les travaux préparatoires n'indiquent aucune circonstance exceptionnelle susceptible de justifier qu'il soit porté atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous. En l'espèce, l'intention de rectifier une inexactitude dans la rédaction de la disposition originaire ne saurait être considérée, comme une circonstance exceptionnelle de ce type.

Au demeurant, le pouvoir d'appréciation que l'article 37, § 2, originaire conférait à la VREG ne donnait pas à celle-ci un blanc-seing pour laisser impunies des infractions à l'article 23, § 1^{er}. Il lui permettait uniquement de tenir compte de données concrètes, dans les limites du système des certificats d'électricité verte instauré par le décret.

B.13. En tant que la disposition attaquée a un effet rétroactif sans que des circonstances exceptionnelles le justifient, elle est incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.14. Dans leur mémoire en réponse, les parties requérantes dans l'affaire n° 3078 font valoir que l'annulation de la disposition entreprise ne devrait pas être limitée aux années civiles antérieures à 2004 mais qu'elle devrait également s'appliquer pour l'avenir, au motif que le législateur décréterait une différence de traitement illicite entre les justiciables qui se voient infliger une amende sur la base de l'article 37, § 1^{er}, du décret sur l'électricité et ceux qui se voient infliger une amende sur la base de l'article 37, § 2, de ce décret. Ces derniers n'auraient pas le droit d'être entendus avant l'infliction de l'amende et ne pourraient s'adresser à un juge ayant pleine juridiction.

Ce grief n'est aucunement lié à la portée rétroactive de la disposition entreprise, sur la base de laquelle les parties requérantes dans l'affaire n° 3078 invoquent, dans la requête, la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Un grief qui est dénoncé dans un mémoire en réponse mais qui diffère de celui qui est formulé dans la requête s'avère être un nouveau moyen et n'est donc pas recevable.

Par ces motifs,

la Cour

annule, en tant qu'il s'applique aux années civiles antérieures à l'année 2004, l'article 5 du décret de la Région flamande du 7 mai 2004 « modifiant le décret sur l'Electricité du 17 juillet 2000, en ce qui concerne le système des certificats d'électricité écologique, et portant interprétation de l'article 37, § 2, du même décret ».

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 2 février 2005.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

A. Arts.

SCHIEDSHOF

[2005/200361]

Auszug aus dem Urteil Nr. 25/2005 vom 2. Februar 2005

Geschäftsverzeichnisnrn. 3063 und 3078

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung von Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets», erhoben von der Sourcepower.net AG (in Liquidation) und von der beauftragten Vereinigung IVEKA und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 20. Juli 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Juli 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Sourcepower.net AG (in Liquidation), mit Gesellschaftssitz in 1000 Brüssel, Warmoesberg 17, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. Juni 2004).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 7. September 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 8. September 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. Juni 2004): die beauftragte Vereinigung IVEKA, mit Sitz in 2390 Westmalle, Antwerpsesteenweg 246, die beauftragte Vereinigung INTERGEM, mit Sitz in 9200 Dendermonde, Franz Courtensstraat 11, die beauftragte Vereinigung IMEWO, mit Sitz in 9900 Eeklo, Markt 34, die GASEL-WEST GenmbH, mit Sitz in 8800 Roeselare, Rathaus, die INTERMOSANE GenmbH, mit Sitz in 4000 Lüttich, place du Marché 2, die beauftragte Vereinigung IVERLEK, mit Sitz in 3012 Wilsle-Löwen, Aarschotsesteenweg 58, die beauftragte Vereinigung IMEA, mit Sitz in 2000 Antwerpen, Grote Markt, und die SIBELGAS GenmbH, mit Sitz in 1210 Sint-Joost-ten-Node, Rathaus.

Mit derselben Klageschrift wurde ebenfalls die einstweilige Aufhebung der vorgenannten Dekretsbestimmung beantragt. In seinem Urteil Nr. 193/2004 vom 24. November 2004 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 30. November 2004) hat der Hof diese Dekretsbestimmung einstweilig aufgehoben.

Diese unter den Nummern 3063 und 3078 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

Hintergrund der angefochtenen Bestimmung

B.1. Das Dekret der Flämischen Region vom 17. Juli 2000 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes (nachstehend: Elektrizitätsdekret) hat zur Förderung der Nutzung erneuerbarer Energiequellen ein System von grünen Zertifikaten eingeführt. Ein grünes Zertifikat ist ein übertragbares immaterielles Gut zum Nachweis, daß ein Erzeuger in einem bestimmten Jahr eine bestimmte Menge Elektrizität durch Nutzung erneuerbarer Energiequellen erzeugt hat.

B.2. Die klagenden Parteien sind Stromlieferant bzw. Netzbetreiber, die während einer bestimmten Zeit der Verpflichtung zur Vorlage von grünen Zertifikaten unterlagen. Sie haben diese Verpflichtung jedoch nicht erfüllt.

B.3. Artikel 37 des Elektrizitätsdekrets besagt:

«§ 1. Unbeschadet der anderen in diesem Dekret oder in einem seiner Ausführungserlasse festgelegten Maßnahmen kann die Regulierungsinstanz alle in der Flämischen Region niedergelassenen natürlichen oder juristischen Personen verpflichten, spezifische Bestimmungen dieses Dekrets oder seiner Ausführungserlasse innerhalb der von ihr festgelegten Frist einzuhalten. Wenn diese natürliche oder juristische Person bei Ablauf dieser Frist dies versäumt hat, kann die Regulierungsinstanz eine administrative Geldstrafe auferlegen, nachdem diese natürliche oder juristische Person angehört oder ordnungsmäßig vorgeladen wurde.

Diese administrative Geldstrafe darf je Kalendertag nicht geringer als tausendzweihundertfünfzig Euro sein und nicht mehr als hunderttausend Euro betragen oder insgesamt höher sein als zwei Millionen Euro oder drei Prozent des Umsatzes, den die betroffene Person während des letzten abgelaufenen Geschäftsjahres auf dem flämischen Elektrizitätsmarkt erzielt hat, wenn dieser letztgenannte Betrag höher ist.

Die Strafverfolgung im Sinne von Artikel 36 schließt eine administrative Geldstrafe in bezug auf die verfolgten Fakten aus, auch wenn die Verfolgung zum Freispruch geführt hat.

§ 2. Unbeschadet von § 1 beträgt der Satz der administrativen Geldstrafe für eine Übertretung von Artikel 23 § 1 je Zertifikat, das am 31. März 2003 fehlt, 75 Euro und je Zertifikat, das am 31. März 2004 fehlt, 100 Euro. Ab dem 31. März 2005 beträgt die Strafe 125 Euro je fehlendes Zertifikat.

[...]»

B.4. Gemäß Artikel 37 § 2 beschloß die flämische Regulierungsinstanz für den Elektrizitäts- und Gasmarkt («Vlaamse Reguleringinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt», nachstehend: VREG), der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 3063 eine administrative Geldstrafe von 177.825 Euro aufzuerlegen. Aufgrund derselben Bestimmung erlegte die VREG den klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 eine administrative Geldstrafe von 75 Euro je fehlendes grünes Zertifikat auf, nämlich insgesamt etwa 8,5 Millionen Euro. Die VREG vertrat den Standpunkt, die vorstehende Bestimmung gewähre ihr diesbezüglich keinen Ermessensspielraum.

Die klagenden Parteien haben die Entscheidung der VREG vor dem Staatsrat und dem Gericht erster Instanz Brüssel angefochten. Sie sind der Auffassung, Artikel 37 § 2 des Elektrizitätsdekrets beeinträchtigt nicht die aus Artikel 37 § 1 abgeleitete Ermessensbefugnis der VREG, eine Geldstrafe aufzuerlegen oder nicht. Artikel 37 § 2 lege lediglich den Betrag der Geldstrafe bei Nichterfüllung der Verpflichtung, eine bestimmte Anzahl grüner Zertifikate vorzulegen, fest. Die obenerwähnten Rechtsprechungsorgane haben noch kein Urteil gefällt.

B.5. Die nunmehr angefochtene Bestimmung besagt:

«In Artikel 37 § 2 desselben Dekrets wird das Wort 'unbeschadet' ausgelegt im Sinne von 'unter Ausschuß von'.»

B.6. Im Gegensatz zu dem, was die Flämische Regierung dargelegt hat, weisen die klagenden Parteien das erforderliche Interesse an der Nichtigerklärung einer Bestimmung nach, auf deren Grundlage ihnen Geldstrafen für einen Gesamtbetrag von 177.825 Euro bzw. 8,5 Millionen Euro auferlegt werden. Auch die Einrede, die aus der fehlenden Prozeßfähigkeit abgeleitet ist, veranlaßt den Hof nach der Prüfung der von den klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 vorgelegten Unterlagen nicht, auf die Unzulässigkeit der Klage zu schließen.

In bezug auf den einzigen Klagegrund

B.7. Der einzige Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und dem Grundsatz der Gewaltentrennung. Die klagenden Parteien führen an, die angefochtene Bestimmung sei keine Auslegungsbestimmung, sondern eine rückwirkende Bestimmung, die dazu diene, das Ergebnis anhängiger Gerichtsverfahren zu beeinflussen.

B.8.1. Es ist kennzeichnend für ein Auslegungsgesetz, daß es Rückwirkung zum Datum des Inkrafttretens der Gesetzesbestimmungen, die es auslegt, hat. Ein Auslegungsgesetz ist nämlich ein Gesetz, das einer Gesetzesbestimmung die Bedeutung verleiht, die sie nach Auffassung des Gesetzgebers bereits bei ihrer Annahme hätte haben müssen.

B.8.2. Die Nichtrückwirkung von Gesetzen ist eine Garantie zur Vermeidung von Rechtsunsicherheit. Diese Garantie erfordert es, daß der Inhalt des Gesetzes vorhersehbar und zugänglich ist, damit jeder in vernünftigerweise Maß die Folgen einer bestimmten Handlung zu dem Zeitpunkt, wo diese Handlung ausgeführt wird, vorhersehen kann. Diese Garantie kann nicht durch den bloßen Umstand, daß ein rückwirkendes Gesetz als Auslegungsgesetz dargestellt würde, umgangen werden. Der Hof kommt also nicht umhin zu prüfen, ob ein als Auslegungsgesetz bezeichnetes Gesetz mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

B.8.3. Vorbehaltlich der im Strafrecht geltenden Regeln und der Einhaltung der rechtskräftigen richterlichen Entscheidungen ist die Rückwirkung, die sich aus einer auslegenden Gesetzesbestimmung ergibt, gerechtfertigt, sofern die ausgelegte Bestimmung von Anfang an vernünftigerweise nicht anders zu verstehen war als in dem in der Auslegungsbestimmung angegebenen Sinne.

B.8.4. Ist dies nicht der Fall, so ist die sogenannte Auslegungsbestimmung in Wirklichkeit eine rein rückwirkende Bestimmung. Daher kann deren Rückwirkung nur dann gerechtfertigt werden, wenn sie zur Verwirklichung einer Zielsetzung des Gemeinwohls, wie das ordnungsgemäße Funktionieren oder die Kontinuität des öffentlichen Dienstes, unerlässlich ist. Wenn sich herausstellt, daß die Rückwirkung außerdem zur Folge hat, daß der Ablauf von Gerichtsverfahren in einem bestimmten Sinn beeinflußt wird oder daß Rechtsprechungsorgane daran gehindert werden, über eine anhängig gemachte Rechtsfrage zu befinden, so erfordert es die Beschaffenheit des betreffenden Grundsatzes, daß besondere Umstände eine Rechtfertigung für das Auftreten des Gesetzgebers liefern, das zum Nachteil einer Kategorie von Bürgern die Rechtsprechungsgarantien, die allen geboten werden, verletzt.

B.9. In den Vorarbeiten zum ursprünglichen Artikel 37 § 2 des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 wird deren Zweck wie folgt beschrieben:

«Artikel 37 § 2 regelt die Auferlegung einer administrativen Geldstrafe, wobei der Obrigkeit keinerlei Ermessensbefugnis erteilt wird, da die Höhe der Geldstrafe und die Weise, in der diese berechnet wird, ausdrücklich im Dekret festgelegt sind. Somit wurde kein Rechtsmittelverfahren vorgesehen und besteht eine Klagemöglichkeit beim Staatsrat, der diese Entscheidung für nichtig erklären kann oder nicht. Gegebenenfalls kann die Aussetzung der Maßnahme beantragt werden.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 1999-2000, Nr. 285/1, S. 29)

B.10. Die angefochtene Bestimmung legt das Wort «unbeschadet» in Artikel 37 § 2 des Elektrizitätsdekrets aus im Sinne von «unter Ausschluß von». Die eigentliche Bedeutung von «unbeschadet», so wie das Wort in Rechtstexten üblich ist, lautet jedoch «ohne Beeinträchtigung von».

Der Sinn einer Gesetzesbestimmung kann nicht durch Erklärungen, die seiner Annahme vorangegangen sind oder gar Vorrang vor dem deutlichen Text dieser Bestimmung haben, verbogen werden.

Der Hof kann lediglich feststellen, daß die angefochtene Bestimmung der ausgelegten Bestimmung eine Tragweite verleiht, die das Gegenteil ihrer ursprünglichen Bedeutung beinhaltet, auch wenn die neue Tragweite der ursprünglichen Zielsetzung des Dekretgebers entspricht, die jedoch nicht im eigentlichen Text von Artikel 37 § 2 ausgedrückt wurde und sogar im Widerspruch dazu steht.

Sie ist vernünftigerweise nicht als Auslegungsbestimmung anzusehen. Es wäre im übrigen befremdlich, wenn das gleiche Wort in den Paragraphen 1 und 2 desselben Artikels 37 eine unterschiedliche Bedeutung hätte.

B.11. Die angefochtene Bestimmung wird durch den Dekretgeber wie folgt begründet:

«Wenn die VREG nicht über eine gebundene Befugnis verfügen würde, um eine administrative Geldstrafe aufzuerlegen oder nicht, würde hierdurch die Rechtssicherheit verringert und die Effizienz des Systems, die wegen der eingegangenen internationalen Verpflichtung notwendig ist, und somit die Zielsetzung des Dekrets untergraben und würde der Anreiz zur Erzeugung von grünem Strom hinfällig.

Dies würde insgesamt dem Willen des Dekretgebers und dem Ziel des Systems der grünen Zertifikate, so wie es ins Elektrizitätsdekret aufgenommen wurde, zuwiderlaufen.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2003-2004, Nr. 2188/1, S. 9)

B.12. Die Vorarbeiten lassen keine außergewöhnlichen Umstände erkennen, die es rechtfertigen könnten, daß zum Nachteil einer Kategorie von Bürgern die allen gebotenen Rechtsprechungsgarantien verletzt werden. Im vorliegenden Fall kann die Absicht, eine Ungenauigkeit in der Formulierung der ursprünglichen Bestimmung zu beheben, nicht als ein solcher außergewöhnlicher Umstand gelten.

Die Ermessensbefugnis, die der ursprüngliche Artikel 37 § 2 der VREG verlieh, beinhaltete für diese im übrigen keinen Freibrief, um Übertretungen von Artikel 23 § 1 unbestraft zu lassen. Sie erlaubte es, innerhalb der Grenzen des Systems der grünen Zertifikate, das durch das Dekret eingeführt wurde, konkreten Fakten Rechnung zu tragen.

B.13. Sofern die angefochtene Bestimmung Rückwirkung hat, ohne daß außergewöhnliche Umstände dies rechtfertigen, ist sie unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.14. In ihrem Erwidierungsschriftsatz machen die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 geltend, daß die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung nicht auf die Kalenderjahre vor 2004 zu begrenzen sei, sondern auch für die Zukunft gelten müsse, denn der Dekretgeber schaffe einen unstatthaften Behandlungsunterschied zwischen Rechtsunterworfenen, denen eine Geldstrafe aufgrund von Artikel 37 § 1 des Elektrizitätsdekrets auferlegt werde, und Rechtsunterworfenen, die aufgrund von Artikel 37 § 2 dieses Dekrets mit einer Geldstrafe belegt würden. Letztere hätten keinen Anspruch auf Gehör vor der Verhängung der Geldstrafe und könnten sich nicht an einen Richter mit voller Rechtsprechungsbefugnis wenden.

Diese Beschwerde weist keinerlei Zusammenhang mit der Rückwirkung der angefochtenen Bestimmung auf, aufgrund deren die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 3078 in ihrer Klageschrift den Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention, geltend machen.

Eine in einem Erwidierungsschriftsatz erhobene Beschwerde, die sich aber von derjenigen, die in der Klageschrift vorgebracht wurde, unterscheidet, erweist sich als ein neuer Klagegrund und ist somit unzulässig.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt Artikel 5 des Dekrets der Flämischen Region vom 7. Mai 2004 «zur Abänderung des Elektrizitätsdekrets vom 17. Juli 2000 bezüglich des Systems der grünen Zertifikate und zur Auslegung von Artikel 37 § 2 desselben Dekrets», insofern er auf die Kalenderjahre vor 2004 anwendbar ist, für nichtig.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 2. Februar 2005.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
A. Arts.

ARBITRAGEHOF

[2005/200254]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest nr. 138.686 van 20 december 2004 in zake de v.z.w. Vrijzinnig Studie-, Archief- en Documentatiecentrum « Karel Cuypers » tegen de Vlaamse Gemeenschap, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 7 januari 2005, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 3, 5 en 7, § 1, 2°, van het decreet van 27 juni 1985 houdende erkenning en subsidiëring van de privaatrechtelijke Nederlandstalige archief- en documentatiecentra, op zich genomen dan wel samengelezen, de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet, op zichzelf of samengelezen met artikel 19 van de gecoördineerde Grondwet en de artikelen 9 en 10 van het Europees Verdrag voor de rechten van de Mens, doordat ze *a priori* de erkenning en elke vorm van subsidiëring onthouden aan een privaatrechtelijk archief- en documentatiecentrum in de Vlaamse Gemeenschap waarvan de activiteit niet gericht is op het patrimonium van één van de in artikel 3 van dat decreet limitatief genoemde ideologisch-filosofische stromingen, met name gericht is op het patrimonium van de vrijzinnige (niet-confessionele) levensbeschouwing, minstens in de mate dat artikel 5 van dat decreet de erkenning van meer dan één archief- en documentatiecentrum per in artikel 3 genoemde ideologisch-filosofische stroming uitsluit en de decreetgever er daarbij van uitgegaan is dat de vrijzinnige (niet-confessionele) levensbeschouwing die in artikel 181, § 2, van de gecoördineerde Grondwet erkend is voldoende aan bod komt via de in artikel 3 van het decreet van 27 juni 1985 genoemde stromingen en de in artikel 7 van hetzelfde decreet met name vermelde archief- en documentatiecentra ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3316 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/200254]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt n° 138.686 du 20 décembre 2004 en cause de l'a.s.b.l. Vrijzinnig Studie-, Archief- en Documentatiecentrum « Karel Cuypers » contre la Communauté flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 7 janvier 2005, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 3, 5 et 7, § 1^{er}, 2°, du décret du 27 juin 1985 portant agrément et subventionnement des centres d'archives et de documentation de droit privé néerlandophones, pris isolément ou lus en combinaison, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée, lus ou non en combinaison avec l'article 19 de la Constitution coordonnée et avec les articles 9 et 10 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils privent *a priori* de l'agrément et de toute forme de subventionnement un centre d'archives et de documentation de droit privé en Communauté flamande dont l'activité n'est pas axée sur le patrimoine d'une des tendances idéologiques et philosophiques énumérées limitativement à l'article 3 de ce décret, mais sur le patrimoine de la conception philosophique laïque (non confessionnelle), à tout le moins en tant que l'article 5 de ce décret exclut l'agrément de plus d'un centre d'archives et de documentation par tendance idéologique et philosophique citée à l'article 3 et que le législateur décréte est ainsi parti du principe que la conception philosophique laïque (non confessionnelle) qui est reconnue à l'article 181, § 2, de la Constitution coordonnée est suffisamment prise en compte via les tendances citées à l'article 3 du décret du 27 juin 1985 et les centres d'archives et de documentation nommément cités à l'article 7 du même décret ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3316 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2005/200254]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil Nr. 138.686 vom 20. Dezember 2004 in Sachen der VoG Vrijinnig Studie-, Archief- en Documentatiecentrum «Karel Cuypers» gegen die Flämische Gemeinschaft, dessen Ausfertigung am 7. Januar 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 3, 5 und 7 § 1 Nr. 2 des Dekrets vom 27. Juni 1985 zur Anerkennung und Bezuschussung der privatrechtlichen niederländischsprachigen Archiv- und Dokumentationszentren, einzeln oder kombiniert, gegen die Artikel 10 und 11 der koordinierten Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 19 der koordinierten Verfassung und den Artikeln 9 und 10 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem sie *a priori* die Anerkennung und jede Form der Bezuschussung einem privatrechtlichen Archiv- und Dokumentationszentrum in der Flämischen Gemeinschaft vorenthalten, dessen Tätigkeit nicht auf das Vermögen einer der in Artikel 3 dieses Dekrets erschöpfend aufgeführten ideologisch-philosophischen Tendenzen, insbesondere auf das Vermögen der laizistischen (nichtkonfessionellen) Weltanschauung, ausgerichtet ist, wenigstens indem Artikel 5 dieses Dekrets die Anerkennung von mehr als einem Archiv- und Dokumentationszentrum für jede der in Artikel 3 bestimmten ideologisch-philosophischen Tendenzen ausschließt, wobei der Dekretgeber davon ausgegangen ist, daß die in Artikel 181 § 2 der koordinierten Verfassung anerkannte laizistische (nichtkonfessionelle) Weltanschauung ausreichend zum Zuge kommt über die in Artikel 3 des Dekrets vom 27. Juni 1985 genannten Weltanschauungen und die in Artikel 7 desselben Dekrets namentlich erwähnten Archiv- und Dokumentationszentren?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3316 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03033]

Administration de la trésorerie

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03033]

Administratie der thesaurie

CODE
400**EMPRUNT A LOTS 1921**

émis par la Fédération
des Coopératives pour Dommages de Guerre

Liste officielle du tirage n° 277
du 14 janvier 2005

OBLIGATIONS A AMORTIR

Un groupe à rembourser par lot ou au pair
à partir du 10 janvier 2006

Numéro de l'obligation sortie par lot:

UN LOT DE
EEN LOT VAN1 000 000 BEF
(24 789,35 EUR)

Les obligations faisant partie du groupe sorti, à savoir :

141 591 à (tot) 141 600

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables au pair.

LOTENLENING 1921

uitgegeven door het Verbond
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade

Officiële lijst van de loting n° 277
van 14 januari 2005

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

Een groep terug te betalen met lot of a pari
vanaf 10 januari 2006

Nummers van de met lot uitgekomen obligatie:

Numéro
Nummer 141 596

De obligaties behorende tot de uitgelote groep, zegge :

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar a pari.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03032]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03032]

Administration de la trésorerie

Administratie der thesaurie

CODE
401**EMPRUNT A LOTS 1922**émis par la Fédération
des Coopératives pour Dommages de Guerre*Liste officielle du tirage n° 454
du 10 janvier 2005*

OBLIGATIONS A AMORTIR

Trois groupes à rembourser par lot ou à 1 250 BEF
(30,99 EUR) à partir du 1^{er} juin 2005

Numéros des obligations sorties par lot :

DEUX LOTS DE	100 000 BEF
TWEE LOTEN VAN	(2 478,94 EUR)

UN LOT DE	250 000 BEF
EEN LOT VAN	(6 197,34 EUR)

LOTENLENING 1922uitgegeven door het Verbond
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade*Officiële lijst van de loting n° 454
van 10 januari 2005*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

Drie groepen terug te betalen met lot of tegen 1 250 BEF
(30,99 EUR) vanaf 1 juni 2005

Nummers van de met lot uitgekomen obligaties :

Numéros	168 759
Nummers	251 073

Numéro	98 361
Nummer	

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

98 361 à (tot) 98 370

168 751 à (tot) 168 760

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

251 071 à (tot) 251 080

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables
à 1 250 BEF (30,99 EUR).en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar
tegen 1 250 BEF (30,99 EUR).*Liste récapitulative des obligations sorties
aux tirages (n° 448 à 454) et
remboursables à partir du 1^{er} juin 2005.**Verzamellijst der obligaties uitgekomen
bij de lotingen (n° 448 tot 454) en
terugbetaalbaar vanaf 1 juni 2005.*

6 881 à (tot)	6 890	98 361 à (tot)	98 370	234 661 à (tot)	234 670	451 071 à (tot)	451 080	517 111 à (tot)	517 120
71 091 "	71 100	135 511 "	135 520	251 071 "	251 080	486 181 "	486 190	627 051 "	627 060
80 871 "	80 880	168 751 "	168 760	284 591 "	284 600	494 091 "	494 100	632 411 "	632 420
80 991 "	81 000	186 311 "	186 320	395 051 "	395 060				

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03031]

Administration de la trésorerie

EMPRUNT A LOTS 1923émis par la Fédération
des Coopératives pour Dommages de Guerre*Liste officielle du tirage n° 584
du 20 janvier 2005*

OBLIGATIONS A AMORTIR

90 obligations de 1 050 BEF chacune, à rembourser par lot
ou à 1 150 BEF (28,51 EUR) à partir du 15 juin 2005

Numéros des obligations sorties par lot :

SIX LOTS DE	}	25 000 BEF
ZES LOTEN VAN		(619,73 EUR)

DEUX LOTS DE	}	50 000 BEF
TWEE LOTEN VAN		(1 239,47 EUR)

UN LOT DE	}	100 000 BEF
EEN LOT VAN		(2 478,94 EUR)

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

54 011 à (tot) 54 020	440 501 à (tot) 440 510	473 251 à (tot) 473 260	592 941 à (tot) 592 950	626 921 à (tot) 626 930
238 601 " 238 610	451 501 " 451 510	475 901 " 475 910	616 071 " 616 080	

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables
à 1 150 BEF (28,51 EUR).*Liste récapitulative des obligations sorties
aux tirages (n° 577 à 584) et
remboursables à partir du 15 juin 2005.*

9 591 à (tot) 9 600	238 601 à (tot) 238 610	407 101 à (tot) 407 110	554 111 à (tot) 554 120	627 841 à (tot) 627 850
27 061 " 27 070	280 771 " 280 780	424 001 " 424 010	571 121 " 571 130	639 871 " 639 880
54 011 " 54 020	286 951 " 286 960	434 301 " 434 310	574 441 " 574 450	691 471 " 691 480
59 881 " 59 890	300 581 " 300 590	440 501 " 440 510	576 451 " 576 460	695 641 " 695 650
88 221 " 88 230	301 361 " 301 370	450 701 " 450 710	576 851 " 576 860	701 051 " 701 060
95 391 " 95 400	301 831 " 301 840	451 501 " 451 510	592 941 " 592 950	703 561 " 703 570
107 511 " 107 520	319 331 " 319 340	473 251 " 473 260	595 681 " 595 690	710 441 " 710 450
109 371 " 109 380	344 211 " 344 220	475 901 " 475 910	595 711 " 595 720	715 161 " 715 170
120 471 " 120 480	353 551 " 353 560	485 841 " 485 850	606 281 " 606 290	728 131 " 728 140
147 001 " 147 010	363 211 " 363 220	530 391 " 530 400	616 071 " 616 080	728 241 " 728 250
158 711 " 158 720	374 861 " 374 870	539 701 " 539 710	626 921 " 626 930	

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03031]

Administratie der thesaurie

LOTENLENING 1923uitgegeven door het Verbond
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade*Officiële lijst van de loting nr 584
van 20 januari 2005*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

90 obligaties van 1 050 BEF elk, terug te betalen met lot
of tegen 1 150 BEF (28,51 EUR) vanaf 15 juni 2005

Nummers van de met lot uitgekomen obligaties :

Numéros	}	238 607
Nummers		440 503
		473 251
		475 910
		616 079
		626 928

Numéros	}	451 509
Nummers		592 942

Numéro	}	54 013
Nummer		

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

54 011 à (tot) 54 020	440 501 à (tot) 440 510	473 251 à (tot) 473 260	592 941 à (tot) 592 950	626 921 à (tot) 626 930
238 601 " 238 610	451 501 " 451 510	475 901 " 475 910	616 071 " 616 080	

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar
tegen 1 150 BEF (28,51 EUR).*Verzamellijst der obligaties uitgekomen
bij de lotingen (n° 577 tot 584) en
terugbetaalbaar vanaf 15 juni 2005.*

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03034]

Administration de la trésorerie

EMPRUNT A LOTS 1938

Liste officielle du tirage n° 568
du 20 janvier 2005

OBLIGATIONS A AMORTIR

6 groupes à rembourser par lot à partir du 15 octobre 2005

Les obligations faisant partie d'un groupe sorti ont droit chacune à la moitié ou au dixième du lot échu à ce groupe selon que celui-ci comprend des obligations de 5 000 BEF ou des obligations de 1 000 BEF.

CINQ LOTS DE { 50 000 BEF
VIJF LOTEN VAN { (1 239,47 EUR)

UN LOT DE { 100 000 BEF
EEN LOT VAN { (2 478,94 EUR)

Liste des groupes d'obligations sortis par lot
aux tirages (n° 565 à 568) et remboursables
à partir du 15 octobre 2005.

1 507 et (en)	1 508	9 591 et (en)	9 592	28 027 et (en)	28 028	226 851 à (tot)	226 860	353 071 à (tot)	353 080
2 219 "	2 220	14 575 "	14 576	41 429 "	41 430	293 551 "	293 560	356 571 "	356 580
2 319 "	2 320	14 811 "	14 812	43 631 "	43 632	304 351 "	304 360	377 551 "	377 560
5 977 "	5 978	24 599 "	24 600	77 321 à (tot)	77 330	318 511 "	318 520	443 681 "	443 690
7 497 "	7 498	26 919 "	26 920	89 961 "	89 970	352 711 "	352 720		

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03034]

Administratie der thesaurie

LOTENLENING 1938

Officiële lijst van de loting n° 568
van 20 januari 2005

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

6 groepen terug te betalen met lot vanaf 15 oktober 2005

De obligaties die tot een uitgelote groep behoren, hebben ieder recht op de helft of op het tiende van het lot dat aan de groep is toegekend, naargelang deze obligaties van 5 000 BEF of obligaties van 1 000 BEF bevat.

GROUPES { 2 219 et (en) 2 220
GROEPEN { 14 575 " 14 576
14 811 " 14 812
26 919 " 26 920
353 071 à (tot) 353 080

GROUPE { 2 319 et (en) 2 320
GROEP {

Lijst van de groepen obligaties uitgekomen
met lot bij de lotingen (n° 565 tot 568) en
terugbetaalbaar vanaf 15 oktober 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publications prescrites par l'article 770
du Code civil

[2004/54208]

Succession en déshérence de Cuiniez, André Pierre Victor

Cuiniez, André Pierre Victor, né à Tournai le 6 mai 1931, domicilié à Tournai, rue Despars 94, est décédé à Tournai le 16 août 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 2 juillet 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le août 2004.

Fernand Fagnard,
directeur

(54208)

[2004/54209]

Succession en déshérence de Beersaerts, Jean-Marie Léon Léopold

Beersaerts, Jean-Marie Léon Léopold, né à Anderlecht le 22 janvier 1953, domicilié à Tournai, rue Despars 94, est décédé à Tournai le 23 octobre 1999, sans laisser de successeur connu.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek

[2004/54208]

Erfloze nalatenschap van Cuiniez, André Pierre Victor

Cuiniez, André Pierre Victor, geboren te Doornik op 6 mei 1931, wonende te Doornik, rue Despars 94, is overleden te Doornik op 16 augustus 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 2 juli 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Bergen, 2 augustus 2004.

Fernand Fagnard,
directeur

(54208)

[2004/54209]

Erfloze nalatenschap van Beersaerts, Jean-Marie Léon Léopold

Beersaerts, Jean-Marie Léon Léopold, geboren te Anderlecht op 22 januari 1953, wonende te Doornik, rue Despars 94, is overleden te Doornik op 23 oktober 1999, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 2 juillet 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le août 2004.

Fernand Faignard,
directeur

(54209)

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 2 juli 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Bergen, 2 augustus 2004.

Fernand Faignard,
directeur

(54209)

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/09104]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier adjoint au tribunal de première instance de Termonde : 1, à partir du 1^{er} juin 2005;
- employé au greffe du tribunal de commerce de Termonde : 1;
- secrétaire au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers : 1;
- employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers : 1, à partir du 1^{er} avril 2005.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à Mme la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/R.O. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/09104]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1, vanaf 1 juni 2005;
- beambte bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde : 1;
- secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen : 1;
- beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers : 1, vanaf 1 april 2005.

De candidatures voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten

bij een ter post aangetekend schrijven aan Mevr. de Minister van Justitie, Directoraat-generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

[C - 2005/02016]

Sélection comparative par mobilité d'un senior manager néerlandophone pour la gestion des services ICT - IT Service Management (titre : conseiller général) (m/f) (classe A4) pour le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (FEDICT) (Réf. : MNG05002)

L'emploi est accessible, par mobilité, aux agents de la fonction publique administrative fédérale, qui satisfont aux conditions réglementaires et (qui peuvent y prétendre par avancement à la classe supérieure (les titulaires du titre de conseiller/classe A3) ou par changement de classe de métier (les titulaires du titre de conseiller général/classe A4).

Expérience requise :

- minimum 5 ans d'expérience dans le domaine IT et 5 ans d'expérience en gestion budgétaire dans un contexte public
- minimum 2 ans d'expérience dans la gestion d'un service IT opérationnel d'un niveau équivalent
- expérience dans la planification, la coordination, la gestion, l'exécution et l'implémentation de projets et de services IT
- expérience dans le domaine de la gestion des relations avec les fournisseurs de services ICT
- expérience de « best practices » IT dans divers domaines IT.

Vous pouvez obtenir la description et les exigences détaillées relatives à la fonction ainsi que la procédure de sélection auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR <http://www.selor.be>.

Les candidatures peuvent être posées jusqu'au 25 février 2005.

Pour poser votre candidature, utilisez le formulaire de candidature pour la mobilité que vous pouvez obtenir auprès de Dennie.SMITS@selor.be et que vous envoyez au SELOR, Service Marché interne, à l'attention de Dennie Smits, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, ou par mail.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur le site web du SELOR.

N'oubliez pas de mentionner le numéro de référence MNG05002.

Ajoutez à votre candidature un CV détaillé d'où il ressort que vous avez l'expérience requise.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE

[C - 2005/02016]

Vergelijkende selectie bij mobiliteit van een Nederlandstalige senior manager dienstenbeheer ICT - IT Service Management (titel : adviseur-generaal) (m/v) (klasse A4) voor de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FEDICT) (Ref. : MNG05002)

De betrekking is toegankelijk, bij mobiliteit, voor de ambtenaren van het federaal administratief openbaar ambt, die voldoen aan de reglementaire voorwaarden en die er aanspraak op maken door bevordering tot de hogere klasse (titularissen van de titel van adviseur/klasse A3) of door verandering van vakklasse (titularissen van de titel van adviseur-generaal/klasse A4).

Vereiste ervaring :

- minstens 5 jaar ervaring in IT en tevens 5 jaar ervaring in budgetbeheer in een overheidscontext
- minstens 2 jaar ervaring in het beheer van een operationele IT-dienst van een gelijkwaardig niveau
- ervaring in het plannen, coördineren, beheren, uitvoeren en implementeren van IT-projecten en diensten
- ervaring inzake beheer van relaties met ICT- dienstverleners
- ervaring met IT « best practices » in verschillende IT-domeinen.

De gedetailleerde functiebeschrijving en -vereisten kan u samen met de selectieprocedure verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website <http://www.selor.be>.

Solliciteren kan tot 25 februari 2005.

U solliciteert met het sollicitatieformulier voor de mobiliteit dat u kan bekomen bij Dennie.SMITS@selor.be dat u zendt naar SELOR, Dienst Interne Markt, t.a.v. Dennie Smits, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, of per mail.

U kan ook rechtstreeks solliciteren via de SELOR-website.

Vergeet niet het referentienummer MNG05002 te vermelden.

U voegt bij uw sollicitatie een uitgebreid cv waaruit blijkt dat u voldoet aan de vereiste ervaring.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/35146]

Het Gemeenschapsonderwijs. — Aanstelling van een afgevaardigd bestuurder

In uitvoering van artikel 39, § 1, van het bijzonder decreet van 14 juli 1998, betreffende het Gemeenschapsonderwijs heeft de Raad van het Gemeenschapsonderwijs bij beslissing van 24 augustus 2004, de heer Urbain Lavigne, vanaf 1 september 2004, aangesteld als afgevaardigd bestuurder van het Gemeenschapsonderwijs.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2005/27005]

**27 JANVIER 2005. — Circulaire relative au remboursement anticipé d'une partie des prêts octroyés
au travers du compte CRAC dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus**

Aux communes ayant obtenu une aide exceptionnelle dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus,
Madame et Monsieur le bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les échevins,

Comme vous le savez, suite aux travaux de l'Observatoire des finances locales initié au cours de la première année de cette mandature communale, le Gouvernement wallon a mis en œuvre le Plan Tonus. Ce Plan Tonus, outre des aides directes octroyées aux 262 communes wallonnes, a permis à votre commune d'obtenir une (ou des) aide(s) exceptionnelle(s) sous forme d'un prêt d'aide extraordinaire à long terme au travers du compte CRAC.

Si la situation financière de votre commune nécessitait cette aide au vu de votre situation financière, il est indéniable que la situation financière globale des communes s'est améliorée grâce à différentes décisions émanant des différents niveaux de pouvoirs et en particulier de la Région wallonne, mais aussi grâce à la mise en œuvre des mesures contenues dans votre plan de gestion, ainsi que celles prévues dans le plan de gestion des entités consolidées.

Ainsi, mes services ont pu constater que le résultat budgétaire aux exercices cumulés du service ordinaire du compte de l'exercice dégage des bonis importants.

Lorsque le boni du compte budgétaire sera supérieur au solde au 31 décembre de l'exercice de l'ensemble des prêts obtenus dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus, la commune sera invitée fermement à rembourser au moins 25 % du solde du prêt.

En cas de remboursement, la commune serait autorisée à effectuer des investissements sur fonds propres pour des biens amortissables en dix ans ou pour un montant maximum de € 75.000 à l'indice 138,01 et l'intervention communale dans les charges de prêts Tonus serait revue à hauteur de 50 % de l'intervention communale initiale.

L'opération pourrait être réalisée lors de l'approbation de chaque compte budgétaire.

Il est évident également qu'en cas de remboursement partiel, je limiterai mon recours au droit d'évocation à condition que bien évidemment que le budget de votre commune soit en équilibre à l'exercice propre et aux exercices cumulés.

L'objectif global du Plan Tonus ne peut être mis en péril par ce remboursement anticipé. Dès lors, avant toute opération, le Centre régional d'Aide aux Communes vérifiera la faisabilité et me fera rapport quant à l'assurance que le maintien de l'équilibre financier et budgétaire de votre commune ne soit pas compromis par le remboursement demandé.

Le Centre régional d'Aide aux Communes se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire relatif à ces dispositions.

Je me permets d'insister pour que ces remboursements anticipés s'envisagent rapidement, tout en gardant le souci d'un équilibre budgétaire durable pour votre commune et en vous invitant à maintenir vos efforts de gestion.

Je vous remercie déjà de votre collaboration et vous prie de croire, Madame, Monsieur le bourgmestre, Mesdames et Messieurs les échevins, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Namur, le 27 janvier 2005.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2005/27007]

27 JANVIER 2005. — Circulaire relative à l'actualisation du plan de gestion et de ses annexes dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus

Aux communes ayant bénéficié d'une aide exceptionnelle dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus,
Madame, Monsieur le bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les échevins,

I. INTRODUCTION

Suite aux travaux de l'Observatoire des Finances réalisés au cours de la 1^{re} année de cette mandature communale, travaux qui avaient fait apparaître différents facteurs de détérioration des finances communales, le Gouvernement wallon a approuvé un plan d'aides exceptionnelles aux communes appelé Plan Tonus.

Ce plan comporte deux axes principaux :

- l'axe 1 qui apporte une aide financière à toutes les communes selon des critères fixés; les montants prévus en crédits directs pour l'axe 1 seraient transférés au fonds des communes lors de la révision du décret;
- l'axe 2 qui permettrait aux communes d'obtenir une aide exceptionnelle sous la forme d'un prêt d'aide extraordinaire à long terme au travers du compte CRAC.

La présente circulaire concerne uniquement l'axe 2.

Comme vous le savez, deux appels à candidature furent lancés.

Le 24 janvier 2002, les premières aides exceptionnelles étaient octroyées aux communes ayant répondu au 1^{er} appel (communes de la 1^{re} vague). S'en est suivi une seconde décision octroyant une aide aux communes ayant répondu au 2^e appel (communes de la 2^e vague).

Pour rappel, cette aide était conditionnée à la réalisation d'un plan de gestion. Afin d'aider les communes dans l'élaboration de ce plan de gestion, une note de méthodologie expliquant les dispositions légales a été arrêtée par le Gouvernement wallon en date du 13 juin 2002.

Compte tenu de l'évolution socio-économique et des dispositions légales interférant sur les finances locales, le Gouvernement a décidé d'évaluer et d'actualiser cette note de méthodologie et le plan de gestion individuel, comme il est prévu par le décret 3 juin 2003 tel que modifié. L'actualisation des tableaux de bord conditionnera la libération de l'aide éventuelle 2005.

Il est important de rappeler que le plan de gestion est d'application pendant la durée des prêts, soit 20 ans à partir de la date d'octroi. Ainsi, une commune qui bénéficierait d'une aide exceptionnelle sous forme de prêt d'aide extraordinaire en 2005 devra appliquer son plan de gestion jusque l'exercice 2025.

De même, les projections budgétaires du plan de gestion doivent être adaptées à l'évolution de la vie communale et doivent couvrir cinq exercices budgétaires à partir de l'exercice en cours. Ainsi, en 2005, les projections budgétaires couvrent les années 2005 à 2009.

II. INTERVENTION COMMUNALE

L'intervention communale est fixée définitivement au moment de l'octroi et est au moins égale à 25 % de l'annuité totale due sur base d'un taux de référence fixé par rapport à l'Olo's 3 ans + 25 points de base.

Cependant, le Gouvernement a décidé que l'intervention communale pour les nouveaux prêts sera calculée afin que le taux de référence EURIBOR 1 mois, soit au moins atteint pour l'intervention de la commune, tant que ce taux ne dépasse pas 2,5 %.

III. ACTUALISATION DES PLANS DE GESTION

Les plans de gestion ayant été adoptés par les Conseils communaux et approuvés par le Gouvernement wallon dès 2002, il conviendrait de les revoir, au vu notamment des modifications d'indicateurs de la vie communale repris ci-dessus.

Dans le cadre du budget communal relatif à l'exercice 2005, sera présentée une actualisation du plan de gestion et des annexes.

Cette actualisation mettra en évidence le résultat de l'application des mesures prévues, la décision de prendre des mesures complémentaires s'il échet afin d'atteindre l'objectif fixé d'équilibre à l'exercice propre au plus tard le 31 décembre 2007 et fera apparaître la mise en œuvre des décisions relatives au plan de gestion (mesures complémentaires éventuelles, problème des entités consolidées,...).

L'actualisation se fera sur base du compte de l'exercice 2003 et de la dernière balance budgétaire connue de l'exercice 2004.

L'actualisation concerne également les entités consolidées, notamment les Centres publics d'Action sociale. Une circulaire spécifique leur sera adressée.

J'insiste pour que des synergies soient rapidement mises en œuvre entre les différentes entités et la commune (et particulièrement entre le C.P.A.S. et la commune) pour induire des économies d'échelle.

Je rappelle que tout plan de gestion ayant fait l'objet d'une décision conditionnelle doit être représenté au Gouvernement wallon après avis du Comité d'Accompagnement. Il en va de même pour les actualisations des plans de gestion.

Sans pouvoir disposer d'un dossier complet, je me verrai dans l'impossibilité de suivre cette procédure et par conséquent, d'attribuer éventuellement une aide exceptionnelle pour 2005.

L'actualisation des plans de gestion se fera avec le Centre régional d'Aide aux communes, en concertation avec la Direction générale des Pouvoirs locaux et la Direction générale de l'Action sociale et de la Santé, le cas échéant.

IV. SUIVI DES PLANS DE GESTION

Le suivi du plan de gestion sera assuré par le Centre régional d'Aide aux communes, sans préjudice des compétences propres de la Tutelle.

Le Centre pourra requérir l'avis du réviseur, en cas de difficultés majeures.

Le réviseur sera chargé de l'examen approfondi des comptes de la commune et des entités consolidées, cet examen devant permettre de vérifier l'adéquation entre les mesures décidées dans le plan de gestion et les résultats du compte.

V. OBJECTIFS À ATTEINDRE

Les objectifs à atteindre restent identiques.

Je souhaite cependant attirer l'attention des communes afin qu'elles évitent le recours à l'article 2 de l'exercice suivant sauf à le justifier sur base d'éléments objectifs.

Les réserves et/ou provisions constituées doivent permettre de contribuer à atteindre l'objectif fixé; j'attire particulièrement l'attention des autorités communales sur la nécessité d'identifier les réserves et/ou provisions constituées par le passé par les entités consolidées et de déterminer leur utilisation dans le cadre de l'objectif global à atteindre d'équilibre budgétaire et financier.

VI. RESORPTION DES DEFICITS ANNUELS

Le budget 2005 sera analysé par le Centre régional d'Aide aux communes et la Direction générale des Pouvoirs locaux sur base des chiffres du compte 2003 et de la dernière balance budgétaire connue de l'exercice 2004 ainsi que l'état des réserves et provisions éventuelles.

De plus, les recettes et dépenses relatives aux entités consolidées seront mises en évidence clairement.

Dans le cadre de l'actualisation du plan de gestion, les mesures déjà prises devront être identifiées et chiffrées.

Le tableau de bord actualisé sera réalisé par le Centre sur base de coefficients d'évolution actualisés qui tiendront compte de l'évolution socio-économique et des spécificités locales de la vie communale.

VII. NECESSITE D'UNE APPROCHE CONSOLIDEE

Au niveau des budgets communaux, les dépenses de transferts augmentent annuellement de manière importante.

Ainsi, conformément au décret du 3 juin 1993 qui prévoit leur justification, le plan de gestion actualisé sera réalisé selon une approche consolidée et inclura les mesures de gestion des organismes para-communaux (Fabriques d'église, C.P.A.S., Zone de Police, para-communales,...).

La Commune s'assurera de l'adoption et de l'application de ces mesures. Celles-ci feront nécessairement apparaître les dispositions induisant des économies d'échelle par suppression des doubles emplois et/ou mise en commun de services ou d'actions.

VIII. MESURES A PRENDRE

Dans le respect de l'autonomie communale, des mesures additionnelles devront, le cas échéant, lors de l'actualisation du plan de gestion, être envisagées afin d'atteindre les objectifs particuliers fixés permettant d'atteindre l'objectif global.

Cependant, en fonction de l'évolution socio-économique et des modifications de certaines dispositions légales, j'attire une particulière attention sur les éléments suivants.

VIII.1. LES FRAIS DE PERSONNEL

L'approche de l'évolution des frais de personnel devant être parfaitement maîtrisée dans le cadre du plan de gestion, il est indispensable que l'évolution de l'effectif par catégorie soit annexée au plan (bilan social depuis 2001).

J'attire l'attention des autorités communales pour que les subventions additionnelles émanant des pouvoirs subsidiés soient affectées prioritairement à la réduction du coût net du personnel.

Par ailleurs, dans le cadre de la convention collective de la fonction publique locale approuvée par le Gouvernement wallon en date du 27 novembre 2003, il est prévu la possibilité pour chaque pouvoir local de conclure des conventions particulières accordant différents avantages salariaux au personnel.

Ces avantages concernent notamment la revalorisation du pécule de vacances au plus tard en 2009 et une augmentation salariale d'1 % selon le niveau de salaires soit au 1^{er} décembre 2004, soit au 1^{er} décembre 2005.

Je ne m'opposerai pas à ce que la balise en matière de personnel intègre les charges dues à l'application de la convention collective à condition que, à l'instar de l'application de la RGB pour les communes sous plan d'assainissement et de gestion, la revalorisation du pécule soit octroyée par tranches.

La formule d'étalement sera soumise à l'avis favorable du Centre.

A contrario, la commune qui accorderait la totalité de la revalorisation ou de manière accélérée devra fournir la preuve que cette décision ne remet pas en cause l'objectif d'équilibre budgétaire et s'engagera à ne pas solliciter l'aide exceptionnelle pour cette revalorisation en mettant en œuvre, le cas échéant, différentes mesures additionnelles.

J'ajoute aussi que la constitution des fonds de pension des mandataires doit faire l'objet d'un avis du Centre et que les montants prévus doivent être compensés par d'autres mesures. Les montants affectés à ces fonds de pension ne peuvent être financés par l'aide exceptionnelle éventuellement obtenue.

VIII.2. LES DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

L'actualisation du plan de gestion devra notamment mettre en évidence les économies d'échelle induites notamment par la mise en place d'achats groupés.

Les prévisions budgétaires seront évaluées sur base de ces éléments et devront correspondre au maximum à la réalité.

VIII.3. LES DEPENSES DE TRANSFERT

J'insiste à nouveau pour que les autorités communales sollicitent des justifications des dépenses de transfert et vérifient la mise en œuvre du plan de gestion des différentes entités consolidées. J'insiste aussi pour que les mesures de gestion appliquées dans les communes, si elles sont applicables dans les entités consolidées, y soient mises en œuvre de manière concomitante.

VIII.4. LES DEPENSES DE DETTE, LES INVESTISSEMENTS ET LE NOUVEL ENDETTEMENT A VENIR Y AFFERENT

La note de méthodologie a appréhendé le niveau d'endettement communal selon 2 ratios. Selon les calculs effectués, des montants annuels d'emprunts par habitant ont été fixés, ces montants permettent les investissements de l'exercice en cours et les investissements reportés des exercices antérieurs.

Au vu des évaluations effectuées, je propose de fixer le montant total des nouveaux emprunts par habitant jusque la fin de cette mandature communale à 250 eur/habitant et 150 eur/habitant, sans tenir compte des investissements des exercices reportés (cf. les balises fixées en matière de ratios d'endettement pp. 10 et 11 de la note de méthodologie du 13 juin 2002).

Par ailleurs, le niveau d'endettement sera apprécié en tenant compte du niveau d'endettement des entités consolidées et des nouveaux investissements de celles-ci.

Une attention particulière sera également apportée aux investissements financés sur fonds propres.

J'invite d'ailleurs les communes concernées à examiner s'il échet avec le Centre des possibilités de remboursement anticipé des aides exceptionnelles. Des précisions vous parviendront ultérieurement.

De plus, lorsque un investissement induira des frais de personnel et de fonctionnement, le projet d'investissement sera accompagné d'un plan de faisabilité financière indiquant que l'objectif d'équilibre budgétaire pour 2006 reste atteint.

VIII.5. POTENTIEL FISCAL

Conformément à l'article 11 du décret du 3 juin 1993 relatif aux principes généraux du plan de gestion des communes à finances obérées, le plan de gestion doit fixer des taux minima de fiscalité.

Dès lors, le Gouvernement a décidé que les taux de 8 % à l'IPP et de 2.500 au PrI sont un minimum afin de bénéficier des aides maximales dans le cadre de l'Axe 2 du Plan Tonus.

Si l'un de ces taux minima n'est pas atteint, l'aide exceptionnelle éventuelle tiendra compte de la perte des recettes dues à l'adoption de taux moins élevés que la moyenne.

De même, si une commune souhaite diminuer le taux des taxes additionnelles à l'IPP et au PrI, l'aide exceptionnelle éventuelle sera diminuée du montant des recettes perdues, voire supprimée.

J'attire aussi l'attention de autorités locales sur la nécessité d'équilibre du service d'enlèvement et de traitements des déchets.

De même, concernant les recettes de prestations, elles seront établies en fonction du coût des services rendus. Il serait intéressant qu'une analyse du coût de service soit effectuée, de manière à prendre les mesures adéquates de révision dudit coût.

VIII.6. GESTION DU PATRIMOINE

Il est indispensable que chaque plan de gestion dresse la liste des biens appartenant à la commune susceptible de dégager des recettes ordinaires et extraordinaires pour la commune. Ce relevé sera accompagné des droits constatés actuels, mais également de mesures (avec leur chronologie) permettant la valorisation de ce patrimoine.

Ces mesures relatives au patrimoine concernent également les entités consolidées citées supra (notamment les C.P.A.S. et les Fabriques d'église).

VIII.7. NON-VALEURS ET LITIGES

Une actualisation de la liste des non-valeurs et des litiges sera effectuée.

J'insiste également que — dans la mesure des possibilités budgétaires — les non-valeurs soient prises en compte lors de l'élaboration des comptes annuels.

IX. DEFICIT DES HOPITAUX

En sa séance du 3 juin 2004, le Gouvernement wallon a adopté une "méthodologie" concernant l'utilisation des aides exceptionnelles obtenues dans le cadre de l'Axe II du Plan Tonus. Trois hypothèses ont été envisagées par le Gouvernement:

Si les déficits hospitaliers, jusque l'exercice 2002, ont été pris en charge totalement par les associés, le montant de l'aide sera porté en provision et affecté prioritairement au paiement des déficits futurs. Dans le cas où cette prise en charge totale a été faite sous forme d'avances de trésorerie, l'aide est prioritairement affectée à la reconstruction de trésorerie.

En cas de prise en charge partielle des déficits jusque l'exercice 2002, l'aide est utilisée pour payer le solde des déficits jusqu'au 31 décembre 2002. Le solde est porté en provision afin de faire face au paiement des déficits futurs.

Si les déficits hospitaliers n'ont pas été pris en charge par les associés, l'aide sera exclusivement affectée à la couverture de ces derniers.

Toute autre affectation que celles reprises ci-dessus devra faire l'objet d'une autorisation du Comité d'Accompagnement permanent, sur base d'un rapport du Centre régional d'Aide aux communes.

Je rappelle que doit être inscrit à l'exercice propre du budget communal la quote-part de votre commune dans le déficit prévu pour 2004 au tableau de bord de l'institution hospitalière à laquelle votre commune est affiliée. Il peut être fait appel aux provisions pour dégager un équilibre.

Il en est de même pour le déficit des MR/MRS. J'insiste également pour que le déficit des exercices antérieurs de ces mêmes MR/MRS soient pris en charge par les associés, comme il est précisé dans les décisions du Gouvernement wallon relatives aux plans de gestion des institutions hospitalières.

X. CONCLUSION

Le principe de l'actualisation du plan de gestion doit vous permettre d'atteindre l'objectif d'équilibre au plus tard au 31 décembre 2007, objectif fixé dès la mise en œuvre de l'axe 2 du Plan Tonus pour le Gouvernement wallon.

Il me semblait nécessaire en cette fin de mandature communale d'attirer votre attention d'autant qu'il s'agit de prendre en compte la nécessité à terme de réduction du montant des aides exceptionnelles.

Il est évident que la Direction générale des Pouvoirs locaux, le Centre régional d'Aide aux communes et la Direction générale de l'Action sociale et de la Santé sont à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et toute aide que vous souhaitez obtenir dans le cadre de l'élaboration de votre plan de gestion actualisé ou de celui de vos entités consolidées mais aussi de manière générale pour l'élaboration de votre budget pour 2005 et les problèmes rencontrés dans votre gestion quotidienne.

Je vous remercie de l'attention que vous apporterez à la présente et vous prie de croire, Madame, Monsieur le Bourgmestre, Mesdames, Messieurs les Echevins, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Namur, le 27 janvier 2005.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2005/27006]

27 JANVIER 2005. — Circulaire relative aux budgets pour l'exercice 2005 des Centres publics d'Action sociale

Aux présidents et conseillers des Centres publics d'Action sociale,
Madame et Monsieur le président,
Mesdames et Messieurs les conseillers,

Par courrier du 23 juillet 2004, la Direction générale de l'Action sociale et de la Santé vous a transmis la circulaire budgétaire pour l'exercice 2005.

Je souhaite y apporter quelques précisions, notamment pour les Centres publics d'Action sociale dépendant des communes sous plan de gestion.

En effet, les matières fonctionnelles qui me sont conférées, à savoir la tutelle des C.P.A.S. et des communes et provinces, permettront d'assurer une plus grande cohérence dans les recommandations formulées aux différents niveaux de pouvoir. Certes, la plupart des recommandations reprises dans cette circulaire s'adressent aux C.P.A.S. soumis à un plan de gestion. Toutefois, il me semblait utile de l'adresser à l'ensemble des centres afin que chacun dispose de la même information et puisse suivre les conseils de gestion repris dans cette circulaire afin d'utiliser de manière optimale les moyens financiers du Centre.

A. DISPOSITIONS GENERALES

Je rappelle que les aides exceptionnelles octroyées aux communes dans le cadre de l'axe 2 du Plan Tonus sont conditionnées à l'adoption d'un plan de gestion par les communes concernées et leurs entités consolidées.

Le C.P.A.S. étant une entité consolidée, il se doit d'adopter des mesures de gestion en collaboration avec la commune.

Ce plan de gestion doit intégrer mutatis mutandis les mesures prévues par les prescrits légaux et la note de méthodologie y attachée, ainsi que ses modifications.

L'ensemble de ces documents est disponible tant auprès de la commune concernée par un plan de gestion qu'auprès de l'administration.

Je rappelle qu'afin d'atteindre l'objectif d'équilibre au plus tard au 31 décembre 2007 pour les communes, des projections budgétaires (tableau de bord) ont été réalisées; ces projections ont fixé une intervention communale en faveur des C.P.A.S. Cette intervention doit être considérée comme une intervention maximale.

B. ACTUALISATION DU PLAN DE GESTION

Lors de l'approbation des plans de gestion par le Gouvernement wallon, celui-ci avait approuvé plusieurs plans déposés de manière conditionnelle.

Dans la plupart des cas, le Gouvernement invitait les C.P.A.S. à respecter la note de méthodologie quant à la forme et au fond dans le cadre des plans de gestion déposés ou à arrêter. Il invitait également les C.P.A.S. à instaurer des synergies de gestion avec la commune en induisant des économies d'échelle.

Par ailleurs, des nouvelles dispositions décidées par l'Etat fédéral ont permis d'alléger quelque peu les finances des C.P.A.S. (ex. : fonds énergie). De même, la réforme des APE a octroyé des points supplémentaires aux C.P.A.S.

Il devient donc urgent d'actualiser les plans de gestion.

Cette actualisation devra mettre en évidence les mesures mises en œuvre, les mesures complémentaires sollicitées, les décisions relatives aux synergies décidées notamment avec la commune pour induire des économies d'échelle.

L'actualisation se fera sur base du compte de l'exercice 2003 et de la dernière balance budgétaire connue de l'exercice 2004.

Cette actualisation doit permettre d'aider la commune à atteindre au plus vite l'objectif d'équilibre à l'exercice propre et aux exercices cumulés.

Je rappelle aussi qu'en l'absence d'un plan de gestion du C.P.A.S., le dossier transmis au Gouvernement sera considéré comme incomplet. Cela peut induire la non-attribution d'une aide exceptionnelle à la commune pour 2005.

C. COLLABORATION DES ADMINISTRATIONS WALLONNES COMPETENTES

Je rappelle que conformément à la note de méthodologie approuvée par le Gouvernement en date du 13 juin 2002, le suivi du plan de gestion du C.P.A.S. est assuré par le Centre régional d'Aide aux communes.

Une collaboration étroite sera redéfinie avec l'administration, à savoir la Direction générale de l'Action sociale et de la Santé. Je vous rappelle donc que le Centre régional doit être associé aux travaux budgétaires (élaboration du budget et des modifications budgétaires).

La non-association du Centre aux travaux du budget peut avoir des conséquences sur l'octroi des aides exceptionnelles à la commune et dès lors sur les finances du C.P.A.S.

D. RAPPEL DES MESURES A PRENDRE (note de méthodologie)

L'évaluation des mesures décidées devra être effectuée et l'impact de celles-ci chiffrée et comparée aux montants prévus dans le plan.

Des mesures additionnelles doivent également être envisagées afin d'atteindre l'objectif fixé voire l'améliorer.

Une évaluation chiffrée des décisions de l'Etat fédéral concernant le C.P.A.S. sera jointe au plan de gestion.

Quant aux dépenses de personnel, le coût net sera calculé conformément aux dispositions de la circulaire relative aux communes sous plan de gestion.

Un bilan social à partir de l'année 2001 sera joint.

Il conviendra d'envisager le cas échéant l'opportunité de mises en commun de services afin d'éviter les doubles emplois.

Les dépenses de fonctionnement mettront en évidence les synergies mises en place, notamment en matière d'informatique. Il conviendra de respecter la balise fixée initialement.

Les dépenses de dette (et par conséquent les investissements) devront être parfaitement maîtrisées.

Elles devront s'inscrire dans un programme global d'investissements et ne pas augmenter les charges de telle manière qu'elles demanderont une augmentation de l'intervention communale.

De plus, tout investissement induisant des frais de personnel et de fonctionnement devra être accompagné d'un plan financier démontrant la faisabilité de l'investissement sans intervention communale supplémentaire.

De même, tout nouveau service, sauf imposé par une décision obligatoire d'un autre niveau de pouvoir, ne pourra être créé que s'il est équilibré financièrement ou démontre un équilibre à court terme.

E. PATRIMOINE, PROVISIONS ET FONDS DE RESERVE

Je vous rappelle également qu'il est prévu d'adjoindre au plan de gestion un inventaire du patrimoine mobilier et immobilier du C.P.A.S., un état des provisions et des fonds de réserves ordinaires et extraordinaires.

L'inventaire du patrimoine sera accompagné des recettes actuelles constatées grâce à la mise en valeur de ce patrimoine.

Des propositions seront jointes afin de valoriser ce patrimoine.

Un calendrier de mise en œuvre accompagnera ces propositions.

De même, les provisions et fonds de réserve devront être affectés prioritairement de manière à réduire l'intervention communale.

F. GESTION DE TRESORERIE

La gestion de trésorerie devra être optimisée.

Une planification de récupération des recettes devra être définie.

Dans ce cadre, une convention de trésorerie — si ce n'est déjà fait — peut être utilement conclue avec la commune afin de réduire les intérêts débiteurs ou augmenter les intérêts créditeurs de manière globale.

G. NON-VALEURS

Une analyse des possibilités de récupération des créances douteuses sera jointe au plan de gestion. Un modus operandi doit être défini. A cet effet, le Centre régional d'Aide aux communes peut vous apporter ses conseils.

Le maintien des recettes à recevoir doit se baser sur des faits concrets et être réaliste afin de ne pas déséquilibrer de manière conjoncturelle le budget d'un exercice futur.

H. CONCLUSION

Les pistes de gestion rappelées tout au long de cette circulaire ne se veulent pas exhaustives.

Je suis d'ailleurs d'ores et déjà persuadé que, dans le cadre de votre gestion quotidienne, vous prenez des initiatives permettant de rencontrer l'objectif d'équilibre des budgets des pouvoirs locaux.

Permettez-moi d'insister sur le fait que mon Administration et le Centre régional d'Aide aux communes sont à votre entière disposition pour vous apporter aide et conseil dans l'élaboration et le suivi de votre plan de gestion.

Je vous remercie de l'attention que vous apporterez à la présente et vous prie de croire, Madame et Monsieur le président, Madame et Messieurs les conseillers, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Namur, le 27 janvier 2005.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[C – 2005/18010]

COMMISSION DE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DES COMMUNICATIONS

LES DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS POLITIQUES ET DES CANDIDATS INDIVIDUELS POUR LES ÉLECTIONS DU CONSEIL RÉGIONAL WALLON DU 13 JUIN 2004

Conformément à l'article 5, § 3, du décret du 1^{er} avril 2004 relatif au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil régional wallon, ainsi qu'au contrôle des communications du président du Conseil régional wallon et des membres du Gouvernement wallon, le rapport final de la Commission est publié ci-après dans la forme prévue à l'article 5, § 2, du même décret.

I. APERÇU DES DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES POUR LES ÉLECTIONS DU 13 JUIN 2004

1. DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS POLITIQUES

(en euros)

Partis	Montants maximaux	Total des dépenses électorales
cdH	1.000.000	958.084,28
FN	1.000.000	259.478,14
MR	1.000.000	978.798,88
Ecolo	1.000.000	924.031,16
PS	1.000.000	898.889,04
CDF	1.000.000	21.007,42
RWF - RBF	1.000.000	1.975,82
BELG.UNIE - BUB	1.000.000	300,00
Bloc national	1.000.000	0,00
FNB	1.000.000	0,00
France	1.000.000	0,00
Isagoria	1.000.000	0,00
La Ligue	1.000.000	0,00
MS-CW	1.000.000	0,00
PH	1.000.000	83,60
PJU-PDB	1.000.000	6.250,21
PTB+	1.000.000	37.470,45
QI	1.000.000	0,00
Vivant	1.000.000	0,00
Wallon	1.000.000	0,00
TOTAL		4.086.369

2. DÉPENSES ÉLECTORALES DES CANDIDATS INDIVIDUELS

A. PROVINCE DU BRABANT WALLON
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE NIVELLES

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	47.188,81
FN	0*
MR	107.544,77
Ecolo	108,69
PS	87.094,11
Vivant	0
CDF	4.706,86
MS-CW	0**
RWF	420,00*
BELG.UNIE-BUB	0
PTB+	0

* Sous réserve d'une déclaration non reçue.

** Sous réserve de deux déclarations non reçues.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	André Antoine	17.167	12.927,18
	Benoît Langendries (1)	5.000	2.796,22
MR	Serge Kubla	17.167	15.683,82
	Véronique Bidoul	17.167	16.797,22
	Pierre Boucher	17.167	16.424,31
	Brigitte Defalque	5.000	4.229,60
Ecolo	Marcel Cheron	17.167	0
PS	Léon Walry	17.167	16.946,76
	Maurice Dehu	5.000	4.989,18

(1) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Antoine, Ministre wallon du Logement, des Transports et du Développement territorial.

**B. PROVINCE DE HAINAUT
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE MONS**

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	29.777,20
FN	0*
MR	51.194,96
Ecolo	0*
PS	83.301,50
CDF	329,72
RWF	0**
FNB	0**
PTB+	0
Vivant	0**

* Sous réserve de deux déclarations non reçues.

** Sous réserve d'une déclaration non reçue.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Carlo Di Antonio	14.546	4.871,93
FN	Michel Delacroix	14.546	0
	Jean-Pierre Borbouse (2)	non mentionné	0
MR	Richard Miller	14.546	11.386,85
PS	Didier Donfut	14.546	14.530,47
	Freddy Deghilage	14.546	14.534,44
	Joëlle Kapompole	14.546	13.557,46
	Marc Barvais (3)	5.000	4.978,99

(2) A prêté serment le 29 juin 2004 en lieu et place de M. Delacroix qui a renoncé à son mandat.

(3) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Donfut, Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE TOURNAI-ATH-MOUSCRON

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	62.148,49
FN	0*
MR	73.799,16
Ecolo	308,00
PS	76.707,58
CDF	1.499,26
RWF	0**
FNB	40,00
Vivant	0***
France	0****

* Sous réserve de sept déclarations non reçues.

** Sous réserve de trois déclarations non reçues.

*** Sous réserve d'une déclaration non reçue.

**** Sous réserve de deux déclarations non reçues.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Jean-Pierre Detremmerie	15.936	14.997,97
	Christian Brotcorne	15.936	15.899,76
MR	Chantal Bertouille	15.936	15.063,13
	Jean-Luc Crucke	15.936	12.632,32
PS	Rudy Demotte	15.936	15.633,15
	Paul-Olivier Delannois	15.936	10.958,95
	Daniel Senesael	5.000	4.225,70
	Pierre Wacquier (4)	15.936	15.779,26

(4) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Demotte, Ministre fédéral des Affaires sociales et de la Santé publique.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE CHARLEROI

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	37.790,39
FN	1.464,57*
MR	87.415,05
Ecolo	120,00
PS	105.636,10
CDF	3.822,03
RWF	3.873,06**
FNB	0***
PTB+	0
La Ligue	497,00
Wallon	458,64****
Vivant	0****

* Sous réserve de huit déclarations non reçues.

** Sous réserve de deux déclarations non reçues.

*** Sous réserve d'une déclaration non reçue.

**** Sous réserve de six déclarations non reçues.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Anne-Marie Corbisier	18.262	7.109,76
FN	Charles Petitjean	18.262	1.464,57
	Daniel Huygens	18.262	0
MR	Véronique Cornet	18.262	15.662,33
	Philippe Fontaine	18.262	15.976,33
PS	Jean-Claude Van Cauwenberghe	18.262	18.235,38
	Christian Dupont	18.262	17.116,33
	Ingrid Colicis	18.262	15.037,55
	Paul Calet	5.000	3.483,70
	Paul Ficherouille (5)	18.262	17.061,09
	Roland Marchal (6)	2.500	2.063,72

(5) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Van Cauwenberghe, Ministre-Président du Gouvernement wallon.

(6) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Dupont, Ministre fédéral de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des Chances.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE SOIGNIES

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	26.430,67
FN	0
MR	46.394,51
Ecolo	316,72
PS	51.814,66
CDF	3.275,00
RWF	360,43*
PTB+	0
Wallon	631,75**
Vivant	0

* Sous réserve de deux déclarations non reçues.

** Sous réserve d'une déclaration non reçue.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Jean-Paul Procureur	12.708	9.563,03
MR	Florine Pary-Mille	12.708	12.670,80
PS	Willy Taminaux	12.708	12.291,96
	Marc de Saint-Moulin	12.708	12.334,19

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE THUIN

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	13.610,11
FN	0
MR	29.225,99
Ecolo	0
PS	42.101,69
RWF	0*
Wallon	50,00

* Sous réserve d'une déclaration non reçue.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
PS	Paul Furlan	12.259,00	7.976,29
	Laurent Devin	12.259,00	12.205,13
	Françoise Fassiaux-Looten	12.259,00	10.629,52

C. PROVINCE DE LIÈGE
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE LIÈGE

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	107.600,27
FN	0*
MR	170.237,05
Ecolo	5.553,57
PS	188.497,30
CDF	950,23
RWF	0**
PTB+	0
France	0***
MS-CW	221,20*
Bloc national	0****
Isagoria	100,00****
Vivant	0**

* Sous réserve de quatre déclarations non reçues.

** Sous réserve d'une déclaration non reçue.

*** Sous réserve de deux déclarations non reçues.

**** Sous réserve de trois déclarations non reçues.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Michel de Lamotte	22.426	22.379,83
	Louis Smal	22.426	22.125,28
FN	Charles Pire	22.426	0
MR	Michel Foret	22.426	21.513,43
	Christine Defraigne	22.426	21.900,64
	Marcel Neven	22.426	21.548,43
	Claude Ancion (7)	22.426	20.384,20
Ecolo	Bernard Wesphael	22.426	4.259,00
PS	José Happart	22.426	22.392,10
	Charles Janssens	22.426	22.137,85
	Isabelle Simonis	22.426	20.328,67
	Willy Demeyer	22.426	22.119,20
	Patrick Avril	22.426	22.338,57
	Frédéric Daerden	22.426	22.394,66

(7) A prêté serment le 6 octobre 2004 en lieu et place de M. Foret, Gouverneur de la Province de Liège.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE HUY-WAREMME

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	25.642,24
FN	0*
MR	41.383,66
Ecolo	0
PS	56.845,58
CDF	544,80
RWF	829,52
Q.I	470,38*
MS-CW	893,04

* Sous réserve d'une déclaration non reçue.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
MR	Hervé Jamar	13.044	12.442,92
	Caroline Cassart-Mailleux	13.044	9.628,52
	Isabelle Lissens (8)	5.000	3.751,83
PS	Christophe Collignon	13.044	13.023,38
	Robert Meureau	13.044	12.455,37

(8) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Jamar, Secrétaire d'Etat à la modernisation des finances et à la lutte contre la fraude fiscale.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE VERVIERS

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH-CSP	60.360,92
FN	0
MR	65.336,50
Ecolo	0
PS	69.040,03
RWF	0
PJU-PDB	37,35
France	155,00
MS-CW	0
Vivant	0

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	René Thissen	15.043	14.795,36
	Herbert Grommes	15.043	6.902,01
	Marc Elsen (9)	15.043	11.562,20
MR	Pierre-Yves Jeholet	15.043	14.823,94
Ecolo	Monika Dethier-Neumann	15.043	0
	Yves Reinkin (10)	non mentionné	0
PS	Jean-François Istasse	15.043	14.503,23
	Edmund Stoffels	15.043	12.646,82
	Véronique Bonni (11)	5.000	4.147,98

(9) Ce candidat est membre du Parlement de la Communauté française en raison de la prestation de serment en allemand de M. Grommes (application de l'article 24 bis, § 4, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1982).

(10) Ce candidat est membre du Parlement de la Communauté française en raison de la prestation de serment en allemand de Mme Dethier-Neumann (application de l'article 24 bis, § 4, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1982).

(11) Ce candidat est membre du Parlement de la Communauté française en raison de la prestation de serment en allemand de M. Stoffels (application de l'article 24 bis, § 4, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1982).

D. PROVINCE DE LUXEMBOURG
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE ARLON-MARCHE-BASTOGNE

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	30.359,62
FN	0*
MR	50.798,50
Ecolo	0
PS	31.324,80
CDF	628,04
RWF	0
PH	109,10
Vivant	0
MS-CW	0*

* Sous réserve d'une déclaration non reçue.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	André Bouchat	12.229	10.994,04
MR	Jean-Pierre Dardenne	12.229	11.515,80
PS	Philippe Courard	12.229	11.723,50
	Jacques Gennen (12)	5.000	4.848,93

(12) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Courard, Ministre wallon des Affaires intérieures et de la Fonction publique.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE NEUFCHÂTEAU-VIRTON

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	27.477,51
MR	30.774,63
Ecolo	0
PS	25.227,35
CDF	689,81
RWF	0*
MS-CW	0
Vivant	3.843,98

* Sous réserve de deux déclarations non reçues.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Josy Arens	11.335	10.507,68
	Dimitri Fourny (13)	11.335	3.929,62
PS	Daniel Ledent	11.335	9.590,57
	Sebastian Pirlot (14)	5.000	4.740,54

(13) A prêté serment le 29 juin 2004 en lieu et place de M. Arens qui a renoncé à son mandat.

(14) A prêté serment le 29 juin 2004 en lieu et place de M. Ledent qui a renoncé à son mandat.

E. PROVINCE DE NAMUR
CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE NAMUR

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	61.151,50
FN	0
MR	57.218,08
Ecolo	0
PS	71.744,13
CDF	478,00
RWF	0
PTB+	0
MS-CW	0*
FNB	0**

* Sous réserve de deux déclarations non reçues.

** Sous réserve d'une déclaration non reçue.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Jacques Etienne	15.858	15.828,23
MR	Jean-Marie Severin	15.858	15.122,50
	Denis Mathen	15.858	15.234,57
PS	Claude Eerdeken	15.858	12.867,00
	Jean-Charles Luperto	15.858	15.800,59
	Eliane Tillieux	5.000	4.753,93
	Nicole Docq (15)	15.858	15.558,69

(15) A prêté serment le 20 juillet 2004 en lieu et place de M. Eerdeken, Ministre de la Fonction publique et des Sports de la Communauté française.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE DINANT-PHILIPPEVILLE

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

(en euros)

Parti	Total des dépenses électorales engagées par les candidats individuels
cdH	31.726,30
FN	0*
MR	39.309,30
Ecolo	160,58
PS	38.605,76
CDF	0
RWF	0
MS-CW	0

* Sous réserve de trois déclarations non reçues.

B. Dépenses électorales des candidats élus

(en euros)

Parti	Candidats élus	Montant maximum autorisé	Dépenses individuelles
cdH	Michel Lebrun	12.837	11.563,15
MR	Willy Borsus	12.837	12.447,76
PS	Maurice Bayenet	12.837	12.261,08
	Guy Milcamps	5.000	3.104,82

**3. DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES
PAR LES CANDIDATS INDIVIDUELS POUR LES TREIZE CIRCONSCRIPTIONS**

(en euros)

Circonscriptions électorales de la Région wallonne	Total des dépenses engagées par les candidats individuels par circonscription électorale
Nivelles	247.063,24
Mons	164.603,38
Tournai-Ath-Mouscron	214.502,49
Charleroi	241.076,84
Soignies	129.223,74
Thuin	84.987,79
Liège	473.159,62
Huy-Waremme	126.609,22
Verviers	194.929,80
Arlon-Marche-Bastogne	113.220,06
Neufchâteau-Virton	88.013,28
Namur	190.591,71
Dinant-Philippeville	109.801,94
Total	2.377.783,11

4. APERÇU GLOBAL

1. Dépenses électorales des partis politiques pour l'ensemble des élections du 13 juin 2004 : **4.086.369 euros.**
2. Dépenses électorales des candidats individuels pour les élections du Conseil régional wallon dans les treize circonscriptions : **2.377.783,11 euros.**
3. Montant total des dépenses électorales : **6.464.152,11 euros.**

II. DÉCISIONS FINALES DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DES COMMUNICATIONS ADOPTÉES LE 8 DÉCEMBRE 2004

La Commission de contrôle, ayant entendu l'avis des rapporteurs, a fait les constatations suivantes :

- aucun électeur inscrit ou candidat n'a formulé de remarques au sujet des rapports des présidents des bureaux principaux de circonscription qui étaient soumis à leur consultation à partir du septante-cinquième jour suivant les élections en vertu de l'article 94 ter, § 2, alinéa 2, du Code électoral ;
- à la date du 8 décembre 2004, aucune plainte n'a été transmise à la Commission de contrôle, plainte qui aurait pu être introduite à l'initiative du Procureur du Roi ou de toute personne justifiant d'un intérêt.

La Commission de contrôle, ayant entendu l'avis des rapporteurs, a adopté les décisions suivantes :

- Compte tenu du fait que, en l'absence de remarques et de plaintes et après vérification, il apparaît qu'aucun candidat n'a fait des dépenses ou pris des engagements sans en aviser le président du bureau principal de circonscription, il est décidé, à l'unanimité des membres présents, qu'aucune plainte ne doit être déposée pour non-respect de cette disposition.
- Compte tenu du fait que, en l'absence de remarques et de plaintes et après vérification, il apparaît qu'aucun candidat n'a fait des dépenses ou pris des engagements en matière de propagande électorale dépassant les montants maximaux prévus à l'article 2, § 2, de la loi du 19 mai 1994, il est décidé, à l'unanimité des membres présents, qu'aucune plainte ne doit être déposée pour non-respect de la disposition susvisée.
- En vertu de l'article 7, § 2, du décret du 1^{er} avril 2004, il est décidé, à l'unanimité des membres présents, qu'une plainte formelle est déposée à l'encontre de tous les candidats qui, à la date du 8 décembre 2004, restent en défaut d'avoir rentré leur déclaration de dépenses de propagande électorale.
- Compte tenu de l'absence de remarques et du fait qu'aucune plainte n'a été déposée et après vérification, il est décidé, à l'unanimité des membres présents, qu'aucune plainte ne doit être déposée pour déclaration inexacte ou pour non-respect des dispositions de l'article 5 de la loi du 19 mai 1994.
- Compte tenu du fait que les déclarations de dépenses des partis ont été, pour l'essentiel, déposées au tribunal de première instance de Bruxelles, que le contrôle a donc été fait à ce niveau et en l'absence de remarques et de plaintes, il a été décidé, à l'unanimité des membres présents, de ne pas faire application de l'article 6 du décret du 1^{er} avril 2004.
- Compte tenu des problèmes rencontrés dans la transmission des documents et dans l'examen de ceux-ci, il est décidé, à l'unanimité des membres présents, que le rapport réalisé au nom de la Commission fera un relevé des problèmes soulevés et prendra les recommandations utiles à l'égard des différentes autorités concernées.

En conclusion, les rapports des présidents des bureaux principaux de circonscription dans la mesure où ils concernent plus spécifiquement les candidats individuels sont approuvés à l'unanimité des membres présents.

Namur, le 8 décembre 2004

Le Président de la Commission de contrôle,
J. HAPPART

Les rapporteurs,
W. BORSUS
I. COLICIS
Ph. FONTAINE
S. PIRLOT

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.UGent.be/DPO/vacatures/AAP.pl>)

Assisterend academisch personeel

Bij de faculteit Letteren en wijsbegeerte is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

LW01

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Wijsbegeerte en moraalwetenschap (tel. : 09-264 41 04)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de wijsbegeerte of van doctor in de moraalwetenschappen of een evenwaardig diploma (aan de diplomavoordwaarden moet voldaan zijn op de datum van aanstelling);

- onderzoekservaring hebben in de logica met bijzondere interesse voor toepassingen die relevant zijn voor de wetenschapsfilosofie en voor het alledaags redeneren;

- publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen;

- mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

- uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleiding.

Inhoud van de functie :

- medewerking aan het onderwijs van de vakgroep, inzonderheid het onderwijs in de logica;

- wetenschappelijk onderzoek aansluitend bij de lopende onderzoeksprojecten en begeleiden van licentiestudenten en doctorandi bij hun onderzoek;

- medewerking bij het schrijven van projecten en het organiseren van internationale bijeenkomsten;

- medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19047)

Bij de faculteit Rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE10

een betrekking van deeltijds assistent (60 %) bij de vakgroep Publiekrecht en belastingrecht (tel.: 09-264 69 09) (dit mandaat wordt aangevuld met een 40 % opdracht als wetenschappelijk medewerker)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat in de rechten;

- een diploma van een relevante derde cyclus opleiding strekt tot aanbeveling;

- bijzondere belangstelling voor onderwijs en onderzoek in het bestuursrecht, inzonderheid het publiek handhavingsrecht;

- wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied bestuursrecht strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek in het domein van het bestuursrecht ter voorbereiding van een doctoraat;

- medewerking aan dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19048)

Bij de faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE06

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Anorganische en fysische chemie (tel. : 09-264 44 35)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat in de scheikunde of licentiaat in de natuurkunde of burgerlijk scheikundig ingenieur of burgerlijk natuurkundig ingenieur.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

- wetenschappelijk onderzoek in het gebied van de fysische chemie ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19049)

Bij de faculteit Geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE25

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Bewegings- en sportwetenschappen (tel. : 09-264 63 35)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat in de lichamelijke opvoeding;
- overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs in het domein van de cultuurwetenschappelijke aspecten van de lichamelijke opvoeding en de sport;
- ervaring hebben in het gebruik van computer en internettoepassingen in de context van sport en bewegingscultuur.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in het vakgebied van de grondslagen en de geschiedenis van de lichamelijke opvoeding en de sport;
- medewerking aan de curriculumontwikkeling en nascholingsprogramma's in het domein van de cultuurwetenschappelijke aspecten van de lichamelijke opvoeding en de sport.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19050)

Bij de faculteit Diergeneeskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI05

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Pathologie, bacteriologie en pluimveeziekten (tel. : 09-264 74 31)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van dierenarts.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;
- wetenschappelijk onderzoek verrichten op het gebied van de pathologie van de huisdieren in samenwerking met andere leden van de afdeling en van de vakgroep, ter voorbereiding van een doctoraat;
- dienstbetoon aan derden onder vorm van lijkschouwingen en beoordeling van histopathologische preparaten afkomstig van letsels bij huisdieren.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19051)

Bij de faculteit Diergeneeskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI12

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (50) bij de vakgroep Interne geneeskunde en klinische biologie van de grote huisdieren (tel. : 09-264 75 81)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van dierenarts;
- praktijkervaring met grote huisdieren (paard/rund);
- kandidaten met bijzondere interesse en kennis van inwendige ziekten van de grote huisdieren (paard-rund) genieten de voorkeur;
- overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het praktijkgericht onderwijs;
- actieve medewerking aan de klinische opleiding van de studenten diergeneeskunde;
- actieve medewerking aan de werking van de dierenkliniek, met inbegrip van deelname volgens beurtrol aan avond-, nacht en weekenddiensten.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19052)

Bij de faculteit is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

PP06

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (30 %) bij de vakgroep Onderwijskunde (tel. : 09-264 86 64)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Germaanse talen (zwaartepunt Engels en/of Nederlands);
- diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2;
- expertise en interesse in de vakdidactiek moderne talen;
- strekt tot aanbeveling : onderwijservaring en deelname aan nascholing, conferenties enz.;
- overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het praktijkgericht onderwijs in de vakdidactiek;
- begeleiden van leraren-in-opleiding tijdens de stage en/of oefenlessen.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19053)

Bij de faculteit Bio-ingenieurswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

LA03

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Gewasbescherming (tel. : 09-264 60 10)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van bio-ingenieur;
- kennis hebben van en sterke interesse hebben voor de gewasbescherming in het algemeen en van dierlijke plantenbeschadigers in het bijzonder.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;
- wetenschappelijk onderzoek verrichten ter voorbereiding van een doctoraat in het gebied van de geïntegreerde bestrijding van insecten en mijten;
- medewerking aan onderzoeksprojecten;
- medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 22 februari 2005. (19054)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Fimadero, naamloze vennootschap,
Langebrugstraat 50, 8800 Roeselare**

Ondernemingsnummer 0437.587.685

Jaarvergadering in de zetel van de vennootschap, op 25 februari 2005, te 20 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening op 30 september 2004. Aanwending resultaat. Statuair kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (3472)

**Irep, naamloze vennootschap,
Lenniksesteenweg 204, 1500 Halle**

Ondernemingsnummer 0442.634.358

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 februari 2005, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (3473)

**Immoveer Van Damme, naamloze vennootschap,
Faliestraat 40, 9620 Zottegem**

Ondernemingsnummer 0422.495.970

Jaarvergadering op 25 februari 2005, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (3474)

**Pegatex, naamloze vennootschap,
Jagershoek 17, 8570 Vichte**

Ondernemingsnummer 0428.294.986

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 februari 2005, te 10 uur, ten zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 september 2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (3475)

**Autobedrijf Schalckens C & Y, naamloze vennootschap,
Zelebaan 92, 9160 Lokeren**

Ondernemingsnummer 0432.878.732

Jaarvergadering op 25 februari 2005, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. Zich richten naar de statuten. (3476)

**Wing, naamloze vennootschap,
Ter Beemden 56, 8870 Izegem**

Ondernemingsnummer 0453.810.243

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 februari 2005, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (3477)

**CWB, naamloze vennootschap,
Keizer Leopoldstraat 1C, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0437.813.458

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 februari 2005, te 17 uur. — Dagorde : 1. Stemming over de verdeling van de activiteiten. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 1 oktober 2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting en benoeming bestuurders. (3478)

**Bassimmo, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 178, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0438.126.630 — RPE Kortrijk

De jaarvergadering zal gehouden worden 25 februari 2005, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2004. 3. Resultaatverwerking. 4. Kwijting aan de bestuurders. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (3479)

**Citybel, naamloze vennootschap,
Koedaalstraat 9, 1560 Hoeilaart**

Ondernemingsnummer 0464.414.224

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op vrijdag 25 februari 2005, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31 augustus 2004. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. (3480)

**A.M.D., naamloze vennootschap,
Veldekens 22-24, 9991 Maldegem (Adegem)**

Ondernemingsnummer 0434.662.740

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 25 februari 2005, te 20 uur. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. (3481)

**Efibe, naamloze vennootschap,
Lange Zoutstraat 12, 9300 Aalst**

Ondernemingsnummer 0426.800.592

Jaarvergadering op 26 februari 2005, om 15 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening op 30 september 2004. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (3482)

**Immobiëlen Laag Vlaanderen, in het Frans :
« Immobilière de la Basse-Flandre », naamloze vennootschap,
Rijselestraat 41/B1, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0406.756.632

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 25 februari 2005, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening 30 september 2004.
 2. Kwijting bestuurders.
- Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (3483)

**« AB-Lease », naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 395, Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel)**

Rechtbank van koophandel te Brussel
Ondernemingsnummer 0425.917.892

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 25 februari 2005, om 14 u. 30 m., op het kantoor van de geassocieerde notarissen Depuyt & Raes, te Sint-Jans-Molenbeek (1080 Brussel), Jubelfeestlaan 92, met volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met maximum vijfhonderdduizend euro (€ 500.000,00) om het verhogen van twee miljoen driehonderdzeventienduizend euro (€ 2.317.000,00) tot maximum twee miljoen achthonderdzeventienduizend euro (€ 2.817.000,00), door het creëren van maximum twintigduizend honderd zesenzestig (20.166) nieuwe aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf hun onderschrijving.

2. Vaststelling van de voorwaarden van uitgifte en afbetaling van de nieuwe aandelen, als volgt :

A/ Uitgifte van deze nieuwe aandelen tegen de pariwaarde van de bestaande aandelen. Beslissing dat deze prijs volledig volgestort moet worden bij de inschrijving.

B/ Beslissing dat deze nieuwe aandelen aangeboden zullen worden tegen speciën en bij voorkeur aan de aandeelhouders bestaande op datum van de opening van onderhavige inschrijving, naar verhouding tot hun maatschappelijk belang.

C/ Vaststelling van de inschrijvingstermijn op vijftien dagen vanaf de opening van de inschrijving die zal plaatsvinden acht dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Beslissing dat, indien op deze datum de bestaande aandeelhouders niet ingetekend hebben op al of een deel van de aandelen waarop ze recht hebben, de overblijvende aandelen aangeboden zullen worden gedurende een termijn van vijftien dagen aan de overige aandeelhouders, in verhouding van hun maatschappelijk belang in de vennootschap zoals die zal blijken uit punt 2.B/ hierboven.

Beslissing dat, ingeval niet op alle aandelen ingetekend zou zijn na deze tweede toewijzing, en geen enkele bestaande aandeelhouder te kennen heeft gegeven om aandelen te willen onderschrijven buiten zijn maatschappelijk belang zoals dit blijkt uit punt 2.C/ hiervoor, de niet onderschreven aandelen niet gecreëerd zullen worden, zodat de kapitaalverhoging herleid zal worden overeenkomstig het aantal onderschreven aandelen.

D/ Beslissing dat de inbreng verricht dient te worden door storting op een bijzondere rekening, geopend op naam van de vennootschap AB-Lease.

3. Wijziging van artikel vijf van de statuten om het in overeenstemming te brengen met het nieuw bedrag van het kapitaal, zulks onder de opschortende voorwaarde van de verwezenlijking van de voorafgaande kapitaalverhoging.

4. Machtiging aan de raad van bestuur voor de uitvoering en aankondiging van de beslissingen die genomen zullen worden aangaande voornoemde punten.

5. Volmacht tot coördinatie van de statuten en neerlegging van de gecoördineerde tekst overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.

6. Publicatieformaliteiten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten. (3484)

**Conclusion, société anonyme,
route provinciale 25, 7750 Anserœul**

R.P.M. - numéro d'entreprise 0439.521.549

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 25 février 2005, à 10 heures, en l'étude du notaire Janssens, L., rue du Bas Hameau, à 7760 Velaines. — Ordre du jour : 1. Adaptation des statuts au Code des sociétés. 2. Expression du capital en euro. 3. Augmentation de capital. 4. Changement de siège social. 5. Modification de la date de l'assemblée générale. 6. Nomination d'un représentant permanent de la société. 7. Modifications et mises en concordance des articles 2, 5, 19 et 20 des statuts. (3485)

**Distribution Management Consulting, société anonyme,
chaussée de Louvain 431b, 1380 Lasne**

Numéro d'entreprise 0448.750.407

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se réunira le 25 février 2005, à 11 heures, au siège social de la société. — Agenda : 1. Présentation du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (3486)

**Sogeles, société anonyme,
rue du Follet 2, 7540 Tournai (Kain)**

Numéro d'entreprise 0412.603.554

Une assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude du notaire Janssens, rue du Bas Hameau 11, à 7760 Velaines, le 25 février 2005, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Adaptation des statuts au Code des sociétés. 2. Expression du capital en euro. 3. Augmentation de capital et constatation de réalisation effective. 4. Modification de la date de l'assemblée générale annuelle. 5. Modification des articles 5, 16 et 23 des statuts. (3487)

**Immonano, société anonyme,
avenue de la Couronne 365, 1050 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire du 25 février 2005, à 11 heures. —
Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation
des comptes annuels au 30 septembre 2004. 3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. (3488)

**Société de Service et Gestion immobilière,
en abrégé : « Sergim », société anonyme,
chaussée de Waterloo 1589c, 1180 Uccle**

Numéro d'entreprise 0425.344.604

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25 février 2005, à
16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de
gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au
30 septembre 2004. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge
aux administrateurs. (3489)

**International Development Activities and Trading Cy,
en abrégé : « Idat », société anonyme,
rue Verhulst 72, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0442.840.830

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi
25 février 2005, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du
conseil d'administration. 2. Approbation des comptes sociaux au
30 septembre 2004. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux
administrateurs. 5. Divers. (3490)

**Maraston, société anonyme,
avenue Léon Champagne 3, 1480 Tubize (Saintes)**

R.P.M. 0437.917.287

Assemblée générale ordinaire le 28 février 2005, à 11 heures, au siège
social. — Ordre du jour : 1. Rapport des comptes annuels et comptes
des résultats. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux
statuts. (3491)

**J.C.A. N.V. Office, naamloze vennootschap,
Westvaardijk 45, 1850 Grimbergen**

R.R.P. Brussel 0439.190.759

Algemene vergadering op 28 februari 2005, om 19 u. 30 m, te sociale
zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring
van de jaarrekening op 31 december 2004. 3. Kwijting aan de bestuurders.
(3492)

**ADB, naamloze vennootschap,
K.M.O.-zone Lozen Boer, Bedrijvenlaan 14, 9080 Lochristi**

BTW 445.125.674 — RPR Gent

Gewone algemene vergadering op 01.03.2005, om 10 uur, op de
zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring
van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan
de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70531)

**B.R.S., naamloze vennootschap,
Koning Leopold I-straat 14, 8500 Kortrijk**

BTW 462.278.838 — RPR Kortrijk

Wij nodigen alle aandeelhouders uit tot de jaarvergadering op
dinsdag 15.02.2005, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda :
1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2004.
2. Bestemming van het resultaat. 3. Decharge te verlenen aan de
bestuurders. 4. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te
schikken naar de bepalingen van de statuten. (70532)

**Belima, naamloze vennootschap,
Lindendreef 11, 8510 Rollegem**

BTW 416.941.731 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 02.03.2005, om
15 uur. — Agenda : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van
vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening
per 31.12.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoe-
mingen. Zich richten naar de statuten. (70533)

**Carinco, naamloze vennootschap,
Boomsesteenweg 938, 2610 Antwerpen**

BTW 447.672.222 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergade-
ring van 02.03.2005, om 15 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van
de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004.
3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. (70534)

**Christiaens, naamloze vennootschap,
IJzerbron 18, bus 1, 3700 Tongeren**

BTW 434.654.327 — RPR Tongeren 64247

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke
zetel, op 25.02.2005, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van
bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten
per 30.09.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge verlenen
aan bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeel-
houders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de
statuten. (70535)

**D.M.P.-Beheer, naamloze vennootschap,
Hutstraat 10, 1910 Kampenhout**

BTW 424.128.144 — RPR Brussel

Jaarvergadering op 02.03.2005, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde :
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar
de statuten. (70536)

**Diependaele, naamloze vennootschap,
Klijtestraat 36, 8906 Elverdinge**

RPR Ieper 0460.603.213

Jaarvergadering op 08.03.2005, om 20 uur, op de zetel. — Agenda :
1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Resultaatsaanwending.
3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen.
(70537) De raad van bestuur.

**« Drukkerij Verheyen », naamloze vennootschap,
2100 Antwerpen (Deurne), Belcrownlaan 5**
Ondernemingsnummer 0412.520.016

Oproeping tot buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders en de effectenhouders van de vennootschap worden verzocht een buitengewone algemene vergadering bij te wonen die plaatsvindt op maandag 28 februari 2005, om 10 uur, op het kantoor van notaris Yves De Vil, te Antwerpen (Borgerhout), Laar 12, met volgende agenda :

1. Wijziging van de maatschappelijke naam.
2. Omzetting van het kapitaal in euro.
3. Wijziging en coördinatie van de tekst der statuten tengevolge van de genomen beslissingen en actualisering van de statuten ten gevolge van het nieuwe Wetboek van vennootschappen.
4. Ontslag/(her)benoeming bestuurders.
5. Volmacht.

Om toegelaten te worden zullen de houders van aandelen en effecten aan toonder zich gedragen naar de statuten.

(70538) De raad van bestuur.

**Finart, naamloze vennootschap,
Beverensestraat 33, 8850 Ardoioe**
BTW 429.486.405 — RPR Brugge

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 26.02.2005, om 10 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2004. 2. Kwijting. 3. Ontslag en benoeming.

(70539) De raad van bestuur.

**Groenland, naamloze vennootschap,
Citroenstraat 16, 8730 Beernem**
NN 400.138.955 — RPR Brugge

Bijeenroeping tot de jaarvergadering van 01.03.2005, om 16 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening afgesloten op 31.12.2004. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diverse. De heren aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten. (70540)

**Immo Raes, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 28, 8660 De Panne**
BTW 427.315.682 — RPR Veurne

De algemene vergadering zal gehouden worden op 26.02.2005, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2004. 3. Resultatenbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Diversen. (70541)

**Immo Victor, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 20, 9200 Dendermonde**
Ondernemingsnummer 0459.616.385 — RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 02.03.2005, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Herbenoemingen. 5. Rondvraag. (70542)

**Kortgroen, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 39B, 9080 Lochristi**
BTW 456.151.309 — RPR Gent

Jaarvergadering op 25.02.2005, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring lopende rekeningen en bezoldigingen. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2004. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Verlening van kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. (70543)

**Ludo-Invest, naamloze vennootschap,
Bedevaartweg 23, 8930 Rekkem**
BTW 446.745.574 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden wordt op 05.03.2005, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap met als agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Bestemming van het resultaat; 3. Kwijting. 4. Benoemingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(70544) De raad van bestuur.

**Natchaco, naamloze vennootschap,
Koersenstraat 18, 9000 Gent**
BTW 458.170.491 — RPR Gent

Jaarvergadering op 03.03.2005, om 11 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (70545)

**« Oben Building Machines », naamloze vennootschap,
Spelverstraat 36B, 3740 Bilzen**
BTW 437.344.096 — RPR Tongeren 65958

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 25.02.2005, te 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.09.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge verlenen aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70546)

**Proredar, naamloze vennootschap,
Gentsesteenweg 113, 8500 Kortrijk**
BTW 442.429.074 — RPR Kortrijk

Buitengewone algemene vergadering op 1 maart 2005, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Ontslag en benoeming bestuurders. 2. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (70547)

**« S-Works », naamloze vennootschap,
Beernemsteenweg 47A, 8750 Wingene**
BTW 426.844.837 — RPR Brugge

Jaarvergadering op 02.03.2005, om 17 uur, op de zetel. — Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Kwijting.

(70548) De raad van bestuur.

**S.P.C., naamloze vennootschap,
Deken Camerlyncklaan 25, 8500 Kortrijk**

BTW 455.243.764 — RPR Kortrijk

Gewone algemene vergadering op 28.02.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70549)

**Tellus, naamloze vennootschap,
Sommissstraat 27, 3930 Hamont-Achel**

NN 472.353.673 — RPR Hasselt

Jaarvergadering op 04.03.2005, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag/benoeming. Verslag artikelen 633-634 Wet. venn. Zie statuten. (70550)

**Vandeputte-Valcke, commanditaire vennootschap op aandelen,
Staatsbaan 259, 8610 Kortemark**

Ondernemingsnummer 0479.029.649 — RPR Veurne 41033

Jaarvergadering op 22.02.2005, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag van de zaakvoerders. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004 en bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerders. Benoeming zaakvoerders. Bezoldiging. Varia. Zie statuten. (70551)

**Gevico, naamloze vennootschap,
Rozebeeksestraat 76, 8860 Lendeledede**

BTW 0448.403.779 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 25 februari 2005, om 17 uur, met als agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2004. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten.

(70552)

De raad van bestuur.

**Base Camp, naamloze vennootschap,
Bevelsesteenweg 20, 2560 Nijlen**

Mechelen RPR 0448.878.485

Jaarvergadering op 4/03/2005 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Kwijting bestuurders. (3574)

**Socoplant, naamloze vennootschap,
Albert Dehemlaan 6B, 8900 Ieper**

Ieper RPR 0432.920.502

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (3575)

**Molens van Temse, naamloze vennootschap,
Markt 19, 9140 Temse**

Dendermonde RPR 0447.024.005

Jaarvergadering op 05/03/2005 om 11u00 op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (3576)

**Geena, naamloze vennootschap,
Oudenaardsesteenweg 46, 9800 Deinze**

Gent RPR 0446.443.389

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 13 u. op de zetel. Agenda : 1. Jaarverslag met inbegrip van de meldingen conform art. 523 W. Venn. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatsbestemming per 30 september 2004. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Besvestiging stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (3577)

**Holda Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,
Meensesteenweg 146, 8890 Moorslede**

Ieper RPR 0472.856.687

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 16 u. op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (3578)

**Centrahold, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 64, 1910 Kampenhout**

Brussel RPR 0465.737.184

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen/ ontslagen bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (3579)

**Reynati, naamloze vennootschap,
Moriaanstraat 16, 2000 Antwerpen**

Antwerpen RPR 0476.502.107

Jaarvergadering op 1/03/2005 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Art 633 en 634 W.Venn. Varia. Zich richten naar de statuten. (3580)

**Keukengalerij Grietens, naamloze vennootschap,
Mussenstraat 8, 3000 Leuven**

Leuven RPR 0443.860.815

Jaarvergadering op 2/03/2005 om 20 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/01/2005. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (3581)

Pacomo, naamloze vennootschap,
Nederwijk 15, 9400 Ninove
 Dendermonde RPR 0452.784.320

Jaarvergadering op 25/02/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (3582)

Denderlux, naamloze vennootschap,
Ophemstraat 154, 9400 Ninove
 Dendermonde RPR 0433.667.105

Jaarvergadering op 25/02/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (3583)

F.F. Company, naamloze vennootschap,
Drevendaal 7, 2860 Sint-Katelijne-Waver
 Mechelen RPR 0443.899.516

Jaarvergadering op 05/03/2005 te 10 uur op de maatschappelijke zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Bestemming resultaat. Kwijting mandatarissen. Ontslag en benoeming mandatarissen. Bespreking art. 633 Wetboek Venn. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (3584)

Construma, naamloze vennootschap,
Tieltsestraat 34, 8531 Harelbeke (Hulste)
 Kortrijk RPR 0405.324.002

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2004. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Varia. Zich richten naar de statuten. (3585)

Pieter Gilles, commanditaire vennootschap op aandelen,
Burchthof 10, 8580 Avelgem
 Kortrijk RPR 0415.002.523

Jaarvergadering op 05/03/2005 om 10 uur. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Kwijting bestuurders. (3586)

Godecor, naamloze vennootschap,
Roeselaarsestraat 76, 8890 Moorslede
 Ieper RPR 0417.618.652

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (3587)

V & K - Beheer, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 81, 3720 Kortesseem
 Tongeren RPR 0436.329.358

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op donderdag 3/03/2005, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders (3588)

Bruurs, naamloze vennootschap,
Vrijheid 93, 2320 Hoogstraten
 Turnhout RPR 0403.814.364

Jaarvergadering op 1/03/2005 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (3589)

Depoortere, naamloze vennootschap,
Kortrijkseweg 99, 8791 Beveren-Leie
 Kortrijk RPR 0431.339.402

Jaarvergadering op 5/03/2005 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2004. Verslag commissaris. Herbenoemingen. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Kwijting commissaris. Zich richten naar de statuten. (3590)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gouvernement provincial du Luxembourg

Le Gouvernement provincial du Luxembourg constitue pour les besoins des communes, des CPAS et des zones de police de la province de Luxembourg, une réserve de recrutement de candidats receveur régional d'expression française.

Conditions d'admissibilité :

- 1) être Belge;
- 2) jouir des droits civils et politiques;
- 3) être de conduite irréprochable;
- 4) satisfaire aux lois sur la milice;
- 5) le jour de l'entrée au stage, être âgé(e) de 24 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de 50 ans;
- 6) posséder les aptitudes requises;
- 7) réussir l'examen de recrutement devant le jury prévu à cet effet.

Peuvent participer à cet examen, les candidats qui son titulaires d'un diplôme ou d'un certificat d'études pris en considération pour le recrutement dans les emplois du niveau A dans des administrations de l'Etat.

Sont aussi admis à l'examen, les agents de l'Etat, des communautés, des régions, des provinces, des communes, des agglomérations et fédérations de communes et des centres publics d'aide sociale qui réunissent les conditions suivantes :

1) compter une ancienneté de niveau de six ans au moins dans un grade de niveau C, B ou être titulaire d'un grade au moins équivalent à celui de chef de bureau administratif (classe A1);

2) être porteur du diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session complète du cours de sciences administratives.

Programme de l'examen :

- 1) Epreuve écrite de formation générale.
- 2) Epreuve de conservation.
- 3) Epreuve écrite sur des matières déterminées.

Traitement :

Rémunération annuelle : de 30.871,52 € à 45.052,27 €.

Inscription :

Les demandes de participation doivent parvenir pour le 21 mars 2005 à minuit, à M. le Gouverneur de la province de Luxembourg, à l'attention de Mme Edmée Garant, place Léopold 1, à 6700 Arlon, accompagnées d'une copie ou d'une photocopie des diplômes ou certificats d'études requis certifiés conformes par l'administration communale.

Frais d'inscription :

Le montant de 25,00 € représentant le droit d'inscription sera versé pour le 21 mars 2005 au compte n° 068-2321027-38 « Examen receveurs régionaux, place Léopold 1, à 6700 Arlon ».

La date de la poste ou du paiement feront foi.

Le règlement complet de l'examen peut être obtenu sur demande à l'adresse ci-dessus, ou sur le site internet officiel de la province de Luxembourg : <http://www.province.luxembourg.be> (3493)

Gemeente Melle

De gemeente Melle gaat over tot de aanwerving en aanleg van een wervingsreserve (2 jaar) van (m/v) :

2 werkmannen

Niveau E, voltijds, vast werk na proefperiode.

Taak :

Je staat in voor onderhoud, herstel en aanleg op diverse vlakken van de gemeentelijke organisatie.

Profiel :

Je bent ouder dan 18 jaar op 22 februari 2005 en hebt de nationaliteit van een Europese lidstaat.

Je bent lichamelijk geschikt voor de job (attest wordt opgevraagd door gemeentebestuur bij de arbeidsgeneesheer).

Je slaagt voor een aanwervingsexamen.

Beschikken over een diploma niet nodig.

Interesse ?

Stuur vóór 22 februari 2005 je sollicitatiebrief met uitgebreid curriculum vitae en bewijs van goed zedelijk gedrag naar het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, 9090 Melle. Meer info en uitgebreide functiebeschrijving zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst op het nummer 09-272 66 17. (3494)

Gemeente Bonheiden

Gemeente Bonheiden gaat over tot de aanwerving in statutair verband, met aanleg van een werfreserve van 3 jaar van een (m/v) :

1 adjunct-stedenbouwkundig ambtenaar (B1-B3);

1 geschoold werkman (D1-D3);

1 halftijds technisch administratief coördinator (C1-C3) (deze laatste functie uitsluitend voorbehouden voor personen met een handicap = erkenning Vlaams Fonds).

De einddatum voor het indienen van de kandidaturen is vastgesteld op 28 februari 2005, hetzij tegen ontvangstbewijs, hetzij bij aangetekende brief gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Dorp 19, te 2820 Bonheiden.

De specifieke aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving, het functieprofiel en het examenprogramma, kan u vinden op onze website : www.bonheiden.be, of u kan ze aanvragen op het gemeentehuis, dienst algemene zaken - personeel, Dorp 19, 2820 Bonheiden, tel. 015-51 30 15, toestel 18, fax. 015-51 23 33.

Bij de sollicitatiebrief te voegen documenten :

curriculum vitae;

kopie van het vereiste diploma.

Volgende vereiste documenten kunnen eventueel later bezorgd worden :

militieattest (voor mannelijke kandidaten);

uittreksel geboorteakte;

pasfoto.

In dit geval dient u bij de sollicitatiebrief een verklaring op eer bij te voegen dat u aan de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden voldoet. (3495)

Gemeente Sint-Katelijne-Waver

De gemeente Sint-Katelijne-Waver is een landelijke gemeente met een sterke dynamiek, die openstaat voor vernieuwing en resoluut kiest voor een hedendaags organisatiebeleid. Om onze afdeling grondgebiedzaken verder te optimaliseren, zijn wij op zoek naar (m/v) :

Deskundige stedenbouw en ruimtelijke ordening B1-B3 in statutair verband

Je zal onder meer : adviezen opmaken voor stedenbouwkundige vergunningen en het vergunningsbeleid opvolgen; zorg dragen voor het gemeentelijk handhavingbeleid en het woon- en huisvestingsbeleid.

Wij vragen dat je : houder bent van een diploma dat in aanmerking komt voor aanwerving in de betrekkingen van niveau B van de rijksbesturen; slaagt voor een bekwaamheidsproef, waarvoor je : een grondige kennis hebt van de wetgeving op de stedenbouw en ruimtelijke ordening; een basiskennis hebt van de milieuwetgeving en het bosdecreet en bodemsaneringsdecreet; een plan kritisch kunt lezen en interpreteren; deelneemt aan een psychotechnische proef en geschikt wordt bevonden.

Twee administratieve medewerkers C1-C3 in statutair verband voor de dienst ruimtelijke ordening, statutair verband

Je zal onder meer : algemene informatie van stedenbouwkundige aard verstrekken aan het loket en telefonisch; de administratieve afhandeling doen van stedenbouwkundige dossiers.

Wij vragen dat je : minstens in het bezit bent van een diploma van hoger secundair onderwijs; slaagt voor een bekwaamheidsproef, waarvoor je : basiskennis hebt van de gemeentewet; kennis hebt van de wetgeving op de stedenbouw en ruimtelijke ordening.

Administratief medewerker C1-C3 in statutair verband voor de dienst openbare werken

Je zal onder meer : administratieve taken uitvoeren van de dienst openbare werken en van de afdeling grondgebiedzaken; permanentie van het loket verzekeren.

Wij vragen dat je : minstens in het bezit bent van een diploma van hoger secundair onderwijs; slaagt in een bekwaamheidsproef, waarvoor je : basiskennis hebt van de gemeentewet en de wet op de overheidsopdrachten; goede kennis hebt van informatica (word, excel...).

Administratief medewerker C1-C3 in statutair verband voor de dienst milieu

Je zal onder meer : dossiers behandelen die kaderen in het domein van leefmilieu; deels een loketfunctie hebben; dossiers administratief beheren en verwerken.

Wij vragen dat je : minstens in het bezit bent van een diploma van hoger secundair onderwijs; slaagt voor een bekwaamheidsproef, waarvoor je : een goede kennis hebt van de functie en de werking van de gemeentelijke diensten; basiskennis hebt van de gemeentewet en regelgeving milieu; basiskennis hebt van de belangrijkste moderne administratieve en kantoortechnieken; nauwkeurig, correct en ordelijk; klantvriendelijk en behulpzaam.

Wij bieden :

een uitdagende job; en een vaste betrekking na een proeftijd van één jaar; werk in een aangename omgeving, zonder fileproblemen; flexibele werktijd; extra voordelen in de vorm van maaltijdcheques, fietsvergoeding, hospitalisatieverzekering, premies bij geboorte en huwelijk.

Wil jij deel uitmaken van ons team ?

Stuur dan een sollicitatiebrief waarin je uitdrukkelijk vermeldt voor welke vacature je solliciteert, en motiveert waarom je in aanmerking meent te komen voor deze functie, met curriculum vitae en een afschrift van het vereiste diploma. Indien je voor meerdere functies wil kandideren, dien je voor elke functie apart een sollicitatiebrief, curriculum vitae en diploma op te sturen. Je zal dan voor elke functie een bekwaamheidsproef dienen af te leggen. Bezorg uiterlijk 23 februari 2005, per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs, je sollicitatiebrief met curriculum vitae en een afschrift van het vereiste diploma bij het college van burgemeester en schepenen, Lemanstraat 63, 2860 Sint-Katelijne-Waver. De poststempel geldt als bewijs. Meer inlichtingen, een gedetailleerde functiebeschrijving en aanwervingsvoorwaarden kan je verkrijgen op de website www.sint-katelijnewaver.be of bij volgende personen :

Voor ruimtelijke ordening : bij de stedenbouwkundig ambtenaar

kristin.iliaens@skw.be (tel. 015-30 50 32).

Voor openbare werken : bij het diensthoofd openbare werken

wenda.schellemans@skw.be (tel. 015-30 50 47).

Voor milieu : bij de milieuambtenaar

francis.pepermans@skw.be (tel. 015-30 50 00).

Bij het afdelingshoofd grondgebiedzaken

arie.hoyaux@skw.be (tel. 015-30 50 17).

(3496)

Stad Lier

—

De stad Lier is op zoek naar 1 technisch assistent-elektriker (niveau D) in statutair dienstverband.

Je werkt onder de dagelijkse leiding van de toezichter der werken. Op de werkplek werk je naargelang uw vakgebied ofwel zelfstandig ofwel onder de rechtstreekse verantwoordelijkheid van een ploegbaas.

De toezichter kan U voor een bepaalde opdracht een handlanger als extra werkkraft toewijzen; in dit geval zal deze handlanger onder uw directe begeleiding werken.

Je vervult een uitvoerende functie met een zekere specialisatie, met de nadruk op het feit dat ook alle taken van de handlangers tot uw takenpakket behoren.

Aanwervingsvoorwaarden : houder zijn van een diploma of getuigschrift lager secundair technisch of beroepsonderwijs richting elektriciteit; het bewijs leveren van 3 jaar praktijkervaring hetzij in de privé hetzij in de openbare sector in de gevraagde specialiteit; in het bezit zijn van rijbewijs B; slagen voor een vergelijkend examen en op de laatste dag voor het indienen van de kandidaturen de minimumleeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Het stadsbestuur biedt maaltijdcheques, fietsvergoeding, gratis hospitalisatieverzekering, premies bij geboorte en huwelijk; het woonwerkverkeer met openbaar vervoer wordt integraal terugbetaald.

Verdere inlichtingen (functieprofiel en -inhoud) en inschrijvingsformulieren zijn te bekomen bij de personeelsdienst van het stadsbestuur van Lier op tel. 03-800 03 20 of per e-mail personeelsdienst@lier.be

De kandidaturen dienen aangetekend met bijvoeging van kopie diploma en curriculum vitae toe te komen uiterlijk op 25 februari 2005 bij het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 57, 2500 Lier. (3497)

Commune de Forest

—

La commune de Forest organise un concours de recrutement de secrétaire technique section construction (m/f), niveau B.

Conditions :

Peuvent participer au concours, les candidats en possession :

d'un diplôme de gradué en construction;

d'une licence d'ingénieur civil en construction;

d'une licence d'ingénieur industriel en construction;

d'une licence en architecture.

Pour l'entrée en fonction : brevet linguistique du niveau 2+ (écrit et oral) du SELOR.

Candidatures avec curriculum vitae à envoyer avant le 25 février 2005 au collège des bourgmestres et échevins de la commune de Forest, rue du Curé 2, à 1190 Forest.

Renseignements : tél. 02-370 26 26.

(3498)

Gemeente Vorst

Het gemeentebestuur van Vorst organiseert een aanwervingwedstrijd van technisch secretaris richting « bouw » (m/v), niveau B.

Voorwaarden :

Mogen deelnemen aan de wedstrijd de kandidaten die in het bezit zijn :

- van een grauaatdiploma in de bouw;
- van een licentie industrieel ingenieur bouw;
- van een licentie burgerlijk ingenieur bouw;
- van een licentie in de architectuur.

Voor de indienstreding : in het bezit zijn van de taalbrevetten van niveau 2+ (schriftelijk en mondeling) uitgereikt door SELOR.

Kandidaturen met curriculum te versturen vóór 25 februari 2005 aan het college van burgemeester en schepenen van het gemeentebestuur van Vorst, Pastoorsstraat 2, te 1190 Vorst.

Inlichtingen : tel. 02-370 26 26. (3498)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 27 december 2004, uitgesproken op tegenspraak, werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Wuytack, Guido Maria Gustaaf, metselaar, geboren te Sint-Niklaas op 17 januari 1952, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zandstraat 37, bus 3;

veroordeeld tot :

A. op 16 november 2000 :

als bestuurder, in rechten of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Guido Wuytack, met maatschappelijke zetel te Stekene, Nieuwsstraat 114, H.R. Sint-Niklaas 46678, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, op 9 maart 2001;

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen;

B. in de periode van 16 oktober 2000 tot 9 maart 2001 :

als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. Guido Wuytack, zoals hiervoor vermeld onder A, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

tot, voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A en B samen, een hoofdgevangenisstraf van drie maanden, met uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van vijfhonderd frank, verhoogd met 1 990 decimes en gerekend aan de omrekeningskoers van 40,3399, 2.478,94 euro bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van negentig dagen bij niet betaling binnen de door de wet bepaalde termijn, met uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar;

alsmede tot de kosten gevallen aan de zijde van het openbaar ministerie, in hun geheel begroot op de som van 47,42 euro;

tevens tot een vergoeding van 25 euro bedoeld door art. 91 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende tarief in strafzaken;

bovendien tot het betalen van een bedrag van tien euro, vermeerderd met 45 decimes, vijfenvijftig euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het fonds tot financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd gezegd dat deze veroordeling gepaard gaat met het verbod om gedurende een termijn van tien jaar :

persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om één van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat deze beslissing op kosten van de beklagde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Dendermonde, 28 januari 2005.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) L. Pauwels. (3499)

Cour d'appel de Mons

Casier judiciaire : néant

N° du condamné : 2027/04

N° arrêt : 769/04

N° du parquet : 147H04

Nom et prénoms : Wiaux, Jacqueline Marie Alice Lucie

Lieu et date de naissance : Pont-à-Celles, le 18 septembre 1941

Fils ou fille de : Jules

et de : Veys, Arlette

Conjoint : Van Coppenolle, Roland

Nombre d'enfants légitimes ou légitimés : 1

Domicile : 9636 Zwalm, Neerstraat 6

Profession : gérante de société

Nationalité : Belge

Instruction : sachant lire et écrire

Privation droits électoraux : oui, incapacité suspendue par l'effet du sursis.

Condamné le 29 décembre 2004, sur appel d'un jugement rendu par le tribunal correctionnel de Charleroi, le 11 février 2004;

Arrêt contradictoire.

à : du chef des préventions A - B3-C et D rectifiées confondues : une seule peine de huit mois d'emprisonnement + une amende de 1.000/40,3399 portée à 4.957,87 euros ou trois mois;

avec sursis simple de trois ans à l'exécution de la peine d'emprisonnement principal, de la moitié de la peine d'amende et de l'emprisonnement subsidiaire;

prononce à charge de la prévenue les interdictions prévues par les articles 1^{er} g et 1^{er} bis de l'arrêté royal numéro 22 du 24 octobre 1934 pour une durée de cinq ans;

une fois une somme de 10 EUR, portée à 55 EUR et 25 EUR;

publication;

du chef de :

comme auteur ou coauteur,

à Villers-Poterie (arrondissement judiciaire de Charleroi) et de connexité à Zwalm (arrondissement judiciaire d'Audenaerde), entre le 1^{er} juillet 2000 et le 15 juillet 2001, la cessation des paiements étant fixée au plus tard au 1^{er} juillet 2000;

étant dirigeant de droit ou de fait de la S.P.R.L. « Ajael », inscrite au registre de commerce de Charleroi sous le numéro 196.201, dont le siège social est établi à 6280 Gerpennes (Villers-Poterie), rue Petite Taille 10, et déclarée en faillite par le tribunal de commerce de Charleroi, le 1^{er} décembre 2000.

A. Avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire avoir détourné ou dissimulé une partie de l'actif.

B. Dans l'intention de retarder la déclaration de faillite :

3. Omis de faire l'aveu de celle-ci dans le délai prévu par l'article 9 de la loi sur les faillites.

C. rectifiée : à Villers-Poterie (arrondissement judiciaire de Charleroi) et de connexité à Zwalm (arrondissement judiciaire d'Audenaerde), entre le 24 février 1999, et le 1^{er} décembre 2000,

n'avoir pas tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise.

D. Rectifiée : à Villers-Poterie (arrondissement judiciaire de Charleroi) et de connexité à Zwalm (arrondissement judiciaire d'Audenaerde), entre le 24 février 1999, et le 1^{er} juillet 2000,

étant dirigeante de droit ou de fait d'une S.P.R.L., avoir frauduleusement et à des fins personnelles directement ou indirectement fait des biens ou du crédit de la personne morale, un usage qu'il savait significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers;

par application des articles 65, 66, 489, 489bis, 489ter, 489quater, 490, 492bis du Code pénal, article 16, loi 17 juillet 1975.

Frais des deux instances : 5/12^e de 188,69 euros.

Cet arrêt est coulé en force de chose jugée depuis le 15 janvier 2005.

Pas de partie civile à la cour.

Transmis à M. le procureur général - commune

Transmis à M. le receveur des amendes.

Transmis au casier judiciaire central.

Mons, le 18 janvier 2005.

Le greffier, (signé) J. Farvacque.

(3500)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

—
Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Beauraing

—
Suite à la requête déposée le 11 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, rendue le 18 janvier 2005, Mlle Jacquemin, Félicie, née le 28 novembre 1912 à Bellefontaine, célibataire, pensionnée, domiciliée rue des Ardenes 27, à 5570 Beauraing, résidant en l'établissement « Home Tchaurnia Famenne », rue du Tchaurnia 2, à 5560 Houyet (Mesnil-St-Blaise), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme De Barros, Corinne, avocat, dont les bureaux sont établis rue du Palais 24, à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le greffier adj. ppal, (signé) Englebort, Joseph. (61184)

—
Justice de paix du troisième canton de Charleroi

—
Suite à la requête déposée le 17 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 17 juin 2005, Lebrun, Emma, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, route de Namur 274, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Scutenelle, Laurence, avocat, domiciliée à 6280 Gerpennes, rue F. Bernard 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (61185)

—
Justice de paix du canton de Hamoir

—
Suite à la requête déposée au greffe le 26 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir en date du 3 février 2005, Mme Moreau, Juliette, née le 25 octobre 1919 à Montegnée, retraitée, domiciliée rue de la Forière 26, à 4100 Seraing, résidant à la Seniorie de Nandrin, rue Haie Monseu 21, à 4550 Nandrin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Delattre, Jacqueline, née le 29 juillet 1949 à Ougrée, éducatrice, domiciliée rue de la Forière 26, à 4100 Seraing.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (61186)

—
Justice de paix du premier canton de Liège

—
Suite à la requête déposée le 30 décembre 2004, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 2 février 2005, Mme Laplume, Josette Jacqueline Marie Jeanne, Belge, née le 2 janvier 1923 à Liège, pensionnée, veuve, domiciliée rue Hector Chainaye 3, à 4020 Liège, demeurant à la clinique Saint-Joseph, à 4000 Liège, rue de Hesbaya 75, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Loix, Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis rue Beeckman 45, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Boisdequin, Cécile. (61187)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 21 janvier 2005, Mme Destrait, Raymonde, née le 16 mai 1923, pensionnée, veuve, domiciliée et résidant à 7000 Mons, foyer Saint-Joseph, boulevard Baudouin de Constantinople 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, domicilié rue des Marcottes 30, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (61188)

Suite à la requête déposée le 25 novembre 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 21 janvier 2005, Mlle Waroquier, Christelle, née à Frameries le 16 décembre 1983, célibataire, domiciliée à 7022 Hyon, rue de l'Heribus 99, mais résidant à 7000 Mons, hôpital psychiatrique « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Beauvois, Xavier, avocat, domicilié place du Parc 34, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (61189)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 20 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 28 janvier 2005, M. Ambicq, Hector, né le 16 juillet 1949 à Mons, domicilié avenue Maistriau 50, à 7000 Mons, résidant à la M.R.S., chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Lesuisse, Olivier, dont le cabinet est sis Croix Place 7, à 7000 Mons.

Mons, le 1^{er} février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Thibaut, Patrick. (61190)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 28 janvier 2005, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Halbreçq, Jean, avocat dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Leleux, Viviane, née à Haine-Saint-Paul le 7 décembre 1950, résidant à 7170 Manage, Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, domiciliée à 7134 Leval-Trahegnies, rue d'Haine 279, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (61191)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 11 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 26 janvier 2005, M. Gennaux, Jean-Claude, né le 1^{er} janvier 1947, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue de Mons 66C, mais résidant actuellement au CHU Vésale, à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 706, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sandrine Lambert, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès. (61192)

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 24 janvier 2005, Mme Van Den Steen, Aline, née à Gilly le 20 août 1931, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure (Nalines), chemin des Châlets 13, et résidant au CHU Vésale, Service psychiatrique Camille Claudel, à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 706, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne Froment, avocat à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Rossignols 33.

Le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès. (61193)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 janvier 2005 M. Bontemps, Raphaël, né le 11 juillet 1983 à Tournai, domicilié à 7500 Tournai, quai Saint-Brice 15/31, résidant résidence Vert Mont 1, à 7521 Tournai (Chercq), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bertaux, Jean, enseignant, domicilié à 7110 La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Scailmont 114.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (61194)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 janvier 2005 Mme Cappelle, Nicole, née le 14 novembre 1937 à Pecq, cafetière, domiciliée à 7740 Pecq, rue du Château 53, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7911 Frasnes-lez-Anvaing (Frasnes-lez-Buissenal), rue Léon Desmottes 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (61195)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 janvier 2005 M. Deprez, Jules, né le 1^{er} septembre 1930 à Falisolle (Namur), retraité, domicilié à 7500 Tournai, ruelle Desprets 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (61196)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 31 janvier 2005 M. Szymczyk, Philippe, né le 3 septembre 1966 à Tournai, domicilié à 7622 Brunehaut (Laplagne), Marais de l'Eglise 5, résidant Centre hospitalier psychiatrique Les Marronniers, pavillon Dahlias Rez, rue Despars 94, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (61197)

Justice de paix du canton de Vielsalm
La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne

siège de La Roche-en-Ardenne

Suite à la requête déposée le 11 janvier 2005, par jugement du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, rendu le 1^{er} février 2005, M. Gheury, Xavier, né le 20 juin 1978 à Uccle, domicilié et résidant Vieux-Grainchamps 12, à 6971 Champlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Gheury, Michel, domicilié Vieux-Grainchamps 12, à 6971 Champlon.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Lefebvre, Véronique. (61198)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 27 janvier 2005, sur requête déposée le 14 janvier 2005, M. Ronald Libon, né le 17 janvier 1987 à Daraga (Albay), étudiant, domicilié rue du Frêne 20, à 4690 Boirs, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mr Henri Libon, domicilié rue du Frêne 20, à 4690 Boirs.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte. (61199)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 3 février 2005, rep. 596 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Marcelis, Marie, née le 20 mai 1913, domiciliée à 1030 Bruxelles, boulevard A. Reyens 51, résidant à l'établissement Seniorie d'Evere, avenue Frioul 20, à 1140 Evere, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Janssens, Fernand, domicilié à 1040 Bruxelles, avenue de la Quiétude 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (61200)

Par ordonnance rendue le 3 février 2005, rep. 603 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé Renard, Yves, né à Bruxelles le 22 janvier 1961, domicilié à 1200 Bruxelles, rue Jacques Hoton 24, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Anne Dauvrin, avocat, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens. (61201)

*Le présent texte annule et remplace
le texte paru le 1^{er} février 2005, page 2924 (60817)*

Justice de paix du deuxième canton de Bruxelles

Par ordonnance du 20 janvier 2005 le juge de paix du deuxième canton de Bruxelles a désigné en qualité d'administrateur provisoire de M. Fabrice Pirsoul, né à Dijon (France) le 11 juillet 1975, domicilié et résidant à 1000 Bruxelles, rue aux Laines 65/bte 14, Mme Catherine Libouton, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/b16, avec mission de gérer les biens de M. Fabrice Pirsoul, avec les pouvoirs et devoirs repris à l'article 488bis f du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Gozin. (61202)

Avis rectificatif

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Dans l'avis publié au *Moniteur belge* du 21 janvier 2005 (références : 2005760512) où il est mentionné que Mme Swalens, Maryline, domiciliée à 6001 Marcinelle, Cité Parc, Allée J, 4, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de biens de Mme Descamps, Marie, née à Fourmies (France) le 14 septembre 1924, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue A. Renard 49, il y a lieu de lire que l'administrateur provisoire de biens, Mme Swalens, Maryline, est domiciliée à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Beaumont 105 (rch).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie. (61203)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 2 februari 2005 werd Demesmaeker, Rosalie, geboren op 6 april 1935, gedomicilieerd te Erembodegem, Ronsevaaldreef 62, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Greve, Sonia, wonende te 1730 Asse, Terlindenweg 21, en De Greve, Werner, wonende te 1790 Affligem, Klein Kapelleveld 5.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (61204)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 2 februari 2005 werd Dierickx, Lucienne, geboren te Woubrechtgem op 29 juli 1933, gedomicilieerd te Haaltert, Koekelberg 31, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te Aalst, Leopoldlaan 32A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (61205)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 28 januari 2005 werd Burke, Johnny, geboren te Oostende op 31 oktober 1947, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Jaak De Boeckstraat 1, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekenstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 3 februari 2005.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (61206)

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, geveld op 13 januari 2005 werd Gevers, Liliane Dymphna Peter, geboren te Dessel op 28 april 1939, gepensioneerde, wonende te 2470 Retie, Geenend 40, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Krikilion, Robrecht Michel Omer, geboren te Turnhout op 5 augustus 1969, bediende, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Wilgestraat 14.

Arendonk, 2 februari 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gorp, Sylvain. (61207)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 2 februari 2005 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mouton, Stefaan, geboren te Brugge op 7 oktober 1969, wonende te 8490 Jabbeke, Varsenareweg 29, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : de heer Sierens, Erik, geboren te Brugge op 15 april 1943, gepensioneerde, wonende te 8490 Jabbeke, Lijsterdreef 16.

Brugge, 2 februari 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Verhaeghe, Erwin. (61208)

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest d.d. 31 januari 2005 werd de heer Collin, Tommy, geboren te Diest op 4 juli 1983, gedomicilieerd en verblijvende te 3290 Diest, Bremstraat 51, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Annita Reynders, advocaat, kantoorhoudende te 3290 Diest, Statiestraat 11-13.

Diest (Kaggevinne), 3 februari 2005.

De griffier, (get.) Beeten, Albert. (61209)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke verleend op 31 januari 2005 werd Nauwelaers, Cornelia, geboren te Papendrecht op 4 januari 1917, gedomicilieerd en verblijvende te 9820 Merelbeke, Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, wonende en kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Merelbeke, 3 februari 2005.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) C. De Veirman. (61210)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke verleend op 31 januari 2005 werd Van Messem, Alphonse, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 21 november 1911, gedomicilieerd en verblijvende te 9820 Merelbeke, Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, wonende en kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Merelbeke, 3 februari 2005.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) C. De Veirman. (61211)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 1 februari 2005, werd Scholiers, Jan, geboren te Wilrijk op 8 juli 1949, mindervalide, wonende te 3500 Hasselt, Maastrichtersteenweg 322, verblijvende P.Z. Sancta Maria, Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Clabots, Astrid, advocaat, te 3500 Hasselt, Thonissenlaan 42-44/3.

Sint-Truiden, 2 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (61212)

Vrederecht van het kanton Waregem,
zetel te Oostrozebeke

Bij beschikking van 3 februari 2005 werd de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Waregem op 23 juni 2003 (rolnummer 03B50-Rep.R. 1153/2003 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2003, blz. 35549 onder nr. 65659), waarbij Leona De Mets, geboren te Oostrozebeke op 10 maart 1946, wonende te 8793 Waregem (Sint-Eloois-Vijve), Hoevelaan 61, aangesteld werd als voorlopige bewindvoerder, met volledig beheer over :

Mespouilles, Michaël, geboren te Brugge op 10 juni 1985, voorheen wonende te 8793 Waregem (Sint-Eloois-Vijve), Hoevelaan 61, en thans te 8400 Oostende, Vredestraat 65 bus 1, als volgt gewijzigd :

« Zegt voor recht dat Michaël Mespouilles onder voorlopige bewindvoering blijft voor wat betreft het beheer van de gelden staande op zijn spaarrekening(en) en eventueel effectenportefeuille.

Zegt dat betrokkene vanaf 3 februari 2005 zijn inkomsten als werkloze of eventueel uit arbeid zelfstandig mag beheren en besteden zonder dat hij enige volmacht in verband met deze inkomsten of in verband met zijn zichtrekening mag toestaan aan derden. Zegt dat betrokkene evenmin mandaten mag verlenen aan derden, tenzij aan de voorlopige bewindvoerder ».

Oostrozebeke, 3 februari 2005.

De griffier, (get.) Samyn, Marijke. (61213)

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele,
zetel te Zele

Beschikking d.d. verklaart Michiels, Martha, geboren te Zele op 16 december 1910, wonende te 9240 Zele, Koevliet 8, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt haar toe als voorlopig bewindvoerder Mr. Van Den Bossche, Tom, wonende te 9240 Zele, Wezepoelstraat 68.

Stelt Van Opdorp, Mariëtte, wonende te 9240 Zele, Pieter Gorusstraat 8, aan als haar vertrouwenspersoon.

Zele, 3 februari 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Scheire, Katrien. (61214)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,
siège de Saint-Hubert

Suite au renvoi de dossier de la justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau reçu le 29 octobre 1999, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 3 février 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement de notre collègue de Neufchâteau en date du 19 octobre 1995 et publiée au *Moniteur belge* le 31 octobre 1995 à l'égard de Mme Tarte, Rose-Marie, domiciliée rue Saint-Michel 27B, à 6870 Saint-Hubert.

En conséquence, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Rion, dont le cabinet est situé à 6840 Neufchâteau, avenue de la Gare 129C.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Hélène Mathieu. (61215)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 2 février 2005, il a été mis fin au mandat de Mme Van Hoof, Annick, domiciliée à 6001 Marcinelle, Deuxième Avenue 20, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Loterie, Philippe, né à Charleroi le 10 mars 1950, domicilié à 6001 Marcinelle, rue des Francs 41, ce dernier étant actuellement apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie. (61216)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 25 janvier 2005, il a été mis fin au mandat de Me Valérie Scelfo, avocat dont le cabinet est établi à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 54B, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jules Bernard, né à Hirson (France) le 10 juillet 1913, en son vivant domicilié et résidant à 6142 Leernes, rue Bertaux 22, décédé le 9 novembre 2004 à Montigny-le-Tilleul, désignée à cette fonction par ordonnance de cette juridiction du 10 mars 1999 (*Moniteur belge* du 27 mars 1999 page 9386 (61809)).

Fontaine-l'Évêque, le 3 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse. (61217)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 1^{er} février 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 septembre 1994 et publiée au *Moniteur belge* du 24 septembre 1994, à l'égard de M. Cabet, Jean-Louis Charles, né le 29 juin 1913 à Paris (France), pensionné, veuf de Mme Sainsard, Simone, domicilié de son vivant à la maison de repos « Le Château d'Awans », rue du Château 1, à 4340 Awans, cette personne étant décédée le 17 novembre 2004 à Herstal, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Sainsard, Annie Françoise Madeleine, née le 19 mai 1944 à Paris (France), mariée, domiciliée rue d'Othée 30, à 4430 Ans.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dossieray, Simon. (61218)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 31 janvier 2005, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 3 février 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 7 juin 1994 à l'égard de M. Philippe, Christophe, domicilié rue de France 60, à 6921 Chanly.

En conséquence, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Me Jean-Charles Mottet, avocat dont le cabinet est situé à 6870 Saint-Hubert, Chemin Neuf 4.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Hélène Mathieu. (61219)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 3 février 2005, mettons fin à la mission de Moerens, Marcel Henry, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue du Pésage 61, bte 18, administrateur provisoire des biens de Van Reeth, Marie Josée, née à Saint-Josse-ten-Noode, rue de la Cible 5, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 1^{er} décembre 1994, suite au décès de la personne protégée survenu à Saint-Josse-ten-Noode le 17 décembre 2004.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot. (61220)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 3 februari 2005, werd De Brandt, Françoise, geboren te Elsene op 11 augustus 1964, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 9200 Baasrode, De Leksstraat 20, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 15 februari 2005, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 4 december 2003 (R.V. 03B937-Rep.V. 5667/2003, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 december 2003, blz. 58841 en onder nr. 70893), waarbij Peeters, Marc, advocaat, met kantoor te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52, aangesteld werd tot voorlopige bewindvoerder ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (61221)

Vrederegerecht van het kanton Meise

Bij beschikking d.d. 3 februari 2005, verklaart Mevr. Joris, Elisabeth, bediende, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Groot-Bijgaardenstraat 605, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Meise op 6 oktober 2004 (rolnummer 04A481-Rep.R. 1742/2004), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Joris, Lambert, 1780 Wommel, Henri Consciencelaan 9 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 2004 met ingang van 27 januari 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Meise (Wolvertem), 3 februari 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Peeters, Lieve. (61222)

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem

Bij beschikking d.d. 21 januari 2005, verklaart Edith Vanderstichelen, wonende te 9750 Zingem, Kruishoutemsesteenweg 151, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem op 6 mei 1998 (rolnummer 98B611-Rep.R. 232/A), tot voorlopig bewindvoerder over Georges Vanderstichelen, geboren te Zingem op 15 juni 1913 en laatst wonende en verblijvende in de Home Sint-Petrus, Ommegangstraat 22, te 9770 Kruishoutem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1998, blz. 15365 en onder nr. 60549), met ingang van 20 januari 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Gent op 9 december 2004.

Kruishoutem, 3 februari 2005.

De griffier : (get.) De Buysscher, Yves. (61223)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Bij beschikking d.d. 1 februari 2005 verklaart, Christophe Bauters, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde op 17 september 1998 (rolnummer 1740-Rep.R. 1358/A) tot voorlopig bewindvoerder over Josephine Marie Thérèse Bauters, geboren te Etikhove op 27 oktober 1912 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 september 1998, blz. 31560 en onder nr. 62944), met ingang van ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oudenaarde op 11 januari 2005.

Oudenaarde, 1 februari 2005.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Baguet, Filip. (61224)

Vrederecht van het eerste kanton Schaarbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Schaarbeek, verleend op 26 januari 2005, is er een einde gesteld aan het mandaat van De Deken, Olivia, advocaat, waarvan het kabinet is gevestigd te 1050 Elsene, Koninklijke Prinsstraat 85, als voorlopig bewindvoerder van Musilikare, Jeremie, geboren op 26 februari 1961, wonende te 1030 Schaarbeek, Josaphatstraat 336.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx. (61225)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 3 februari 2005 werd de heer Vernimmen, Karel Maria Coleta, geboren te Baasrode op 4 maart 1953, wonende te 2890 Sint-Amands, Buisstraat 120, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Laureys, Rosalia Maria Vitalina, geboren te Sint-Amands op 30 mei 1924, in leven wonende te 2880 Bornem (Hingene), Home De Vlietoever, E. De Jonghestraat 74, met ingang van 19 januari 2005 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 3 februari 2005.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Borgonie, Mike. (61226)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven van 3 februari 2005 werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan Renders, Leo Jacobus Josephus Henricus, van Belgische nationaliteit, geboren te Weelde op 12 mei 1954, gescheiden, wonende te 2300 Turnhout, Lokerenstraat 136/b1, doch verblijvende in P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, ingevolge vonnis van 15 juni 2004, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juni 2004, blz. 51629 nr. 655881.

Zandhoven, 3 februari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (61227)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,
siège de Saint-Hubert

Suite au renvoi du dossier de la justice de paix du canton d'Arlon, reçu le 24 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendue le 3 février 2005, il a été mis fin au mandat de Me Dimitri Soblet, avocat à Virton, en sa qualité d'administrateur de M. Lebeau, Michel, né le 18 août 1944, domicilié au Val des Seniors, à 6920 Chanly.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne, à savoir : Me Benoît Closson, avocat à Wellin, rue de la Station 51-53.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Jean-Louis Florence. (61228)

Justice de paix du canton de Visé

Suite à la requête déposée le 14 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 27 janvier 2005, M. Jean-François Polain, dont l'étude était située à 4600 Visé, rue des Remparts 6, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire de Mme Isabelle Dekeuster, née le 20 septembre 1968, domiciliée à 4671 Blegny, rue Wérihet 14, laquelle a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Franken, Alain, dont l'étude est située boulevard de la Sauvenière 91, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Sarlet. (61229)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793**
van het Burgerlijk Wetboek*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 4 februari 2005, heeft de heer Verbeek, Ernest Leo Martin, geboren te Turnhout op 3 juni 1954, wonende te 2300 Turnhout, Kongoplein 5, handelend in zijn hoedanigheid van vader en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind met hem wonende, te weten Verbeek, Nick Marcel Elisabeth, geboren te Turnhout op 25 december 1988, de nalatenschap van wijlen Mevr. Dieltjens, Magdalena Carolina, geboren te Beerse op 28 mei 1953, overleden te Turnhout op 18 november 2004, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Claire Boone, te 2300 Turnhout, Parklaan 122.

(Get.) Claire Boone, notaris. (3501)

Ingevolge verklaring, afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 13 januari 2005, heeft de heer Verhoeven, Eduard François Karel, geboren te Brecht op 21 februari 1957, wonende te Schilde, Brasschaatsebaan 44, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarig kind de heer Verhoeven, Gregory, geboren te Sint-Niklaas op 12 mei 2003, wonende te Schilde, Brasschaatsebaan 44, in naam en voor rekening van voornoemde minderjarige de nalatenschap van wijlen Mevr. Lesire, Monica, geboren te Beveren op 7 juli 1973, laatst wonende te Schilde, Brasschaatsebaan 44, ongehuwd en overleden te

Antwerpen (district Deurne), op 20 juli 2004, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, dit krachtens beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, verleend op 9 november 2004.

Woonstkeuze wordt gedaan op het kantoor van notaris Karin Poelemans, te Schilde, Eugène Dierckxlaan 17.

(Get.) Karin Poelemans, notaris. (3502)

Ingevolge verklaring, afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 27 januari 2005, heeft Henin, Marc, te Brecht, Fazantenlaan 21, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Leysen, Maria, en handelend ingevolge machtiging hem verleend door de vrederechter van het kanton Brasschaat, op 21 januari 2005, in naam en voor rekening van zijn voorlopig beheerder, met name, Leysen, Maria Rosalia, wonende te Ekeren, Bist 159, verblijvende in het RVT De Mick, te Brasschaat, Papestraat 30, aanvaard onder boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Henin, Raymond Emile Angélique, geboren te Deurne op 7 december 1933, laatst te Ekeren, Bist 159, bus 6, en overleden te Ekeren op 26 november 2004.

Woonstkeuze wordt gedaan op het kantoor van notaris Luc Bracke, te Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor), Eikenlei 13B, bus 4.

Namens de verzoeker : (get.) Luc Bracke, notaris. (3503)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 2 februari 2005 is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Bruegelmans, Guido Albert Clementine, geboren te Kalmthout op 2 oktober 1945, wonende te 2920 Kalmthout, Nieuwmoer-Dorp 3;

handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Kalmthout op 28 januari 2005, ten einde deze van :

Goetschalckx, Rudi Adrianus, geboren te Essen op 2 augustus 1964, wonende te 2920 Kalmthout, Roerdomp 20;

Goetschalckx, Ingrid Margaretha Franciscus, geboren te Essen op 9 oktober 1966, wonende te 2920 Kalmthout, Roerdomp 20;

beiden handelend in hun hoedanigheid van ouders, wettige beheerders over de persoon en de goederen van hun minderjarig kind :

Goeschalckx, Niels, geboren te Brasschaat op 21 december 1990, wonende bij de ouders.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Goetschalckx, Joanna Catharina, geboren te Kalmthout op 12 januari 1928, in leven laatst wonende te 2920 Kalmthout, Pastorijdreef 3, en overleden te Kalmthout op 30 september 2004 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van De Boungne, Francis, notaris te 2920 Kalmthout, Vogelenzangstraat 4.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen d.d. 25 januari 2005 voor waarbij Goetschalckx, Rudi, en Goetschalckx, Ingrid, hiertoe gemachtigd werden.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) G. Bruegelmans; (get.) R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift.

Afgeleverd aan verschijn(er)(ster)(s).

De griffier, (get.) R. Aerts. (3504)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Op 29 november 2004.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

Voor ons, R. Doll, griffier-hoofd van dienst, is verschenen :

Claes, Anna Maria, geboren te Lummen op 12 november 1935, huishoudster, weduwe, wonende te 3560 Lummen, Larenstraat 86, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Cox, Benny August Alfons, geboren te Lummen op 16 oktober 1957, onbekwaam verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, vijfde kamer, d.d. 21 februari 1994, wonende te 3560 Lummen, Larenstraat 86, opgenomen in het dagcentrum 't Weyerke, Hekstraat 84, te 3580 Beringen, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Jean-Marie Arkens, van het vredegerecht van het tweede kanton Hasselt d.d. 14 oktober 2004;

die ons in voornoemde hoedanigheid in het Nederlands verklaart :

de nalatenschap van wijlen Vandewijngaert, Maria, geboren te Lummen op 22 augustus 1919, in leven laatst wonende te 3560 Lummen, Meerlestraat 15, en overleden te Heusden-Zolder op 16 december 2003, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Jan Lambrecht, wonende te 3560 Lummen, Ringlaan 20.

Dit alles overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek.

Waarvan akte, door verschijnster na lezing getekend met ons, griffier-hoofd van dienst.

(Get.) Claes, Anna Maria; (get.) Doll, R.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Doll. (3505)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 4 februari 2005, heeft :

Waumans, Maria Henrica, geboren te Bornem op 20 juli 1935, wonende te 2880 Bornem, Wereldstraat 29, handelend in hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde ingevolge volmacht haar verleend te Bornem d.d. 29 januari 2005 voor en in naam van :

Waumans, José Barbara, geboren te Bornem op 21 februari 1934, wonende te 2880 Bornem, Breevenstraat 6, handelend in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over :

Waumans, Joannes Benedictus, geboren te Bornem op 17 juli 1910, wonende te 2880 Bornem, rusthuis « De Vlietoever », E. De Jonghestraat 74, ingevolge beschikking van de vrederechter te Willebroek d.d. 28 januari 2005,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Laer, Catharina Carolina, geboren te Bornem op 4 februari 1912, in leven laatst wonende te 2880 Bornem, E. De Jonghestraat 74, rusthuis « De Vlietoever », en overleden te Bornem op 10 oktober 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Johan Van den Nieuwenhuizen, notaris, kantoorhoudende te 2880 Bornem, Barelveldweg 78.

Mechelen, 4 februari 2005.

De afg. adj.-griffier : (get.) L. De Belsler. (3506)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 05-227 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 2 février 2005 :

par : M. Degenst, Jean, domicilié à 1050 Bruxelles, rue Capitaine Crespel 47;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 5 janvier 2005, et donnée par M. Depré, Christian, domicilié à Konz, Riesling Weg 4,

a déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Depré, Yves Georges Charles François, né à Ixelles le 19 avril 1941, de son vivant domicilié à Kraainem, rue des Tulipes 10, et décédé le 28 juillet 2004 à Leuven.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Dechamps, Yves, notaire à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 37A.

Bruxelles, le 2 février 2005.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (3507)

Suivant acte n° 05-230 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 2 février 2005 :

par : M. Vanderweerden, Francis Yves Maurice, domicilié à 1070 Anderlecht, avenue Camille Vaneukem 4/3,

a déclaré accepter la succession sous bénéfice d'inventaire de Vanderweerden, Maurice Marcel, né à Etterbeek le 11 juillet 1938, de son vivant domicilié à Anderlecht, rue des Résédas 18/0002, et décédé le 13 septembre 2004 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Van Campenhout, Christian, notaire à 1070 Anderlecht, boulevard M Carême 10.

Bruxelles, le 2 février 2005.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (3508)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2005, le 4 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Englert, Michèle, née à Bruxelles le 24 juin 1956, domiciliée à 4000 Liège, rue Martin Luther King 11, agissant en qualité de mère représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Barla, Nicolas Kolia, né à Liège le 30 octobre 1992;

Barla, Fanny, née à Liège le 3 avril 1995;

tous deux domiciliés avec leur mère à 4000 Liège, rue Martin Luther King 11;

et à ce, autorisé par ordonnance de la justice de paix du troisième canton de Liège, rendue en date du 25 janvier 2005, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Barla, Yves Jean Louis, né à Verviers le 5 août 1959, de son vivant domicilié à Liège, rue Martin Luther King 11, et décédé le 8 décembre 2004 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Denis de Neuville, notaire à 4000 Liège, rue Louvrex 71-73/002.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (3509)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 2 février 2005 :

M. Cuvelier, Jean-François, de nationalité belge, né à Etterbeek le 2 juillet 1952, domicilié à 6210 Les Bons Villers, rue Gaston Boudin 9;

M. Cuvelier, Charles Clément Dominique, de nationalité belge, né à Lodja le 18 septembre 1964, domicilié à 1180 Uccle, avenue Guillaume Herinckx 8,

lesquels comparants, s'exprimant en français, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Cuvelier, Louis Joseph, né à Ath le 10 octobre 1928, de son vivant domicilié à 1410 Waterloo, avenue de Tancarville 47, et décédé le 7 avril 2003 à Braine-l'Alleud.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Huylebrouck, Christian, notaire de résidence à 1000 Bruxelles, boulevard du Régent 24, bte 8.

Nivelles, le 2 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J.-M. Lamotte. (3510)

Tribunal de première instance de Tournai

par acte n° 05-66 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 2 février 2005 :

Daudergnies, Pol Franz Louis Jules L.F., né à Quevaucamps le 16 avril 1950, et son épouse, Amoris, Noëlla Marie Gabrielle, née à Ath le 23 décembre 1951, domiciliés ensemble à 7972 Belœil, chaussée Brunehaut 325, agissant en qualité de père et mère de leur fille mineure :

Daudergnies, Merlène, étudiante, née à Darjeeling (Inde) le 25 août 1987, célibataire;

domiciliée avec ses parents;

autorisés par ordonnance prononcée le 20 janvier 2005 par M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut,

lesquels comparants ont déclarés vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession d'Amoris, Albert François, né le 28 mai 1921 à Ere, en son vivant domicilié à Ere, rue de l'Eglise 6, décédé à Tournai (Ere) le 31 août 2004.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Mertens, notaire de résidence à Leuze-en-Hainaut.

Tournai, le 2 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (3511)

par acte n° 05-68 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 3 février 2005 :

Cocquereumont, Bernard, Oscar, Emile, né à Leers le 21 mars 1949, et son épouse, Amoris, Marie-Françoise, née à Ath le 26 mai 1948, domiciliés ensemble à 7522 Tournai, résidence Grande Barre 12, agissant en qualité de parents, titulaires de l'autorité parentale sur leur enfant mineur :

Cocquereumont, Camille, née à Tournai le 8 novembre 1988;

domiciliée avec ses parents;

autorisés par ordonnance prononcée le 12 janvier 2005 par M. le juge de paix du second canton de Tournai,

lesquels comparants ont déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession d'Amoris, Albert François, né le 28 mai 1921 à Ere, en son vivant domicilié domicilié à Ere, rue de l'Eglise 6, décédé à Tournai (Ere) le 31 août 2004.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Jean-Luc Hachez, notaire associé à Tournai.

Tournai, le 3 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (3512)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 1 februari 2005, werd het einde van de definitieve opschorting van betaling vastgesteld van de N.V. Brepols Graphic Products, met vennootschapszetel gevestigd te 2300 Turnout, steenweg op Tielen 68, met ondernemingsnummer 0463.139.663, drukkerij.

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (3513)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Krachtens vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 28 oktober 2004 werd de ontbinding van de N.V. Oog, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Kerkplein 31, ongedaan gemaakt.

De rechtbank beveelt de publicatie van haar vonnis bij toepassing van art. 74 al. 2/c van het Wetboek van Vennootschappen.

(Get.) Guy Huybens, advocaat. (3514)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen op 1 februari 2005 wordt het vonnis van 18 mei 2004, uitspraak doende over de verschoonbaarheid van de heer Urbain Gilles Jan Marie Vanmuysen, vernietigd en verklaart de gefailleerde niet verschoonbaar.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (3515)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 4 februari 2005, werd Javeka B.V.B.A., drankgelegenheid, Mercatorstraat 5, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0425.223.155.

Rechter-commissaris : M. Herman De Cuyper.

Curator : Mr. Guy Van Den Branden, Colmarstraat 2A, bus 1, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 3 februari 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 11 februari 2005, te 10 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (3516)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 3 februari 2005, werd Maguire, Stephen, drankgelegenheid, Broodstraat 1, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0645.487.785.

Rechter-commissaris : M. Herman De Cuyper.

Curator : Mr. Marc Schoenmaekers, Pr. Jos. Charlottelaan 1, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 2 september 2004, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 11 februari 2005, te 11 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (3517)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 februari 2005, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Portinari B.V.B.A., detailhandel in bovenkleding voor dames; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9810 Nazareth, Schraaienstraat 63, en hebbende als ondernemingsnummer 0428.231.838.

Rechter-commissaris : de heer Daniël Van De Velde.

Datum staking van de betalingen : 2 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 17 maart 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Véronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (3518)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 februari 2005, op bekentenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Ravelingien, Tom Georges Mariette, handelaar in tweedehandsgoederen, geboren te Kortrijk op 13 augustus 1968, wonende te 9000 Gent, Koningin Astridlaan 223, doch feitelijk gedomicilieerd Baudelostraat 25, te 9000 Gent, en hebbende als ondernemingsnummer 0770.198.905.

Rechter-commissaris : de heer Stefaan D'Haese.

Datum staking van de betalingen : 31 december 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 17 maart 2005, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Pascale Roose, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 381.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (3519)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 februari 2005, op bekenenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Crossroads N.V., consultant marketing, management, grafisch ontwerper, drukwerkbegeleiding, copywriting, kleinhandel in hard- en software, publicitaire werkzaamheden; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9031 Gent (Drongen), Industriepark 2K, en hebbende als ondernemingsnummer 0458.837.417.

Rechter-commissaris : de heer Dirk Van Poucke.

Datum staking van de betalingen : 2 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 17 maart 2005, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Peter Van Caenegem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (3520)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 3 februari 2005, op bekenenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Hemas N.V., in vereffening, patrimoniumvennootschap, handel in onroerende goederen; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, H. Frère Orbanlaan 498, en hebbende als ondernemingsnummer 0438.355.866.

Rechter-commissaris : de heer Bernard Tuypens.

Datum staking van de betalingen : 2 februari 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 3 maart 2005.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 17 maart 2005, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Koen Steenbrugge, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gouvernementstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (3521)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van de C.V.B.A. Diverso, Kerkstraat 57-77, 3920 Lommel, handelswerkzaamheid : kleding, textiel; ondernemingsnummer 0478.209.703; dossiernummer 5355.

Rechter-commissaris : Vermeire.

Curatoren : Gielen, Xavier, Van Dijkklaan 15, te 3500 Hasselt; Van-swyghenhoven, Frederika, Van Dijkklaan 15, te 3500 Hasselt, en Geeraert, Vincent, Stevoortse Kiezel 221, te 3512 Stevoort.

Tijdstip ophouden van betaling : 25 januari 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 5 maart 2005.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 17 maart 2005, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3522)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van de B.V.B.A. Faes Julien, Vijverstraat 2, te 3930 Lommel, handelswerkzaamheid : herstellen en verkoop van paletten; ondernemingsnummer 0448.195.923; dossiernummer 5356.

Rechter-commissaris : Vermeire.

Curatoren : Gielen, Xavier, Van Dijkklaan 15, te 3500 Hasselt; Van-swyghenhoven, Frederika, Van Dijkklaan 15, te 3500 Hasselt, en Geeraert, Vincent, Stevoortse Kiezel 221, te 3512 Stevoort.

Tijdstip ophouden van betaling : 3 februari 2005.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 5 maart 2005.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 17 maart 2005, om 14 uur, in zaal 2 van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3523)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Campana, David, Cardinaal Cardynstraat 10/A, te 3920 Lommel, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0698.544.312.

Dossiernummer 5056.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief, verschoonbaar (art. 73 F.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3524)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van B.I.T. N.V., Eersels 35, te 3980 Tessenderlo, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0442.417.889.

Dossiernummer 4997.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Thoeng Khe Tjeng, Paulus, Vismarkt 20, 3980 Tessenderlo.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3525)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Algemene Samenwerking Limburg N.V., Pastorijstraat 14, lokaal 3, te 3530 Houthalen, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0446.034.110.

Dossiernummer 3824.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

R. Peeters, Oplingstraat 16, 3530 Houthalen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3526)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Europarket B.V.B.A., in vereffening, Koolmijnlaan 201, te 3580 Beringen, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0444.032.940.

Dossiernummer 4263.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Van Rutten, Ludo, Buntjesstraat 18, 3580 Beringen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3527)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Concepteon N.V., Wetenschapspark 1, te 3590 Diepenbeek, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0477.606.515.

Dossiernummer 5025.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Bijnens, Frank, Noordlaan 62, 3690 Zutendaal.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3528)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van BFV N.V., in vereffening, Trekschurenstraat 114, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Dossiernummer 3015.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Van Haeren, Freddy, Trekschurenstraat 114, 3500 Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3529)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Wellness-Forum N.V., Klaverbladstraat 7A1, te 3560 Lummen, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0452.227.955.

Dossiernummer 3749.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Van Schoonbeke, Chris, Fabriekstraat 1, 3400 Landen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3530)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Laurabel N.V., Bedrijfsstraat 10, bus 22, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0408.353.370.

Dossiernummer 4140.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Ploumholding B.V., Holzstraat 47, NL-6461 HL Kerkrade.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3531)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 3 februari 2005, het faillissement op naam van Sourivong Kayson, Paardsdemerstraat 13, te 3500 Hasselt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0598.675.090.

Dossiernummer 5104.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief - verschoonbaar (art. 73 F).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (3532)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 1 februari 2005, werd de genaamde Bols Beton- en Bouwmaterialen B.V.B.A., Heilaarstraat 57/A, 2340 Beerse, groothandel in bouwmaterialen, met ondernemingsnummer 0459.098.426, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat K. Somers, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 1 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 15 maart 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (3533)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 1 februari 2005, werd de genaamde A & P Design B.V.B.A., Steenweg op Oosthoven 168, 2300 Turnhout, kleinhandel in keukens en badkamermeubels, met ondernemingsnummer 0458.552.157, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat R. Ceusters, Gemeentestraat 4, bus 6, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 1 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 15 maart 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (3534)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 1 februari 2005, werd de genaamde Ega België B.V.B.A., Van Aertselaerstraat 82, 2320 Hoogstraten, voedingsbegeleiding, met ondernemingsnummer 0451.222.026, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Der Vloet.

Curator : advocaat R. Ceusters, Gemeentestraat 4, bus 6, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 1 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 15 maart 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (3535)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 1 februari 2005, werd de genaamde Agga B.V.B.A., Herentalsesteenweg 79/A, 2270 Herenthout, winkelverkoop van tuinmeubelen, met ondernemingsnummer 0455.499.825, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer K. Bomhals.

Curator : advocaat R. Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud- Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 1 februari 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 1 maart 2005.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 15 maart 2005, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (3536)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 31 janvier 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. Bravin, Patrice, né le 1^{er} mai 1969, domicilié à 6150 Anderlues, chaussée de Mons 291, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.487.911.

Curateur : Me Christophe Trivière, avocat à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue de Marcinelle 247.

Juge-commissaire : M. Mercier.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 31 janvier 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 1^{er} mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 29 mars 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (3537)

Par jugement du 31 janvier 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de M. Nicolas Rubay, chauffagiste, né à Charleroi le 15 décembre 1973, faisant commerce sous la dénomination « Nicolas Chauffage », domicilié à 6200 Châtelet, rue des Lorrains 212, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0661.545.740.

Curateur : Me Xavier-Eric Born, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : Jean-Jacques Cloquet.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 31 janvier 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 1^{er} mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 29 mars 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (3538)

Par jugement du 31 janvier 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. GDMC, dont le siège social est sis à 6180 Courcelles, place F. Roosevelt 60, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.401.831.

Curateur : Me Anne-Catherine Sciamanna, avocat à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue du Parc 42.

Juge-commissaire : B. Delaisse.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 31 janvier 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 1^{er} mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 29 mars 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (3539)

Par jugement du 31 janvier 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Jacques Nicodème, né à Soumoy le 12 octobre 1949, domicilié à 6540 Lobbes, rue des 4 Bras 41/a. numéro 0477.401.831.

Curateur : Me Christiane Noël, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Juge-commissaire : P. Baneton.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 31 janvier 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 1^{er} mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 29 mars 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (3540)

Par jugement du 2 février 2005, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Transports Bernard Wasterlain, dont le siège social est sis à 6150 Anderlues, rue Clément 22, inscrite à la Banque-Carrefour des entreprises sous le numéro 0864.771.529.

Curateur : Me Muriel Lambot, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/A.

Juge-commissaire : Franz Dutrifoy.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 2 février 2005.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 1^{er} mars 2005.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 29 mars 2005, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (3541)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 3 février 2005, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de P.M.G Comptabilité et Fiscalité S.C.R.L. (Promogest), ayant son siège social à 7700 Mouscron, chaussée du Risquons-Tout 411, inscrite à la B.C.E sous le n° d'entreprise 0430.591.512, et ayant pour activité commerciale, bureau de comptabilité.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (3 mars 2005).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 29 mars 2005, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, à 7784 Warneton.

Tournai, le 3 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhayé. (3542)

Par jugement rendu le 3 février 2005, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, Cassin, Anne-Marie, née à Pacy-sur-Eure (France) le 20 octobre 1953, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, Grand-Place(L) 10, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0792.093.387, et ayant pour activité commerciale, commerce de détail et le commerce en gros en tous genres.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28 février 2005).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 22 mars 2005, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, à 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Tournai, le 3 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (3543)

Par jugement rendu le 3 février 2005, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Hubinont, Samuel, né à Tournai le 14 avril 1956, domicilié à 7521 Chercq, rue Carlos Gallaix(CH) 227/213, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0626.850.424, et ayant pour activité commerciale, le commerce et la réparation de véhicules à deux roues, sous la dénomination « Garage Hubinont ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (25 février 2005).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 22 mars 2005, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, à 7500 Tournai.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, à 7500 Tournai.

Tournai, le 3 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (3544)

Par jugement rendu le 3 février 2005, par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Dierick P., ayant son siège social à 7910 Anvaing, chemin du Carnois(A) 4, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0465.625.338, et ayant pour activité commerciale, l'entreprise de parcs et jardins.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (28 février 2005).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 22 mars 2005, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, à 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Tournai, le 3 février 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (3545)

Tribunal de commerce de Verviers

—
Faillites sur aveu

Par jugement du mardi 1^{er} février 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Schweyen, Marc Christian Alain, né à Verviers le 12 octobre 1961, domicilié à 4970 (Francorchamps) Stavelot, Neuville 56, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0713.322.063, pour une entreprise de peinture exercée à son domicile.

Curateur : Me Annette Lecloux, avocat à 4900 Spa, rue de l'Eglise 21 c.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 1^{er} avril 2005, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (3546)

Par jugement du mardi 1^{er} février 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Todt, Vanessa Christiane Edwige, née à Verviers le 28 décembre 1974, domiciliée à 4802 Verviers (Heusy), avenue du Chêne 192, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.799.525, pour un commerce de détail en fleurs, plantes et articles de décoration exercé à 4802 Verviers (Heusy), chaussée de Theux 90, sous l'appellation « Coté Jardin ».

Curateur : Me Albert Grondal, avocat à 4800 Verviers, place Général Jacques 20.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 1^{er} avril 2005, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (3547)

Par jugement du mardi 1^{er} février 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la S.A. Nostalgia Editions, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Coronmeuse 37, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0866.297.496, pour l'édition de livres exercée au siège social.

Curateur : Me Pierre Henry, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 1^{er} avril 2005, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (3548)

—
Faillites sur citation

Par jugement du jeudi 27 janvier 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Delhez, Aldo Henri Joseph, né à Verviers le 24 juillet 1960, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0713.170.328, pour l'activité de plombier-zingueur, domicilié à 4800 Verviers, rue de la Montagne 93/2.

Curateur : Me Bernard Leroy, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 64.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 28 mars 2005, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (3549)

Par jugement du jeudi 27 janvier 2005, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Collins Léon François Hubert, né à Moresnet le 15 avril 1959, maçon, domicilié à 4851 Plombières (Gemmenich), rue des Ecoles 41, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0756.229.519.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 28 mars 2005, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (3550)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Bij verzoekschrift van 8 oktober 2004, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 23 december 2004, hebben de heer Bracke, Libert René Benoit Theopiel, gepensioneerde, geboren te Eksaarde op 6 september 1938, weduwnaar in eerste echt van Mevr. Jordens, Rita Leontine Constancia, en echtgenoot in tweede echt van Mevr. Cormans, nagenoemd, (nummer identiteitskaart 021 0045013 49, nummer rijksregister 380906 345 45), en zijn echtgenote, Mevr. Coremans, Jeannine Augusta Alida, gepensioneerde, geboren te Deurne (Antwerpen) op 19 maart 1944, echtgenote in eerste echt van de heer Meeuws, Emile Henri, en echtgenote in tweede echt van de heer Bracke, voornoemd, (nummer identiteitskaart 021 0045015 51, nummer rijksregister 440319 422 50), samenwonende te 2970 Schilde, s'-Gravenwezel, August Dilslei 19, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Karin Poelemans, te Schilde, op 8 oktober 2004, waarbij voorzien werd in de inbreng door de heer Bracke, Libert, van een onroerend goed in de gemeenschap en de inbreng door de heer Bracke, Libert en Mevr. Coremans, Jeannine, van al hun lichamelijke en onlichamelijke roerende goederen in de gemeenschap.

Schilde, 31 januari 2005.

Voor de echtgenoten, (get.) Karin Poelemans, notaris. (3551)

Bij vonnis van 2 november 2004 homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, ten verzoeken van de echtgenoten, de heer Kumpen, Jozef Maurice Germaine, veehandelaar, geboren te Schulen op 28 mei 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Raemaekers, Simone Bertha Maria, helpster, geboren te Herk-de-Stad op 11 december 1949, wonende te Herk-de-Stad (Schulen), Stokerijstraat 1, de akte verleden voor notaris Benoit Levecq, te Herk-de-Stad, op 1 juli 2004, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor verzoekers : (get.) Benoit Levecq, notaris. (3552)

Op 2 februari 2005 hebben de heer Jeroom Jozef Stefanie Brys, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Rosalinda Lucia Verbruggen, huisvrouw, samenwonend te 9150 Kruikebeke (Bazel), Kerkstraat 212, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, een verzoekschrift neergelegd strekkende tot homologatie van de akte verleden voor notaris André Depuydt, te Kruikebeke (Rupelmonde), op 28 januari 2005, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Kruikebeke (Rupelmonde), 2 februari 2005.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Brys-Verbruggen, (get.) A. Depuydt, notaris. (3553)

Bij verzoekschrift van 12 januari 2005, neergelegd ter griffie op 4 februari 2005, hebben de heer Koen Lafaut, en zijn echtgenote, Mevr. Inge Cloet, samen gedomicilieerd te 8980 Zonnebeke (Beselare), Beselarestraat 160, doch beiden verblijvende te Hondshoote (Frankrijk), Warmoesstraat 1701, voor de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Michaël Mertens, te Ieper, op 12 januari 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel waarbij deze echtgenoten, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap, het stelsel der scheiding van goederen hebben aangenomen.

(Get.) Koen Lafaut; Inge Cloet. (3554)

Bij vonnis van 25 januari 2005 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Markey, Erwin, met standplaats te Ronse, op 25 oktober 2004, waarbij de heer Detemmerman, Johnny Léon François, arbeider, van Belgische nationaliteit, en Mevr. Bourgois, Jessica, bediende, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 9600 Ronse, Hector Denisstraat 46, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben behouden doch met inbreng in de huwelijks-gemeenschap door de heer Detemmerman, Johnny, van een persoonlijk onroerend goed en wijziging van het stelsel in zijn vereffeningsmodaliteiten.

(Get.) Detemmerman, Johnny; Bourgois, Jessica. (3555)

Bij verzoekschrift aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 1 februari 2005 hebben de heer Gettemans, Jean-Pierre Lodewijk, chauffeur, en zijn echtgenote, Mevr. Brzozowska, Grazyna, zonder beroep, samenwonende te Lebbeke, Kapellekensbaan 66, gehuwd onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Luc Eeman, te Lebbeke, op 1 februari 2005, waarbij zij voormeld stelsel behielden met dien verstande dat door de heer Gettemans, Jean-Pierre Lodewijk, in de wettelijke gemeenschap ingebracht werd : een woonhuis, op en met grond, te Lebbeke, Kapellekensbaan 66, ten kadaster bekend sectie B, nr. 166/C/2, groot 1 are 70 ca.

(Get.) Luc Eeman, notaris. (3556)

Bij vonnis van de eerste kamer de dato 24 december 2004 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, zoals vastgesteld bij akte van notaris Gustaaf Huybrechs, te Hove, op 23 februari 2004, tussen Brackeniers, Pieter Maria Edward, geboren te Antwerpen op 4 augustus 1935 en Damide, Françoise Valentine Alix, geboren te Dottignies op 3 juni 1936, samenwonende te Kapellen, Koningin Astridlaan 58, waarbij enkel de samenstelling en de verdelingswijze van het gemeenschappelijk vermogen werd gewijzigd door inbreng in de gemeenschap van het eigendom te Kapellen, Koningin Astridlaan 58.

Hove, 4 februari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) G. Huybrechs, notaris. (3557)

Bij verzoekschrift van 5 januari 2005 neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, verzoeken de echtgenoten, de heer Van Reusel, Raymond Jozef, geboren te Herentals op 6 december 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Goossens, Dimpna Josepha, geboren te Geel op 13 augustus 1930, samenwonende te Geel, Hanestrik 49, deze rechtbank te homologeren de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende behoud van hun huidig stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen maar met inbreng door Mevr. Goossens van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen en inbreng door de heer Van Reusel van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) D. Geerinckx, notaris. (3558)

Bij verzoekschrift van 2 februari 2005 hebben de heer Thaens, John, geboren te Lommel op 8 september 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Brouwers, Nicole, geboren te Neerpelt op 25 april 1972, samenwonend te 3910 Neerpelt, Kompenstraat 14B, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Berben, te Neerpelt, op 2 februari 2005. Deze wijziging betreft de inbreng door Mevr. Brouwers, Nicole, van een eigen onroerend goed te Neerpelt, Kompenstraat, sectie B, nummer 708/B/3, groot 18 a 81 ca, in het gemeenschappelijk vermogen alsmede de vervanging van een verblijvingsbeding door een keuzebeding.

Namens de verzoekers : (get.) P. Berben, notaris. (3559)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de dato 24 december 2004, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Emiel Ludovicus Mertens, geboren te Westmalle op 29 maart 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Mertens, Alphonsina Amelia Maria, geboren te Westmalle op 6 februari 1939, samenwonend te 2390 Malle, Elzenlaan 22.

De akte werd verleden voor Geert Nouwkens, geassocieerd notaris te Malle (Oostmalle) op 22 juli 2003, en bevat de inbreng van een persoonlijk goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) G. Nouwkens, geassocieerd notaris. (3560)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, eerste kamer, de dato 5 januari 2005, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Igor Ralph Hans Put, geboren te Hasselt op 20 oktober 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Alice Rolande Béatrice Moyon, geboren te Saint-Nazaire (Frankrijk) op 17 september 1976, beiden wonende te 9280 Lebbeke, Kakemanstraat 76, verleden voor notaris Hilde Fermon, te Opwijk, op 18 februari 2004, gehomologeerd.

(Get.) Hilde Fermon, notaris. (3561)

Bij verzoekschrift van 2 februari 2005 hebben de heer Beckers, Joannes, gepensioneerde, geboren te Uikhoven op 12 januari 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Damen, Josette Josephine Marie, bruggepensioneerde, geboren te Eisden op 3 mei 1946, samenwonend te 3590 Diepenbeek, Heidestraat 151, gehuwd te Uikhoven op 7 juli 1967, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie gevraagd van wijziging van het stelsel verleden voor notaris Emile Jageneau, te Diepenbeek, op 2 februari 2005.

Diepenbeek, 3 februari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Emile Jageneau, notaris. (3562)

Bij verzoekschrift d.d. 5 januari 2005, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, hebben de heer Blondé, Jan Hendrik, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Keersmaekers, Cindy, zelfstandige, samenwonend te 2000 Antwerpen, Lange Koepoortstraat 51, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Ingrid Voeten, ter standplaats Lichtaart op 5 januari 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Keersmaekers, Cindy, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Ingrid Voeten, notaris. (3563)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de dato 2 februari 2005, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Verreyt, Carolus Ludovicus Rita, paswerker, en zijn echtgenote, Mevr. Peeters, Lea Louisa Henri, laborante, wonende te 2480 Dessel, Vogelzangstraat 18.

De wijzigende akte werd opgemaakt door Mia Willemsen, geassocieerd notaris te Retie op 8 november 2004 en behelst de inbreng van persoonlijke goederen van Mevr. Peeters, Lea in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede een wijziging inzake overlevingsbedingen.

Voor de verzoekers : (get.) M. Willemsen, geassocieerd notaris. (3564)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de dato 2 februari 2005, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Claes, Luc Louis Maria, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Mevr. Gijssels, Daniella Irma Alexander, zaakvoerster, wonende te 2480 Dessel, Hofstraat 25A.

De wijzigende akte werd opgemaakt door Mia Willemsen, geassocieerd notaris te Retie op 28 oktober 2004 en behelst de inbreng van persoonlijke goederen van de heer Claes, in de vennootschap van baten en lasten in de beperkte gemeenschap toegevoegd aan het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de verzoekers : (get.) Mia Willemsen, geassocieerd notaris. (3565)

Er blijkt uit een verzoekschrift de dato 28 januari 2005 dat de heer De Deckere, Hans Daniel Noël, geboren te Tielt op 30 juni 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Watteny, Rosanna Celina, geboren te Lichtervelde op 6 november 1954, samenwonende te Ardoole (Koolskamp), Neerwielkestraat 8, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, de homologatie vragen van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Geert Vanwijnsberghe, te Roeselare op 25 september 2004, houdende de inbreng door de respectievelijke echtgenoten van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen, met behoud van het bestaande stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) G. Vanwijnsberghe, notaris. (3566)

Bij verzoekschrift de dato 4 februari 2005 gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, hebben de echtgenoten De Galan Jean - Ghislain Anny, wonende te Geraardsbergen (Moerbeke), Heuvelstraat 2, verzocht om de homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, akte verleden voor notaris Paul De Man, te Geraardsbergen op 4 februari 2005 en houdende inbreng door Mevr. Ghislain, Anny van twee onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) P. De Man, notaris. (3567)

Bij vonnis uitgesproken op 16 december 2004 door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, werd gehomologeerd de akte verleden door notaris Ignace Demeulemeester, te Anzegem op 12 oktober 2004, waarbij de echtgenoten de heer André Verbeke, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Magda Vanhoutte, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Magda Vanhoutte, gepensioneerde, samenwonende te Anzegem 8570 Ingoogem, Sint-Antoniussstraat 11, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben enkel voor wat betreft de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen.

Anzegem, 1 februari 2005.

Voor de verzoekers : (get.) Ignace Demeulemeester, notaris. (3568)

Par requête déposée au tribunal de première instance de Tournai, M. Niessens, André Théophile Ghislain, et son épouse, Mme De Bleecker, Françoise Violette Michel, domiciliés ensemble à Ath (ex-Ormeignies), rue du Renard 20, ont sollicité l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte de Me Laurence Cambier, suppléant Me Jean Rose, notaire à Ormeignies, substituant Me Guillaume Hambye, notaire à Mons, le 11 janvier 2005.

Conformément à l'article 1394 du Code civil, un inventaire des biens appartenant à chaque époux ainsi qu'à la société d'acquêts a été établi en date du 11 janvier 2005, en la demeure des époux sis à Ath (ex-Ormeignies), rue du Renard 20, par Me Laurence Cambier, suppléant Me Jean Rose, notaire à Ormeignies, substituant Me Guillaume Hambye, notaire à Mons.

Aux termes du règlement transactionnel et acte modificatif du contrat de mariage daté du 11 janvier 2005, les époux ont déclaré vouloir abandonner le régime de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts adopté aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Charles-Bernard Demeure de l'Espaul, notaire ayant résidé à Mons le 24 août 1976, par un régime de séparation de biens pure et simple.

Les époux Niessens-De Bleecker ont également déclaré aux termes du même acte vouloir attribuer, en pleine propriété, à M. Niessens, André, l'ensemble des biens meubles appartenant à la société d'acquêts à l'exception d'un compte à vue auprès de la banque ING, numéro 370-1062732-87, qui restera indivis aux deux époux.

Les époux Niessens-De Bleecker, ont également déclaré aux termes du même acte vouloir attribuer, en pleine propriété, à M. Niessens, André, la maison d'habitation sise à Ath (ex-Ormeignies), rue du Renard 20, cadastrée ou l'ayant été section A, numéro 135 G, pour 9 ares 41 centiares et dans un complexe immobilier sis à Frameries, rue des Alliés 23, cadastré section C, numéro 927F, pour une superficie de 10 ares 27 centiares et numéro 927Z pour 3 ares 48 centiares et numéro 927A2 pour 28 centiares, l'appartement A1 un premier étage, la cavette 6, ainsi que l'emplacement de parking n° PI, appartenant à la société d'acquêts.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) G. Hambye, notaire. (3569)

Par requête du 2 février 2005, M. Antoine, Gérard Lucien Gaston, né à Mont-Saint-Martin le 25 mai 1953, inscrit au registre national sous le numéro 530525 285-16, et son épouse, Mme Pastoret, Martine, née à Arlon le 16 mars 1953, inscrite au registre national sous le numéro 530316 374-86, domiciliés ensemble à Autelhaut, commune d'Arlon, rue Saint-Nicolas 16, ont introduit, devant le tribunal de première instance d'Arlon, une demande en homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial reçu par le notaire Geneviève Oswald, de résidence à Athus-Aubange le 2 février 2005, et par lequel lesdits époux déclarent maintenir le régime légal de communauté suite à l'apport par Mme Pastoret de la nue-propriété d'un bien propre.

Athus, le 4 février 2005.

Pour extrait conforme : (signé) Geneviève Oswald, notaire. (3570)

Par requête déposée le 19 janvier 2005 au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, M. Burton, Eric René Gilbert, né à Saint-Mard le 27 mars 1966, ingénieur industriel, et son épouse, Mme Willems, Françoise Marie Paule, née à Messancy le 9 juillet 1965, enseignante, demeurant et domiciliés à Chenois (Latour Virton), rue des Ecoles 17, ont requis l'homologation de la convention de modification à leur régime matrimonial établie par le notaire Vincent Jansen, résidant à Virton le 7 décembre 2004. Cette convention maintient le régime de communauté existant entre eux tout en comportant apport par M. Burton, Eric au patrimoine commun de la future résidence conjugale desdits époux.

Pour les époux requérants : (signé) Vincent Jansen, notaire. (3571)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, 5A-kamer, verleend op 4 februari 2005, werd Mr. Thomas Bailleul, advocaat te 8630 Veurne, Zuidstraat 39, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van Nouters, Lea Godelieve Jacques Maria, geboren te Hasselt op 8 augustus 1939, in leven wonende te 8630 Veurne, Daniel De Haenelaan 11/002, overleden te Veurne op 4 november 2004, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervermelde curator.

De griffier : (get.) C. Coolsaet. (3572)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 4 janvier 2005, Me Marcel Houben, avocat - juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Ciotti, Otello, né à Morciano di Romagna (Italie) le 5 février 1923, époux de Di Vita, Maria, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue de Tilleur 13, décédé à Liège le 17 septembre 2002.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justificatifs de leurs créances dans les trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) M. Houben, avocat. (3573)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 10 février 2005 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2005

Karel de Grote-Hogeschool, Katholieke Hogeschool Antwerpen

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 2004-2005 (aanvulling op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004).

Het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap d.d. 13 juli 1994, zoals gewijzigd (artikels 147 tot en met 150) en het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse gemeenschap d.d. 3 mei 1995, zoals gewijzigd, beschrijven de regeling inzake de toegestane cumulatie van het onderwijzend personeel van de hogescholen.

Het uitvoeringsbesluit bepaalt welke nevenactiviteiten ambtshalve een groot gedeelte van de tijd (meer dan twee halve dagen) in beslag nemen. Het hogeschoolbestuur kan evenwel jaarlijks, op gemotiveerd verzoek van het betrokken voltijds personeelslid (opdracht $\geq 75\%$) en na onderzoek van zijn/haar beschikbaarheid voor de hogeschool, bij een met redenen omklede beslissing vaststellen dat dergelijke nevenactiviteit geen groot gedeelte van de tijd van het personeelslid in beslag neemt. Het hogeschoolbestuur is verplicht deze beslissingen vóór 31 december nominatief en met de bijhorende motivatie bekend te maken via een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De cumulatiefcommissie, daartoe op 15 april 1997 gemandateerd door de raad van beheer van de V.Z.W. Karel de Grote-Hogeschool heeft beslist aan volgende voltijdse leden van het onderwijzend personeel de machtiging te verlenen om de vermelde nevenactiviteiten op te nemen. Deze machtigingen worden verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken lid van het onderwijzend personeel en het advies van het departementshoofd/de directeur, en na een onderzoek door de cumulatiefcommissie naar de beschikbaarheid van het personeelslid voor de hogeschool en de relevantie van de nevenactiviteit voor de hogeschoolopdracht.

De afwijkingen worden toegestaan op basis van de hierna vermelde motivaties.

De Feyter, Johan (dep. DLO/100 % lector), zelfstandig verzekeringsmakelaar in bijberoep (10 uur per maand)

de zeer beperkte activiteit als verzekeringsmakelaar wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de garantie bestaat dat deze activiteit niet in omvang toeneemt.

De Block, Renaat (dep. IWT/100 % lector), zelfstandig inkoper & verkoper elektromotoren voor o.a. fietsen (4 uur per week)

de zeer beperkte activiteit als zelfstandig inkoper en verkoper van elektromotoren is gegroeid vanuit de interesse voor het gebied van de elektromotoren, batterijen e.d., eveneens gebruikt bij auto's. In die zin sluit deze nevenactiviteit aan de hogeschoolopdracht binnen de opleiding automechanica;

de nevenactiviteit wordt qua omvang niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt.

Van Landeghem, Guido (dep. IWT/100 %), op zelfstandige basis freelance ICT opleiding (10 uur per jaar)

de freelance nevenactiviteit met een tijdsbesteding van 10 uur per jaar wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht binnen het departement IWT (netwerkbeheer, opleiding in excel,...). Het verrijkt zijn eigen kennis en breidt het toepassingsdomein uit.

D'Hooge, Jozef (dep. H & B 100 %), controller boekhoudkundige verrichtingen (1 uur per maand) + adviseur ontwikkelingsprojecten CDI-Bwamanda (4 uur per jaar)

de nevenactiviteiten kennen een geringe omvang zodat ze geen groot gedeelte van de tijd in beslag nemen waardoor de voltijdse hogeschoolopdracht in het gedrang zou komen;

de nevenactiviteit bij Recycling Assistance, een B.V.B.A. op het vlak van milieu- en veiligheidscoördinatie, en de nevenactiviteit bij de V.Z.W. CDI Bwamanda gebeuren vanuit een sociaal engagement. In die zin geven ze ervaring wat betreft ethisch ondernemen, wat een lector binnen het departement H & B zeker ten goede komt.

Verhaert, Raphaël (dep. H & B/100 %), zelfstandig agent Record bank (5 à 6 uur per week)

de nevenactiviteit als zelfstandig spaarkasagent met de voorgenoemde tijdsbesteding wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de 10 % beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang komt;

deze nevenactiviteit ligt in het verlengde van de hogeschoolopdracht binnen het departement handelswetenschappen & bedrijfskunde. Ze verschaft de bijkomende ervaring op commercieel en verhoogt het inzicht in de financiële markt en haar producten. Het hogeschoolbestuur beschouwt de nevenactiviteit als inhoudelijk relevant voor de hogeschoolopdracht.

Segers, Edwin (dep. SAW/100 % CB-OP), op zelfstandige basis trainer-consulent aan de hand van creatieve technieken zoals theater, beeldhouwen (2 uur per maand; zeer onregelmatig)

de zelfstandige nevenactiviteit als trainer-consulent met een tijdsbesteding van slechts 2 uur per maand wordt niet beschouwd als een activiteit die een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, zodat de voltijdse hogeschoolopdracht niet in het gedrang komt;

de nevenactiviteit betekent een verrijking van de lesgever hoewel ze inhoudelijk niet in het verlengde van de hogeschoolopdracht binnen het departement SAW ligt.

Nevenactiviteiten onderwijzend personeel academiejaar 2004-2005 (wijziging van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004).

Voor de vermelde nevenactiviteiten van Luc Van Haute (dep. H & B/100 %) en Guido Verstraeten (dep. H & B/100 %) moest geen bijzondere maar een gewone toestemming gegeven worden. De publicatie in het *Belgisch Staatsblad* was niet nodig. (19055)